SAMEDI 21 JUIN 2003 · Volume 68, N° 305, Granby

60¢, samedi 1,75$ (+ taxes)

La Voix de l'Est



Harry Potter: toujours la folie!

- page 6 -

Procès Racine: la Couronne va en appel

- page 2 -



cyberpresse.ca

Au cœur de l'information régionale

LE CH DERRIÈRE THÉO – page 82

TENNIS: LA PRESSION SUR LUCZAK – page 90



photo Alain Dion



ECHO 2003
#BT123EM-AA
LIVRAISON IMMÉDIATE
159$ /mois* (2116$ comptant)
198 12$ /mois (0$ comptant)
*Location 60 mois, sur approbation de crédit, 120 000 km inclus, 7¢ du km excédentaire.
Estrie TOYOTA inc. GRANBY
On vous a à coeur
Jusqu'à 1 000$ de remise
Angle Principale et voie d'accès de l'autoroute, Granby
www.estrie-toyota.qc.ca
378-8404
TOYOTA
un coup de cœur sans fin

21

Repères

À lire lundi

La chronique santé du Dr Danielle Perreault



Météo

Aujourd'hui
max 26 min 8
Ensoleillé avec passages nuageux

Demain
max 24 min 11
Ensoleillé

Lundi
max 26 min 13
Ensoleillé

Loteries

Quotidienne 3
087

Quotidienne 4
8663

Extra
799701

Index

Agenda ..... page 38
À ne pas répéter ..... page 32
Décès ..... pages 79-80
Économie ..... pages 34-35
Jeux ..... page 58
Opinion ..... page 30
Petites annonces ..... page 60
Sports ..... page 81
Statistiques ..... page 81

Pour nous joindre

NUMÉRO GÉNÉRAL ____ 375-4555
Les Petites annonces ____ 375-8888
Événements urgents ____ 375-9081
Bell mobilité (gratuit) ____ #1SCOOP

Télécopieurs
Rédaction ____ 777-4865
Publicité ____ 777-7221
Petites annonces ____ 375-2195

Internet
Rédaction ____ redaction@lavoixdelest.qc.ca
Publicité ____ publicite@lavoixdelest.qc.ca
Annonces classées ____ classees@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) **Livraison**
par camelot ____ 3,85 $
par motorisé ____ 4,10 $

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin Granby J2G 9L4

La Voix de l'Est (courrier de seconde classe, enregistrement n° 0679) est membre du Conseil de presse du Québec. Seule la Presse Canadienne est autorisée à diffuser ses informations.



Un des jurés était-il partial?

Michel Laliberté
mlaliber@lavoixdelest.qc.ca
SAINT-HYACINTHE

Dominique Racine pourrait devoir affronter la justice à nouveau. Le ministère public fait appel des verdicts de non-culpabilité rendus le 20 mai 2003 concernant les meurtres de Pierre Dawson et Sylvie Richard commis le 20 octobre 2001 à leur domicile d'Ange-Gardien.

Dans sa requête déposée à la Cour d'appel mercredi, le procureur au dossier, Me Pierre Beaudet, plaide que le juge qui a présidé la cause a erré en droit. Selon Me Beaudet, le juge Pierre Tessier de la Cour supérieure n'aurait pas dû refuser que la Couronne produise en preuve la déclaration extra-judiciaire sur vidéo (interrogatoire) que Dominique Racine a livrée aux policiers. Me Beaudet prétend que le magistrat s'est également trompé en droit en lui interdisant de contre-interroger Dominique Racine sur sa déclaration extra-judiciaire, et ce, dans le seul but de tester la crédibilité de l'accusé.



archives La Voix de l'Est

Le juge a erré en droit, a plaidé le procureur de la Couronne, Me Pierre Beaudet, hier.



archives La Voix de l'Est

Dominique Racine pourrait devoir affronter la justice à nouveau.



archives La Voix de l'Est

La soeur d'une des victimes, Johanne Dawson, avait informé la Sûreté du Québec qu'un des membres du jury était le cousin germain de la mère de l'accusé.

Juré partial?

L'autre motif d'appel est explosif. Me Beaudet prétend que le juge Tessier «a erré en droit en refusant d'intervenir utilement quant à la partialité alléguée d'un membre du jury». Un incident inhabituel a, de fait, ébranlé les parties en cause (nous n'avons pu en parler parce qu'il s'est produit en l'absence du jury).

Le 7 mai 2003, Johanne Dawson, la sœur de Pierre Dawson, a informé les enquêteurs de la Sûreté du Québec au dossier qu'un des membres du jury était le cousin germain de la mère de l'accusé, Monique Michel. Informé de cela le lendemain par Me Beaudet, le juge Tessier a cité Mme Dawson à témoigner de ce qu'elle savait. Mme Dawson a affirmé que l'information provenait de son frère Robert Dawson, décédé quatre jours plus tôt. Il lui a refilé cette information sur son lit de mort. Mme Dawson n'a pu dire comment son frère avait pu obtenir une telle information, l'identité des jurés étant confidentielle.

Cet épisode a fait sortir de ses gonds le procureur de Dominique Racine, Me Michel Vleminckx. Bouillant, l'avocat a accusé son confrère de la Couronne de laisser entendre qu'il était au courant de la possible partialité d'un membre du jury. Il a qualifié de «ridicules» les explications de Me Beaudet.

Excédé par ces paroles l'attaquant, le procureur de la Couronne a haussé le ton pour la première et seule fois du procès, enjoignant le juge d'intervenir. Le juge Tessier a demandé à Me Vleminckx de se calmer, lui expliquant que les desseins de Me Beaudet n'étaient que d'informer la cour d'un sérieux doute quant à l'impartialité du processus.

Le juge Tessier a rapidement tranché la question. Après avoir ajourné l'audience, il a simplement consulté l'annuaire de téléphone de St-Hyacinthe. Il en a conclu que le juré sur qui des doutes planaient ne pouvait être le cousin de Mme Michel. Le procès s'est aussitôt poursuivi.

Les procédures d'appel sont longues. La Couronne doit déposer dans les 60 jours son mémoire d'appel. La défense bénéficiera du même délai pour produire son mémoire. La cause ne pourrait être entendue qu'au printemps ou à l'automne 2004



La guerre de l'eau fait encore des vagues

Un autre commerçant se voit refuser sa demande de raccordement

CANTON DE GRANBY

Le commerçant Serge Fleurent du supermarché IGA n'est pas la seule victime de la guerre de l'eau qui sévit entre le Canton et la Ville de Granby: Richard Roberge, propriétaire de quatre Subway à Granby et d'un cinquième à venir dans le canton, l'est aussi.



Marie-France **Létourneau**
mletourn@lavoixdelest.qc.ca

«J'ai fait une demande de raccordement temporaire - à mes frais - à la Ville l'automne passé et j'ai eu la même réponse que M. Fleurent. Granby ne veut pas vendre ses services à la pièce. Pourtant, je suis à 60 pieds de la conduite d'eau qui arrête au Lucar...», explique Richard Roberge, qui dit appuyer M. Fleurent.

M. Roberge entreprendra au cours des prochaines semaines la construction d'une nouvelle franchise de Subway ainsi que d'un Valentine à l'angle de la rue Dufferin et du boulevard David-Bouchard. Le projet nécessitera un investissement de 1,2 million $ et créera plus d'une trentaine d'emplois.



photo Alain Dion

Comme Serge Fleurent du supermarché IGA, Richard Roberge, propriétaire de quatre Subway à Granby et d'un cinquième à venir dans le canton, a fait une demande de raccordement temporaire au système d'aqueduc de la ville de Granby pour être alimenté en eau potable. Mais il a essuyé le même refus que M. Fleurent.

Un puits, mais...

Après avoir essuyé le refus de Granby, l'homme d'affaires a dû se résoudre à faire creuser un puits pour alimenter ses restaurants. Mais le processus est beaucoup plus compliqué qu'il ne l'avait prévu, dit-il.

«Avec la nouvelle réglementation sur l'eau, les normes sont plus strictes pour le creusage de puits. Le ministère de l'Environnement me demande des études géologiques et hydrologiques. Ça va finalement me demander des déboursés de 30 000 $», soulève Richard Roberge.

«Entre autres formalités, ça va prendre des tests aux deux semaines. C'est une aventure assez ardue. J'aimerais mieux me raccorder au réseau d'aqueduc de la ville», ajoute-t-il.

Selon lui, les démarches auprès du ministère de l'Environnement ont retardé le début des travaux de construction de trois mois. Il devrait cependant obtenir son certificat d'autorisation du ministère prochainement et donner les premiers coups de pelle en juillet.

Malgré tout, M. Roberge continue à reluquer de l'autre côté de la rue vers la conduite d'eau de la ville. «Ça ne cause de préjudice à personne», fait-il valoir.

Dossier chaud

Richard Roberge n'en démord pas, d'autant plus que le dossier de fusion entre la ville et le canton est actuellement sur la table.

«Je pense que l'approche de la Ville de Granby n'est pas très sérieuse. Je suis un citoyen corporatif à Granby. Je réside aussi à Granby et j'y paie des taxes...»
— Richard Roberge

À partir du moment où les deux municipalités seraient fusionnées, le restaurateur, comme Serge Fleurent, pourrait demander la desserte d'eau selon les règles qui prévalent à Granby.

«C'est un dossier chaud qui mérite qu'on s'y attarde un peu», croit M. Roberge.

L'homme d'affaires estime d'ailleurs que la position de Granby freine sûrement des projets qui bénéficient aussi à la ville en bout de ligne.

«Je pense que l'approche de la Ville de Granby n'est pas très sérieuse. Je suis un citoyen corporatif à Granby. J'ai déjà quatre commerces. Je réside aussi à Granby et j'y paie des taxes...», fulmine-t-il.

Mais le maire de Granby Guy Racine demeure intraitable. «J'ai émis ma position et elle n'a pas changé», a-t-il déclaré hier.

Dans le contexte, le conseil municipal se penchera-t-il à nouveau sur la question? «Ma position n'a pas changé», martèle le maire Racine.

MALETTE INTERNATIONAL INC.
128 Maple Dale, East Farnham • 266-5555
Route 139 Sud en direction de Cowansville, voisin de RPR Transport

Directement du manufacturier

Plancher de bois franc brut et préverni
3/4 pouce d'épaisseur, 2, 2 1/4, 3 1/4 et 4 po de largeur
dans les essences : érable, chêne, frêne, cerisier, merisier
• Bois d'ébéniste aussi disponible

Aussi, incroyable et abordable,
il ressemble au chêne rouge : le «faux oak»
Et oui, c'est du frêne 2 1/4 et 3 1/4 po,
de longueur moyenne de 40 po

Venez apprécier
la qualité Malette,
sa nouvelle collection de couleurs,
et ses prix très compétitifs !

Nouvelles heures d'ouverture :
Du lundi au mercredi : de 8 h à 17 h
Jeudi-vendredi : de 8 h à 19 h
Samedi : de 9 h 30 à 15 h

237080V

Clément Lanthier quitte le Zoo

«J'ai trouvé quelque chose de plus stimulant» confie le vétérinaire

Marie-France Létourneau
mletourn@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY

Nouveau coup dur pour le Zoo de Granby. Après le directeur général, Bernard Ricard, au tour du grand manitou des animaux, Clément Lanthier, vétérinaire et conservateur depuis 18 ans, d'annoncer qu'il quittera son poste le 1er août prochain.

M. Lanthier relèvera de nouveaux défis au Zoo de Calgary. «Émotivement, je suis très lié au Zoo de Granby, mais il est temps pour moi de passer à autre chose», a commenté hier le directeur associé à la conservation, au développement, à la recherche et à la santé animale.

Selon lui, c'est un «concours de circonstances» qui l'a dirigé vers l'Ouest du pays. Clément Lanthier a en fait manifesté son intérêt pour occuper le poste de directeur des collections vivantes qui était libre depuis quelques mois.

«Je connais l'équipe là-bas. Je les côtoie depuis 18 ans. Il y a quelques semaines, j'ai communiqué avec le directeur pour savoir comment il comptait combler le poste. Et il me l'a offert», raconte-t-il en précisant que les projets en développement au Zoo de Calgary sont «uniques et grandioses»

Essoufflant mais stimulant

Contrairement à Granby, où le zoo est un organisme sans but lucratif, celui de Calgary est paramunicipal et est intimement lié à la communauté des affaires. «Les moyens pour réaliser les projets sont différents», précise Clément Lanthier.

La collection animale y est plus importante et le zoo compte notamment un centre pour les espèces menacées à l'extérieur de la ville.

Lors de son récent départ, le directeur général Bernard Ricard avait affirmé que Clément Lanthier effectuait au zoo l'équivalent du travail de quatre personnes au Biodôme. Un fait que ne nie pas le principal intéressé.

«Les tâches sont lourdes, convient-il. Il n'y a pas un zoo au Canada où les fonctions de conservateur et de vétérinaire sont cumulées par une seule personne. Ailleurs au Canada, les zoos qui ont une collection semblable à ici ont deux ou trois vétérinaires. Le conservateur, lui, orchestre toutes les acquisitions, le transport, les permis d'importation et d'exportation, les conventions pour les espèces menacées...»

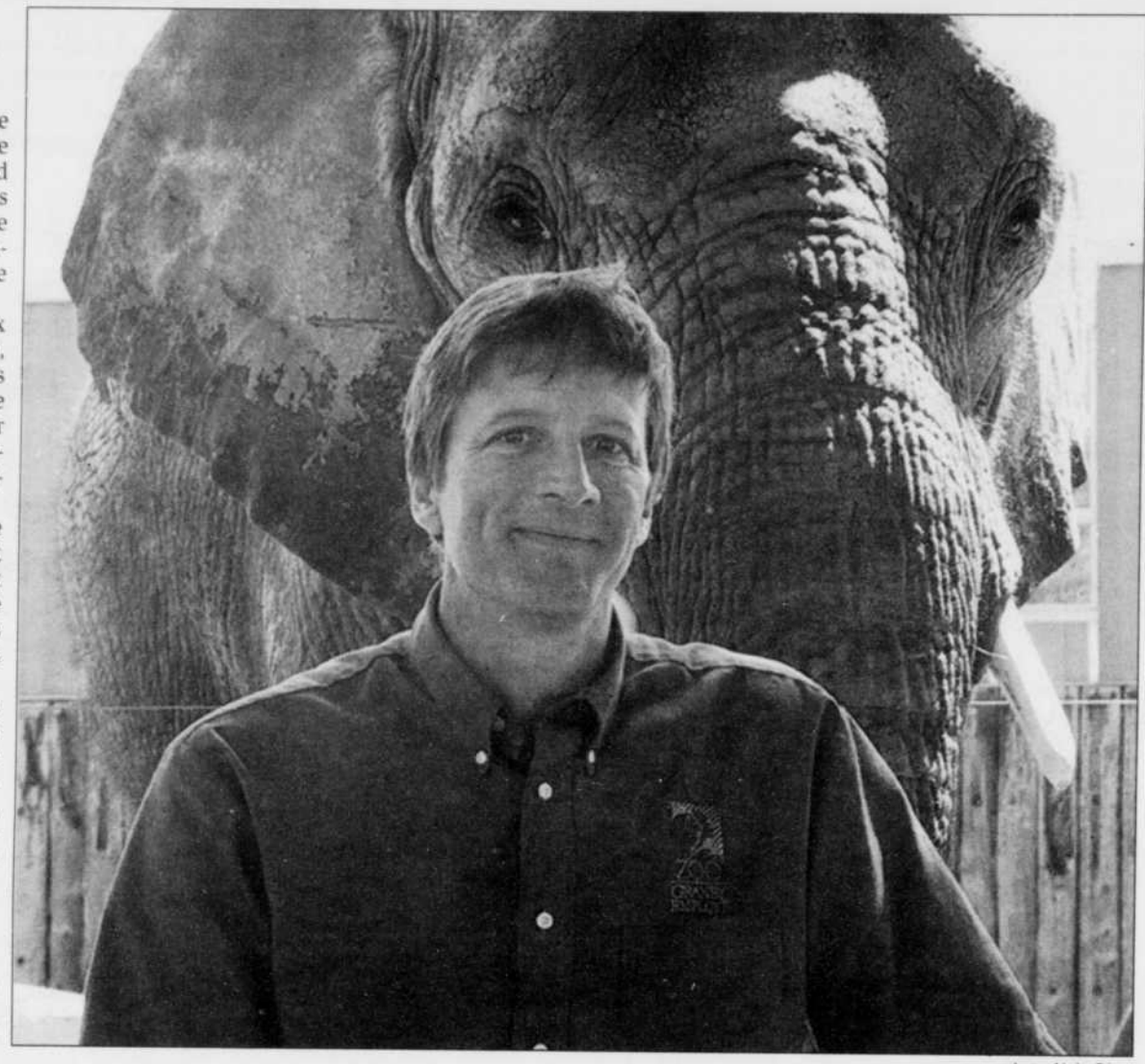


photo Alain Dion

Le Zoo de Granby perdra le 1er août prochain le grand manitou des animaux: le vétérinaire et conservateur Clément Lanthier. Entre lui et les animaux, comme ici avec l'éléphante Sarah, il y a une longue histoire d'amour qui aura duré 18 ans. Il travaillera dorénavant au Zoo de Calgary.

À cela s'ajoute la recherche. Clément Lanthier dit participer à une dizaine de projets par année. «Ce sont des choses palpitantes, mais ça demande du temps», dit-il.

Essoufflant, tout cela? «Oui c'est essoufflant, mais tous ces chapeaux rendent le travail stimulant. Je ne pars pas parce que je suis essoufflé mais parce que j'ai trouvé quelque chose de plus stimulant», assure Clément Lanthier.

Opportunité magique

Bien que passionné par la gent animale, le vétérinaire de 42 ans et père de deux enfants n'avait pas prévu demeurer aussi longtemps au Zoo de Granby. «Je voulais venir pour un an ou deux parce que le Zoo n'avait pas bonne réputation dans le milieu à l'époque. Mais l'opportunité de traiter un tigre ou un éléphant, c'était magique!», lance M. Lanthier.

La magie a opéré. Sous ses bons soins, les animaux ont prospéré. Le vétérinaire a vu ses responsabilités s'accroître au fil des ans. Son sac à anecdotes n'a cessé de gonfler. Et le zoo a subi différentes transformations.

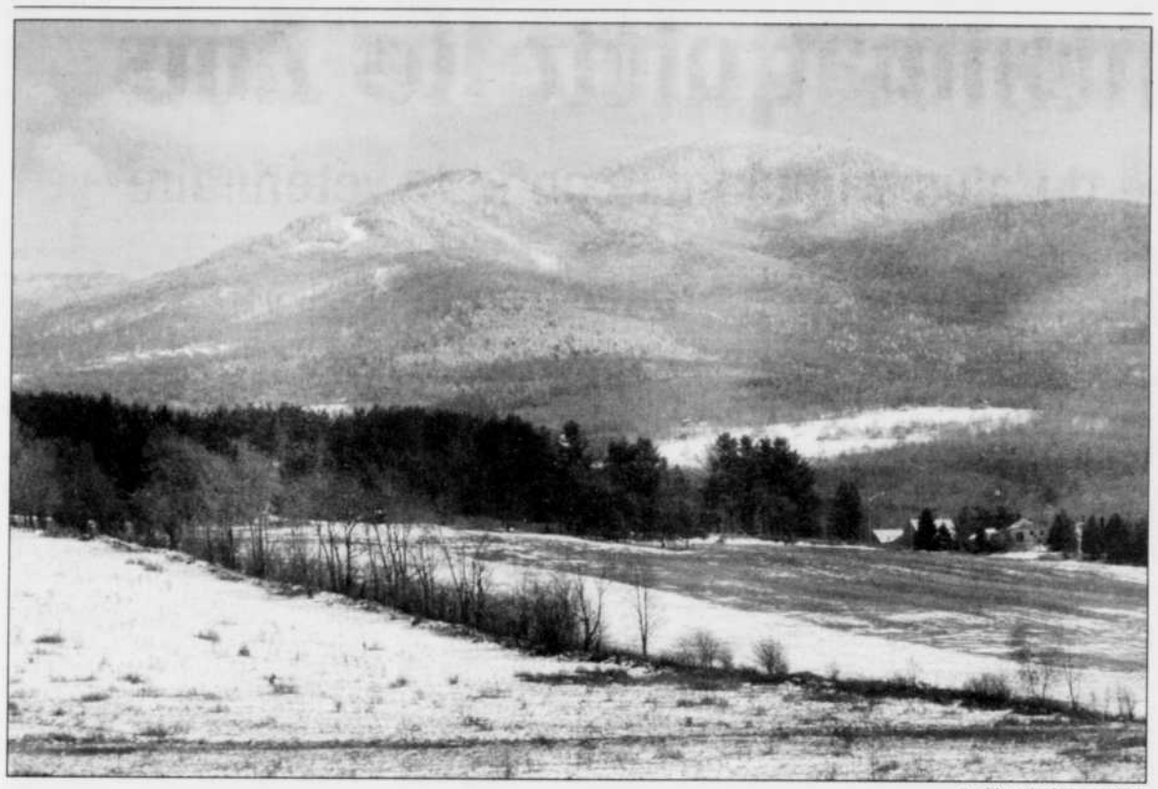
Mais selon lui, la réalisation du projet de modernisation sera déterminante pour l'avenir de l'institution. «Ce n'est vraiment pas une blague quand on dit que le zoo a besoin d'argent pour garder les animaux. Ça prend tellement de choses. Le zoo, ce n'est pas juste les gens qui le visitent, repartent et reviennent dans trois ans. Les animaux sont toujours là. Il y a une logistique derrière ça qui est méconnue», dit Clément Lanthier.

«Contrairement à ses compétiteurs, le Zoo de Granby n'a jamais eu sa part d'aide gouvernementale. Il est sur la touche et il attend. Mais il se bat à armes inégales», laisse tomber le futur directeur des collections vivantes du Zoo de Calgary, encore de tout coeur à Granby.





Jazzons-en!



archives La Voix de l'Est

L'organisme Conservation de la nature a récemment hérité de 32 acres d'une forêt centenaire, à Sutton.

Une bonne idée pour aujourd'hui et demain

Écoutez-vous *D'un soleil à l'autre* parfois? On apprend des tas de choses fascinantes dans cette émission agricole de Radio-Canada (tous les soirs de la semaine à 18h30). Un exemple? La semaine dernière on y signalait qu'une terre de Venise-en-Québec, 147 acres abritant une immense tourbière, était donnée à Conservation de la nature. Un legs qui protège ce territoire à perpétuité.



Francine **Beaudoin**

fbeaudo2@lavoixdelest.qc.ca

Formidable, non? Grâce à ce geste, les enfants de nos enfants pourront probablement encore y admirer la fougère du Massachusetts, le chêne bicolore et divers animaux rares qui risquent de disparaître si on ne protège pas leur habitat.

Saviez-vous qu'un organisme de bienfaisance strictement voué à la conservation de la nature existe au Canada depuis 40 ans? Ça marche plutôt bien au Canada anglais. Au Québec, qui se distingue dans ce dossier comme ailleurs, on en a à peine entendu parler. Mais cela va changer si l'on se fie à son directeur québécois, Pierre Renaud, - le «Bape-man» du dossier du dépotoir de Sainte-Anne-de-la-Rochelle.

L'homme est emballé par les perspectives d'avenir et infiniment prêt à faire bouger les choses. Lui qui préfère parler de conservation que d'environnement - le mot sous-tend des connotations négatives, dit-il - se dit appuyé d'une équipe du tonnerre qui a, elle aussi, la foi du charbonnier.

Je l'ai rencontré rapidement dans un resto de routiers aux abords de la 10, cette semaine. Il revenait de Sutton où une famille venait justement de donner à Conservation de la nature 32 acres d'une forêt centenaire. C'était une cérémonie privée à laquelle les médias n'étaient pas conviés. Remarquez qu'ils devraient probablement l'être chaque fois qu'un tel geste se pose pour propager la bonne nouvelle. On sait à quel point les humains agissent par imitation. Plutôt que les coupes à blanc, pourquoi ne pas proposer d'imiter les actes généreux envers les générations futures?

Pierre Renaud croit que ça s'en vient; que ça fera des petits. Déjà, il signale qu'il a «sur la table pour 1,7 million de donations». L'organisme acquiert aussi certains terrains, en les achetant. Il compte ainsi acquérir 1135 acres à Davis Creek, sur le versant sud du mont Roundtop, à Sutton.

Mais comment ça marche? Disons succintement qu'un travail de fond est d'abord effectué par des spécialistes qui mesurent, en quelque sorte, l'intérêt et les richesses du lieu. Puis on en évalue ensuite la fragilité puisqu'il faudra, une fois acquis, savoir si on pourra l'ouvrir au public ou en interdire l'accès par souci de protection. Le plan de protection et la gestion des endroits se font le plus possible «avec les groupes locaux» précise Pierre Renaud.

Il existe des organismes semblables aux USA et en Angleterre, où ça fonctionne très bien. Aux États-Unis, les dons sont entièrement déductibles d'impôt, ce qui n'est pas le cas ici. Mais il n'est pas interdit d'en rêver.

Conservation de la nature possède actuellement 95 sites au Québec pour un total de 25 000 acres. C'est bien peu surtout quand on pense que le Québec se retrouve dans le peloton de queue en matière de conservation. Alors qu'on s'engageait à préserver 12 % du territoire en 92 au Sommet de la Terre, un maigre 3 % est présentement atteint. On est très loin des États-Unis, de l'Ontario et même... de la Russie nous dit-on!

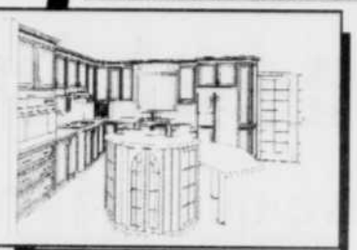
L'idée vous intéresse? Visitez le site de Conservation de la naure: www.conservationdelanature.ca. Vous en apprendrez davantage sur ces réserves. Et les amis d'Hydro-Québec, surtout ceux qui ont lutté contre la ligne Hertel-Des Cantons, seront probablement ravis d'apprendre que la société gouvernementale est un partenaire majeur de l'organisme de bienfaisance.

Hydro est un important donateur. Elle lui a entre autres cédé des îles de Lachine et le lit de la rivière Richelieu (ce qui protégera notamment le fameux chevalier cuivré). André Caillé est d'ailleurs membre du conseil d'administration de Conservation de la nature». Vous voyez qu'on en apprend des bonnes à *D'un soleil à l'autre.*

•

Bonne fête ma gang de vous autres! Profitez de ce congé pour vous aimer et vous le dire; pour célébrer la vie et la beauté.

ARMOIRES DE CUISINE



René LAURENDEAU
9104-20280 Québec. inc.
• Bois
• Thermoplastique • Mélamine
375-1606
armoires@renelaurendeau.com
Licence R.B.Q. : 2927-3968-47
201, boul. Montcalm, Granby

CONNECT-SON SONORISATION
30% de rabais
« Light Stick » et accessoires
sur toute location
du 21 au 30 juin 2003
Sur présentation de cette annonce
Location, vente & Service
SON • ÉCLAIRAGE • PARTY • FESTIVAL • SERVICE TECHNIQUE
961, rue Principale, Granby
777-3300 Face à Club Piscine
237415V

BAISSE DE PRIX SUR DE MATELAS
MATELAS DE CETTE ANNÉE
Sealy
Posturepedic
AUX PRIX DE L'AN DERNIER
SIMPLE 349$
DOUBLE 429$
GRAND 489$
TRÈS GRAND 729$
SUPER ACHAT
Base et futon 8 po



259$
Choix de couleurs 10 en inventaire
Payez et emportez
Rég. : 399 $
Matelas Bonne Nuit
Matelas Lits d'eau Futons Literie
330 Principale Granby
375-5073
237419V

Branle-bas de combat chez les fans de Harry Potter

Lancement aujourd'hui du 5e tome tant attendu

GRANBY

Hier, les librairies de la région ont été submergées d'appels de fans du célèbre sorcier Harry Potter, désireux de réserver le précieux 5e tome, «*Harry Potter and the Order of the Phoenix*», qui paraît aujourd'hui dans sa version originale.



Jean-Luc Lorry

jlorry@lavoixdelest.qc.ca

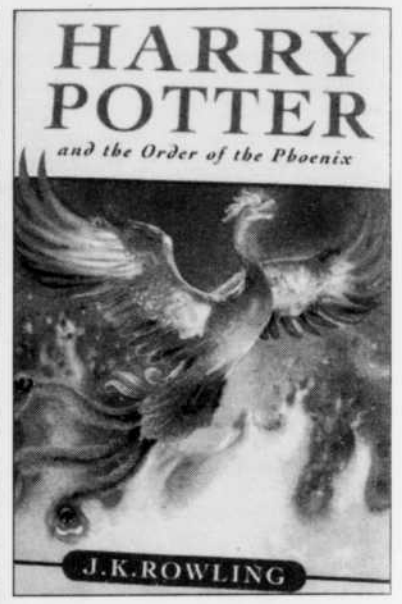
«C'est du jamais vu d'avoir autant de demandes pour un livre anglophone! C'est exceptionnel, les gens veulent avoir le livre tout de suite. Certains clients veulent même me payer d'avance. Demain (aujourd'hui), en quelques minutes, tous les exemplaires seront partis», a déclaré hier la responsable de la librairie des Galeries de Granby, Suzanne Carpentier, étonnée par un tel engouement.

«Un client m'a dit qu'il a lu les quatre premiers tomes en français. Et que c'est la première fois qu'il va se lancer dans une lecture en anglais!», a poursuivi la libraire.



photo Janick Marois

«C'est du jamais vu d'avoir autant de demandes pour un livre anglophone!», a déclaré hier Suzanne Carpentier à quelques heures du lancement officiel de *Harry Potter and the Order of Phoenix*, le 5e tome de la saga du jeune sorcier.



Embargo

Pour que les secrets du 5e volume de la série demeurent bien gardés, les éditeurs ont pris les grands moyens en instaurant un embargo sur la publication. Cette mesure exceptionnelle dans le monde de l'édition interdit la vente du livre avant la date officielle de parution.

«Ce soir (hier) nous serons ouverts à minuit pour une durée d'une heure. Nous avons commandé 150 livres et déjà 85 sont réservés, a annoncé Lisa Dwyer de Brome Lake Books de Knowlton. Cet embargo sur le livre est incroyable. Même ma propre copie, je n'ai pas le droit d'en commencer la lecture.»

Par contre, d'autres responsables de librairies voient la folie Harry Potter d'un autre œil.

«Ça n'a aucun sens, je reçois des appels depuis ce matin (hier). Je trouve cela ridicule pour un livre. On a même reçu une lettre des avocats de la maison d'édition pour nous interdire de diffuser le livre avant la date officielle de lancement», a laissé tomber, stupéfaite, Sonya Enright, libraire à Sutton.

Même si la librairie de Cowansville ne diffuse pas la version originale, elle affiche déjà de nombreuses réservations pour la version française.

«Nous avons reçu 13 réservations dont certaines datent de quelques mois», a répondu Lyne Bouthillier.

Les nombreux fans francophones devront faire preuve de patience puisque *Harry Potter et l'Ordre du Phénix* ne sera disponible que le 3 décembre prochain.

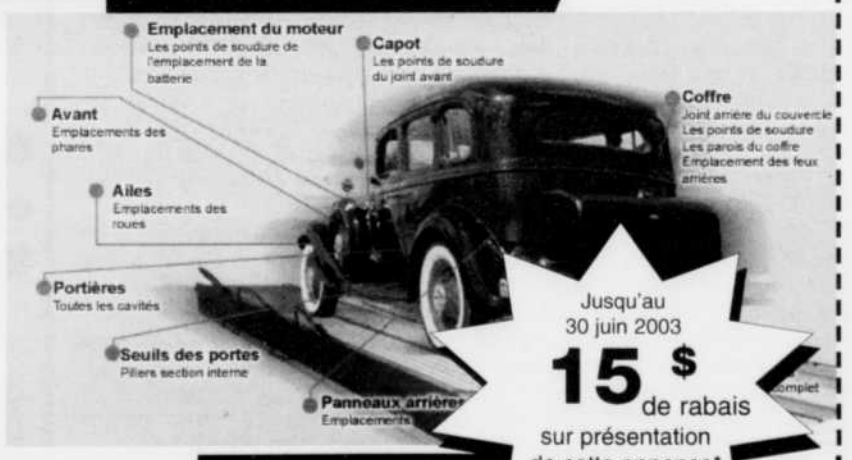
ALERTE À LA ROUILLE

Les associations pour automobilistes et les carrossiers sont unanimes à dire que : « **le meilleur antirouille** est celui à base d'huile. »

La seule compagnie à vous offrir une huile thixothropique, c'est-à-dire « qui ne coule pas ».

ANTI ROUILLE automatisé

L'été est la meilleure période pour effectuer le traitement antirouille, car la chaleur optimise la pénétration de l'huile.



Jusqu'au 30 juin 2003
15 $ de rabais sur présentation de cette annonce*
*Prenez rendez-vous !

LES PNEUS Robert Bernard

1015, rue Principale, Granby
(450) 378-7968

Rég. à partir de 59,95 $ (autos) et de 69,95 $ (camions) 237259V

Stéphane Lapointe, B.Sc. écon



Conseiller en placement
Actions,
fonds communs de placement,
obligations,
coupons détachés,
etc.

233696V

Membre de : PCPI

(450) 777-8004

Desjardins Valeurs mobilières Desjardins

328 Principale, bureau 301, Granby

Hertel-Des Cantons: les travaux progressent

Michel Laliberté
mlaliber@lavoixdelest.qc.ca
SAINT-CÉSAIRE

Les travaux de construction de la ligne 735 kilovolts (kV) Hertel-Des Cantons vont bon train et devraient être complétés dans les délais prévus, soit à la fin de l'année.

«Tout se déroule comme prévu», soutient Hélène Perrault, porte-parole d'Hydro-Québec. Les personnes qui circulent sur l'autoroute 10 dans le secteur de St-Césaire sont en mesure de constater la progression des travaux amorcés en janvier dernier. Depuis le début du mois de juin, plusieurs équipes s'affairent à ériger les portiques à treillis qui supporteront les lignes. Quatorze d'entre eux ont déjà été montés.

Ces étapes sont spectaculaires. On peut entre autres choses voir à l'œuvre des ouvriers travaillant dans les entrailles des imposantes structures de métal, et d'autres aux commandes de tracteurs à chenilles qui, telles des araignées, tissent de longs fils de métal entre les portiques, fils où courra dans quelques mois l'électricité. Plus à l'est, d'autres équipes complètent la construction des fondations qui supporteront éventuellement les autres portiques.

Le rigoureux hiver qu'on a connu n'a pas eu que des inconvénients. Le peu de neige et le fait que le sol a gelé rapidement sont autant de facteurs qui ont facilité l'exécution des travaux, a expliqué Mme Perrault. On pense surtout à l'enfouissement des pieux-caissons, ces longs tubes d'acier qui servent d'ancrage aux pylônes.

Aucun nouveau dépassement des coûts n'est à prévoir, assure Mme Perrault. Le coût des travaux s'élève donc à 463,9 millions $. Ce montant englobe les coûts des travaux de construction de la ligne Hertel-Des Cantons, la construction du nouveau poste de Sainte-Cécile-de-Milton et la modernisation du poste de St-Césaire. Les compensations versées par la société d'État aux agriculteurs sur les terrains desquels passe la ligne sont aussi incluses dans le budget.

Travaux à Granby

Des travaux sont également en cours dans le secteur de Granby. La firme Arno, l'entreprise retenue par Hydro-Québec, est en train de remplacer 40 portiques de bois par 23 pylônes monopodes (ayant un seul point d'appui) sur une distance de 5,7 kilomètres, entre le poste Cleveland (coin de la rue Bergeron et du boulevard Pierre-Laporte) et la rue Denison Ouest. Ces travaux de deux millions de dollars prendront fin à la fin du mois d'août.

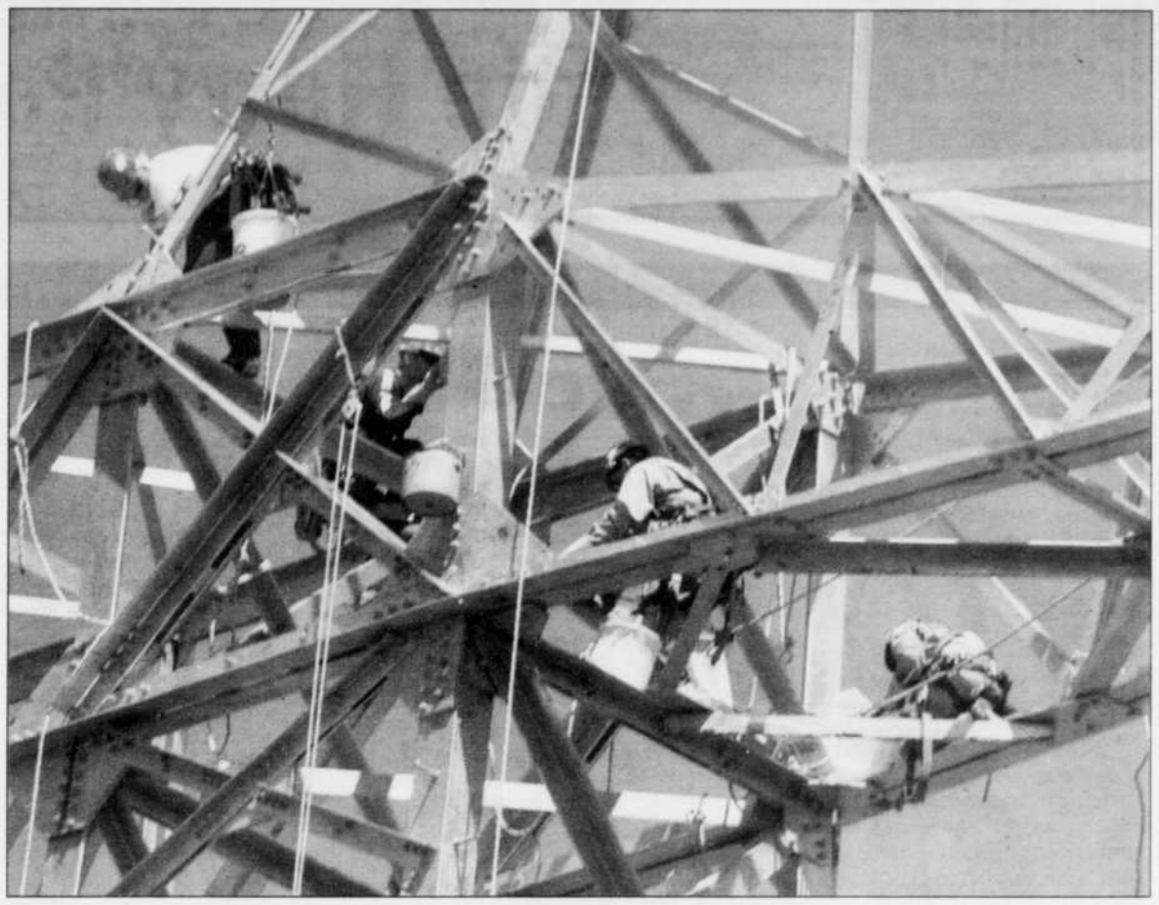


photo Janick Marois

Les travaux de construction de la ligne Hertel-Des Cantons vont bon train. Les ouvriers travaillent à ériger les immenses portiques à treillis, étape qui donne lieu à des scènes spectaculaires.

HORIZON AVENTURE

Plein air et découverte :
Horizon Aventure emménage dans de nouveaux locaux !





Publi-reportage

Après cinq ans passés au 151 9e Rang Est, Horizon Aventure vient tout juste de déménager au 6 de la rue Boisvert sur la route 112 (Denison Est) sur un site exceptionnel comprenant une boutique des plus complètes et un superbe lac artificiel pour l'essai des embarcations ou l'initiation. Propriété de David Catudal et de Mario Latour, possédant tous deux un brevet de la Fédération québécoise du canot et du kayak, vous trouverez chez Horizon Aventure une équipe dynamique et spécialisée qui répondra à vos besoins en plein air.

En affaires depuis 1997, les deux propriétaires se sont engagés dès le début à investir temps et énergie dans la création de leur entreprise spécialisée dans la vente et la location d'équipement de canot et de kayak de mer, de rivière et de plaisance. Au fil des ans, ils ont connu un franc succès grâce au volet formation qui permet aux amateurs de bénéficier de cours d'initiation et de perfectionnement de kayak de mer et de canot et kayak de rivière. Par ailleurs, les deux aventuriers et leur équipe savent transmettre et partager leur passion des activités nautiques en offrant un service personnalisé des plus complets et des sorties de groupe en kayak de mer.

Une boutique des plus complètes

Dans la boutique nouvellement aménagée, vous trouverez, en période estivale, plus de 80 embarcations ainsi qu'une panoplie de vêtements isothermiques, d'équipement de sécurité, de vestes de sauvetage, de sacs à corde, de pagaies, de sacs étanches, de cartes-guides et de livres. Parmi les marques de produits disponibles, mentionnons Old Town, Dimension Kayak, Boréal Design, Navaro, Canot Quessy, Beluga, Atlan, Aviron Excel Paddle, Extrasport et SportRack.

Vous êtes amateur de plein air ? Venez découvrir les nouveaux locaux d'Horizon Aventure et rencontrer son équipe. Ensemble, vous partagerez à plein votre passion pour le plein air et l'aventure.

Horizon Aventure remercie l'équipe du Bivouac pour son soutien et sa bonne humeur ainsi que tous les gens ayant participé au « Road Show ».

6, rue Boisvert, Granby (angle Denison Est) 375-2686
www.horizonaventure.com info@horizonaventure.com

237416V

Bar Le Gazou
7 vidéo-pokers
OUVERT 7 JOURS
de 8 h am à 12 h pm
1420, rue Principale, Canton de Granby
(face au Club de golf Granby St-Paul)
236924V

PRÉVENTION SUICIDE
450 375.4252
1 866 APPELLE
235829V

Bernard vous invite à célébrer son 10e anniversaire
en vous offrant 0% JUSQU'À 60 MOIS FINANCEMENT
DES BAS PRIX JAMAIS VUS !
GRAND CHOIX DE GM À LIQUIDER
PONTIAC BUICK CAMION GMC Cadillac
Avant d'acheter, venez voir Normand et son équipe !
BERNARD PONTIAC BUICK
LE SUPERSERVICE QUE VOUS MÉRITEZ !
120 rue Bell, Cowansville (Angle Rivière, à côté du McDonald) 266-3000
237081V

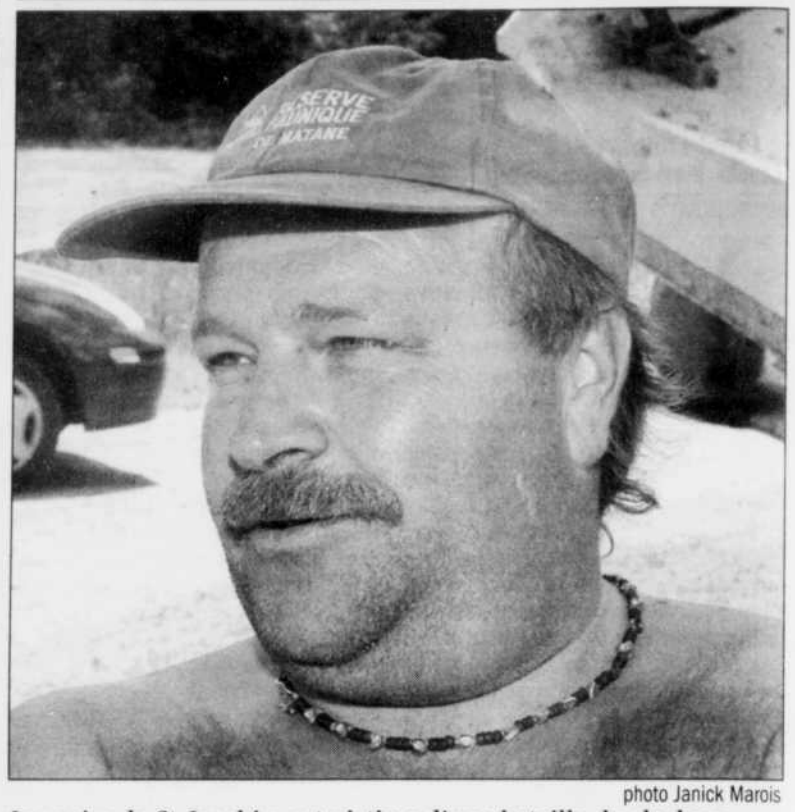


photo Janick Marois

Le maire de St-Joachim est victime d'une bataille de clochers, estime le conseiller municipal Christian Marois.

Affaire Groulx: des conseillers de St-Joachim déçus

Jean-Luc Lorry
jlorry@lavoixdelest.qc.ca
ST-JOACHIM

Certains conseillers municipaux de St-Joachim se disent déçus de la destitution de leur maire Gilles Groulx comme préfet de la MRC Haute-Yamaska.

«Je sais qu'il travaillait très fort pour la MRC. Il voulait aider les villes en difficulté. Pour moi, sa destitution est due à une bataille de clochers. C'est de la petite politique de l'ancien temps. Je pense que ses idées d'évolution allaient trop vite pour certains maires», avance Christian Marois, conseiller municipal à St-Joachim depuis huit ans.

«Depuis qu'il est maire, je trouve qu'il y a un gros vent d'évolution à St-Joachim! C'est un homme qui a beaucoup d'ambition pour le village», poursuit M. Marois, qui travaille avec le maire Groulx depuis quatre ans.

Dommage

D'après Christian Marois, M. Groulx sentait que le vent allait tourner. «Déjà au mois de mai, Gilles Groulx m'avait dit que j'avais jusqu'au 18 juin pour l'appeler Monsieur le préfet», avance M. Marois.

Même son de cloche de la part de Pierre Daigle, le seul autre conseiller municipal joint hier par *La Voix de l'Est*.

«Depuis qu'il est maire, je trouve que ça bouge à St-Joachim! C'est dommage que M. Groulx ait été destitué. D'après moi, il y a eu des arrangements entre les maires. Je pense que la MRC va maintenant reculer plutôt qu'avancer.»

Retour à la normale des relations entre le Canada et les États-Unis

Steve MacLeod
HALIFAX (PC)

Les relations entre le Canada et les États-Unis sont «revenues à la normale» à la suite des tensions entre les deux pays au sujet du refus d'Ottawa de participer à la guerre en Irak, a soutenu hier l'ambassadeur américain Paul Cellucci.

Dans un discours devant des gens d'affaires de Halifax, M. Cellucci a affirmé que les liens entre les deux pays sont trop forts pour être endommagés de façon permanente par un seul événement. «Il est dans les intérêts nationaux de chacun de continuer à travailler ensemble et c'est exactement ce que nous faisons. Nous sommes trop intimement liés et interdépendants pour ne pas agir ainsi», a-t-il déclaré.

M. Cellucci avait critiqué publiquement le Canada dans les jours suivant sa décision de ne pas envoyer de troupes de combat ou d'avions militaires en Irak, mais il a par la suite atténué ses propos.

Il y a une semaine, à Smiths Falls, en Ontario, l'ambassadeur américain au Canada a déclaré que les relations entre les deux pays «commençaient à se cicatriser».

L'affaire Groulx laissera-t-elle des séquelles?

Les maires partagés à la MRC

Marie-France Létourneau
mletourn@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY

La destitution du préfet de la MRC de la Haute-Yamaska, Gilles Groulx, minera-t-elle les relations de travail à la table du conseil? Si certains maires croient que oui, d'autres sont toutefois persuadés que cet épisode tumultueux ne laissera aucune trace.

En fait, les opinions des maires joints hier se divisent en deux camps. Ceux qui ont voté en faveur de la destitution de M. Groulx sont d'avis que cela n'aura aucune répercussion, tandis que les maires qui ont appuyé le préfet craignent pour l'harmonie de l'assemblée et la poursuite des dossiers.

«C'est une situation très délicate, évalue le maire du canton de Shefford, Jean-Paul Forand. Ça donne une mauvaise image de la MRC et ça prouve qu'elle est fragile. J'ai bien peur pour l'harmonie, mais il faut vivre avec ce qui s'est passé...»

M. Forand, «très satisfait» du travail de M. Groulx, déplore également que la discussion des maires sur le comportement du préfet se soit déroulée à huis clos. «Ça fait moins sérieux. Le secret n'est pas apprécié. Encore là, c'est une image négative», évalue-t-il.

Son homologue de Bromont, Pauline Quinlan, est également d'avis que la destitution du préfet Groulx à six mois de la fin de son mandat pourrait causer des «préjudices à la région».



archives La Voix de l'Est

Le préfet Gilles Groulx a été destitué jeudi lors d'une séance spéciale de la MRC.

Gilles Groulx a été destitué jeudi lors d'une séance spéciale en bonne partie parce que certains maires n'appréciaient pas sa façon de présider les assemblées.

Abcès à crever

Lui-même ex-préfet, le maire du canton de Granby, Louis Choinière, est l'un de ceux qui estiment que M. Groulx ne s'y prenait pas de la bonne façon. «Je n'ai jamais eu d'altercation avec lui, mais je pense qu'il n'avait pas la bonne façon de présider l'assemblée. C'est délicat! Les maires n'ont pas que la voix forte parfois, ils ont aussi la tête forte», dit-il.

Louis Choinière aurait toutefois préféré que les maires «attendent la fin du mandat de M. Groulx» avant de penser à le remplacer. «Mais quand il y a des maires qui disent qu'ils ne viendront plus aux assemblées tant que le préfet sera là, c'est mieux de crever l'abcès», considère-t-il.

Mais il y a une autre raison qui a incité M. Choinière à voter pour la destitution de Gilles Groulx. «Il nous amenait dans le développement économique. Et ça, ce n'est pas la responsabilité de la MRC. Il y a un organisme pour ça et c'est le CLD», dit-il.

Le maire de Saint-Alphonse, Clément Choinière, croit aussi que la paix reviendra au conseil. Selon lui, Gilles Groulx aurait dû «mettre de l'eau dans son vin» pour conserver son siège. Mais il ne l'a pas fait, dit-il.

Succession

Pour sa part, le maire de Waterloo, Paul Masse, soutient qu'il n'y a pas eu de «conspiration» pour destituer le préfet. «On voulait corriger la situation et on aurait voulu qu'elle se corrige autrement. Mais les corrections ne semblaient pas vouloir être apportées», dit-il.

Les maires de Saint-Alphonse, Granby, Warden et Waterloo se sont bien rencontrés un midi dans un restaurant de Bromont, mais il ne s'agissait que d'une rencontre préparatoire et non d'une «machination», soutient Paul Masse.

Qui succédera maintenant à Gilles Groulx? Les maires interrogés déclarent l'ignorer. Mais selon des informations obtenues par *La Voix de l'Est*, il aurait été convenu que Louis Choinière complète le mandat jusqu'en novembre et que le maire de Granby, Guy Racine, reprenne la pôle par la suite. Ce que nient les principaux intéressés.

«On décidera au conseil des maires», dit Guy Racine.

«Mon choix n'est pas encore fait», déclare Clément Choinière.

Louis Choinière, lui, assure avoir mis une croix sur ce poste. De son côté, Paul Masse dit ne pas être intéressé par la fonction. «Je suis dédié à la ville de Waterloo et j'en ai les culottes bien pleines», lance-t-il.

Un méga IGA de 10 millions $



Nous reconnaissons sur la photo, dans l'ordre habituel, M. Simon Bérubé, directeur principal aménagement commercial IGA Québec inc., M. Louis Choinière, maire du Canton de Granby, M. Pierre Gaudreau, vice-président développement expansion commerciale IGA Québec inc., M. Serge Fleurent, propriétaire du IGA du Canton, M. Noël Martel, conseiller municipal du Canton de Granby, Mme Chantal Brodeur, architecte, Mme Chantal Gareau, M. Yves Désautels, M. Pierre Tremblay et M. Pierre Dupont, directeur général du IGA du Canton.

Mercredi dernier a eu lieu officiellement la première pelletée de terre pour le méga projet du IGA Extra Serge Fleurent du Canton de Granby. Un investissement de 10 millions $ qui apportera 65 nouveaux emplois. Une nouvelle épicerie qui offrira 2 fois et demie la superficie actuelle et sera aménagée selon la nouvelle bannière IGA Extra. L'ouverture du commerce est prévue pour le mois de novembre prochain. D'ici là tout sera mis en œuvre pour permettre la réalisation de ce méga projet.

IGA Serge Fleurent inc.

IGA Serge Fleurent Inc.
560, rue Conrad, Canton de Granby
777-0898

Ouvert 19 heures, de 7 h à 2 h, 7 jours sur 7

236144V

Pas de report des élections à Farnham

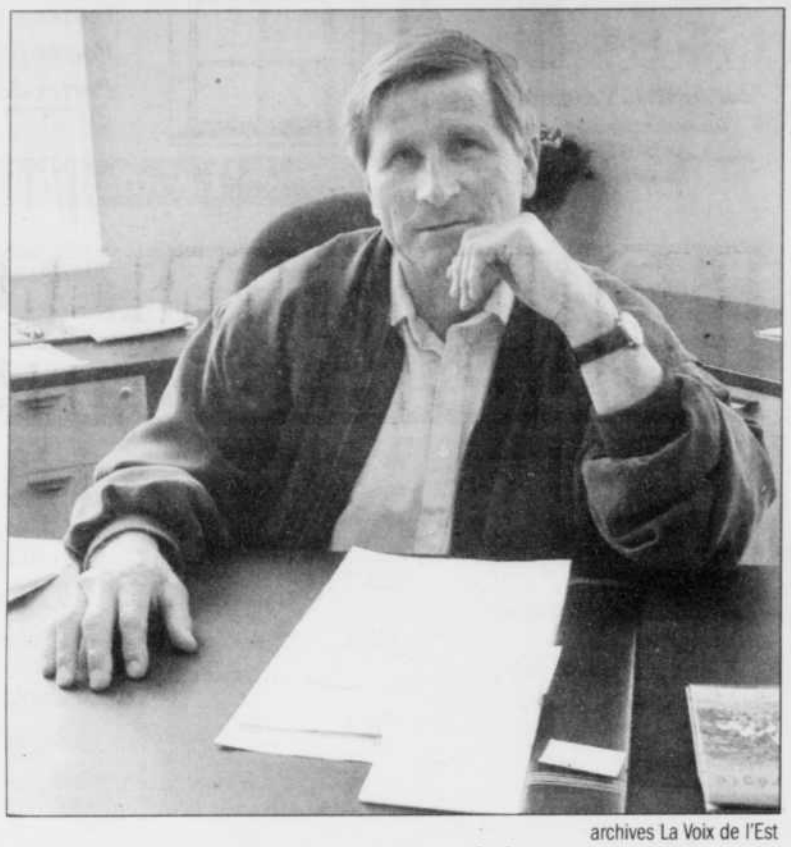
Jean-Marc Beauchesne
FARNHAM

Le ministre des Affaires municipales, Jean-Marc Fournier a tranché: il y aura des élections à Farnham cette année.

À l'instar de plusieurs des 493 municipalités québécoises qui devaient tenir des élections en 2003, Farnham avait demandé au ministre de les retarder jusqu'en 2005, moment où tous les citoyens du Québec iront aux urnes simultanément pour élire leurs représentants municipaux.

Ça ne lui a pas été accordé. Les élections prévues en 2003 se tiendront, même si le mandat qui en résultera ne sera que de deux ans, a dit le ministre des Affaires municipales, Jean-Marc Fournier. La même réponse avait été donnée par son prédécesseur André Boisclair.

Les résidants de Farnham devaient se rendre aux urnes cette année, comme le prévoyait le décret adopté par le gouvernement à la suite de la fusion de Farnham et Rainville en 1999. Avec l'adoption de la loi prévoyant la tenue d'élections simultanées, les élus de Farnham siégeront une première fois pour un mandat de trois ans et ensuite pour deux ans.



archives La Voix de l'Est

«Trois élections en cinq ans, ça n'a pas de bon sens!», s'est exclamé le maire de la municipalité, Joseph Husler.

«Trois élections en cinq ans, ça n'a pas de bon sens!», s'est exclamé le maire de la municipalité, Joseph Husler. «Et qui va payer pour ça? Ce sont les Farnhamiens, pas le gouvernement.» À Farnham, le report des élections aurait permis d'économiser environ 60 000 $.

Deux courts mandats nuiront à la vie municipale, ajoute Joseph Husler. «Il y a toujours un délai après les élections où le conseil est en période de transition. Ça a été le cas en 2000 et ça le sera encore en 2003. Ça ne donne pas beaucoup de temps pour gouverner réellement», souligne-t-il.

Coûteux

L'Union des municipalités du Québec (UMQ) avait aussi évoqué les coûts liés à ces élections afin d'inciter les libéraux à les annuler. «Ça a l'air de rien, mais le report des élections de 2003 à 2005 aurait permis des économies de l'ordre de 6 millions $», affirme Marc Croteau, porte-parole de l'UMQ .

Les municipalités avaient aussi évoqué tous les problèmes administratifs entourant la tenue de deux élections en deux ans. «Ça prend 18 mois pour préparer une élection. On parle entre autres du recomptage de la population et la redéfinition des districts entraînés par la construction de nouveaux développements», explique-t-il .

Une question de légitimité

Pour expliquer son refus de reporter les élections, le ministre Fournier a fait valoir que «la légitimité des élus est fondée sur la confirmation périodique, lors d'un scrutin, des électeurs envers leurs représentants.» Puisque ce n'était pas toutes les municipalités qui souhaitaient le report des élections, «il serait difficile d'instaurer une telle situation à géométrie variable», ajoute le ministre dans sa lettre.

Certaines municipalités soutiennent que ces arguments ne tiennent pas puisque le ministre a accepté de prolonger d'un an le mandat des municipalités qui ont tenu des élections en 2000. «Pourquoi cinq ans c'est légitime et non six?», s'est demandé M. Croteau. «Pourtant un sondage que nous avons effectué démontrait que 86 % des municipalités impliquées souhaitaient un report des élections», a-t-il ajouté. L'UMQ n'a toutefois pas pris position officiellement à ce sujet, le dossier des défusions ayant monopolisé ses énergies au cours des derniers jours.



Mesures de sécurité pour la Saint-Jean

Patricia Cloutier
GRANBY

Les festivités de la Saint-Jean-Baptiste arrivent à grands pas et la Sûreté municipale de Granby tient à aviser les citoyens de quelques mesures de sécurité qui seront prises lors de cet événement.

La consommation d'alcool sera permise dans le parc Daniel-Johnson lors des festivités, soit le 24 juin prochain. Par contre, l'organisation de même que les policiers privilégieront les canettes à la place des bouteilles de verre sur le site.

De même, aucun animal de compagnie ne sera toléré sur le site, qu'il soit en laisse ou non, pour des raisons d'hygiène et de sécurité.

Les policiers de la Sûreté municipale de Granby seront présents sur le site et à proximité de celui-ci toute la journée du 24 juin, afin que tous passent une agréable Fête nationale.



archives La Voix de l'Est

Le parc Daniel-Johnson vibrera à nouveau au rythme des festivités cette année.



ASSEMBLÉE NATIONALE

350, rue Principale, Granby
Téléphone : (450) 372-9152
Télécopieur : (450) 372-3040

Hôtel du Parlement
Bureau : 1.111, Québec
Téléphone : (418) 646-4622
Télécopieur : (418) 646-4385
bbrodeur@assnat.qc.ca

Bernard Brodeur
député de Shefford

Comme le veut la tradition, le 24 juin prochain nous serons conviés à célébrer notre Fête nationale.

C'est donc à titre de député de Shefford à l'Assemblée nationale que je me joins à vous pour vous souhaiter la plus belle et grandiose Fête de la St-Jean.

Joyeuse Fête
à tous les Québécois et Québécoises!

237064V

Clavardage
Les vins de l'été
Ensoleillez vos BBQ avec le journaliste Jacques Benoît !
avec Webcam

Aujourd'hui vendredi à 12 h 30
www.cyberpresse.ca/clavardage
cyberpresse.ca
236646V

FENÊTRES NOUVELLE VISION
375-5111 • 531-9090

Salle de montre
32 Carrier, suite 11
Portes - Fenêtres
Portes patio
Portes de garage
Du lun. au ven. : de 8 h 30 à 16 h 30
Samedi : de 9 h à 12 h
Vente et installation
234579V
La qualité à meilleur prix!

LIQUIDATION MONSTRE
Dernière semaine

CAUSEUSES

	Rég.	Spécial
Causeuse - Nouveauté 2003 Très beau tissu 1530-43100-46-12	629 $	519 $
Causeuse combo-cuir 1530-13450-16-32	1 249 $	899 $
Causeuse assise 100% cuir bourgogne 1530-36520-20-01	1 059 $	799 $
Causeuse assise 100 % « Sand » 1530-13450-26-19 • Qté 1	1 389 $	699 $
Causeuses tout cuir Jaymar 1530-24500-74-10 • Qté 2	2 029 $ ch. (4 058 $)	2 causeuses pour 2 599 $

UNITÉS AUDIO-VIDÉO (BIBLIOTHÈQUES)

	Rég.	Spécial
Unité audio-vidéo tout bois 2080-33050-02-03	1 479 $	1 239 $
Unité audio, couleur chêne Beaucoup de rangement 2080-34300-93-01	609 $	499 $
Ensemble 3 mcx en chêne naturel Très beau 11949-01-14 • Qté 1	2 139 $	1 799 $
Unité moderne « Beau look »	650 $	579 $
Unité de rangement audio-vidéo 2080-31027-50-41 • Qté 1	369 $	269 $
Unité audio-vidéo • Nouveauté 2003 2080-31027-58-60	649 $	459 $

MOBILIERS DE SALON (fixe et inclinable)

	Rég.	Spécial
Sofa et fauteuil inclinable Nouveauté 2003 (1505-43100-46-57 et 1530-43100-46-57)	1 529 $	1 299 $
Sofa et fauteuil fixe « style contemporain » Très confortables 1505-13450-30-46 1520-13450-30-46	1 408 $	1 199 $
Sofa et fauteuil berçant et inclinable Nouveauté 2003 1505-43100-04-24 1520-43100-04-24	1 518 $ (2 mcx)	1 299 $ (2 mcx)
Sofa et fauteuil berçant et inclinable Nouveauté 2003 • Siège double coussin 1505-43100-05-98 1520-43100-05-98	1 598 $ (2 mcx)	1 150 $ (2 mcx)
Sofa et fauteuil assises 100 % cuir bourgogne « style Italie », très beaux Siège double coussin 1520-36520-20-01 1505-36520-20-01	1 900 $	1 499 $

ARTICLES ET MEUBLES DÉCORATIFS

	Rég.	Spécial
Bergère causeuse Choix de tissu 1530-12500-62-82	1 249 $	999 $
Vitrine d'appoint (meuble antique) 2079-43705-03-01	739 $	559 $
Table de centre horloge Superbe! 2010-22030-10-01	559 $	299 $
Causeuse d'entrée en bois et cuir 1520-40100-16-01	629 $	499 $
Bibliothèque pour livres 2080-10620-01-01	679 $	489 $
Ensemble table et 2 chaises en métal rustique, très décoratif. Faut voir! 2021-37570-01-01	Spécial	229 $/3 mcx

Attention!
Nous payons l'équivalent des 2 taxes et 36 mois sans intérêt sur toutes nos horloges « grand-père »

BERGÈRES INCLINABLES

	Rég.	Spécial
Bergère inclinable (tissu jacquard) 1522-43100-80-08	769 $	499 $
Bergère victorienne inclinable 1522-47497-32-32	900 $	649 $
Bergère inclinable Elran 1522-16260-63-15	779 $	559 $
Bergère inclinable en cuir 1522-16260-63-38 • Qté 1	1 169 $	799 $

Plusieurs modèles en inventaire



Fauteuil berçant inclinable en cuir - Choix de couleurs
rég. 799 $
Spécial 359 $



Venez vivre la différence...
SETLAKWE

VICTORIAVILLE 357-2025 | GRANBY 378-9049 | THETFORD MINES 338-8511 | DRUMMONDVILLE 312, rue Lindsay • 478-4149
238128V

21 21 21

DU 21 AU 29 JUIN 2003

Surplus Malouin Inc.

makita
PUISSANCE ET FIABILITÉ

Les outils électriques QUI DURENT

***Cloueuse Makita* #AN901**
Peut contenir des clous de 1 3/4 po à 3 1/2 po
Pèse seulement 6,8 lb
Prix net membre :
524,96$
Rég. ~~760$~~





***Scie Recipro Makita* #JR3030T**
Dispositif de changement de lame sans clé
Coffret inclus - 8 ampères - 0-2600/min.
Prix net membre :
**174,96$** Rég. ~~275$~~

Scie sauteuse à batterie Makita
#4330DWA
12 volts
Incluant batterie, chargeur et coffret
Prix net membre : Rég. ~~280$~~
159$



SEMAINE PEINTURE
DU 21 JUIN AU 29 JUIN 2003

Prix pour nos membres
6 99$ Rég. ~~24,99 $~~ et plus
net/le gallon



Plus de 50 000 gallons à liquider

Couleurs : Séquoia, cèdre, noyer, blanc, vert, jaune, etc.

Teinture de grandes marques. 1re qualité
telles que :
PARA, BEHR, UCP, SELECTONE, OLYMPIC, SICO, TIMBER CARE, ETC.

Peinture au latex SPLENDOR de SICO. 1re qualité

3 couleurs disponibles seulement :
- Vieux rose
- menthe
- bleu givré

Idéal pour propriétaires de logements

Devenez membre du Club Yves Malouin et bénéficiez d'une réduction de 20% et plus sur nos prix déjà réduits

- **Coût annuel d'adhésion** **20$** + taxes
  Valide à nos 2 magasins

Maintenant 2 endroits pour mieux vous servir !

→ 6400 Foster, Waterloo 539-3722
Du lundi au vendredi, de 8 h à midi et de 13 h à 17 h 30. Samedi, de 8 h à 15 h

→ 5475, boul. Industriel, Waterloo ***(voisin de l'usine Raleigh)***
Tous les dimanches seulement, de 9 h à 15 h

237432V

Le numéro un en Montérégie depuis 1967

Partez du bon pied pour vos vacances

choisissez un véhicule

-Avis- aux étudiants (diplômés ou non) Obtenez 500$ de rabais additionnel!

Payez et emportez!

Prix sans surprise : tous les autres frais sont inclus. Taxes en sus.

GM Optimum
VÉHICULES D'OCCASION

Visez juste avec un véhicule d'occasion certifié
• Inspection en plus de 150 points • Garantie du manufacturier • Assistance routière 24 heures • Privilège d'échange

Cutlas Suprême 1994
Décapotable, impeccable, t. équi., 112 000 [illegible]
VENDU



Z-24 2000
Décapotable, 54 000 km, tout équipé
17 400$*



Cadillac Catera 2000
T. équi., 63 000 km, sièges en cuir
21 900$*



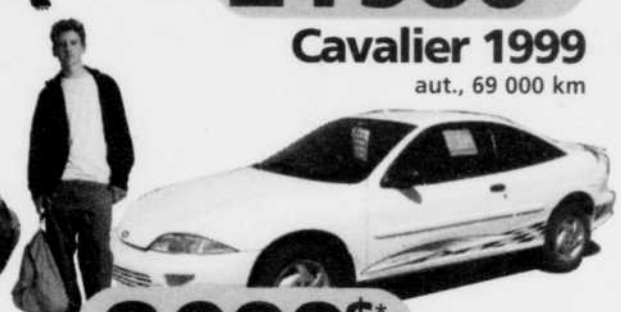
Silhouette GLS 2000
Tout équipé, 52 000 km
19 900$*



Grand Am 2000
52 000 km
11 900$*



Cavalier 1999
aut., 69 000 km
8 900$*



Plus que 3 semaines! Faites vite!

Bien plus Charland 5000$ à gagner en accessoires GM!

Un tirage de 1 000 $ à tous les lundi pendant 5 semaines
À l'achat ou à la location d'un véhicule neuf 2003! Exclusif à Charland!



Charland

Chevrolet Oldsmobile Cadillac

et camions Chevrolet



www.charlandchev.gmcanada.com

595, boulevard Boivin, Granby (450) 372-4242

*Taxes en sus. Les photos sont à titre indicatif seulement. Pour de plus amples détails, veuillez communiquer avec votre conseiller Charland Chevrolet-Oldsmobile-Cadillac. À bientôt.

237011V

Deux nouvelles rampes de *skate-board*

Sandra Gagnon
GRANBY

Les amateurs de planche à roulettes sont très heureux depuis lundi dernier. La Ville de Granby a fait remplacer deux rampes de *skate-board* de bois par deux nouveaux modules de béton et d'acier dans le *skate-park* de Granby. Les deux modules de cinq et six pieds de hauteur sont juxtaposés et permettent une accélération aux adeptes avant que ceux-ci effectuent leurs prouesses.

«C'est super cool, ça va aller bien mieux avec deux bonnes rampes. On aimerait bien ça que tout le *skate-park* soit refait en béton», lance Jimmy Bédard, qui se rend tous les jours à cet endroit pour faire quelques figures de *skate*.

Au coût de 20 000$, les nouveaux modules devraient tenir le coup entre 12 et 15 ans. Les autres modules seront graduellement changés au cours des prochaines années.

Depuis la création du *skate-park*, il y a un peu plus de quatre ans, 95 000 $ y ont été investis.



photo Michel St-Jean

Un adepte de la planche à roulettes, Jimmy Bédard, s'est dit très heureux de voir deux nouvelles rampes en béton.







La prison réclamée pour un thérapeute agresseur

Michel Laliberté
mlaliber@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY

La Couronne a réclamé jeudi une peine d'emprisonnement ferme de 12 à 18 mois pour un thérapeute de la région de Granby qui s'est reconnu coupable d'agression sexuelle sur un de ses patients. Il n'en était pas à sa première offense.

L'histoire remonte à l'automne dernier. Le 4 octobre 2002, Alain Thibault, un thérapeute d'une quarantaine d'années, a agressé sexuellement un homme de 26 ans sollicitant son aide pour des problèmes émotifs.

La victime s'est présentée à l'établissement où travaille Thibault après y avoir été référé par la cour pour soigner sa propension à la violence. Le nom de ce centre ne peut être dévoilé en raison d'une ordonnance de non-publication prononcée par le juge François Marchand de la Cour du Québec qui préside le procès.

Selon la preuve déposée, les dirigeants du centre ont d'abord refusé de traiter la victime. Thibault a toutefois accepté de le recevoir dans son bureau.

En pleine thérapie, alors que la victime pleurait, Thibault l'a prise dans ses bras pour le consoler. C'est alors qu'il a commencé à le caresser.

La victime, qui a été agressée sexuellement durant son enfance, a retourné les caresses du thérapeute. Thibault lui a par la suite dit qu'il pourrait le traiter gratuitement s'il venait à son bureau le soir, mais que ça serait plus difficile durant le jour. La victime a porté plainte aux policiers le soir même.

Les experts qui ont rencontré Thibault pour des évaluations psychiatriques disent qu'il est narcissique, qu'il a tendance à tout intellectualiser, qu'il nie sa responsabilité dans cette affaire, soutenant que la relation était consensuelle.

Thibault a été reconnu coupable en 1989 dans une autre affaire d'agression sexuelle. Pour ces raisons, le ministère public le considère comme un risque pour la société et plaide pour une sentence d'incarcération.

La défense, représentée par Me Gerson Foisy, a suggéré au juge Marchand une peine d'emprisonnement avec sursis (purgée dans la collectivité).

Me Foisy a rappelé au magistrat que son client a plaidé coupable dès le début des procédures judiciaires (13 janvier 2003), évitant à la victime la pénible expérience de témoigner et des coûts à la cour.

«Monsieur s'est déclaré coupable franchement, honnêtement et rapidement», a-t-il dit.

Le procureur a aussi indiqué au juge que Thibault a aussitôt demandé de l'aide pour se faire soigner. «Il est dans la collectivité depuis. Il n'y a pas de risque de récidive», a affirmé Me Foisy.

Le juge Marchand rendra sa sentence le 14 juillet prochain.



Gadgi-Gadjo à l'Orpailleur

DUNHAM (FB) - Tous les vendredis, c'est «La Fête au Vignoble». Vendredi prochain le 27 juin, le vignoble de l'Orpailleur présente le groupe Gadgi-Gadjo. Six musiciens qui brassent la baraque avec une musique festive de l'Europe de l'Est. C'est la fête chantée accompagnée par l'accordéon, la clarinette, le violon, la guitare, la contrebasse et la percussion. Prix du spectacle: 10 $. Le forfait souper-spectacle est 26 $. Informations au restaurant le Tire-Bouchon de l'Orpailleur: (450) 295-3335.

En bref

Congé de course pour George Bush

WASHINGTON (AP) - Une petite déchirure musculaire à la cheville droite a forcé George W. Bush, grand adepte de la course à pied, à abandonner, du moins provisoirement, son exercice favori, a annoncé hier la Maison Blanche.Le président des États-Unis souffre également de douleurs aux genoux, qu'il attribue à l'âge, a ajouté le porte-parole de la présidence Scott McClellan. George W. Bush, qui fêtera ses 57 ans le 6 juillet prochain, avait d'abord ignoré sa douleur à la cheville, qui a commencé à la fin avril, et «a essayé de courir malgré tout». Sa persistance l'a contraint à arrêter la course quelque temps.

Vous voulez vendre rapidement votre auto, votre piano ou votre frigo ?
AFFAIRE CLASSÉE !
Grâce aux petites annonces de
La Voix de l'Est
Pour une vente efficace et rapide
DEUX NUMÉROS FACILES À RETENIR
375-VENDU et le 375-8888
375-VENDU et j'ai tout VENDU !
236708V


INTER SÉCURITÉ D L
ALARMES INTERCOMMUNICATION
Licence R.B.Q. 8217-5092-41
• Feu • Vol • Centrale d'alarme
• Carte d'accès • Caméra
• Intercom d'immeubles
1 AN DE CENTRALE GRATUIT à l'achat d'un système
Daniel Lavallée
propriétaire
Sur rendez-vous
Bureau : (450) 372-1995

Allemand 101



Golf CL 2003
à partir de 188$ ou 6 mois de suspension
par mois* location 48 mois
Aucun paiement avant 6 mois
• 0 $ dépôt de sécurité

À ce prix-là, votre Allemande exhibe fièrement ses atouts : freins à disque aux quatre roues avec ABS à l'épreuve des *autobahn*, quatre coussins gonflables†, un siège à hauteur réglable côté conducteur qui vous tient le dos bien droit en tout temps, et une très sérieuse garantie pare-chocs à pare-chocs de 4 ans ou 80 000 km††.
Pour en savoir davantage, rendez-vous sur vw.ca

Embrayez, cette offre se termine le 30 juin.


Michel Bourgeois · Frédéric Bourgeois · Jean-François Domingue · Serge L'Italien · Eric Labrie

Êtes-vous fait pour Volkswagen?
vw.ca

GRANBY VOLKSWAGEN INC. (1998)
1133 Principale, Granby 372-4763 | www.granbyvolkswagen.com | granbyvolkswagen@videotron.ca
237050V

Remise de 750 $ pour nouveaux diplômés collégiaux et universitaires. Certaines conditions s'appliquent.
Offre 0 $ d'acompte, mensualités de 259 $ aussi disponible.
*L'offre s'applique à une Golf CL 2003 de base, 5 vitesses, neuve, en stock. Photo à titre indicatif seulement. Acompte de 2 980 $. Transport inclus. Frais de préparation (245 $), frais d'inscription au RDPRM (jusqu'à 46 $), frais administratifs et droits sur les pneus neufs en sus. Immatriculation, assurances et taxes en sus. 12¢ du km après 80 000 km. Sujet à l'approbation de crédit de Volkswagen Finance, une division de Crédit VW Canada Inc. Offre en vigueur du 1er au 30 juin 2003 chez les concessionnaires Volkswagen participants du Québec seulement. L'offre peut être annulée en tout temps, sans préavis. Quantité limitée. Les stocks peuvent varier d'un concessionnaire à l'autre. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Ne s'applique qu'aux particuliers.
†Les coussins gonflables agissent uniquement comme système de retenue supplémentaire et ne se déploieront pas lors de tous les accidents. Bouclez toujours votre ceinture de sécurité. Les enfants doivent toujours prendre place à l'arrière et être maintenus par un système de retenue adapté à leur taille et à leur âge.
††Garantie limitée. Selon la première éventualité. Tous les détails chez votre concessionnaire Volkswagen.

21
21
21

Aline Ricard
INFIRMIÈRE EN SOINS DE PIEDS
Membre en règle de OIIQ et de AIISPQ
480 Auger
Granby
776-1933
236785V



DIANE ST-JACQUES
DÉPUTÉ FÉDÉRAL
CIRCONSCRIPTION DE SHEFFORD

CIRCONSCRIPTION
10-35, rue Dufferin,
Granby (Québec) J2G 4W5
Téléphone : (450) 375-1119
Télécopieur : (450) 375-3443
Courriel : stjacd1@parl.gc.ca

Diane St-Jacques
député fédéral comté de Shefford

Chers, chères ami(e)s,

En ce 24 juin, clamons haut et fort notre fierté d'appartenir à une société ouverte, animée et chaleureuse.

Fiers de notre passé et remplis d'espoir pour l'avenir, nous pouvons aujourd'hui célébrer la beauté de notre patrimoine, la richesse de notre histoire et la diversité de nos communautés.

Bonne fête de la Saint-Jean-Baptiste !

237062V

Créateurs de Granby, faites-vous connaître!

Francine Beaudoin
fbeaudoi@lavoixdelest.qc.ca
GRANBY

S'il n'en tenait qu'à elle, Granby aurait son musée et plusieurs événements majeurs à caractère culturel viendraient animer son centre-ville et ses grands espaces. Mais pour l'instant, Lise des Greniers doit se contenter d'exhorter tous ceux qui pratiquent un art ou un métier d'art, même le plus humblement du monde au fond d'un sous-sol de la ville, à se manifester.

La conseillère du quartier 7 - «le plus beau bien sûr» - est responsable d'élaborer une politique culturelle pour la Ville. Et elle y travaille avec conviction depuis février (de même qu'à l'élaboration d'une politique familiale, ouf!). En premier lieu, son comité tente d'établir un répertoire de nos ressources culturelles, d'où l'appel urgent lancé aux créateurs pour qu'ils se fassent connaître.

Lise des Greniers, elle-même peintre à ses heures, veut considérer la culture «comme une industrie». Et elle compte en faire ressortir les attraits touristiques. Mais pour ce faire, il faut «se différencier», dit-elle, «trouver nos caractéristiques». Pour elle, «c'est pas juste les arts, c'est aussi notre identité».

Détentrice d'une maîtrise en sciences politiques, la conseillère adore écrire. Les rapports ne lui font pas peur. Mais elle ne veut pas le faire pour s'amuser et les laisser sur une tablette. Elle qui est entrée en politique en 2001 pour «laisser (sa) marque» a bien l'intention que ce travail débouche sur un plan d'action concret, réaliste et rassembleur.

«On est riche, il faut reconnaître cette richesse et trouver un moyen de favoriser la diffusion de ce que font nos artistes», explique-t-elle.

Selon elle, «on fait beaucoup avec peu» à Granby mais elle rêve de mieux, même si «le rôle de la ville est limité». Sachant que les sous ne tomberont pas du ciel, elle soutient qu'un bon travail de coordination et de réseautage combiné à des énergies mises à la bonne place ne pourront qu'encourager, aider et soutenir ceux qui, souvent isolés, ne savent plus à quel saint se vouer pour faire connaître leur travail.

Une fois les ressources connues, son comité - au sein duquel on retrouve la comédienne France Arbour, l'historienne Marie-Paule Labrecque et l'architecte et ancien maire Paul-O. Trépanier - compte tenir des auditions publiques afin d'en tirer le plus de matériel susceptible de le faire accoucher d'un plan d'action, plan qu'elle prévoit livrer vers décembre 2004.

C'est donc une femme insistante qui presse tous les artistes et artisans de faire parvenir leur nom et leurs coordonnées à l'hôtel de ville.

On le fait en s'adressant au bureau du maire au 776-8228.



photo Alain Dion

Lise des Greniers, conseillère du quartier numéro 7, est responsable d'élaborer une politique culturelle pour la Ville de Granby.



ICI Dulux
VOUS TRANSMET...
UNE OFFRE DE PEINTURE DE PREMIÈRE QUALITÉ
3e GALLON à 1$
* sur présentation de cette annonce.
Tous les produits ICI Dulux et ICI Dulux LifeMaster sont : • À l'acrylique • Ultraopaque • Garantie de 20 ans.
La peinture ICI Dulux LifeMaster est formulée avec le revêtement de protection Téflon.
Offerte exclusivement chez
Glidden Peintures Glidden Glidden
425 Principale, Granby • 372-5055
236098V

SINGER
Centre de couture et d'aspirateurs Martin inc.
77 Robinson Sud, Granby • 375-1821
COURS DE COUTURE SESSION ÉTÉ
DURÉE : 3 semaines (2 cours de 3 heures/semaine)
HORAIRE : a.m. ou p.m.
QUAND : du 30 juin au 19 juillet
INSCRIPTION OU INFORMATION : 375-1821
236827V



Il ne reste que
10 jours
avant le 1er juillet !

« TOUCHE PAS À TES ÉLECTROS ! »

Surtout ne forcez pas après vos vieux électroménagers.

NOUS VOUS DONNONS JUSQU'À 250 $ PAR VIEIL APPAREIL!

Profitez de votre déménagement ou de vos rénovations pour changer vos électroménagers:

NOUS BATTRONS N'IMPORTE QUEL PRIX TAXES COMPRISES !

PLUS

Vous choisissez vos versements égaux de 4 à 48 mois ou Rien à payer avant 1 an

LIVRAISON ET INSTALLATION GRATUITES

1200 appareils de toutes marques à compter de 69,99$

LES SPÉCIALISTES DE L'ÉLECTROMÉNAGER

Centre des usagés
385, rue Dufferin
777-5544

Granby
385, rue Dufferin
777-5544

St-Hyacinthe
3380, boul. Laframboise (angle Casavant)
(450) 261-0036

LES PLUS GRANDS DÉTAILLANTS INDÉPENDANTS À L'EST DU CANADA

SHERBROOKE • GRANBY • DRUMMONDVILLE • VICTORIAVILLE • ST-HYACINTHE • TROIS-RIVIÈRES

www.servicedelestrie.com

Jusqu'au lundi 30 juin 2003, achat de vieux électroménagers; certaines conditions s'appliquent. Installation gratuite, excluant les encastrables. Sujet à l'approbation du crédit. Tous les détails chez Les Spécialistes. 237057V

Bâtir demain ensemble!

L'ACTION BÉNÉVOLE, UN COUP DE MAIN QUI FAIT DU BIEN.

Félicitations chers parents

50e anniversaire de mariage

Denise et Lucien Gauthier





20 juin 2003

Daniel, Manon, votre petite-fille Mélissa et Savanah, votre arrière-petite-fille

272691V





photos Alain Dion

Finie l'école!

GRANBY - Ils sont joyeux, rieurs et moqueurs. Pas de doute, c'était bien la fin des classes à l'école Ste-Marie, hier, et les écoliers quittaient avec plaisir leur institution d'enseignement pour la saison estivale. Un peu plus calmes, d'autres en profitent pour contempler un bocal où séjournent des papillons prêts à prendre leur envol, symbole du grand départ pour l'été.

SENTRA 1.8 2004

SAVIEZ-VOUS QUE BEAUCOUP DE GENS SE PERDENT MÊME AVEC UNE CARTE ROUTIÈRE?



AU VOLANT D'UNE SENTRA, ILS FONT DES DÉCOUVERTES!

Location à partir de **199$/MOIS***

Comptant initial de **1 695$** Transport et préparation inclus!

2,8% Financement à l'achat**

PDSF à partir de **15 598$*****

• **Climatiseur** • Radio AM/FM stéréo 100 watts avec lecteur CD • Siège du conducteur à 8 réglages • **Moteur 1,8L de 126 chevaux** • Pneus toutes saisons de 15 po • Barres stabilisatrices avant et arrière • Coussins gonflables • Dossier arrière rabattable 60/40 • Essuie-glaces à balayage intermittent • Et beaucoup plus!

Location de 48 mois pour la Sentra 1.8 2004 « Option Plus » (C4LG54 BK00). Acompte ou échange équivalent de 1 695 $. Limite de 24 000 km par année avec 0,10 $/km extra. Premier versement et dépôt de garantie équivalent à un versement mensuel, toutes taxes incluses, requis à la livraison.* ***Assistance routière 24 h.* *Taxes, immatriculation, assurance, obligations sur pneu neuf, frais d'enregistrement RDPRM et frais du concessionnaire en sus sur toutes les offres de location et d'achat. Sur approbation du crédit. **Taux de financement de 2,8 % à l'achat pour les termes jusqu'à 36 mois. Offre d'une durée limitée. Les concessionnaires peuvent vendre/louer à prix moindre. ***PDSF de la Sentra berline 1.8 à boîte manuelle (C4LG54 AA00). Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement. Nissan, le logo Nissan, la signature « DÉCOUVRIR_ » et le nom du modèle Nissan sont des marques de commerce de Nissan.*

www.nissan.ca 1 800 387-0122

NISSAN

236867V



L'avantage d'être membre!

À LA CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE ST-CÉSAIRE

ON RISTOURNE 1 300 000 $

POUR → **ON VOUS REMET**

Une hypothèque de 100 000 $ → ***333,67 $***

Une épargne de 50 000 $ → ***147,90 $***

** Ces montants sont approximatifs et peuvent varier selon la situation de chacun.*

Desjardins

Caisse populaire Desjardins de Saint-Césaire

1201, avenue St-Paul
St-Césaire
469-4913

236290V

21

10 JOURS SEULEMENT

du 21 juin au 1er juillet 2003

(Ouvert exceptionnellement le dimanche 22 et 29 juin de 11 h à 16 h)

Grouille ! Après, il sera trop tard !

LE MATELASSIER
Fabricant de matelas et de lits ajustable



Venez essayer nos sublimes lits ajustables «ergonomiques». Vos nuits auront un nouveau sens !

LIQUIDE son INVENTAIRE en bas de son prix de MANUFACTURIER !

Et nous PAYONS les TAXES !

Plusieurs modèles à prix coûtant :

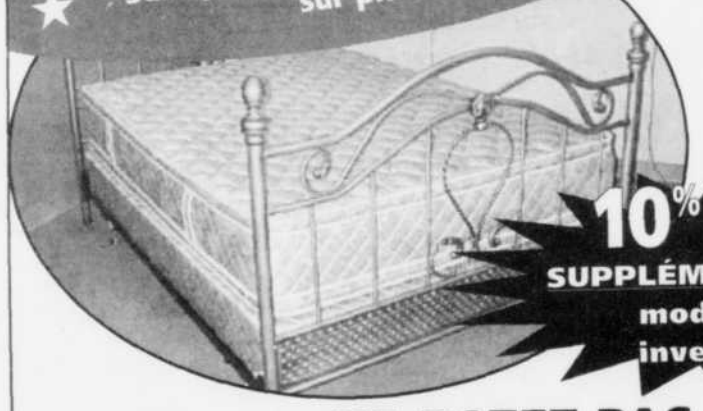
Ensemble matelas et sommier «Queen»
608 ressorts orthophédique

22,45$ /mois pour 24 mois



Plus !

24 VERSEMENTS ÉGAUX Sans frais Sans intérêt
*Sur approbation de crédit, détails sur place.



10% de rabais SUPPLÉMENTAIRE sur modèles en inventaire !

Demandez votre CADEAU en magasin avec tout achat.



OREILLERS
Latex 100% naturel

49,95$ Standard et Queen

69,95$ King

Prix en vigueur du 21 juin au 1 juillet. Quantité limitée. *Achat minimum requis de 299$. Ne payez que les taxes de vente. Sujet à l'approbation du crédit. Le montant de votre achat sera réparti en 24 versements égaux, sans frais, ni intérêt débutant le mois suivant votre achat. Détails en magasin.
Photos à titre indicatif.

NE RATEZ PAS CETTE CHANCE !

10 JOURS SEULEMENT

***Sur tous nos matelas**

FINANCEMENT DISPONIBLE

FINANCEMENT accord D Desjardins

CERTIFICATS-CADEAUX DISPONIBLES

Service de livraison GRATUITE

LE MATELASSIER
Fabricant de matelas et de lits ajustable



640, boul. Industriel, # 102
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 359-6019

480, rue Guy, Granby
(450) 375-2442

Sans frais : 1-800-665-6021
www.matelassier.qc.ca

2370989V

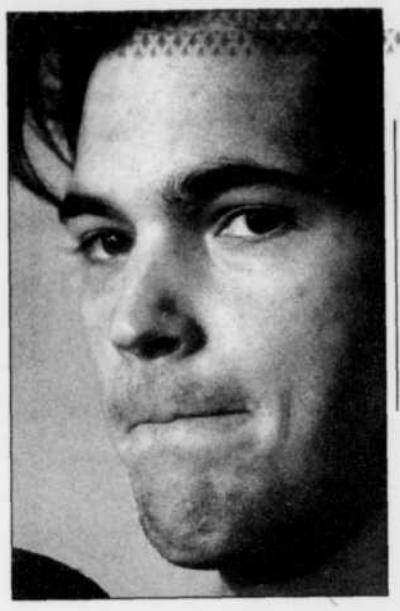


photo Le Nouvelliste

Si l'on se fie à certaines photos accablantes, José Théodore fréquenterait des membres des Hells Angels.

Théo en lien avec les Hells?

MONTRÉAL (PC)

Malgré une mise en garde du service de sécurité de la Ligue nationale de hockey en 1999, le gardien de but du Canadien José Théodore a choisi de poursuivre ses relations sociales avec des membres de la bande de motards Hells Angels, affirme un quotidien de Montréal.

Ce sont des enquêtes policières sur des activités illicites au sein de la plus puissante bande de motards criminalisés au pays qui auraient mis en évidence les liens d'amitié de Théodore avec certains membres du groupe.

Ainsi une perquisition au bunker des Hells Angels du chapitre South à Saint-Basile-le-Grand, le 14 octobre 1998, aurait permis aux policiers du groupe spécial Carcajou de découvrir une photographie de José Théodore avec un groupe d'environ 25 membres de l'organisation des Hells.

La photographie aurait été prise quelque deux mois auparavant dans un club de golf de la région de Napierville où Théodore et plusieurs motards assistaient à un tournoi organisé par un club de danseuses nues de Montréal réputé appartenir à des membres de la mafia.

Compte tenu de la réputation de Théodore, le service de renseignements criminels de la Sûreté du Québec a choisi d'aviser le service de sécurité de la Ligue nationale de hockey (LNH).

Un rapport a été fait au vice-président de la sécurité de la LNH, Dennis Cunningham, à New York.

Toutefois, il semble que la direction du Canadien n'ait pas été avisée des fréquentations du jeune gardien, ajoute encore le quotidien montréalais.

En bref

Les enfants du verglas moins intelligents

MONTRÉAL (PC) - Révélation étonnante d'un duo de chercheurs des universités de Montréal et McGill: les mères ayant subi les pires inconvénients de la crise du verglas, en 1998, ont donné naissance à des enfants présentant un quotient intellectuel inférieur à la moyenne, et ayant mis plus de temps à développer leurs facultés de parole.

La recherche démontre aussi que les femmes qui étaient enceintes d'entre quatre et six mois lorsque la crise a éclaté, il y a près de cinq ans et demi, couraient un risque beaucoup plus élevé d'accoucher prématuré que celles qui en étaient à leurs premières semaines de grossesse.

Les enfants moins intelligents et moins doués pour la parole auraient été exposés à un stress indu lors du premier ou deuxième trimestre de la grossesse.

La recherche a été dirigée par Suzanne King et D.P. Laplante, qui se sont attardés aux cas de 58 enfants.

Une autre étude, qui est toujours en cours, cherche maintenant à prédire quels pourraient être les effets à plus long terme de ces facteurs sur la qualité de vie de ces jeunes enfants.

.



PONTIAC
LA PASSION DE CONDUIRE

PLUS DE PUISSANCE
☐Moteur ECOTEC 2,2 L de 140 HP

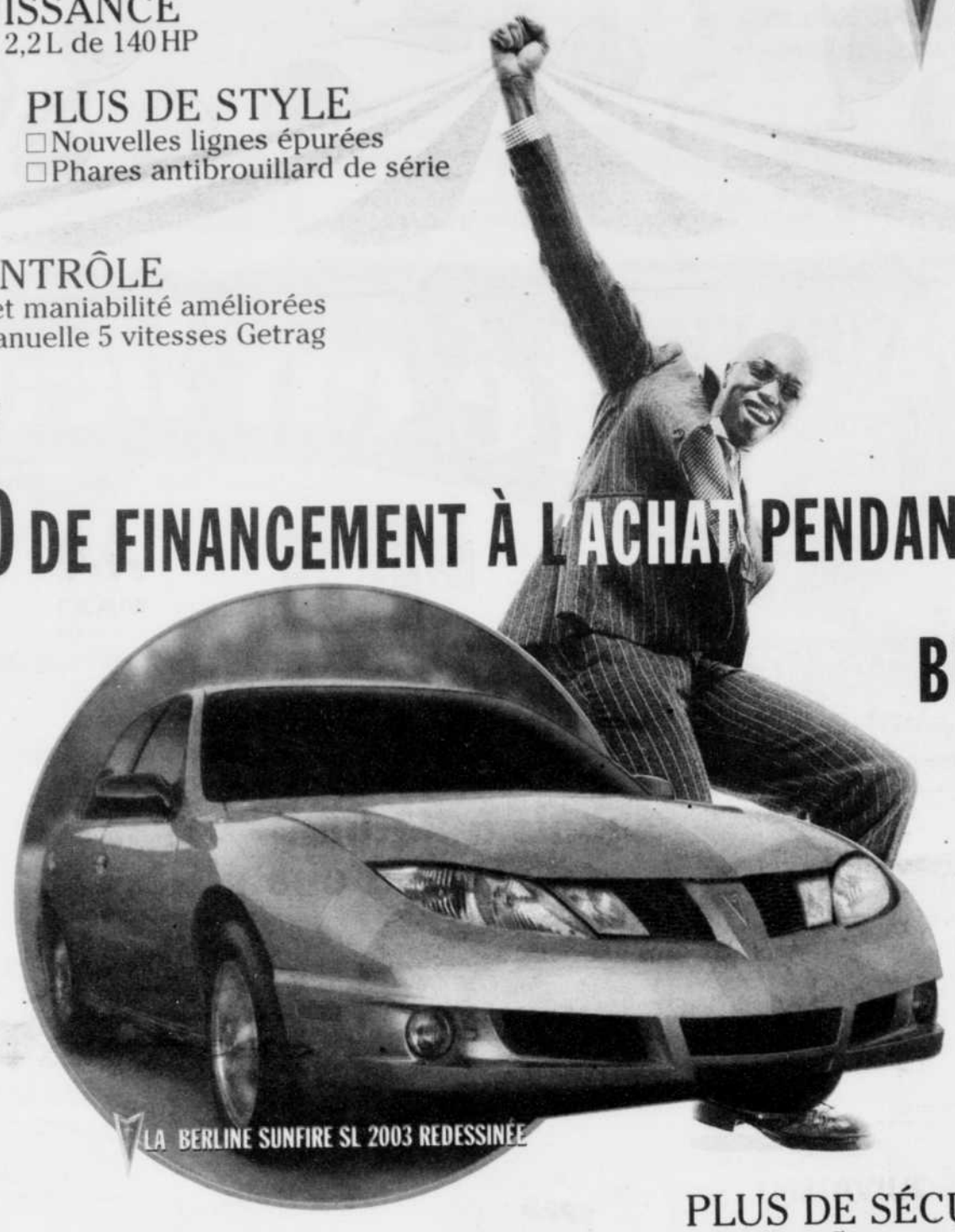
PLUS DE STYLE
☐Nouvelles lignes épurées
☐Phares antibrouillard de série

PLUS DE CONTRÔLE
☐Tenue de route et maniabilité améliorées
☐Transmission manuelle 5 vitesses Getrag

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT PENDANT 60 MOIS††

BIEN PLUS.

GM Canada



LA BERLINE SUNFIRE SL 2003 REDESSINÉE

PLUS DE SÉCURITÉ
☐Garantie 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise
☐Système antivol PASSLock
☐2 sacs gonflables à déploiement adapté

PLUS ABORDABLE QUE JAMAIS

LOCATION

209$/mois*
TERME DE 48 MOIS
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
TAXES EN SUS

0,5% de financement†

0$ comptant*

0$ dépôt de sécurité*

LOCATION 48 MOIS	
MENSUALITÉ	COMPTANT (ou échange équivalent)
158$	2424$
188$	1000$

ACHAT

256$/mois**
TERME DE 60 MOIS
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
TAXES EN SUS

0% de financement††

0$ comptant**

GARANTIE DU GROUPE PROPULSEUR 5 ANS 100 000 KM SANS FRANCHISE

PROGRAMME GM POUR LES DIPLÔMÉS 1000+

GM La Carte GM TD

PONTIAC BUICK GMC

FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL

L'Association des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant au modèle neuf 2003 en stock suivant : Sunfire SL (2J869/R7A). Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. *Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois sans versement initial (voir tableau). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12¢ du km après 80 000 km. Dépôt de sécurité payé par General Motors. Le dépôt ne sera pas remis au consommateur à la fin de la période de location. Première mensualité exigée à la livraison. †Taux de financement à la location de 0,5% disponible pour des termes allant jusqu'à 48 mois. **Paiements mensuels basés sur un terme de 60 mois sans versement initial. À l'achat, préparation et transport inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. ††Taux de financement à l'achat de 0% disponible pour des termes allant jusqu'à 60 mois. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

236660V

Black

GRANDE VENTE SOUS LA TENTE
DES PRODUITS MANUFACTURIERS QUÉBÉCOIS

QUALITÉ QUÉBEC · VERANDA JARDIN · AQUA LEADER · Corriveau · VOGUE · MAAX SPAS · QUALITÉ QUÉBEC

DU SAMEDI 21 JUIN AU SAMEDI 5 JUILLET 2003

15 jours seulement
Quantités limitées

OFFRE INCROYABLE

SUR LES MEUBLES DE JARDIN DE FABRICATION QUÉBÉCOISE EN STOCK



QUALITÉ QUÉBEC

NOUS PAYONS L'ÉQUIVALENT DE LA **TPS** ET DE LA **TVQ**

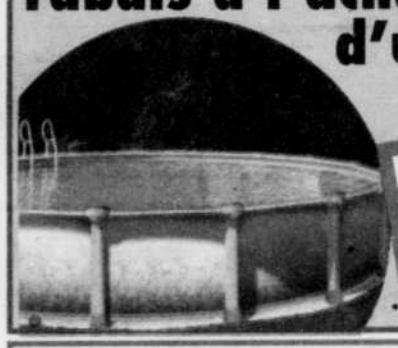


OBTENEZ **24 MOIS** POUR PAYER SANS INTÉRÊT

OU

NE PAYEZ RIEN AVANT 12 MOIS

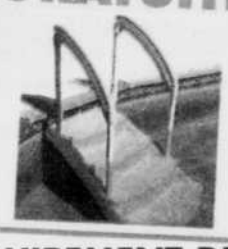
Obtenez jusqu'à 500$ de rabais à l'achat d'une piscine



INSTALLATION 7 jours maximum! *

* Certaines conditions s'appliquent

+ marches de piscine GRATUITE



+ de 80 SPAS en stock

OBTENEZ L'ENSEMBLE D'ÉQUIPEMENT DE LUXE À L'ACHAT D'UN SPA

LIVRAISON À VOTRE DOMICILE EN 48 HEURES *



MAAX SPAS

QUALITÉ QUÉBEC

* Certaines conditions s'appliquent

FINANCEMENT accord D Desjardins

* Financement sujet à l'approbation du crédit.
Certaines conditions s'appliquent.
Photos à titre indicatif seulement.

Plusieurs autres spéciaux sous la tente et en magasin

CLUB PISCINE

Plus que jamais cet été le spécialiste dans la région !

960 Principale, Granby 777-6611

236134V

ACHETEZ DIRECTEMENT DU FABRICANT

www.etcinformatique.com

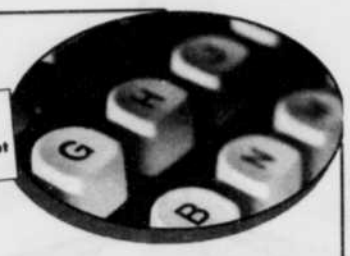
Nous les fabriquons
Nous les vendons
Nous les garantissons

ETC INFORMATIQUE

SERVICE DE CONCEPTION DE SITE INTERNET
Réparation, logiciels, cartouches d'imprimante

OUVERT LES DIMANCHES

90 jours sans intérêt à l'achat d'un ordinateur complet approbation de crédit sur place



CAMÉRA DIGITALE 199,99 $



Obtenez **Windows XP familial** pour seulement 134,99 $

à l'achat d'un de ces systèmes

Le Bureautique
- Mémoire 256 mo DDR
- Disque dur 40 go 7200
- Graveur 48X
- Lecteur de disquette
- Carte vidéo 32 mo
- Carte de son, réseau 10/100
- Clavier, souris HP
- Moniteur 17"

AMD 1300 Mhz 599,99$ ou 24,39$/mois*

L'Étudiant
- Mémoire 256 mo DDR
- Disque dur 80 go 7200
- Graveur 48X DVD 16X
- Lecteur disquette
- Carte vidéo ATi 64 mo
- Carte de son, réseau 10/100
- Clavier, souris optique HP
- Moniteur 17"

AMD XP 2100+ 829,99$ ou 33,74$/mois*

La Performance
- 512 mo DDR
- Disque dur 80 go 7200
- Graveur 48x
- Carte vidéo GF4 64 mo
- Carte réseau 10/100/1000
- Carte de son
- Souris, clavier, HP
- Moniteur 17"

INTEL PENTIUM 4 2,5G 969,99 $ ou 39,43$/mois

Le Joueur
- Mémoire 512 mo DDR
- Disque dur 120 go 7200
- Graveur DVD et DVD 16X
- Lecteur disquette
- Carte vidéo ATI 9000 128 mo PRO
- Carte de son, réseau 10/100
- Clavier, souris HP
- Moniteur 17"

AMD XP 2800 + 1399,99$ ou 56,91$/mois*
Graver vos DVD

SPÉCIAUX DE LA SEMAINE



HAUT-PARLEUR AVEC «SUB» 17,99 $

50 CD SPINDLES 15,85 $ + taxes





SCANNER HP 6300 DIAPO 119,99 $ (Quantité limitée)

GRAVEUR 48X 59,99$

SOURIS OPTIQUE 12,99$



Internet ILLIMITÉ 16,95$ — B2B2C.co — 1er MOIS GRATUIT — HAUTE VITESSE 29,95$

Photos à titre indicatif seulement. Les prix peuvent changer sans préavis. *Financement sur approbation de crédit. Financement indiqué sur 30 mois taxes en sus. *Si payé au complet dans les délais prescrits. *Détails en magasin

GARANTIE DU MEILLEUR PRIX ou remise de 10% de la différence*

(Prix valide du 21 au 27 juin 2003)

symantec. Dépositaire FORTUNE 1000

237420V

GRANBY : 737, rue Principale (Halles de Granby) (450) 378-5522
DRUMMONDVILLE : 1885, boul. Saint-Joseph (819) 479-7400
LONGUEUIL (succ. corporative) : 2160, chemin du Tremblay (450) 448-4ETC

Vol audacieux à Waterloo

Patricia Cloutier
pcloutie@lavoixdelest.qc.ca

WATERLOO

Des voleurs sont entrés par effraction dans la pharmacie Essaim de Waterloo, au cours de la nuit de jeudi à hier, y faisant main basse sur près de 12 000 $ en argent, chèques et billets de loterie.

Armés de leur propre échelle, les voleurs ont coupé les fils téléphoniques extérieurs de la bâtisse située au 4900 Foster pour empêcher le signal du système d'alarme de se rendre à la police. Si le système d'alarme avait été muni d'une ligne protégée, un signal indiquant que le fil avait été sectionné se serait par contre fait entendre au poste de police.

Les malfaiteurs se sont ensuite attaqués aux fils électriques du haut-parleur extérieur, de l'autre côté de la bâtisse. Puis, ils ont arraché le barillet des serrures des deux portes d'entrée. Pour faire taire le système d'alarme intérieur, ils ont ramené leur échelle, soulevé une tuile du plafond et coupé les fils du haut-parleur intérieur.

Les brigands ont ensuite fouillé l'arrière du comptoir principal de la pharmacie pour y voler 6000 $ en billets de loterie et l'arrière du comptoir des prescriptions pour s'emparer des petites caisses contenant environ 900 $. Aucun médicament n'a toutefois été volé.

Dans le bureau de la pharmacie, ils ont éventré le coffre-fort et se sont emparés des 4000 $ à 5000 $ qu'il contenait.

Selon la Sûreté du Québec de la Haute-Yamaska, la façon de faire des voleurs révèle que ceux-ci connaissaient bien les lieux du crime.

Les enquêteurs ont prélevé des empreintes et d'autres éléments de preuve hier matin et la pharmacie a pu rouvrir ses portes en début d'après-midi.

Les policiers n'ont pas encore de suspect en vue, mais invitent ceux qui auraient des informations à appeler au 539-3252 ou à la ligne Info-crime pour un témoignage anonyme au 1-800-711-1800.

Chantiers Jeunesse



un don qui marque...

Chantiers Jeunesse

Tél. : (514) 252-3015
ou 1 800 361-2055
No. de charité : 0653709-59-08

Mercedes-Benz. N'attendez plus.



Moteur Kompressor 4 cylindres, 189 chevaux
Sièges repliables 60/40 • Sièges sport à réglages
8 coussins gonflables • Roues en alliage 16 po.

C 230

Prix basé sur le Coupé Sport C230 Kompressor 2003 équipé d'une transmission manuelle. Crédit-bail d'un terme de 36 mois au taux de 3,9 % avec acompte de 1500 $ ou échange équivalent, sans obligation à l'expiration du terme. 18 000 km/année, 20¢ par km au-delà du kilométrage accordé. Taxes, frais d'enregistrement et d'immatriculation, frais de transport et de préparation non compris. Offre d'une durée limitée.

Moteur V-6, 2,6 litres • Chaîne audio 7 haut-parleurs
Télécommande Smartkey • Programme de stabilité
électronique • Freins antiblocage assistés

C 240

Prix basé sur la berline C240 classique 2003 équipée d'une transmission automatique et de sièges en cuir. Crédit-bail d'un terme de 36 mois au taux de 5,9 % avec acompte de 2300 $ ou échange équivalent, sans obligation à l'expiration du terme. 18 000 km/année, 20 ¢ par km au-delà du kilométrage accordé. Taxes, frais d'enregistrement et d'immatriculation, frais de transport et de préparation non compris. Offre d'une durée limitée.

Moteur V-6, 3,7 litres, 232 chevaux • Boîte automatique 5 vitesses
Traction intégrale en continu • Système de traction électronique
aux 4 roues • 8 coussins gonflables • Sièges arrière
repliables 60/40 • Coussins rideaux de protection

ML 350

Prix basé sur le ML350 Élégance 2003 avec glaces teintées. Crédit-bail d'un terme de 36 mois au taux de 4,5 % avec acompte de 5900 $ ou échange équivalent, sans obligation à l'expiration du terme. 18 000 km/année, 25¢ par km au-delà du kilométrage accordé. Taxes, frais d'enregistrement et d'immatriculation, frais de transport et de préparation non compris. Offre d'une durée limitée.

CONCEPT AUTOMOBILE GRANBY
144 Denison Est, Granby 372-2007
Vente, pièces et service
Mercedes-Benz
237427V

GRANDE VENTE SOUS LA TENTE

C'EST L'ÉVÉNEMENT «JEANS» DE L'ANNÉE!



Débute le samedi 21 juin, dès 11 h

Vu l'énorme succès remporté à l'aréna, la grande foire du jeans et du vêtement se poursuit sous le chapiteau, en collaboration avec Jeans Dépôt

Oui, ici les retouches, c'est gratuit !

Nouvelle marchandise
Nouvel arrivage de shorts en jeans pour elle et lui

Plus de 2 millions en inventaire !

PROFITEZ-EN ! **Jeans Dépôt**

61, rue Robichaud, Granby
(En face du Zoo)

237279V

ISOLEZ VOTRE MAISON
ESTIMATION GRATUITE
378-0326
LES ENTREPRISES JACQUES DOSTIE & FILS INC.
349 Domaine-Fruitier
Granby (R.R.7)
Licence R.B.Q. : 2531-3057-59
ET ÉPARGNEZ
APCHQ
2945389V

L'International Bromont
vous invite à vivre
l'aventure équestre de Bromont



au chapiteau du
Bistro des Écuyers
Situé au coeur de vieux village de Bromont

- Entrée gratuite
- Mini expositon sur l'histoire équestre de Bromont
- Chevaux et palefrenier sur place
- Calèche et voitures de collection
- Souper spaghetti à 5 $ (en pré-vente) le samedi

HORAIRE

Samedi 21 juin	11 h 00	à	21 h 00
Dimanche 22 juin	11 h 00	à	21 h 00
Lundi 23 juin	11 h 00	à	17 h 00

À l'achat d'une consommation, obtenez un billet gratuit pour l'International Bromont.
Information : 534-2006
235877V

Meurtre de Holly Jones: un suspect arrêté

TORONTO (PC)

La police de Toronto a arrêté un concepteur de logiciels de 35 ans, hier, relativement à l'enlèvement et au meurtre de la petite Holly Jones, plus d'un mois après que ce crime odieux eut causé tout un émoi dans la ville-reine.

Les enquêteurs ont annoncé la nouvelle à la famille de la fillette immédiatement après avoir procédé à l'arrestation, qui a eu lieu à proximité de leur résidence, dans l'ouest de la ville.

«Nous ne pouvons pas la rendre à sa famille, et nous ne pouvons pas expliquer un crime qui va au-delà de la compréhension, mais nous espérons que cette arrestation va aider la famille de Holly, ses amis et l'ensemble de la collectivité à tourner la page», a déclaré le chef de la police de Toronto, Julian Fantino en conférence de presse.

La grand-mère de la fillette, Lucy Jones, a déclaré au réseau CTV qu'elle a tremblé lorsqu'elle a été mise au courant de l'arrestation. «J'espère que cet individu va aller en enfer et que justice sera rendue», a-t-elle affirmé.

Les recherches pour retracer le meurtrier ont débuté à la suite de la découverte de certains des restes démembrés de la fillette de 10 ans dans les eaux du lac Ontario, le 13 mai dernier, une journée après qu'elle eut quitté la résidence d'une de ses amies pour rentrer chez elle.



photo Presse canadienne

La semaine dernière, la mère de Holly a pris part à une cérémonie à la mémoire de sa fille.

Michael Briere a été arrêté hier matin à sa résidence, située à mi-chemin entre la maison de l'amie en question et le domicile de la petite Holly. Il a été accusé de meurtre avec préméditation.

«Même si plusieurs pistes ont mené les enquêteurs sur les traces de l'accusé, je veux souligner que cette enquête est loin d'être terminée», a déclaré M. Fantino.

«Il reste encore beaucoup de travail à faire. L'enquête va se poursuivre jusqu'à ce que tous les aspects de ce crime horrible aient été examinés sous tous les angles».

Un voisin qui habite juste à côté de la résidence où M. Briere a été appréhendé a indiqué que les policiers ont arrêté deux hommes hier matin. L'un des deux avait la tête rasée et «ressemblait à un militaire», a déclaré Adel Shams.

«Il ne disait jamais bonjour, il était inamical, je n'ai jamais réussi à établir un contact visuel avec lui», a affirmé M. Shams, ajoutant que les deux hommes ont été emmenés dans deux voitures de police séparées.

30 ans de fiabilité du service et des produits
mazda
Profitez de l'été
AUCUN PAIEMENT AVANT SEPTEMBRE 2003
ou
AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ À LA LOCATION
Louez à partir de 185 $ par mois, pour 48 mois*
Transport et préparation inclus.
Comptant initial de 1850 $
ou obtenez
0 % sur 24 mois ou 1,9 % de financement à l'achat jusqu'à 36 mois
*Sur approbation de crédit. 20 000 km inclus par an ou 8¢ du km excédentaire. La photo peut différer. D4XM53AA00
GEMME AUTO Granby, Qc.
1280 Principale
Tél. : 378-6222
Téléc. : 378-0264
ww.gemmeauto.qc.ca
PRÊT À ROULER
235820V

CET ÉTÉ, ÉVADEZ-VOUS
EN SATURN



« LA TOUTE NOUVELLE BERLINE ION

168$‡ /MOIS/LOCATION 48 MOIS 1800$ COMPTANT

OU

1,9%† FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS PLUS 500 $ DE RABAIS

- Moteur Ecotec 2,2 L de 140 HP • Transmission manuelle Getrag 5 vitesses
- Essuie-glaces sensibles à la vitesse • Radio AM/FM stéréo
- Sièges arrière à dossiers rabattables 60/40

‡ Pour 18$ de plus par mois, obtenez la transmission automatique.

L'INTERMÉDIAIRE L200 »

241$‡ /MOIS/LOCATION 48 MOIS 2700$ COMPTANT

OU

0%† FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 48 MOIS

- Rideaux gonflables de pavillon • Lève-glaces et verrouillage électriques
- Télédéverrouillage • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD
- Rétroviseurs électriques chauffants • Régulateur de vitesse

‡ Pour 18$ de plus par mois, obtenez la transmission automatique. Pour 36$ de plus par mois, obtenez le Groupe sport qui comprend toit ouvrant vitré électrique, antibrouillards et roues chromées de 16 po.



saturncanada.com

SATURN

Un *monde* de différence

Chaque Saturn comprend une garantie limitée de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe propulseur. **Achetez en ligne à saturncanada.com ou appelez au 1 888 4SATURN.** *‡†Ces offres réservées aux particuliers sont d'une durée limitée et ne peuvent être jumelées. Elles s'appliquent aux nouveaux modèles 2003 de la berline ION et de la série L de Saturn en inventaire. *‡Le transport (900$-tous), l'immatriculation, l'assurance, les droits, la taxe d'accise (100$), les frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers/PPSA et les taxes ne sont pas incluses à moins d'avis contraire. †Le rabais de 500 $ s'applique au prix d'achat fixé par le détaillant. Ce montant inclut les taxes. Cette offre s'applique seulement sur les berlines ION 2003 livrées le ou avant le 30 juin 2003. ‡Nos offres de location comprennent les frais de transport (900$-tous), la préparation à la route et la taxe d'accise (100$), lorsque cela s'applique. L'incitatif sur la location (1270$/2700$ comptant) est disponible seulement sur les modèles ION 1SA 2003/ L200 1SA 2003 et est déjà appliqué sur les mensualités annoncées. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 80 000 km et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 12 cents. Autres offres de location disponibles. †‡Les offres de location et de financement sont sujettes à l'approbation de crédit de GMAC. Un comptant et/ou un échange équivalent peuvent être requis. Les offres s'appliquent sur les véhicules livrés le ou avant le 30 juin 2003. Ces offres peuvent changer sans préavis. *‡†Les détaillants peuvent fixer un prix ou des mensualités moindres. Une commande ou un échange de véhicules entre détaillants peut être requis. Voyez votre détaillant Saturn pour plus de détails.

Saturn Isuzu de Drummondville
1405, boul. René-Lévesque,
Drummondville
(819) 474-4270

Saturn Isuzu de Granby
1348, rue Principale
Granby
(450) 378-1404

Saturn Saab Isuzu de Sherbrooke
4880, boul. Bourque
Rock Forest
(819) 823-1400

DRAPERIE GEANT TAPISSERIE
PROMOTION Les couleurs de l'été
Laurentide Peinture
Laurentide Latex acrylique Fini mat à plafond 1110-00 3,78 L/Blanc Intérieur/Lavable 19,99 $
Prime Time Super latex duo Apprêt scelleur/couche de fond 1140-05 3,78 L/Blanc Intérieur et extérieur 22,99 $
Laurentide Titanium Latex intérieur 100 acrylique Fini velours 1101-XX 3,78 L Intérieur/Lavable 37,99 $ Toutes les couleurs
Laurentide Latex acrylique Fini platine 1112-XX 3,78 L Intérieur/Lavable 31,99 $ Toutes les couleurs
www.paintcafe.com
49, rue Évangéline, Granby (Face aux Galeries de Granby)
378-7770 1-877-378-7770
Pour un temps limité
237053V

POUR VOS GROS TRAVAUX
« Des camions de qualité, Toyota c'est inégalé »
1er paiement GRATUIT et AUCUN dépôt de sécurité sur tous nos camions 2003
viens chercher ton volant!
4RUNNER 2003
4X4, V6
#BU14RPAA
avec un taux à partir de 3,9 %**
PRIX ACCÈS 38 340 $*
HIGHLANDER 2003
#GD21APAA
avec un taux à partir de 2,9 %**
PRIX ACCÈS 31 614 $*
SIENNA 2004
#ZA30CPAA
PRIX ACCÈS 29 905 $*
AVIS DE CORRECTION
Veuillez prendre note qu'une erreur s'est glissée dans la publicité parue en page 19 de La voix de l'Est du 14 juin dernier.
En effet, le taux de financement de 0,9 % s'applique à la Sienna 2003 et non à la 2004.
De plus, la Sienna 2004 n'est pas éligible à la promotion 1er paiement GRATUIT et AUCUN dépôt de sécurité.
Nous nous excusons de ce contretemps
Estrie TOYOTA inc. GRANBY
On vous a à coeur
Angle Principale et voie d'accès de l'autoroute, Granby
378-8404
www.estrie-toyota.qc.ca
*Transport, préparation et taxes en sus. Détails à la concession. Les photos peuvent différer. **Sur approbation du crédit.
TOYOTA un coup de cœur sans fin
236486V

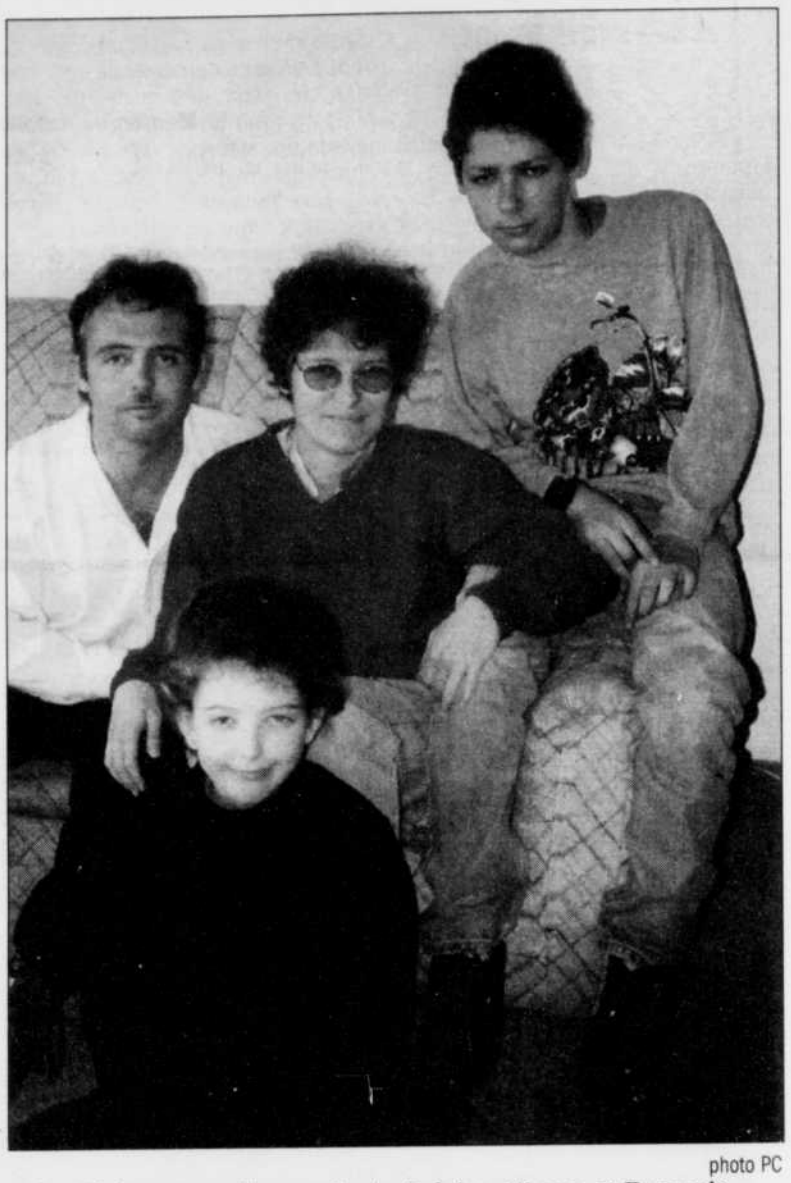


photo PC

John Viviers et ses deux enfants, Heloise, 15 ans, et Domonic, 17 ans, souffrent tous les trois d'une rare affection génétique appelée porphyrie soit une allergie au soleil. La mère des enfants, Magie Viviers, accompagne la famille.

Lueur d'espoir pour une famille allergique au soleil

Emily Yearwood-Lee
VANCOUVER (PC)

Une famille sud-africaine dont les membres sont allergiques au soleil a obtenu un répit dans le combat qu'elle mène dans l'espoir de demeurer au Canada.

Un juge de la Cour fédérale vient de décréter qu'un troisième officier de l'immigration devait étudier ce dossier, ce qui signifie que la famille Viviers a une nouvelle chance d'éviter l'expulsion de Prince Rupert, en Colombie-Britannique, où elle a élu domicile.

Cette affaire traîne depuis plus de quatre ans, soit depuis que la famille s'est installée dans le nord-ouest de la Colombie-Britannique et a demandé l'autorisation à demeurer au pays pour des raisons humanitaires.

John Viviers et ses deux enfants, Heloise, 15 ans, et Domonic, 17 ans, souffrent tous les trois d'une rare affection génétique appelée porphyrie, une allergie au soleil causant des brûlures, des soulèvements bulleux de l'épiderme et des cicatrices lorsque la peau se retrouve exposée au soleil. Dans les cas extrêmes, les symptômes de la maladie incluent des migraines, des nausées, des vomissements, ainsi que des douleurs chroniques.

Le ministère fédéral de la Citoyenneté et de l'Immigration avait précédemment reconnu que les membres de la famille souffraient d'allergie au soleil, mais il avait conclu que leur condition ne justifiait aucunement qu'on leur permette de demeurer au pays pour des motifs humanitaires.

Le mère des enfants, Maggie Viviers, a dit être confiante à la suite de la victoire remportée cette semaine, mais a tout de même reconnu craindre l'audience prévue en Cour fédérale, vendredi prochain, à Vancouver.

Mme Viviers a affirmé être particulièrement préoccupée par la situation de son fils de 17 ans, qui ne peut se rendre en classe pendant la tenue des procédures.

«Il est urgent que cela cesse parce que j'aimerais qu'il aille à l'école», a déclaré Mme Viviers, la seule membre de la famille à ne pas être atteinte de porphyrie.

«Ils ne sont pas autorisés à se rendre en classe et nous ne sommes pas autorisés à travailler.»

La décision du juge John O'Keefe, rendue publique jeudi, est significative, mais en théorie, elle n'interdit pas l'expulsion, a indiqué Lorne Waldman, un avocat torontois spécialiste du droit familial.

En bref

Le travail avant l'amour

TOKYO (AP) - Les jeunes actifs japonais n'ont pas le coeur à la romance ces jours-ci. Près de 80% d'entre eux troqueraient sans état d'âme un rendez-vous amoureux si on leur demandait de faire des heures supplémentaires au travail, selon un sondage.

Pas moins de 78,5% des 3700 personnes interrogées ont avoué qu'elles poseraient sans mal un lapin à l'élu(e) de leur coeur si leur patron leur demandait de rester plus longtemps au bureau. Un pourcentage plus fort chez les femmes (85%) que chez les hommes (75%).

Un chiffre, aussi, qui reflète une préoccupation croissante des jeunes Japonais face aux risques de précarité professionnelle, puisqu'il est le plus élevé depuis 1972, date de la première de ces enquêtes annuelles.

Les Japonais et le mot «stress»

TOKYO (AP) - Dans un pays où les banlieusards lessivés dorment debout dans les trains et où les employés prouvent leur loyauté en omettant de prendre leurs vacances, «stress» est le mot étranger le plus reconnu par les Japonais, selon un récent sondage du gouvernement.

Dans le top 20 des vocables empruntés à une autre langue, on trouve aussi: «leadership», «project», «document», «full-time», «staff» et «performance»... Un champ lexical peu surprenant si l'on considère que l'ardeur au travail a longtemps été considérée comme une vertu au Japon.

L'excès de zèle des salariés provoque cependant des inquiétudes. Un nombre record de Japonais sont morts d'une surcharge de travail l'année dernière, selon le ministère de la Santé.

Quel est le célibataire le plus convoité?

NEW YORK (AP) - Quel est le célibataire le plus convoité par les Américaines? Le prince William, gendre idéal au sang bleu, ou Ashton Kutcher, acteur au look d'ado attardé?

Tous deux mesurent 1,88 mètre, mais l'un porte des casquettes de baseball, tandis que l'autre préfère les casquettes de camionneur. Le magazine américain *People* propose à ses lectrices de trancher ce délicat dilemme en votant sur Internet.

Dans son dernier numéro, la publication dresse sa liste des 25 célibataires les plus séduisants, mais laisse la place de numéro un à l'appréciation de ses lectrices. Celles-ci devront donc choisir entre l'aristocrate de 21 ans et la vedette de 25 ans.

Dans la liste de *People* figurent aussi Cris Judd, chorégraphe et ex-mari de Jennifer Lopez, ou encore l'acteur Colin Hanks, fils de Tom Hanks.

Beckham en chair et en chocolat

TOKYO (AP) - Toutes les fans japonaises de David Beckham, et elles sont nombreuses, vont adorer. Elles ne vont plus se contenter de dévorer leur idole des yeux; désormais elles vont pouvoir aussi le déguster en bouche puisqu'une statue du «spice boy»... en chocolat vient d'être dévoilée à Tokyo.

Face à son sosie chocolaté de trois mètres de haut, le célèbre joueur de football, en tournée promotionnelle au Japon, n'a pu cacher hier sa stupéfaction.

«C'est absolument incroyable, et je suis sûr que c'est délicieux», s'est exclamé le joueur de Manchester United en partance pour le Real Madrid, sous les cris de milliers d'admirateurs.

Beckham, 28 ans, est un véritable phénomène de société au Japon où il est l'homme de nationalité étrangère le plus populaire.

Alerte au serpent... en plastique

ALLSCHWIL, Suisse (AP) - Un serpent en plastique lové dans un soupirail à Allschwil, près de Bâle (Suisse), a tenu cette semaine la police en haleine.

Dans la pénombre, les forces de l'ordre ont cru qu'il s'agissait d'un mamba vert, un serpent tropical extrêmement venimeux.

Se rendant compte de leur méprise, les policiers ont pu résoudre «ce cas particulièrement délicat et se saisir de l'inoffensif animal en plastique, sous les applaudissements des badauds hilares», a précisé un communiqué de la police cantonale bâloise.

la vente
Avantage Déco



philippe dagenais
mobilier décoration conseils

4 jours
21, 22, 23 et 24 juin
Ouvert le 24 juin

4 choix :
- Service à domicile de 4 heures gratuit
- 24 mois sans intérêt
- jusqu'à 10% en dollars Dagenais
- On paie la T.P.S.

Ouvert le 24 juin
et le 1er juillet
à Bromont
Fermé à Laval

en plus, des rabais jusqu'à 40%

Détails en magasin
23741-V

117, boul. Bromont Bromont - 1965, aut. des Laurentides Laval

La Voix de l'Est
Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par Les Journaux Trans-Canada (1996) Inc.

Opinion

Président et éditeur: **Jacques Pronovost**
Directeur de l'information: **François Beaudoin**
Éditorialiste: **Benoit Lapierre**

Le mauvais exemple

Les maires de la région ont choisi de destituer le maire de Saint-Joachim-de-Shefford, Gilles Groulx, de son poste de préfet de la MRC Haute-Yamaska. Ils en ont parfaitement le droit. Nous ne leur contesterons pas. Cela relève de la régie interne à la MRC et du libre choix des représentants municipaux, élisant eux-mêmes celui ou celle qui doit présider leurs réunions.



Jacques **Pronovost** — Éditorial
jpronovo@lavoixdelest.qc.ca

Le procédé utilisé et l'essence du problème posent toutefois question et laissent une mauvaise image du fonctionnement de la MRC. On a officiellement reproché à M. Groulx la manière dont il dirige les assemblées des maires. Si c'était là le problème principal, M. Groulx est sûrement assez intelligent pour le comprendre et aurait su s'adapter en même temps que faire comprendre aux autres les obligations que sa tâche lui incombe pour le bon fonctionnement des rencontres.

Ce serait trop futile comme argument pour démettre un préfet à quelques mois seulement de l'expiration de son mandat. Il faut que le problème soit plus aigu que cela. Il faut donc croire que la prise de bec qu'il a eue récemment avec le maire de Waterloo, Paul Masse, ainsi que l'altercation avec le maire de Granby, Guy Racine, ont miné toute leur confiance et détruit les relations.

Le maire de Waterloo se débat avec un épineux dossier concernant la possibilité qu'un site de transbordement des déchets puisse un jour être implanté dans les limites de sa ville. La MRC, responsable du schéma d'aménagement pour toute la région qu'elle englobe, a demandé un avis légal sur le sujet. Le maire Masse, qui ne pouvait être à l'assemblée de la MRC lorsqu'il en a été question, en a été profondément offusqué.

Il en fut de même pour le maire de Granby, indigné que le préfet ait inscrit à l'ordre du jour d'une réunion, à laquelle il ne pouvait assister, le paiement de la dernière tranche d'une subvention au Mondial du vélo, ce que M. Racine requestionnait.

Le préfet de la MRC, Gilles Groulx, avait aussi émis son opinion sur des projets de fusion des villes de la région, suggérant celle entre le canton de Granby et la ville, mais identifiant qu'elle puisse aussi englober une partie de St-Alphonse. C'était heurter de front le maire Clément Choinière autant que Guy Racine.

En tant que maire d'une des plus petites municipalités de la région, il n'aurait pas eu à s'immiscer ainsi dans les affaires des villes voisines. Comme préfet de la MRC, c'est une autre chose si on veut un regroupement des municipalités qui soit plus qu'un lieu de rencontre sociale et une organisation qui entérine, les yeux fermés, les propositions de chacun.

C'est aussi probablement parce qu'il est maire d'une petite municipalité, un peu à l'écart des différends sur les fusions, que le maire Groulx peut en parler à cœur ouvert, avec moins de parti pris que ceux qui y sont directement impliqués. Le lui reprocher, c'est censurer les opinions de ceux qui peuvent poser un regard plus global sur la région. Dans les faits, Gilles Groulx est probablement celui des maires qui est le plus ouvert à l'analyse des problématiques régionales et à la recherche de solutions. Il est rafraîchissant de voir une personne réfléchie, et un peu plus neutre, se pencher sur ces problématiques d'avenir pour la région. Il est dommage qu'on l'écarte aujourd'hui cavalièrement.

L'exemple que donnent les maires, contestant leur préfet au point de le destituer en cours de route, n'est pas très bon. D'autant plus que certains d'entre eux sont eux-mêmes contestés au sein de leur propre conseil ou par certains groupes de leur population locale. «Ne fais pas aux autres ce que tu ne voudrais pas qu'on te fasse à toi-même», pourrait-on dire.

Le mauvais exemple, c'est aussi celui d'une région incapable de s'entendre ou même de discuter ouvertement de ses problèmes sans se tirer les cheveux. C'est, en surplus, celui d'une MRC dont on ne sait plus si elle veut, et si elle peut, aborder de front ses problèmes et planifier son avenir. Le message envoyé à Québec n'est pas très édifiant.

Souhaitons que les maires sachent maintenant se réorganiser pour faire que la MRC ne soit pas qu'une structure sans âme, une coquille vide inefficace.

Question du jour

cyberpresse.ca

Nos lecteurs peuvent répondre en tout temps à la question du jour posée sur notre site Internet cyberpresse.ca. Nous publierons les résultats à intervalles réguliers.

19 juin 2003

Êtes-vous étonné du manque de logements à Granby?

Oui	66 %	(48)
Non	34 %	(25)

Ce sondage maison sert uniquement à prendre le pouls de nos lecteurs et n'a aucune prétention scientifique.



La Voix des lecteurs

Télécopieur: 777-4865 · courriel: redaction@lavoixdelest.qc.ca

Salut, Pierre Bourgault

La mort de Pierre Bourgault m'a pris par surprise. Je m'en étonne, car on finit par s'habituer à la mort des autres, jusqu'au jour où on meurt soi-même, j'imagine. Pour la génération des baby-boomers dont je suis, ça commence...

Mais alors, me suis-je demandé, pourquoi cette soudaine émotion devant la disparition d'un homme que je ne connaissais pas personnellement et qui avait même l'air un peu magané ces derniers temps?

J'ai trouvé la réponse dans un relent de nostalgie mal apprivoisée. C'était l'époque des années 1960: la guerre du Vietnam, la «messe» de Woodstock, les Beatles, l'exposition universelle, le cri de Charles de Gaulle du haut du balcon de l'hôtel de ville de Montréal, les bombes dans les boîtes aux lettres de Westmount, et j'en passe. Ça sautait de partout, au propre et au figuré.

Les baby-boomers sortaient des séminaires classiques, investissaient les universités et allaient devenir quelques années plus tard les leaders de Québec Inc. Le séminaire, parlons-en! Le mien, où j'ai été pensionnaire pendant six ans, avait un corps professoral composé exclusivement de prêtres séculiers. Mon prof d'histoire, émule du chanoine Groulx et indépendantiste convaincu, nous parlait parfois de ce jeune orateur aux idées très nationalistes, qui commençait à poindre à l'horizon. Il disait partager les opinions politiques de Pierre Bourgault, mais que malheureusement il lui apparaissait beaucoup trop «laïc et anticlérical», surtout pour des jeunes gens qui possiblement se destinaient au sacerdoce.

Un autre prof, de latin et littérature celui-là, faisait un si bon travail que certains d'entre nous pouvaient lire les auteurs latins dans le texte. Il nous enseignait aussi l'art oratoire et je n'oublierai jamais son admiration pour Cicéron. Il nous faisait analyser le texte des Catilinaires, dont il disait que c'était un chef-d'œuvre de discours.

Et un jour notre prof de littérature, qui avait l'habitude de nous parler du poète Alfred Desrochers, qu'il avait connu personnellement, apporta dans la discussion le nom de Pierre Bourgault. Il le cita en exemple comme un orateur qui maniait l'art du discours et fit un parallèle avec le grand Cicéron. Comment bâtir un texte oratoire: l'entrée en matière, le corps du discours lui-même, les conclusions, le choix des mots et la façon de les prononcer, les enflures verbales, les crescendos et les silences, bref il nous suggérait d'aller l'écouter, mais pas un mot sur l'anticléricalisme...

Que voilà une fort belle affaire! Un Cicéron des temps modernes, Québécois et indépendantiste. Alors je vais vous raconter quelque chose d'inédit et j'ai même le goût de vous dire: n'en parlez à personne! Dans le langage des pensionnaires de séminaire, «skipper» voulait dire «aller en ville sans permission». À l'ombre de Monseigneur Cabana, «skipper» était un crime de lèse-majesté punissable de la peine capitale: le renvoi pur et simple du séminaire. Pour la plupart, le renvoi mettait fin de façon définitive à des études poussées, une profession libérale, etc.

Au jour dit, je mis mon plan à exécution et c'est le cœur battant que je franchis subrepticement la brèche pratiquée dans le mur de la salle de balle et qui donnait sur la ruelle, au bout de la cour de récréation. C'était juste après la grand-messe car l'expérience des «skippeux» avait démontré que c'était le moment le plus propice de la journée.

Je marchai jusqu'en ville d'un pas nerveux, m'attendant à tout moment à être interpellé par quelqu'un du séminaire qui m'aurait reconnu, surveillant ou autre, un peu comme l'œil de Dieu épiant Caïn dans sa tombe...

Je me suis rendu à la salle en question et j'ai vu un des plus beaux spectacles qu'il m'ait été donné de voir durant tout mon cours classique. J'ai vraiment vu à l'œuvre pour la première fois en personne un orateur talentueux, convainquant et enrichissant. Ce gars-là ne parlait pas pour ne rien dire! J'ai crié, battu des mains, applaudi à l'unisson de l'auditoire, restreint il faut le dire.

Aujourd'hui, je garde de cet événement un souvenir impérissable. J'imaginais Pierre Bourgault en Cicéron, debout sur les marches du forum, en plein cœur de la Rome antique, haranguant la foule et je me voyais dans cette foule.

Voilà pour ce souvenir des années de la Révolution tranquille qui se mettait en branle pour fonder un Québec moderne. Salut Pierre Bourgault, et merci pour le beau souvenir.

Yvon Robichaud
Granby

Chronique de (très) méchantes humeurs

Le curé de Notre-Dame, le métro des pauvres, le cafouillage de Jean-Marc Fournier (et la nostalgie de Pierre Paradis), un coup de deux par quatre des Américains, le tabac de Jacques Villeneuve... Il ne s'est pas passé un matin que je n'aie eu envie de jeter ma tasse de café sur la radio, ou de la renverser sur mon journal. 'Cout' donc', le monde est-il devenu fou?



Michel Vastel

Commentaire

mvastel@lesoleil.com

Le curé de Notre-Dame

Pierre Bourgault avait au moins une bonne raison de tenir à des funérailles dans la basilique Notre-Dame: il est chrétien! Bien sûr, il a passé la majeure partie de sa vie à professer l'athéisme, mais ça ne servait à rien: il pouvait refuser de croire en Dieu, il ne pouvait empêcher Dieu de croire en lui...

Le pauvre Bourgault, qui a dû sauter les cours de catéchèse chez les Jésuites de Brébeuf, ne devait pas connaître l'histoire de Julien l'Apostat.

Cet empereur romain, baptisé dans sa jeunesse, voulut renier la foi chrétienne. Il se lavait le front tous les matins, espérant effacer la marque des saintes huiles. Hélas, il est mort chrétien. Malgré lui. Et comme Bourgault.

C'est pour une autre raison que le choix de Notre-Dame pour ses funérailles «civiques» me choque profondément. Bourgault n'a jamais été élu. Il n'a jamais tenu de charge publique. Il était un chroniqueur de très inégal talent.

Si tous les harangueurs avaient droit à des funérailles civiques dans la basilique Notre-Dame, il faudrait la fermer aux touristes. Le curé de Notre-Dame aurait eu quelque raison de lui fermer les portes de son église comme nombre de ses ouailles le lui ont suggéré.

Si Pierre Bourgault tenait à ce qu'on lui rende hommage dans une église, pourquoi n'a-t-il pas choisi Saint-Jean-Baptiste, en plein coeur de son Plateau Mont-Royal, grand lieu de rassemblement des chrétiens nationalistes, le 24 juin. Ou le Parti québécois, qui a pris en main l'organisation de la cérémonie jusqu'à l'accréditation des journalistes et au choix du diffuseur-hôte de l'événement, aurait pu réserver ses lieux de culte habituels: le Théâtre Saint-Denis, le Monument national, Medley...

Mais la basilique Notre-Dame, cela fait plus grandiose. Et le bon curé a accepté, comme il a loué son église pour le baptême du bébé de Céline et de René. Ainsi profanée, la basilique ne pourra bientôt plus servir aux funérailles nationales de vrais chrétiens comme Robert Bourassa, Pierre Trudeau, Maurice Richard, l'éditeur Claude Masson...

Le brave curé devrait relire l'Évangile de Saint-Jean (II,13-15). Il verrait que Jésus a mis le Temple de Jérusalem à l'envers pour bien moins que cela!

Le métro des pauvres

Le responsable des transports au comité exécutif de la ville de Montréal, Claude Dauphin, est un brave homme, de commerce agréable. Mais quelle idée lui a pris d'envisager la fermeture du métro pendant les week-ends? Certes, il a du mal à boucler son budget et la mesure lui permettrait d'économiser 10 millions $. Mais sur le dos de qui?

Sûrement pas des bourgeois qui se sauvent à la campagne dès le vendredi soir. Sûrement pas des banlieusards qui, profitant du stationnement gratuit au centre-ville, se précipitent au spectacle dans leur voiture.

Fermer le métro le samedi ou le dimanche, c'est viser les pauvres, les personnes âgées, les chômeurs, les assistés sociaux, les familles d'immigrants, qui n'ont pas de voiture et qui seront condamnés à de longs trajets en autobus, ou à de tristes après-midi sur leur balcon.

Il faut vraiment être sans coeur pour imaginer telle mesure... Ou ne jamais être obligé de prendre le métro!

Fournier ou Paradis?

Il ne manque pas d'élus municipaux pour penser que Jean-Marc Fournier, c'est le diable en personne. Et son «Projet de loi concernant la consultation des citoyens sur la réorganisation territoriale de certaines municipalités», un véritable régime d'enfer.

Est-ce pour cela qu'une connaissance me disait cette semaine: «Pierre Paradis n'aurait tout de même pas fait pire...»? (Il fut effectivement ministre des Affaires municipales en 1988 et 1989).

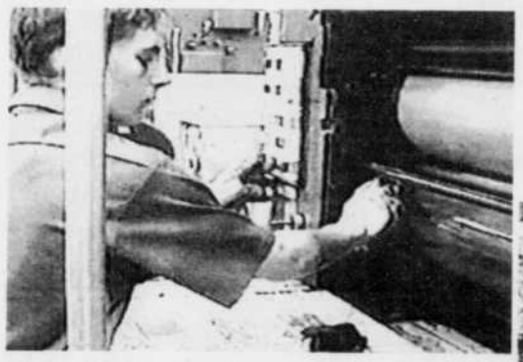
Quand j'ai rapporté la boutade à un proche de Jean Charest, celui-ci ne m'a pas trouvé drôle. Comprenez qu'il fut embarrassé, ne trouvant rien à répondre..

(suite p. 33)

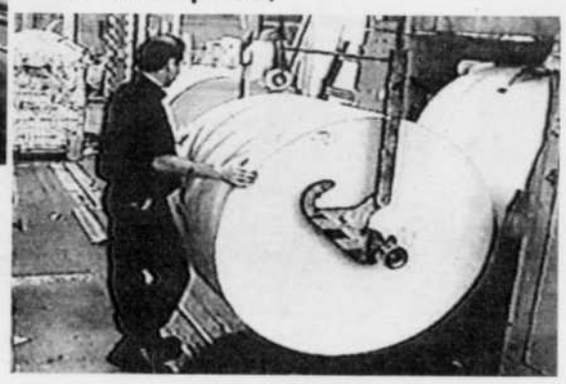
CENTRE 24-JUIN
Formation professionnelle

Commission scolaire de la Région-de-Sherbrooke

Choix d'une carrière ?
PROGRAMME : *IMPRIMERIE*



DURÉE:
47 SEMAINES
(incluant un stage de formation en entreprise)



Tu désires t'inscrire à un programme *qui te mènera rapidement sur le marché du travail*.

La pénurie toujours grandissante de la main-d'oeuvre spécialisée en «IMPRIMERIE» rend nos diplômés des plus recherchés. Le DEP en IMPRIMERIE t'ouvre la porte à une carrière des plus prometteuse.

INSCRIPTION IMMÉDIATE
AU BUREAU DES ADMISSIONS

Centre de formation professionnelle 24-Juin
639, rue du 24-Juin
Fleurimont (Québec) J1E 1H1

Information : (819) 822-5420 POSTE 230

2362769V

Résultats

LOTO QUÉBEC — TVA, le réseau des têtes

La Mini — Tirage du 2003-06-20

Numéros	Lots
379364	50 000 $
79364	5 000 $
9364	250 $
364	25 $
64	5 $
37936	1 000 $
3793	100 $
379	10 $

Banco / **Banco Spécial** — Tirage du 2003-06-20

05 11 13 24 29
33 34 39 41 46
47 48 51 55 56
59 62 63 68 69

Le Quotidien — Tirage du 2003-06-20 — 3 087 — 4 8663

Extra — Tirage du 2003-06-20 — 799701

Lotto Super 7 — Tirage du 2003-06-20

07 16 17 21 23 35 42
Complémentaire (39)

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Ruée vers la Fortune chez vous!
LES LUNDIS, MARDIS ET MERCREDIS À 18 h 25 SUR LE RÉSEAU TQS
236664V



Coleman — Véhicules Récréatifs A & P Inc.
999, boul. St-Luc, St-Jean-sur-Richelieu
(450) 348-3006 ou sans frais : 1-888-881-0881

Une tente-roulotte ou caravane Coleman...
Un rêve à la portée de tous!



Coleman by Fleetwood

SERVICE CLÉ EN MAIN

Services offerts : Pièces, service, vente, location, entreposage, financement sur place.

Deux emplacements pour vous servir : Dorval et St-Jean-sur-Richelieu.

Heures d'ouverture à St-Luc : Du mardi au vendredi : de 9 h à 18 h Samedi : de 9 h à 17 h
Dimanche et lundi fermé

2363043V

Téléphone: **375-4555**
Télécopieur: **777-4865**
Courriel: **anpr@lavoixdelest.qc.ca**

À ne pas répéter

Collaborateurs:
Claude Daigneault
Paul Labrecque

Le maire **Paul Masse**, de la ville de Waterloo, revient d'un voyage en Europe, où il a visité la ville de Waterloo (Allemagne), une localité de 88 habitants, située à mi-chemin entre Berlin et Hambourg. Le maire dit avoir été reçu avec tous les hommages qu'on ne retrouve que dans les grandes villes. Le maire a été émerveillé par la «joie de vivre» de ces gens qui vivent uniquement de l'agriculture. Quant à savoir si ces gens connaissaient la ville de Waterloo au Québec, le maire Masse ne tarde pas à affirmer: «Maintenant, je peux vous dire qu'ils la connaissent, je leur en ai parlé...»

•

Si vous désirez des places de choix pour bouffer à la Cage aux Sports, vous pouvez toujours compter sur **Claude Côté**. À moins que les tables en question aient été réservées en entier par un organisme...

•

Le maire de Granby, **Guy Racine**, a profité du souper au spaghetti, lors du tournoi de golf du CHSLD Horace-Boivin, pour faire ses provisions de pâtes (source d'énergie) en vue du demi-marathon de dimanche. Le maire en sera à sa quatrième présence au Tour du Lac Brome, un événement annuel qui attire de plus en plus de participants et de visiteurs. Au fait, Monsieur le maire, combien d'assiettes...?

•

Lors d'une soirée des bénévoles, au Conseil 1093 des Chevaliers de Colomb, frères **Claude Fontaine**, **Victor Labonté** et **Gérard Surprenant** ont amassé une somme de 105 $ pour la Fondation du Centre hospitalier de Granby. La permission leur ayant été accordée par le Grand Chevalier vénérable **Claude Dextraze**.

•

Kathleen Kenny, employée chez Postes Canada, a remplacé les briquettes par du charbon de bois, pour allumer son barbecue. En peu de temps, les poignées ont fondu et la température a atteint 700 degrés. Si jamais Kathleen vous invite à prendre le repas, vaudrait mieux apporter vos briquettes, de préférence à votre vin.

•

Lors de sa dernière visite au Club de golf Le Mirage, **Art McWhinnie** (Mercerie Charles-Hubert) a gagné six bouteilles dans un coffret, le tout signé Greg Norman. Un cadeau d'une grande valeur, de la collection privée du célèbre golfeur.

•

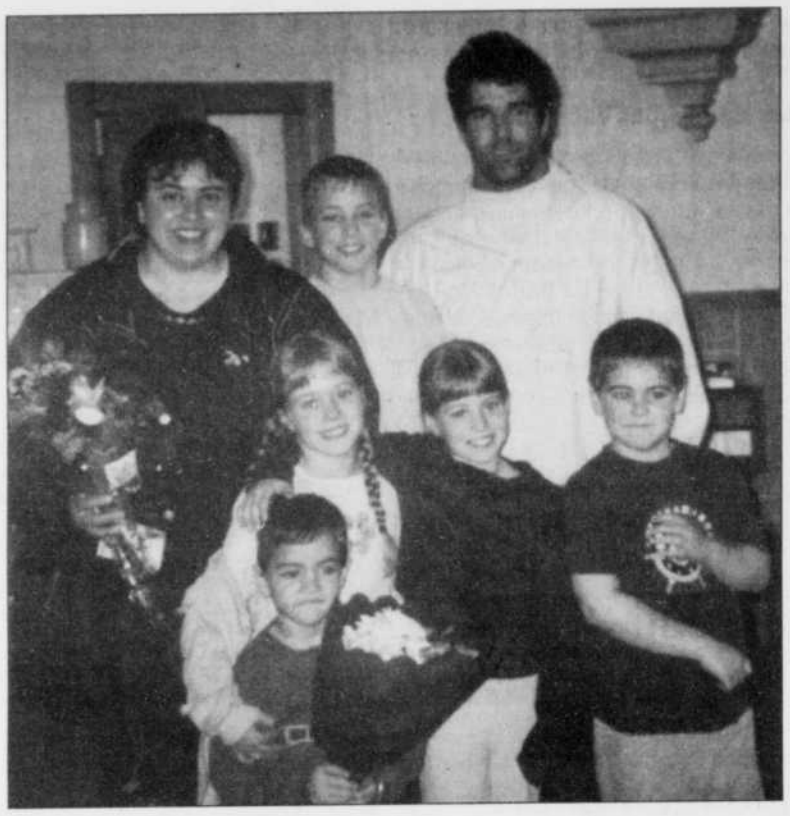
Avec l'aide considérable de **Ghislaine Scott**, **Me Pierre Noiseux** a pu recueillir 2825 $ pour faire raser la barbe de Me Gabriel Gaudet, dans le cadre de l'activité Têtes rasées au profit de Leucan.

•

Si on avait connu ses talents de musicien, **Robert Grave** (les Formes Bendies) aurait été invité à jouer de la guitare au dîner du 25e anniversaire de Club du lundi. Robert accompagne régulièrement les membres de la chorale de Sainte-Cécile-de-Milton que dirige **Jean-Louis Robichaud** et dont **Aline Boileau** est la présidente. Tant pis pour les membres du Club. Ce sera pour le dîner du 50e.

•

On a souvent dit dans cette chronique que **Me Jean-Guy Vachon** arrivait «sur le tard» au dîner du Club du lundi. À son crédit, il faut aussi mentionner qu'il est toujours le premier à faire parvenir son chèque pour retenir deux places au tournoi de golf du Club.





Bénévole de l'année

Chantal Gélineau a été reconnue bénévole de l'année 2003, pour la paroisse de Saint-Alphonse de Granby. On la voit ici, en compagnie de l'abbé Léo Lemay, curé de la paroisse (ci-haut), ainsi qu'entourée des membres de sa famille (à gauche); le jeune Nicolas, Pierre Savage et à l'avant, Mélodie, Christel, Alexandre et Benjamin Gélineau. Bravo à cette femme qui, même avec cinq enfants, réussit à faire du bénévolat.



Journée des camps

La Journée des camps, une initiative des restaurants Tim Horton, a connu un réel succès au restaurant de Bromont. On voit ici les membres du personnel, entourant le conseiller municipal Paul Rollin, le propriétaire Richard Degré, la mairesse de Bromont, Pauline Quinlan (à partir de la gauche, deuxième rangée) et Rita Degré (3e au premier rang).

ASSOCIATION DIABÈTE QUÉBEC et ses associations affiliées

Pour l'amour de la vie !

Soigner c'est bien, prévenir c'est mieux ! Renseignements et dons:
(514) 259•3422 ou 1•800•361•3504

Vous préparez une soirée?
On a ce que vous cherchez!
Location de chapiteaux, tables, chaises et bien plus!
Roxton Pond 777-0233
Cowansville 266-5828
LOCAPLUS

STUDIO GRAPHIKA 3D
PROJET DE CONSTRUCTION OU DE RÉNOVATION ?
VOUS DÉSIREZ "VOIR" AVANT D'ENTREPRENDRE ?
Nous pouvons vous aider à faire les bons choix de couleurs et de matériaux grâce à notre service de prévisualisation en 3 dimensions
Pour donner de la vie, de la couleur et du mouvement à vos projets
Visitez: www.graphika3d.com Contactez-nous au 450-534-1372

Vous voulez vendre rapidement votre auto, votre piano ou votre frigo?
AFFAIRE CLASSÉE!
Grâce aux petites annonces de
La Voix de l'Est
Pour une vente efficace et rapide
DEUX NUMÉROS FACILES À RETENIR
375-VENDU et le 375-8888
375-VENDU et j'ai tout VENDU!

Chronique de (très) méchantes humeurs (suite)

Le coup de deux par quatre

Cela fait deux ans que les producteurs de bois d'oeuvre du Canada sont pénalisés par les États-Unis. Pierre Pettigrew a demandé aux provinces, au nom d'un pays virtuel, de rester solidaires et de le laisser négocier à leur place. Voilà qu'à la veille d'un règlement négocié, la Colombie-Britannique fait bande à part et que le Québec est spécifiquement exclu de la table des négociations avec les Américains. Michel Audet (Industrie) et Sam Hammad (Ressources naturelles) ont lancé un appel au ministre fédéral du Commerce international. Pierre Pettigrew ne répond plus...

Les mauvaises langues diront que c'est parce que le Québec était la province la plus opposée à la guerre contre l'Irak qu'elle reçoit ainsi un coup de «deux par quatre» de Washington. Bernard Landry vous dirait quant à lui que si le Québec avait été un pays souverain, et qu'il avait négocié directement avec les États-Unis depuis deux ans, on n'en serait pas là aujourd'hui... Les uns et les autres n'ont pas tout à fait tort!

Le tabac de Jacques Villeneuve

Les Québécois roulaient déjà dans des voitures fabriquées en Ontario ou à l'étranger. Voilà qu'ils vont fumer du tabac «made in Ontario». Coup sur coup cette semaine, on a en effet appris qu'Imperial Tobacco fermera son usine de Saint-Henri, jetant 580 Québécois à la rue, et que Jacques Villeneuve rempilera pour un an dans le citron de BAR, l'écurie de British American Tobacco, propriétaire d'Imperial Tobacco. Des fois, on doit prendre les Québécois pour des valises.

Je crois que, pour conjurer tous ces mauvais sorts, il faudrait rétablir la pratique du chapelet... À la basilique Notre-Dame bien entendu!

Les lecteurs

Mes adieux à Pierre Bourgault

Tu as souhaité ce qu'il y a de mieux pour le Québec. Tu voulais que les Québécois prennent en main leur destinée. Complètement.

Tu y as consacré toute ta vie. Sans faille. Sans faiblesse. Sans peur des mots.

Sans souci d'être «politiquement correct». Sans louvoiement.

Tu fus l'homme de l'amour de ta patrie et des gens du pays du Québec. Tu fus un homme d'idées, de convictions et d'espoir. Tu fus l'homme de la droiture, de la fidélité. Malgré tout. Jusqu'au bout.

Tu as labouré, semé, sarclé. Levons-nous. Prenons soin des blés qui poussent. Un jour viendra la récolte. Au revoir Pierre.

Émile Roberge
Granby

Où sont les changements?

Déjà deux mois que la campagne électorale est terminée. Au lendemain de l'élection nous verrons des changements nous promettait-on, «22 millions pour le CHG» titrait *La Voix de l'Est*. Pendant qu'à l'urgence les gens sous observation se retrouvent dans les corridors, qu'on envisage l'installation de roulottes, notre député fait une campagne pour devenir président de la Chambre, le seul à croire qu'il pouvait obtenir ce poste, avec Chantal bien sûr! Le Zoo va fermer ses portes d'ici cinq ans si le gouvernent ne lui vient pas en aide. Faudra-t-il attendre encore longtemps ou faudra-t-il se fier à vos éternelles promesses?

Jean Itri
Granby

LIQUIDATION
DE DÉMONSTRATEURS 2003



RABAIS DE 500$ à 4000$
TAUX SPÉCIAUX

1 Corolla S
Régulateur de vitesse, climatiseur, toit ouvrant, vitres teintées, etc.



1 4-Runner LTD
Tout équipés



5 Echo automatiques

1 Célica



Toit ouvrant, climatiseur, phares antibrouillard, vitres teintées, etc.

DISPONIBLES EN INVENTAIRE
DERNIÈRE CHANCE
15 Corolla 2003
4 Matrix 2003

237425V

COWANSVILLE TOYOTA
397, rue Cowansville • 263-8888
Accès à une nouvelle expérience d'achat
ACCÈS TOYOTA
TOYOTA un coup de coeur sans fin

Horoscope



Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

Vous voudrez des réponses précises à vos questions. Dans la matinée, prenez le temps de préparer la semaine à venir. En étant prévoyant, tout ira bien. Détente et plaisir en fin de journée.



Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

La lune, du côté de votre lieu des rêves, vous donnera mille et une idées et mille et un projets à réaliser dans l'année à venir. En ce début de votre période d'anniversaire, vous sentirez une énergie nouvelle vous remplir. Amusez-vous bien, faites ce que vous aimez et, surtout, aimez. Bon anniversaire, nos vœux les plus sincères...



Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Vous vous trouvez en bonne position pour que vos relations soient enrichissantes. Dans vos activités, la porte est ouverte, vous pourrez amorcer ce projet qui vous intéresse depuis un bon moment. Détente.



Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Vous serez plus démonstratif que dans les derniers jours. Vous ferez face à une situation nouvelle avec enthousiasme. Les contacts avec l'étranger sont favorisés. De nouvelles connaissances vous réjouiront.



Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Vous vivrez un rapprochement avec une personne de votre entourage. Côté vie quotidienne, vous auriez avantage à exercer des activités qui demandent de la minutie aujourd'hui. Votre sens de la précision sera bon. Un peu de solitude ne vous rendra pas triste.



Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Votre vie sociale pourrait être active et vous aurez l'occasion de rencontrer des gens. Côté cœur, il n'y a pas d'ombre au tableau. Tout ira comme vous le souhaitez. Imagination vive.



Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Période de curiosité. C'est le moment de vous intéresser à un domaine nouveau. Vos relations intimes seront réconfortantes. Vous bénéficierez d'un soutien chaleureux. Tout vous semblera simple et réalisable. Occupez-vous de vos proches.



Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Vous serez en questionnement face à votre avenir professionnel ou à votre vie sociale. Vous pourriez établir un contact plus quotidien avec une personne que vous connaissez depuis peu. Vous pourriez développer un nouveau champ d'intérêt. Privilégiez le mouvement.



Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Tout ira comme sur des roulettes sauf que vous risquez d'être très occupé. Il faudrait voir à améliorer votre organisation. Vous aurez de la chance en matière d'argent. Côté cœur, votre délicatesse est appréciée.



Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Vous serez tenté d'avoir une vie sociale plus active. Prévoyez une activité qui sort de l'ordinaire. N'hésitez pas à prendre les choses en main, votre entourage vous suivra sans hésiter. Prévoyez également des activités familiales.



Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

Vous aurez la capacité de vous affirmer et la possibilité d'expliquer simplement les faits. Les mots qui calment vous viendront aisément en tête. Vous serez toutefois rêveur aujourd'hui, et vous aurez peut-être besoin d'un peu de tranquillité et de repos.



Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

Dans vos rapports avec les autres, vous serez patient malgré certaines difficultés à vous faire comprendre. Côté cœur, vous voudrez le confort et la sécurité pour être heureux. Côté corps, faites du sport.

235603V

21
21

Votre salon
de coiffure unisexe
Le Figaro
Nicole Viens

Coiffeuse pour hommes
25 ans d'expérience
OUVERT LE DIMANCHE de 10 h à 17 h
OUVERT 7 JOURS SUR 7
avec ou sans rendez-vous
378-5844
Galeries de Granby
(40-10 Évangéline, Granby)
235925V

Le budget, tel un portrait de l'État!

À l'automne 2002, je publiais une réflexion éthique sur le passage de l'«État Providence» (1960-80) à l'«État minimal» (années 1990 du déficit zéro). Je manifestais alors mon désir de voir enfin naître l'«État moral et responsable». Le ministre des Finances, Yves Séguin, avec son budget du 12 juin, nous donne-t-il ou non un avant-goût de cet «État moral et responsable»?



Luce S. Bérard
Diplomée en éthique
Commentaire
Collaboratrice invitée

Quand M. Séguin proclame: «Plutôt que de nous demander ce que l'État peut faire pour nous, demandons-nous plutôt ce que nous pouvons faire sans lui», je doute de voir poindre cet État nouveau et attendu. Son «nous» est inclusif: il intègre tant les élus que le peuple tout entier. Mais l'avons-nous élu pour qu'une fois devenu personnage de l'État, il nous dise de faire sans lui? Et pourquoi vouloir que le peuple s'arrange tout seul «sans État»?

Un peuple sans État, c'est à la limite Bagdad au lendemain de sa chute, le désordre social total. Prenant cette direction de l'État désengagé, nos dirigeants s'éloignent, me semble-t-il, beaucoup de l'«État moral et responsable»! Sans doute, nos dirigeants québécois récemment élus n'ont pas voulu évoquer cet extrême d'un «sans État» bagdadien. Mais la porte est ouverte, l'idée est semée, on se dirige vers un «État minimal» classique et rétrograde, vers des années Harris comme il en eut en Ontario! Comme il en eut en Nouvelle-Zélande!

Quand Kennedy avait dit: «Ne vous demandez pas ce que l'État peut faire pour vous, mais ce que vous pouvez faire pour l'État», il avait au moins le mérite de la réciprocité. Plutôt que se cantonner dans l'unilatéralité de «État-donnant-au-citoyen», il exhortait le peuple à développer sa citoyenneté, à se dévouer pour avoir un État vivant et représentatif. Le taux de vote aux États-Unis est faible. Exhorter à la citoyenneté a du sens.

Dans sa réclame de faire «sans l'État», le ministre Séguin rate ici une occasion majeure de convoquer le peuple à plus de participation citoyenne. Cela est pourtant aujourd'hui plus requis que jamais, car le taux de vote diminue d'élection en élection au Québec. Le ministre Séguin démotive aussi les pauvres gens qui s'étaient activés à développer leur citoyenneté et à réclamer de l'État une loi anti-pauvreté. La Loi 112 est là; elle a été votée à l'unanimité par l'Assemblée nationale en décembre 2002 - par les libéraux donc -, mais sans budget et sans Plan d'action substantiel en ces jours de règne libéral provincial, elle n'aura jamais de portée!

L'«État moral et responsable» n'est pas pour autant condamné à être interventionniste à excès et à payer des factures démesurées. Il peut donner des subventions ciblées et y attacher une obligation morale. Par exemple, attacher la valeur de la redistribution de la richesse et du développement social au développement économique qui vient tant par la volonté des entrepreneurs qui initient, que des décideurs gouvernementaux qui orientent, que des travailleurs et bénéficiaires, enfants et retraités, qui constituent un tissu social sain où s'implante le tout, pour «faire sens».

Le ministre Séguin, aurait-il dû dire: «Tant les représentants de l'État que les citoyens à la base et les entrepreneurs doivent se soucier de s'investir eux-mêmes avec idéal et sens des responsabilités, pour édifier une société nouvelle, saine, plus équitable et davantage responsable, ou le «faire ensemble» sans individualisme mais avec solidarité est la ligne à suivre. Il aurait ainsi mis fin à l'excès de dépendance étatique passive, sans démotivation citoyenne ni conduite rétrograde de l'État.

Luce S. Bérard
Diplômée en éthique
Granby

Nomination

Le Groupe GCRH
Gestion Concertée des Ressources Humaines


Willie Thibeault

Le Groupe Gestion Concertée des Ressources Humaines (GCRH), dont la mission est de soutenir et bonifier les initiatives de développement du capital humain des entreprises, est heureux d'annoncer la nomination de M. Willie Thibeault à titre de conseiller pour son bureau de Granby.

M. Thibeault possède une expérience de plus de vingt ans dans la gestion des ressources humaines. Au cours des quinze dernières années, il a œuvré, à titre de généraliste, au sein d'une entreprise dans le secteur de la haute technologie. Diplômé en Gestion de la formation, il possède une maîtrise en éducation de l'Université de Sherbrooke.

Son expérience et ses compétences seront mises à contribution pour répondre aux besoins des entreprises de l'Estrie et de la Montérégie.

Vous pouvez rejoindre M. Thibeault en composant le (450) 405-7295 ou le 1-877-221-3988 (sans frais).
230270W

CORNE DE L'AFRIQUE
U·R·G·E·N·C·E
DÉVELOPPEMENT ET PAIX
1 888 664-DEVP

Beauté Physik
Évelyne Mailloux, propriétaire

Diplômée en :
• épilation à la cire
• épilation au laser
• électrolyse
Prix spéciaux sur laser diode et électrolyse
Aussi : Tarifs pour étudiants
372-9747
115, boul. Lord, Granby
235794V

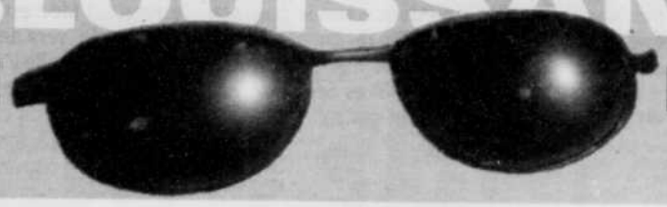
EXTRA CÈDRES INC.
RÉCUPÉRATION DE FEUILLAGE
DE CÈDRES GRATUITEMENT de mai à octobre
Cueillette : du lundi au samedi inclusivement
Granby et Canton, Roxton Pond, Roxton Falls, St-Paul-d'Abbotsford, Rougemont, St-Césaire, St-Pie, Ste-Cécile-de-Milton, Acton Vale, Upton.
MARTIN & FILS 1-800-563-1001

11 CÉLIBATAIRES RECHERCHÉS
(20 à 35 ans)
Un jeu de séduction
Le « reality show » le plus acclamé au monde !
Loft Story
Vivez l'expérience de votre vie !
Bientôt à TQS
tqs.ca
La Voix de l'Est

Formulaire d'inscription
Nom : _____ Prénom: _____
Date de naissance A M J Sexe M F
Adresse : _____ App.: ____
Ville : _____ Prov.: ____ Code postal : _____
Tél.1 : ( ) _____ Courriel : _____
Tél.2 : ( ) _____ Occupation : _____ Âge : ___
Sur une page (maximum) à joindre au formulaire d'inscription, dites-nous pourquoi vous aimeriez faire partie de *Loft Story*, décrivez-nous le projet dont vous êtes le plus fier et dites-nous quels sont vos loisirs et vos talents.
Photos - Joindre 2 photos récentes :
1 photo où vous figurez des pieds à la tête, de format 3" x 5" ou 4" x 6" et 1 photo de type passeport.
Nota : Vous pouvez joindre votre curriculum vitae.
> Dates d'inscription : du 20 juin au 18 juillet 2003 à minuit.
> Pour en savoir plus, consultez le site www.tqs.ca
La sélection des candidats demeure à l'entière discrétion de *Guy Cloutier Réalité*. Toute personne, en faisant parvenir ce formulaire à *Guy Cloutier Réalité*, accepte de se soumettre au règlement et au choix final, et sans appel de *Guy Cloutier Réalité*.
Retournez ce formulaire d'inscription au plus tard le 18 juillet 2003 à :
Guy Cloutier Réalité, Loft Story, Succursale postale R, Case postale 1400, Montréal (Québec), H2S 3R7
236670V

HYUNDAI GRANBY

LES OFFRES ÉBLOUISSANTES DE L'ÉTÉ



ÉLANTRA GL 2003 BERLINE

0$** DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ OU Louez à partir de **159$* PAR MOIS/60 MOIS Comptant de 2055$
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

OU **0%** FINANCEMENT À L'ACHAT††

OU AUCUN PAIEMENT POUR UN AN
Avec financement à l'achat



• Moteur 2 L à DACT • Deux coussins gonflables • Dossiers arrière rabattables 60/40 • Radio AM/FM/CD •Télécommande d'ouverture du coffre et du volet de réservoir • Porte-verre double • Volant inclinable • Et beaucoup plus

PRIX DE VENTE SPÉCIAL DE L'ÉLANTRA
14 095 $*

PDSF DE 15 295 $**

ACCENT GS 2003 REDESSINÉE

La sous-compacte la plus vendue au Québec deux années consécutives.



0$** DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ OU Louez à partir de **149$* PAR MOIS/60 MOIS
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
Comptant de 595$

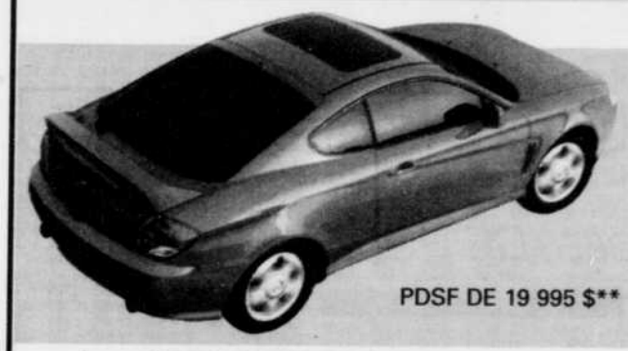
PDSF DE 12 395 $**

OU **0%** FINANCEMENT À L'ACHAT††

OU AUCUN PAIEMENT POUR UN AN
Avec financement à l'achat

PRIX DE VENTE SPÉCIAL DE L'ACCENT
10 995 $*

TIBURON 2003



PDSF DE 19 995 $**

0$** DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ OU Louez à partir de **199$* PAR MOIS/60 MOIS
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
Comptant de 2 495$

OU **0%** FINANCEMENT À L'ACHAT††

OU AUCUN PAIEMENT POUR UN AN
Avec financement à l'achat

• Moteur 2 L à DACT • Transmission manuelle à 5 rapports • Radio AM/FM/CD et 6 haut-parleurs • Glaces, verrouillage et rétroviseurs dégivrants à commandes électriques • Phares antibrouillard • Roues en alliage d'aluminium de 16 po • Pneus radiaux Michelin de performance P205/55R-16 • Et beaucoup plus

SANTA FE 2003



PDSF DE 21 050 $**

0$** DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ OU Louez à partir de **199$* PAR MOIS/48 MOIS
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
Comptant de 3 295$

OU **0%** FINANCEMENT À L'ACHAT††

OU AUCUN PAIEMENT POUR UN AN
Avec financement à l'achat

• Moteur 4 cylindres de 2,4 L à DACT et 16 soupapes• Transmission manuelle à 5 rapports • Traction avant • Freins à disque aux 4 roues • Roues en alliage d'aluminium de 16 po avec pneus BFGoodrich • Radio AM/FM/CD • Glaces et verrouillage électriques • Et beaucoup plus

SONATA GL 2003



PDSF DE 21 595 $**

0$** DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ OU Louez à partir de **239$* PAR MOIS/48 MOIS
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
Comptant de 1 995$

OU **0%** FINANCEMENT À L'ACHAT††

OU AUCUN PAIEMENT POUR UN AN
Avec financement à l'achat

PRIX DE VENTE SPÉCIAL DE LA SONATA
19 595 $*

www.hyundaicanada.com
DES VOITURES GARANTIES POUR LONGTEMPS

HYUNDAI GRANBY

1196 Principale, Granby 378-4666

Garantie de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur • Assistance routière 24 heures de 3ans/kilométrage illimité, comprenant livraison d'essence, changement de roue en cas de crevaison, déverrouillage, remorquage et autres services. Un simple appel sans frais suffit.

PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLÔMÉS

HYUNDAI *Gagnant*

2536TGV

* Programme de location des Services financiers Hyundai pour les véhicules neufs 2003 suivants : Accent GS 3 portes, Elantra GL, Tiburon, Sonata GL et Santa Fe GL 4 cylindres à traction avant. PDSF à partir de 12 395 $/15 295 $/19 995 $/21 595 $/21 050 $. Taux d'intérêt annuel de 0,9 %/0,27 %/2,78 %/1,36 %/1,01 %. Mensualités de 149 $/159 $/199 $/239 $/199 $ pour 60/60/60/48/48 mois sans obligation au terme du contrat de location. Coût total de location de 9 535 $/11 595 $/14 436 $/13 467 $/12 647 $. Option d'achat de 3 803 $/4 400 $/7 938 $/8 897 $/8 734 $. Comptant de 595 $/2 065 $/2 495 $/1 996 $/3 295 $. Première mensualité exigée. Dépôt de sécurité de 0 $ pour tous les modèles. Frais de transport, de préparation inclus pour les Accent, Élantra et Tiburon. En sus pour les Sonata et Santa Fe. Toutes les taxes applicables, frais d'immatriculation et frais d'acquisition de location de 350 $ en sus. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10¢ par kilomètre additionnel. **PDSF des véhicules 2003 suivants : Accent GS 3 portes/Elantra GL/Tiburon/Sonata GL/Santa Fe GL 4 cylindres à traction avant à partir de 12 395 $/15 295 $/19 995 $/21 595 $/21 050 $. Frais de transport, d'immatriculation, de préparation et toutes les taxes applicables en sus des PDSF.† Report de paiement d'un an (365 jours) disponible pour tous les véhicules 2003 neufs et non utilisés sur financement à l'achat. Aucuns frais d'intérêt pour les 335 premiers jours à partir de la date de prise de possession du véhicule par son propriétaire. Après 335 jours, les intérêts commencent à s'accumuler et l'acheteur doit ensuite payer mensuellement le capital et les intérêts pour la période stipulée au contrat à un taux annuel de 7,89 %. Le premier paiement est exigé à partir du 336e jour après la prise de possession du véhicule. La durée maximale du contrat est de 48 mois, excluant la période de report de 12 mois. Un comptant ou un véhicule offert en échange pourrait être requis. †† Taux annuel de financement à l'achat de 0 % pour tous les modèles Accent 2003 et certains modèles Tiburon et Santa Fe 2003 sélectionnés jusqu'à 36 mois, jusqu'à 48 mois pour les modèles Élantra 2003 et certains modèles Sonata 2003 sélectionnés. Toutes ces offres sont d'une durée limitée. Sur approbation de crédit et ne peut être combiné à aucune autre offre. Voir le concessionnaire pour les détails. * Prix de vente spécial pour l'Accent, l'Élantra et la Sonata. Tranport et préparation en sus, rabais ou comptant inclus.

Bourse de Toronto

Titre	Vente	Haut	Bas	Ferm.	Chg.
A et B					
Acd sys	28400	2.730	2.650	2.650	-0.080
ADB Sys o	38405	0.335	0.330	0.335	+0.005
ADF Gr f	6000	0.900	0.840	0.840	-0.010
Agf B F	349249	16.400	16.250	16.360	+0.160
AIC Diver	379	21.500	21.500	21.500	0.000
AIC Dive p	700	27.000	26.990	27.000	+0.630
AMR Tech	8850	1.180	1.150	1.180	+0.030
Art adv o	17300	2.980	2.650	2.650	-0.250
AT plastics	25530	0.660	0.640	0.650	-0.010
At & t a	521	39.500	39.500	39.500	+0.480
At & t b	1100	39.520	39.500	39.500	+0.100
ATI tech	1132713	11.300	11.020	11.250	+0.240
ATS Auto	30088	11.990	11.500	11.840	-0.010
Aastra T	9021	17.200	16.850	17.150	+0.150
Aber dm	48680	29.200	28.840	29.150	+0.300
Aberdeen	46438	8.900	8.810	8.880	+0.050
Abitibi C	2193072	9.080	8.910	8.990	-0.010
Acetex	9110	6.400	6.150	6.400	0.000
Adherex o	4000	0.430	0.425	0.425	-0.020
Advantx o	1500	0.105	0.105	0.105	0.000
Aecon Gr	3200	3.900	3.800	3.800	-0.100
Aeterna f	221524	8.650	7.900	8.440	+0.340
Agnico E	170736	16.890	16.330	16.680	-0.080
Agricr utd	56116	7.780	7.500	7.710	+0.110
Agricore a	3	0.000	0.000	0.000	0.000
Agrium	612777	15.200	14.920	15.190	+0.190
Ainsworth	1900	4.350	4.200	4.200	-0.050
Air Canada	5081636	1.260	1.090	1.150	-0.140
Air Can a f	663612	0.295	0.260	0.270	-0.025
Airboss o	1700	2.400	2.400	2.400	-0.030
AirIQ	33050	0.310	0.280	0.295	-0.005
Akita A f	2050	21.000	20.800	21.000	+0.250
AlarmF o	4200	1.600	1.600	1.600	-0.040
Alcan	1717603	43.750	42.900	43.640	+0.640
Alcan C p	3660	26.000	25.850	26.000	+0.300
Alcatel c	2172	13.050	12.940	13.050	-0.400
Algoma St	1807325	1.460	1.130	1.450	+0.330
Aliant	251396	29.700	29.250	29.600	-0.650
Aliant 2 p	4800	26.000	25.680	26.000	0.000
Alimenta A	1043	15.000	15.000	15.000	0.000
Alimenta B f	68028	13.980	13.800	13.850	-0.069
Allbanc a	3355	52.840	52.000	52.070	-0.660
Allbanc A p	400	63.440	63.440	63.440	+0.190
All Atl A	1000	19.010	19.010	19.010	-0.990
All Atl Bf	81509	19.500	19.000	19.240	+0.240
Allied P u	2700	9.850	9.800	9.840	+0.020
Almaden	10692	0.730	0.730	0.730	+0.010
Altagas	129822	11.390	10.890	10.890	-0.060
Altarex o	49300	0.530	0.485	0.500	-0.020
Alternat o	155200	0.070	0.060	0.070	+0.005
America o	37600	0.700	0.590	0.650	+0.090
Am Leduc	20	0.000	0.000	0.000	0.000
Amisco I	1100	5.540	5.450	5.540	+0.040
Amves	7400	10.000	9.750	9.800	-0.200
Andrs WA f	1400	19.000	18.750	19.000	+0.270
Angiotec	194412	53.500	51.710	53.500	+0.310
AnorMed	8100	3.100	3.070	3.070	-0.130
Anthem P	13600	12.000	11.800	11.800	+0.300
Antrim ene j	50666	0.800	0.770	0.800	+0.020
Apollo Gld	193634	2.800	2.700	2.800	0.000
Arbor B f	1000	13.500	13.200	13.500	+0.500
Arcis o	12000	1.050	1.050	1.050	0.000
Ariane G o	245224	0.600	0.600	0.600	-0.010
Asbestos	144	3.200	3.200	3.200	0.000
Ashton	37506	1.290	1.230	1.230	-0.020
Asia o	16500	0.065	0.060	0.060	-0.005
Aspen g o	153359	0.150	0.145	0.150	-0.010
Assante c	58161	9.000	8.800	9.000	+0.150
Astral A f	18955	24.350	24.030	24.070	-0.110
Astral B f	1000	24.400	24.400	24.400	-0.150
Atco I f	6825	47.920	47.310	47.350	+0.090
Atco 3 p	78	0.000	0.000	0.000	0.000
Atna o	46000	0.230	0.220	0.220	-0.010
Aur Res	44206	3.550	3.410	3.500	+0.050
Aurado Ex o	68000	0.225	0.210	0.225	+0.005
Aurizon o	77400	1.360	1.310	1.360	+0.040
Automodu	100	4.310	4.310	4.310	0.000
Avcorp I	1000	0.500	0.500	0.500	+0.040
Avent E o	9071	3.900	3.750	3.750	-0.150
Axcan P	223930	17.000	16.650	16.800	-0.040
Axia Net o	73235	0.600	0.550	0.550	-0.040
Azcar Tec	4000	0.350	0.350	0.350	+0.020
B Split II	6411	13.250	12.510	12.700	-0.300
BCE Emer	124533	7.400	7.040	7.050	-0.310
BCE Inc	3334567	31.750	31.320	31.660	-0.090
BCS AA p	1500	26.500	26.480	26.500	0.000
Bce inc c	5465	26.440	26.150	26.440	+0.140
BCE I P	5263	25.570	25.500	25.570	+0.070
Bce i r	1458	26.830	26.800	26.830	+0.080
BCE I S	4100	25.760	25.710	25.760	-0.030
BCE I Z	145482	26.300	26.060	26.300	0.000
BMTC A f	8950	18.500	18.060	18.220	+0.060
BNN Sp p	1640	26.840	26.700	26.700	-0.050
BPO Ppty	4582	27.000	26.680	26.750	-0.350
BPO Pty G	400	17.100	16.500	16.500	-0.500
BPO Pty M	200	17.250	17.250	17.250	-0.050
Bns split a	1248	18.350	18.250	18.250	-0.690
BW Tech	5255	17.950	17.750	17.750	-0.100
Badger	2990	0.880	0.880	0.880	-0.020
BakBone	378426	2.100	1.800	1.940	-0.050
Ballard	139296	19.400	18.900	19.350	+0.270
Band ore o	53200	0.520	0.490	0.520	+0.020
Bank Mtl	2274653	42.500	41.770	42.500	+0.460
Bk Mtl 3p	1500	26.750	26.580	26.580	-0.020
BkMtl b4	3787	26.880	26.870	26.880	0.000
BkMtl b 5	2125	26.400	26.200	26.250	-0.100
Bk Mtl b6	2430	26.980	26.850	26.860	-0.120
Bank N S	2347446	61.000	60.050	60.320	-0.580
Bk NS 11p	3230	27.340	27.010	27.010	-0.240
BK NS 12 P	4090	26.230	26.150	26.230	-0.010
Barcly 1 u	87280	10.740	10.600	10.700	+0.150
Barick gld	1874149	25.300	24.820	24.990	-0.110
Basis100	41299	0.740	0.680	0.720	+0.020
Baytex	170208	11.700	11.520	11.520	-0.140
Belair e o	426451	0.990	0.900	0.940	-0.130
Bell c 17p	600	26.300	26.300	26.300	-0.100
Bell c 19p	372	26.550	26.050	26.550	0.000
Bell C Intl	6437	2.750	2.680	2.700	0.000
Bell Nor G8	400	26.250	26.250	26.250	0.000
Belzberg o	1000	3.300	3.300	3.300	0.000
Bema Gl o	2335757	1.780	1.650	1.750	+0.050
Bema gld wt	200000	0.600	0.600	0.600	-0.060
Bennet E	80405	15.400	15.000	15.350	+0.350
Biomira	492970	2.480	2.230	2.290	-0.130
Bioms M	9600	3.310	3.250	3.300	-0.010
Bioniche	40269	2.500	2.350	2.490	+0.090
Bioscrypt	67000	0.600	0.570	0.590	+0.020
Biovail C	869847	62.500	60.800	61.850	+1.320
Birim A o	75500	0.395	0.370	0.375	-0.025
Bl Hawk o	183600	0.165	0.155	0.155	-0.010
BlkRock	44300	2.420	2.350	2.350	-0.020
Boardwl	21380	15.000	14.920	14.920	-0.080
Bocenor Gr	1700	0.700	0.700	0.700	0.000
Boliden	970	2.800	2.800	2.800	-0.500
Bombdr A	64783	5.000	4.860	5.000	+0.180
Bombdr B f	12661931	4.750	4.570	4.750	+0.200
Bmbdr 2 p	3252	20.870	20.500	20.750	+0.190
Bmbdr 4 p	14613	21.900	21.760	21.760	-0.140
Bmbdr 3 pr	42550	18.760	18.700	18.760	0.000
Bonavist	670143	38.040	36.750	38.040	+0.740
Boomrng o	72075	1.350	1.250	1.300	+0.050
Boralx I A	22400	3.900	3.900	3.900	+0.040
Bovar	65030	1.510	1.310	1.450	+0.030
Bow valy	131800	1.650	1.560	1.640	-0.010
Brmptn A f	1500	14.100	14.000	14.100	+0.100
Brascad B	650	47.710	47.710	47.710	-0.040
Brascan a	1202151	34.150	33.000	33.000	-1.150
Brascan 2	229100	19.360	19.350	19.350	0.000
Brascan 4	480	20.000	19.900	20.000	0.000
Brascan 8	25	0.000	0.000	0.000	0.000
Brascan 9	375	25.630	25.630	25.630	+0.130
Brascan 10	974	27.140	26.840	27.140	+0.140
Brascan 11	5189	26.700	26.260	26.660	-0.040
Brascan 12	16825	25.600	25.450	25.500	0.000
Brascn 8.35	45800	26.800	26.500	26.800	+0.020
Brascn 8.30	1130	27.000	26.760	27.000	+0.150
Bras ser a	56750	19.000	18.900	18.900	-0.100
Bras ser c	102665	17.480	17.250	17.250	-0.150
Breakwtr	2085267	0.235	0.200	0.205	+0.005
Bridge.C o	12700	0.660	0.650	0.650	-0.010
Brocker o	2250	0.900	0.800	0.800	-0.050
Brookfld P	202058	29.280	28.730	28.820	-0.180
Brookfld f	10868	25.000	24.800	24.890	-0.010
Brklyn E o	23017	1.470	1.420	1.460	+0.050
Buhler	1900	5.530	5.530	5.530	-0.040
Burlington	1750	71.370	70.750	71.370	-0.220
Burmis E	870	0.880	0.880	0.880	-0.040
Burntsnd	131866	0.415	0.380	0.380	-0.020
C					
CAE	1611820	5.580	5.430	5.520	+0.130
CCL B f	23408	17.930	17.550	17.770	-0.130
CFM Corp	80465	9.990	9.800	9.930	+0.170
CGI A f	391726	8.240	8.010	8.100	-0.150
CHC H a f	24510	27.310	27.000	27.170	+0.020
CHC Hlcpt B	300	27.400	27.400	27.400	0.000
CI Fund	142508	11.870	11.750	11.780	+0.080
Cml health	2523	34.250	33.500	33.900	-0.050
CP Holdrs	2006	67.390	67.050	67.390	+0.360
CP Ships	384455	21.980	21.680	21.880	+0.130
Cpi plastics	521	5.120	5.120	5.120	-0.380
CSi wriss o	16700	1.640	1.590	1.590	-0.010
Cable Sat f	386822	0.095	0.085	0.085	0.000
Calader o	138502	0.095	0.090	0.090	0.000
Caldwel A f	11300	1.450	1.370	1.450	-0.050
Caledonia	434490	0.330	0.305	0.305	-0.020
Calian tech	20850	8.150	8.000	8.150	+0.150
CallNet	28685	3.750	3.310	3.500	+0.300
CallNet B f	246505	3.400	3.150	3.350	+0.130
Calpine w	22900	1.280	1.220	1.220	-0.010
Cambior	529755	1.900	1.800	1.870	+0.070
Cambir w b	21000	0.095	0.080	0.080	0.000
Cameco	205102	44.500	43.250	44.250	+0.150
Camp Res	89441	0.400	0.375	0.375	-0.005
Can Bread	11586	25.300	25.010	25.250	+0.250
Can Life F	699868	46.000	45.700	45.800	-0.150
Can life p	3378	27.240	27.100	27.100	-0.130
CBk note	3300	2.100	2.100	2.100	0.000
Cdn fin	1100	34.940	34.710	34.720	+0.050
Cdn fin a	932	15.450	15.450	15.450	-0.200
CG Invest	9636	9.500	9.300	9.350	-0.130
CG inv 1p	2100	26.500	26.500	26.500	-0.500
C hydro	18900	1.810	1.800	1.800	-0.010
CI Bk Com	1919328	53.700	52.760	53.300	-0.100
CIBC 14	600	25.270	26.270	26.270	0.000
CIBC 15	900	27.220	27.220	27.220	0.000
CIBC 17	3100	27.040	27.030	27.030	-0.010
CIBC 18	3400	26.390	25.990	26.390	+0.340
CIBC 19	1890	27.600	27.300	27.350	-0.500
CIBC 21	700	28.800	28.800	28.800	0.000
CIBC 23	105600	27.930	27.890	27.930	+0.090
CIBC 24	10225	27.130	26.900	27.000	+0.100
CIBC 25	10730	27.000	26.900	26.910	-0.010
CIBC 26	5300	26.600	26.400	26.520	+0.160
CN Rail	678887	68.000	67.200	67.280	-0.170
Cdn Nat Res	646954	54.300	53.910	54.000	0.000
CP Rail	870744	31.180	30.750	31.150	+0.240
C Superior o	84855	1.710	1.620	1.670	+0.010
CTire A f	322332	35.750	34.850	35.100	-0.650
CUtil A f	16080	54.900	54.550	54.900	+0.450
CUtil Ser q	900	26.500	26.250	26.500	+0.250
CUtil ser r	500	24.750	24.750	24.750	-0.250
CUtil Ser w	5386	26.300	26.000	26.300	+0.350
CUtil Ser x	9450	26.490	26.260	26.300	-0.300
Cdn Ws Bk	34367	34.950	34.160	34.690	-0.210
Cdn Z o	1000	0.140	0.140	0.140	-0.010
Canam A f	27834	4.000	3.500	3.750	-0.050
Canbras o	9600	0.380	0.380	0.380	+0.080
CanCap p	1500	26.500	26.500	26.500	-0.100
Canfor	178617	8.590	8.250	8.550	+0.290
Cangene	10547	11.950	11.900	11.900	0.000
Canico o	41507	7.700	7.500	7.550	+0.050
Canlan Ice	32776	0.045	0.045	0.045	-0.005
Canwst n v	1200	9.780	9.650	9.740	-0.220
Canwest G f	38137	10.000	9.600	9.800	-0.200
Cap Gain y	7320	16.900	16.700	16.740	-0.160
Cap Gain e	3600	13.480	13.250	13.480	+0.190
Cara	1000	6.450	6.400	6.400	0.000
Cara A f	16059	5.900	5.800	5.800	0.000
Cardiom o	44250	3.700	3.580	3.580	-0.200
Cascades i	29338	14.200	13.750	14.200	+0.200
Case Res o	45400	0.820	0.800	0.810	0.000
Cassiar o	151000	0.185	0.160	0.160	-0.025
Cavell En	150810	2.650	2.470	2.500	+0.050
Cedara sft	29500	1.650	1.510	1.600	+0.060
Celest f	2129191	22.250	21.600	22.150	+0.400
Cell Loc o	31800	0.550	0.520	0.530	-0.010
CFund A f	29050	6.100	5.750	5.840	+0.030
Centurion o	56840	1.260	1.210	1.220	-0.030
Centry ii	6827	1.000	1.000	1.000	+0.030
Cequel	97465	6.850	6.700	6.850	+0.150
Certicom	35232	1.380	1.300	1.340	-0.010
Canel R	1500	0.035	0.035	0.035	0.000
Chateau A f	100	10.000	10.000	10.000	0.000
Chesbar o	425950	0.300	0.275	0.290	+0.020
Chromo o	288900	0.610	0.550	0.580	+0.030
CHUM B f	560	52.000	50.000	52.000	+2.000
Churchill	3400	2.080	2.080	2.080	0.000
Cinram	127708	16.230	15.800	16.230	+0.030
Circuit W	5125	1.650	1.600	1.600	-0.050
Clairvest	3550	7.900	7.800	7.900	-0.030
Clarke I	62426	10.750	10.500	10.600	-0.050
Claude R	160200	1.290	1.200	1.200	-0.050
Clear engy	21166	3.200	3.100	3.200	+0.050
Clublink	28900	7.800	7.800	7.800	0.000
Co Oper A	400	22.350	22.250	22.250	-0.100
Coastal A	800	26.640	26.400	26.640	+0.290
Cstl V A	100	26.190	26.190	26.190	0.000
Cogco cble f	15517	20.430	20.100	20.190	+0.060
Cogeco f	4416	18.020	17.850	18.000	0.000
Cognos	1393763	38.300	37.180	37.650	-2.680
Com Dev	50988	1.430	1.320	1.320	-0.040
Comaplx	252060	2.030	2.000	2.000	+0.100
Compton	327439	5.900	5.680	5.800	+0.150
Concert i	95500	0.330	0.310	0.325	+0.015
Conjuch	72950	1.600	1.510	1.600	0.000
Conor Pac o	2260	0.075	0.075	0.075	-0.015
C Enfield 1	374	15.500	15.500	15.500	-1.000
Cont svf	2000	0.380	0.380	0.380	0.000
Coolbrnd	1923393	11.600	11.050	11.600	+0.440
Corby	38132	56.250	55.160	55.510	-0.490
Corel	231161	1.390	1.370	1.390	+0.030
Coretec	1000	0.800	0.800	0.800	0.000
Corriente o	7100	0.890	0.830	0.890	+0.030
Corus B f	58256	24.230	23.700	24.130	+0.130
Cossette f	700	12.700	12.600	12.600	+0.050
Cott	150363	28.580	28.000	28.580	+0.330
Counsel	18670	2.300	2.280	2.280	-0.060
Creo Inc	94666	11.460	11.150	11.250	+0.050
Crescnt a	215640	6.060	5.950	6.000	0.000
Crew D o	7466	0.360	0.345	0.345	-0.015
Crosof o	500	0.000	0.000	0.000	0.000
Cryocath	53570	6.200	5.950	5.970	-0.180
Cryptolog	22800	11.450	11.100	11.320	+0.180
Crystalx o	281077	2.300	1.940	2.170	-0.190
Cumberl o	84265	3.080	2.910	3.000	-0.080
Cusac Gld o	34000	0.370	0.370	0.370	+0.020
Cygnal o	5200	1.640	1.590	1.590	-0.020
Cymat o	13900	1.060	0.970	0.970	-0.080
Cytovx a o	15000	0.900	0.710	0.710	+0.010
D à F					
Drc res	5000	6.150	6.000	6.100	0.000
Daisa	6978	16.050	15.550	15.790	-0.210
Danier L f	550	10.150	10.000	10.150	+0.140
Datamiro	17450	10.990	10.300	10.600	-0.310
Datawest o	42000	0.810	0.780	0.810	+0.010
Decoma A f	18723	11.690	11.550	11.620	+0.110
Defiant En	81200	3.350	3.250	3.300	0.000
Denison	1200	2.350	2.350	2.350	+0.050
Denning	4500	5.550	5.450	5.450	-0.100
Descarte	79478	3.150	3.100	3.140	+0.020
Desjrdn A p	455	25.500	25.310	25.310	0.000
Desjard T p	4300	21.950	21.900	21.900	0.000
Destiny R	34500	0.135	0.135	0.135	0.000
Devlan	56503	2.180	2.130	2.170	+0.030
Diagnocur o	122870	0.470	0.440	0.460	+0.010
Diamond F o	136950	0.350	0.320	0.320	-0.010
Diamwork o	2800	1.570	1.550	1.570	+0.020
Diaz res cl a	182300	0.445	0.415	0.420	+0.040
Dimethad	93356	2.050	1.940	1.990	-0.040
Diversfd p	1050	27.340	27.340	27.340	+0.090
Divers CF p	1601	26.580	26.260	26.350	-0.230
Dofasco	628020	27.450	26.560	26.650	-0.990
Doman A	1000	0.300	0.300	0.300	0.000
Doman B f	9000	0.210	0.210	0.210	+0.030
Domco Inc	10340	7.900	7.900	7.900	0.000
Dom Citrr o	10800	1.700	1.650	1.680	0.000
Dom Cit o	605	2.250	2.200	2.250	0.000
Domtar	1245603	15.550	15.310	15.350	0.000
Domtar B	2000	22.600	22.500	22.500	-0.010
Dmtr wt	1000	0.400	0.400	0.400	-0.050
Dorel B f	6974	40.000	39.500	40.000	+0.300
Draxis	62139	2.350	2.280	2.290	+0.010
Drillers	300	1.500	1.500	1.500	0.000
Duke En	127919	29.000	27.900	28.550	+0.350
Dundee A f	6706	15.200	14.950	15.200	+0.050
Dundee P A	30000	19.850	19.650	19.750	-0.150
Dunde P w	8300	1.500	1.500	1.500	0.000
Dundee Re	173560	23.050	22.860	23.050	+0.150
Dundee We	5804	6.200	6.100	6.200	+0.100
Dupont A	64197	21.740	21.650	21.660	-0.090
Dynamic g o	9925	5.290	5.100	5.250	+0.080
Dynatec	155900	0.690	0.650	0.650	-0.020
Dynetek o	400	1.250	1.250	1.250	-0.040
E-L Fin	180	0.000	0.000	0.000	0.000
EGI Can	100	12.250	12.250	12.250	-0.350
EMJ Sys	1880	3.850	3.850	3.850	-0.050
Eastmain o	40800	0.355	0.330	0.355	+0.015
Econ Inv	800	42.250	42.000	42.000	-0.250
Ecopia b o	31205	0.880	0.800	0.800	-0.010
Eiger Tec o	45700	0.570	0.520	0.550	+0.020
Eldorado	5594718	2.390	2.290	2.380	+0.080
Elctrvy	2500	0.320	0.300	0.300	-0.020
Elcthom X	10	0.000	0.000	0.000	0.000
Elcthom Y f	20	0.000	0.000	0.000	0.000
Elctmed j	39450	0.370	0.340	0.360	-0.020
Eli Eco o	224000	0.440	0.370	0.390	-0.040
Emera inc	115960	17.300	17.150	17.150	-0.030
Empire A f	50842	26.450	25.750	26.020	-0.080
Enbridge	27743	49.250	48.700	49.250	+0.250
Enbridge p	3973	26.150	25.890	26.140	+0.110
Enbrid 760	3940	25.870	25.700	25.700	-0.100
Enbridge 8	1700	26.690	26.500	26.500	+0.230
Enbrid 780	68200	27.240	26.500	26.750	-0.650
Encana C	2445941	51.140	50.380	51.000	+0.550
Encana p	8080	27.100	26.760	27.000	+0.110
Endev E	89451	1.920	1.880	1.900	+0.020
Enerchem	5000	3.500	3.500	3.500	0.000
Enerflex	37835	17.950	17.500	17.850	+0.300
Energy Nt	252800	0.465	0.450	0.450	-0.010
Enghouse	8050	12.600	12.600	12.600	+0.100
Ensign res	99055	20.240	19.400	20.030	-0.020
Envir M o	3000	1.570	1.570	1.570	-0.080
Envoy	15570	0.390	0.370	0.375	+0.005
Epcor 1 p	4954	26.000	25.900	26.000	0.000
Epic Data	16800	1.150	1.050	1.050	-0.050
Esprit E	161167	2.480	2.360	2.480	+0.120
Etruscan o	5000	0.890	0.850	0.860	-0.030
Eurogas o	25027	0.500	0.460	0.460	-0.020
Exall o	5000	0.110	0.110	0.110	0.000
Exco Tec	2000	7.250	7.250	7.250	0.000
Exfo elec	4973	3.730	3.600	3.680	-0.020
Extendi	1800	4.750	4.600	4.750	+0.190
Extend A f	46127	4.390	4.300	4.300	-0.040
Extreme o	10100	2.560	2.500	2.500	0.000
Fnx mini o	26925	6.450	6.400	6.400	0.000
FPI Ltd	5266	8.500	8.100	8.500	+0.250
Fahnstk A f	250	39.220	39.220	39.220	-0.030
Faircrt pr a	3500	10.800	10.450	10.450	-0.250
Fairfax f	27026201.000		197.500	199.800	+2.200
Fairmont	426801	31.250	30.300	30.430	-0.200
Falcnbrg	141701	18.350	17.700	17.700	-0.650
Falcnbr 2 p	27803	24.730	24.250	24.250	-0.440
Farallon o	10700	0.270	0.240	0.270	+0.035
Finan Mod	200	6.920	6.920	6.920	+0.020
Finan ser	2300	18.050	17.700	17.700	-0.350
Finan ser e	2100	21.750	21.750	21.750	+0.470
Finning	197913	30.850	29.850	30.300	+0.050
F Calgary o	168560	2.990	2.920	2.930	+0.010
F Capital	1542	14.650	14.600	14.600	-0.050
F Quant o	177339	5.600	5.500	5.500	-0.190
F Silver o	5100	0.920	0.920	0.920	0.000
Ftservice f	5256	21.850	21.600	21.600	-0.300
5banc Sp A	6331	33.300	32.930	33.150	-0.060
5banc A p	200	26.300	26.300	26.300	+0.050
Flint Engy	2160	17.350	16.800	17.350	+0.350
Forbes	42100	1.050	1.010	1.050	+0.040
Formatn o	6000	0.160	0.160	0.160	-0.025
Fortis Inc	23999	57.300	56.450	57.220	+1.170
Fortis C p	31414	26.450	26.300	26.300	0.000
Forzani A	405012	20.300	19.960	20.150	-0.100
F Season	61054	55.500	54.040	55.460	+1.330
Franc-or o	5000	0.180	0.180	0.180	-0.030
Freegld o	20500	0.280	0.280	0.280	0.000
G					
GDI Glb o	86000	0.040	0.035	0.040	+0.005
GLR Res o	38000	0.350	0.350	0.350	0.000
GSI Lum	20280	8.940	8.510	8.940	+0.100
GSW Cl A	10	0.000	0.000	0.000	0.000
GSW B f	20	0.000	0.000	0.000	0.000
Gabriel o	437594	2.840	2.650	2.800	+0.200
Gammon o	34863	2.600	2.550	2.560	-0.060
Garneau	12500	0.700	0.700	0.700	0.000
Gastar Exp	8500	2.050	2.000	2.050	0.000
Gauntlet	126600	0.135	0.115	0.135



Pour le film *Hulk*, la compagnie Marvel a joué avec plus de prudence: elle ne touchera au maximum que cinq millions $ de royautés grand écran.

Hulk peut-il battre *Spider-Man*?

LE DROIT

Wroouaahhh... Pendant que le docteur Bruce Banner lutte contre sa nature gamma, la question court sur les marchés financiers: *Hulk* sera-t-il plus fort que *Spider-Man*?

Avec le rapprochement du géant vert du grand écran, le titre de Marvel Enterprises (MVL, 21,20 $) s'est littéralement envolé. De 10 $ à plus de 20 $ en moins de trois mois.

La société des supers-héros était en faillite au milieu des années 90. Mais l'un de ceux-ci l'a soudainement ramené à la vie. Avec *Spider-Man*, en 2002, se sont installés philosophie d'une nouvelle direction et nouveau plan de match.

La recette: ramener au grand écran les héros d'hier (dont la société possède les droits) afin de stimuler les ventes de bandes dessinées et engranger des royautés sur toutes sortes de produits dérivés.

Les choses ont en fait si bien fonctionné avec *Spider-Man*, que les analystes s'attendent maintenant à ce que Marvel n'ait plus de dette à compter de juin 2004.

Au total, côté cinéma, *Spider-Man* a généré 850 millions $ US au box office. De cette somme, 23,8 millions $ ont été versés en redevances à Marvel. En ajoutant les redevances de vidéos, DVD, câble et autres, la recette grimpe à 44 millions $.

Pour *Hulk*, Marvel a joué avec plus de prudence. Elle ne touchera au maximum que cinq millions $ de royautés grand écran.

Jouet de l'année!

C'est toutefois au chapitre des jouets que se joue véritablement la partie entre le monstre vert et Spider. Les produits dérivés de *Hulk*, avant sa sortie en salle, se sont beaucoup mieux vendus que ceux de l'araignée, dit Robert Routh, analyste chez Natexis Bleichroeder. Déjà, l'Australian Toy Association a accordé le titre de «jouet de l'année» aux mains électronique géantes de *Hulk*. La marque à battre: 100 millions $ US.

Pendant que les analystes supputent, Marvel continue à monter des projets. *Spider-Man* sera de retour au grand écran en juillet 2004 pour une autre aventure. Tout comme *The Punisher* et *Blade*. Il est même possible que les Quatre fantastiques et l'Homme de fer y fassent leur apparition.

Le huard a du plomb dans l'aile

Louis Tanguay

LE SOLEIL

Le renforcement du dollar américain a mis du plomb dans l'aile de notre huard, qui a chuté de 1,3 cent US en deux jours.

Hier seulement, il a perdu presque un cent américain, après que les dernières statistiques sur l'inflation ont fait croître les chances d'une prochaine réduction des taux d'intérêt au Canada.

La devise a terminé la journée à 0,7353 $US, en baisse de 92 centièmes. Jeudi, la perte avait été de 38 centièmes.

Hier, on a aussi appris que les ventes des grossistes ont fortement reculé (-1,1 %) en avril. Il s'agit d'un troisième recul en autant de mois et il a été plus prononcé que ne le prévoyaient les analystes, a fait remarquer John Anania, économiste à la Banque Royale.

Lundi, on connaîtra les statistiques sur les ventes de détail et vendredi, celles du produit intérieur brut (PIB) pour avril. Dans un cas comme dans l'autre, le consensus des observateurs prédit une performance inférieure à celle de la période précédente.

«Il est possible que les données mensuelles sur le PIB affichent un premier recul depuis septembre 2001», explique M. Anania.

Quant aux ventes de détail, elles permettront de mieux juger du ralentissement annoncé par les chiffres décevants sur le commerce de gros, selon François Barrière, chef cambiste chez BNP Paribas.

Il y a une semaine, le huard avait brièvement volé au-dessus de la marque des 0,75 $US, mais avait terminé la séance à 0,7491 $US, son niveau le plus élevé depuis l'automne de 1996.

En début de semaine notre devise avait aussi traversé des zones de turbulence.

Déclin du PIB

Pour sa part, Scott Kinnear, économiste chez MMS International a indiqué que certains cambistes étaient en position de prendre des profits suite aux récentes hausses, surtout à la veille de la publication de données statistiques peu reluisantes.

Lui aussi croit que le PIB pourrait subir son premier déclin depuis les contrecoups des attaques terroristes de septembre 2001.

«Les données pourraient être plutôt laides», dit-il, estimant que bien des gens cherchaient à couvrir leur mise et à encaisser leurs gains immédiatement plutôt que de constater une vente massive de dollars canadiens.

Hydro-Québec veut acquérir des lignes au Brésil

Pierre Couture

LE SOLEIL

Non seulement Hydro-Québec vise l'achat de lignes de transport d'électricité en Argentine, mais aussi au Brésil, soutient le grand patron de la société d'État, André Caillé.

«Nous entendons devenir un transporteur majeur dans le cône sud de l'Amérique du Sud. Nous ferons donc en sorte que ce marché se développe à notre façon», a-t-il précisé.

Pour la filiale d'Hydro, Hydro-Québec Transénergie, l'acquisition de lignes au Brésil s'inscrit dans une démarche stratégique de son plan de développement du marché du transport d'électricité sud-américain.

Des lignes situées dans la région de Sao Paulo seraient particulièrement dans la mire d'Hydro-Québec.

«Sao Paulo, c'est la région. C'est une ville-État. C'est immense. C'est l'une de plus grandes villes du monde en terme de population.»

Selon André Caillé, le marché brésilien regorgerait de très bonnes affaires à brasser. «N'oublions pas que les usines ferment dans cette région parce qu'elles manquent d'électricité. Il y a donc de la place en masse pour nous.»

Le bon «timing»

En ce qui concerne l'Argentine, la question n'est pas de savoir comment, mais bien quand Hydro-Québec procédera à des acquisitions.

«Nos gens ont le mandat clair de nous amener en Argentine. Mais cela devra toutefois se faire au moindre coût possible. On ne veut pas y aller trop tard, ni trop tôt. Il faudra donc acheter au bon moment.»

En Argentine, la configuration en étoile du réseau à partir de la capitale, Buenos Aires, fournirait à Hydro-Québec un accès direct avec le Brésil en direction de la capitale Sao Paulo.

«Cela viendrait boucler la connexion de nos réseaux de lignes de transports chiliens et péruviens», a indiqué André Caillé.

La société d'État pourrait par la suite construire un réseau de lignes reliant l'Argentine au Chili à travers la Cordillère des Andes.

«Et on parle ici du même type de pylônes qui nous ont tant fait connaitre en 1998», a ironisé le pdg.

À cela, il faut ajouter qu'Hydro-Québec est en train de compléter une transaction de plus de 100 millions $US visant l'achat et la construction de lignes dans le nord du Chili, deux lignes de 220 kilovolts totalisant 958 kilomètres.

Titre	Vente	Haut	Bas	Ferm.	Chg.
Seamark	14563	20.250	19.600	19.800	+0.050
Sears Can	92459	16.940	16.530	16.530	-0.070
Semafo o	37000	0.590	0.570	0.570	-0.030
724 Solutn	32431	4.300	4.050	4.150	-0.210
Seventh A	45702	0.620	0.600	0.600	-0.010
Shaw C Bf	817921	18.700	18.150	18.300	-0.250
Shaw c pr	3762	24.200	24.000	24.000	0.000
ShawCor A o	213254	15.300	14.910	15.000	-0.250
ShawCor B	2700	15.850	15.350	15.850	+1.060
Shell Can	110537	53.600	52.760	52.760	-0.740
Shermag	82029	13.700	13.350	13.700	+0.400
Sherritt I f	1104222	4.630	4.550	4.550	-0.050
Shire acq	11	0.000	0.000	0.000	0.000
Shoppr Drg	200096	25.480	25.000	25.240	+0.200
Sico	4045	21.950	21.550	21.950	0.000
Siebal jana	350	14.710	14.410	14.410	-0.220
Sierra S	35920	7.250	7.000	7.250	+0.150
Sierra	202814	8.890	8.200	8.390	-0.230
Signalgen o	137000	0.050	0.040	0.045	0.000
Silent W	2500	5.180	5.060	5.060	-0.040
Sino For Af	28800	2.300	2.250	2.280	-0.020
Sirit o	38000	0.240	0.230	0.240	+0.010
Sixty split	10985	5.570	5.450	5.550	-0.050
Sixty a	3880	25.510	25.510	25.510	+0.100
Slater Stl	230750	0.560	0.460	0.560	+0.080
Sleeman B	15837	9.830	9.550	9.550	-0.110
Slocan F	14612	7.900	7.650	7.800	0.000
Snow Le A	115000	0.020	0.020	0.020	0.000
Sobeys	48497	36.250	35.860	35.860	-0.250
Sodisco	22423	1.800	1.700	1.800	+0.100
Sftchoice	500	5.700	5.250	5.700	+0.100
Solectron	84634	5.190	4.820	5.000	-0.820
Solitario o	674	0.610	0.610	0.610	+0.010
Sony Corp	200	41.750	41.750	41.750	+0.850
Sth Amer o	183000	0.055	0.055	0.055	-0.005
Southernera	31348	5.500	5.400	5.480	-0.020
Southwst o	92700	8.100	7.750	8.100	+0.270
Spectra P f	18300	2.000	1.860	2.000	+0.040
Spectral	65975	2.650	2.530	2.530	+0.020
Spectral w	10000	0.070	0.070	0.070	-0.030
Spectrum	1693	1.660	1.580	1.580	-0.150
Speedwre	28000	2.440	2.370	2.370	-0.030
Split Yield	1450	1.500	1.500	1.500	0.000
Split Yld I	1700	20.800	20.600	20.750	+0.140
Stake tech	12500	9.000	8.610	8.990	+0.360
Stantec	14563	18.350	18.300	18.350	+0.050
Steeplejak	5600	1.500	1.500	1.500	+0.050
Steico A	860869	1.330	1.270	1.270	+0.010
Steico B	5300	1.350	1.260	1.350	+0.030
Sterlite O	58000	0.115	0.115	0.115	-0.005
Storm E	5830	6.300	6.240	6.300	+0.050
Stratos Gl	22870	11.650	11.500	11.630	+0.280
Stressgen	77600	1.890	1.830	1.830	-0.030
Stuart	48216	3.600	3.350	3.350	-0.200
Sud Cont o	10000	2.200	2.150	2.150	-0.140
Sulliden o	498865	0.880	0.660	0.810	+0.150
Sun life	2376111	28.540	28.060	28.060	-0.280
Sun Lfe 1p	1300	27.200	27.050	27.050	+0.050
Suncor	2574858	25.730	25.020	25.110	-0.590
Suncor p	7970	26.590	26.480	26.500	-0.080
Sun Rype	5100	7.120	7.050	7.050	-0.070
Surefire	11018	2.200	2.150	2.200	0.000
Synex Intl o	3520	0.390	0.390	0.390	+0.020
Synx Ph o	41650	0.820	0.780	0.800	-0.040
Systech R	181014	0.080	0.070	0.080	+0.010
Systems	287250	1.350	1.300	1.300	-0.050

T à Z

Td sel grwth	400	6.600	6.600	6.600	0.000
TD split	6470	23.110	22.910	23.000	+0.180
TD split a	1600	15.590	15.410	15.410	-0.240
Td spfsx co	2800	23.900	23.900	23.900	0.000
Tlc V	114542	7.080	6.900	7.050	+0.090
TRP NT	700	9.000	9.000	9.000	+0.110
Tso3 o	112460	2.060	1.950	2.000	+0.050
Tso3 b o	1000	0.130	0.130	0.130	-0.050
Tsx Grp	119810	29.100	28.850	29.010	+0.360
TVA Gr Bf	11640	18.740	18.360	18.740	+0.370
TVI Pac o	944500	0.080	0.075	0.075	0.000
Tahera o	333839	0.135	0.130	0.135	+0.005
Taiga Fort	5000	7.400	7.250	7.250	0.000
Talisman	486913	61.500	61.100	61.340	+0.160
Tan Rnge o	373860	1.540	1.510	1.530	-0.020
Tappit r	13500	2.450	2.400	2.400	-0.090
Teck B f	494510	11.400	11.010	11.200	0.000
Teck B wt	400	0.000	0.000	0.000	0.000
Tecsys o	3600	1.280	1.280	1.280	-0.030
Teknion f	1280	5.350	5.200	5.200	-0.300
Telesys I	1435057	1.010	0.940	0.970	-0.090
Telus Corp	1320807	23.620	23.200	23.400	-0.100
Telus C Af	406186	21.850	21.350	21.750	+0.050
Telus 121	1100	24.000	23.000	24.000	+0.750
Telus 515	100	83.000	83.000	83.000	+2.000
Tembec	421829	7.860	7.400	7.800	+0.400
Tempest a	9600	5.180	5.000	5.100	-0.100
Tenke Mng	7500	0.950	0.950	0.950	-0.010
Terasen inc.	101624	43.550	43.250	43.300	-0.140
Trrqst En o	1000	0.290	0.290	0.290	0.000
Tesco	8978	12.830	12.210	12.810	+0.340
Tesma A f	136896	26.450	25.260	26.170	+0.070
Tex Cap p	2100	44.200	44.120	44.150	+0.030
Theratech	112931	6.100	5.900	6.000	0.000
Thd CGInv	992	15.300	14.850	14.850	-0.150
Thirty Five	1468	15.730	15.680	15.680	-0.220
Thirty F p	2930	25.650	25.650	25.650	+0.150
Thistle M o	1000200	0.570	0.530	0.570	+0.040
Thistle w o	3750	0.150	0.150	0.150	-0.050
ThomCor	1313023	43.380	42.550	43.000	+0.050
ThomCor 2	893	23.360	23.250	23.360	+0.010
Thunder E	165890	6.050	5.950	5.990	+0.090
Thundrm o	30215	0.110	0.105	0.105	0.000
Thyssen	800	9.000	8.000	9.000	+1.500
Tiberon o	83800	2.500	2.400	2.400	-0.100
Timinco	21300	0.910	0.870	0.910	+0.090
Tiomin o	60000	0.295	0.280	0.280	0.000
Tiverton o	42500	0.230	0.215	0.230	+0.010
Toromont	3619	24.450	24.100	24.250	-0.100
Tor Dm Bk	3320013	38.160	37.650	38.160	+0.410
TD Bk H	1900	26.600	26.600	26.600	-0.010
Td Bk j	1380	27.450	27.160	27.450	+0.270
TD Bk M	3020	27.000	26.700	26.700	-0.300
TD Bk n	5209	26.500	26.310	26.400	-0.100
Torstar B f	310248	27.050	26.750	26.750	-0.250
Total Ener	25700	2.840	2.710	2.720	-0.080
TrAlt corp	1063047	18.490	18.150	18.490	+0.300
TrAlt c 74	2980	25.540	25.440	25.540	+0.100
TrAlt c 815	3810	25.900	25.750	25.900	+0.150
TrAlt c 775	6200	26.150	26.000	26.000	-0.250
Transat at	432320	4.740	4.500	4.520	-0.110
TrCan PL	3220020	25.300	24.850	24.850	-0.450
TrP 1st U	2880	50.250	50.010	50.250	+0.110
TrP 1st Y	25225	50.340	49.900	50.100	+0.100
Transcon at	135697	19.700	19.200	19.500	+0.050
Transcon b	18788	19.540	19.000	19.000	-0.340
TrGlob o	52900	0.640	0.640	0.640	0.000
Tree Isl u	43240	9.990	9.950	9.990	+0.090
Tri Vison o	52900	1.030	0.990	1.000	0.000
Triant Tc o	32300	0.400	0.345	0.350	0.000
Trican Well	2485	20.980	20.500	20.980	+0.480
Trinorth f	400	0.000	0.000	0.000	0.000
Triple G o	1000	3.000	3.000	3.000	+0.010
Trigst E	101900	3.650	3.650	3.650	0.000
Trizec Can	155509	14.250	13.800	13.800	-0.300
Trojan tech	42723	7.900	7.670	7.670	-0.100
True engy o	24000	0.950	0.910	0.910	+0.010
Tudor o	1000	0.350	0.350	0.350	+0.015
Tundra S	8994	11.250	10.650	10.800	-0.150
Turbo g	2500	0.300	0.300	0.300	0.000
Tusk Enrgy	40900	3.640	3.600	3.620	+0.010
Twin Mng j	23000	0.300	0.290	0.300	-0.010
Uex C o	5000	0.080	0.080	0.080	0.000
Uts Energy	112300	0.300	0.290	0.300	+0.020
Ultra Pet	13261	16.720	16.000	16.670	+0.460
UNI selct	3372	20.750	20.600	20.750	+0.150
Unibroue f	400	2.280	2.280	2.280	-0.120
Unifort A f	12000	0.670	0.670	0.670	-0.030
UGas 6 pr	100	51.000	51.000	51.000	0.000
Un Corp	769	35.750	35.600	35.600	-0.050
Upton res	1400	3.610	3.600	3.600	-0.050
VSM Med o	142850	2.050	1.970	2.020	+0.040
Van Houtt f	72213	14.300	14.100	14.100	-0.150
Vasogen	151916	6.800	6.550	6.670	-0.230
Vaquero E	27700	1.550	1.510	1.550	0.000
Vector	15425	2.650	2.500	2.630	+0.030
Velan f	1600	11.510	11.510	11.510	0.000
Veritas dgc	100	14.900	14.900	14.900	+0.180
VHom A f	5539	5.290	5.120	5.120	-0.160
Vicery R	248524	0.570	0.540	0.540	-0.010
Vincor I	42823	25.470	25.200	25.250	-0.100
Viroc E	29300	2.400	2.350	2.350	-0.050
Virginia o	10598	0.970	0.940	0.970	0.000
Vista Gld	4600	4.700	4.590	4.700	+0.100
Vitran A	3000	8.800	8.800	8.800	0.000
Vivendi u	4024	26.100	25.400	26.040	+0.710
Vivent b o	1300	0.200	0.200	0.200	+0.005
Wgi Heavy	1048	7.950	7.900	7.950	-0.050
Waibrdg o	1200	0.690	0.690	0.690	-0.010
Warnex o	4100	1.010	0.980	1.010	+0.040
Weda bay o	14000	0.130	0.130	0.130	0.000
Wenzel Dw	1900	0.480	0.480	0.480	-0.020
Wescst A f	1355	35.620	35.050	35.050	+0.050
Wst Frasr	78456	36.500	34.500	36.500	+1.000
Westaim	236667	2.450	2.350	2.400	+0.100
Wcoast 7 p	5705	24.750	24.500	24.500	-0.040
Wcoast 8 p	2508	25.220	25.000	25.150	0.000
Wcoast 9 p	200	25.750	25.750	25.750	0.000
Westrn S o	4415	3.310	3.280	3.280	-0.020
Western F o	250	2.650	2.650	2.650	+0.080
Wstrn oil	466206	26.750	26.500	26.700	-0.290
Westjet air	1585211	16.500	15.500	16.290	+0.340
Weston	174379	105.000	103.500	103.500	-0.500
Weston G p	8604	26.600	26.400	26.600	-0.050
Weston 2 p	709	27.140	26.900	27.140	+0.140
Westport	87165	1.350	1.320	1.330	0.000
Weyerhae	500	71.940	70.000	71.940	+2.550
Wheaton o	15082587	1.700	1.580	1.670	-0.030
Wheatn w o	1454550	0.670	0.610	0.620	-0.060
Wheatn a o	140050	0.660	0.610	0.630	-0.020
Wi-Lan	84212	2.650	2.590	2.590	-0.030
Winpak	100	120.000	120.000	120.000	+2.000
Wireless o	49840	2.250	2.210	2.210	-0.020
World Hrt	17450	1.270	1.240	1.250	0.000
X Cal o	59280	0.390	0.350	0.355	+0.005
Xenos Gr o	13100	2.200	2.150	2.150	0.000
Xillix	29800	0.400	0.390	0.400	0.000
Xplore tec o	77068	1.100	1.050	1.100	+0.030
Ym Bio	26700	1.050	1.040	1.050	+0.050
YMG Cap	18	0.000	0.000	0.000	0.000
Yamana o	273175	0.115	0.095	0.095	-0.015
Yorbeu A o	760000	0.105	0.105	0.105	-0.015
ZCL Comp	1000	0.640	0.640	0.640	+0.040
Zi Corp	38860	5.050	4.950	4.990	+0.140
Zarlink S	746702	7.180	7.050	7.080	+0.050
Zarlink S p	100	25.000	25.000	25.000	0.000
Zaruma o	20000	0.200	0.200	0.200	0.000
Zenon Env	23019	14.850	14.550	14.800	+0.120
Zenon A f	100	12.000	12.000	12.000	+0.200
01 Comun o	12000	0.160	0.140	0.140	-0.010

MARMEN

MARMEN INC. EST L'UNE DES ENTREPRISES LES PLUS IMPORTANTES EN AMÉRIQUE DU NORD DANS LES DOMAINES DE L'USINAGE, DE LA FABRICATION ET DE L'ASSEMBLAGE MÉCANIQUE DE PIÈCES DE TOUTES DIMENSIONS.

TOUJOURS EN PLEINE EXPANSION,

MARMEN A PRÉSENTEMENT DES POSTES À COMBLER. ELLE RECHERCHE DES GENS PASSIONNÉS ET FAISANT PREUVE D'ESPRIT D'ÉQUIPE. DES GENS À SON IMAGE, QUI AIMENT RELEVER LES DÉFIS, ET QUI SAVENT S'INVESTIR À LONG TERME.

INSPECTEUR - ESSAIS NON-DESTRUCTIFS

Vous devrez effectuer les inspections de ressuage, particules magnétiques et ultra sons.
EXIGENCE : DEC en techniques de métallurgie ou génie mécanique.
ATOUTS : Connaissance de base des essais et goût marqué pour le travail en usine.

SOUDEURS-ASSEMBLEURS

Savoir lire et interpréter des plans complexes.

JOURNALIERS

EXPÉRIENCE en peinture, sablage au jet de sable, manutention (pont roulant et chariot élévateur), assemblage mécanique, menuiserie et finition de pièces.
EXIGENCE : 1 à 2 ans d'expérience en milieu industriel.

ENTRETIEN MÉNAGER

EXIGENCE : Expérience dans le domaine.

Faire parvenir votre C.V. à:

Marmen inc.
Ressources humaines
845 Berlinguet, C.P. 356,
Cap-de-la-Madeleine (Québec) G8T 7W5
Télécopieur: (819) 379-0756
info@marmen.qc.ca / www.marmen.qc.ca.

272510V

N.B. : La forme masculine utilisée dans ce texte désigne aussi bien les femmes que les hommes.

PERSPECTIVE DE CARRIÈRE
PLANIFICATEUR FINANCIER

Depuis plus de 75 ans, le Groupe Investors, courtier multidisciplinaire, aide les clients à réaliser leurs objectifs financiers en gérant efficacement leur argent. Leader incontesté dans notre secteur d'activité, nous sommes à la recherche de personnes motivées qui partagent notre ambition d'atteindre le sommet.

Les avantages d'être conseiller du Groupe Investors :

- Un potentiel de revenu illimité.
- Une carrière d'entrepreneur.
- Vous devenez votre propre patron tout en bénéficiant d'excellents avantages complémentaires.
- Vous avez accès à l'un des programmes de formation les plus complets du secteur financier.
- Vous vous joignez à une société qui procure aux Canadiens des services de gestion du patromoine reposant sur les six piliers de la planification financière.

Les qualités requises :

- L'esprit d'entreprise.
- Une feuille de route caractérisée par la réussite.
- L'autodiscipline.
- Un talent pour le marketing.
- D'excellentes aptitudes en communication écrite et orale; facilité à donner des présentations.
- Un grade universitaire ou l'équivalent est souhaitable - le titre de Pl. Fin. ou d'AVA ou encore la réussite du Cours sur le commerce des valeurs mobilières est clairement un atout, tout comme un baccalauréat en droit ou le titre de CA, CMA ou CGA.

NOUS VOUS INVITONS À FAIRE PARVENIR VOTRE C.V. À L'ADRESSE SUIVANTE :

Les Services Investors Limitée
a/s M. Michel Giguère, ADM.A., Pl.Fin.
Directeur Régional Associé
11, boul, Mountain N., bur. # 202, Granby (Québec) J2G 9M5
Téléphone : (450) 375-7570 poste 202 ou 1-800-491-7570 poste 202
Courriel : michel.giguere@investorsgroup.com

Groupe Investors
DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE
LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE
CABINET DE SERVICES FINANCIERS

272732V

Agenda

Bingo au profit de la **Fabrique Notre-Dame**, tous les samedis à 19h, au sous-sol de l'église.

Soirée de danse organisée par le **Centre St-Jacques**, à 19h, au 325 St-Jacques, Granby. Musique: Mario Dulude.

Club de l'âge d'or de Granby: Soirée de danse, tous les samedis, à 20h. Orchestre: Les Delta.

Soirée de danse sociale et en ligne du **Club d'âge d'or Princesse**, à 20h, au local. Disco Boudreau.

Rencontre des **Alcooliques Anonymes**, tous les samedis et tous les dimanches. Inf.: 405-9321.

Bingo organisé par les **Chevaliers de Colomb conseil 9842 Ste-Trinité** à 13h30, au sous-sol de l'église Notre-Dame, tous les samedis.

Soirée d'animation organisée par le **Café d'accueil chrétien**, de 20h à 22h30, au 18 St-Antoine Nord, Granby. Invités: Les talents du Café chrétien.

Souper et danse organisés par le **Club du 3e âge de Cowansville**, à 18h, au sous-sol de l'église Sainte-Thérèse, Cowansville.

Dimanche

Le groupe **Al-anon Regain de vie** se réunit tous les dimanches à 10h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, local 3, Granby.

Déjeuner Parler pour parler, pour personnes seules, à 9h, à la salle des Chevaliers de Colomb, 620 Dufferin, Granby.

Bingo organisé par le **Regroupement des bingos**, à 13h30 et 19h, au Carrefour du bingo, 288 Bourget, Granby.

Réunion des **Émotifs anonymes**, tous les dimanches à 9h30 a.m., au sous-sol de l'église St-Eugène, Granby.

Déjeuner-rencontre organisé par **La magie du coeur**, tous les dimanches à 9h30, au Restaurant Charlie, 603 Principale, Granby. Inf.: 776-7913.

Réunion de couple du **Groupe «s'apprivoiser ensemble»**, tous les dimanches à 19h30, membres AA et Al-anon, à l'église St.Georges, rue Principale, Granby. Inf.: 378-0531.

Brunch organisé par les **Chevaliers de Colomb de Waterloo**, conseil 2077, de 8h à 12h30, au 251 Western, Waterloo.

Bonne fête

Joyeux anniversaire de naissance à Thomas Mailloux, Brigham; Marcel Morin, Farnham; Lucie Fontaine, Granby; France Rondeau, Cowansville; Chantal Labrie Pivin, St-Alphonse; Irène Gosselin, Granby; Diane Benoit, St-Alphonse; Micheline Lemay, Granby; Réjean Harnois, St-Paul; joyeux 6e anniversaire de mariage à Déborah Talbot et Dany Lavallée, Warden.

Dimanche

Joyeux anniversaire de naissance à André Marengère, Adamsville; Maurice Marengère, Adamsville; Daniel Robert, Farnham; Léo Archambault, Bonsecours; Richard Caron, Farnham; Guilaine Lachance, Granby; Suzanne Vel, Granby; Marcel Leroux, St-Césaire; Paul-André Casavant, Granby; Monelle Picard, Granby; Suzanne Boutin, Granby; Carmen Gonthier, Bromont; Diane Bouchard, Granby; Lucille Goupil, Waterloo; Lucien Thibodeau, Granby; Suzanne Paquette, Ange-Gardien; joyeux 46e anniversaire de mariage à Louise et Florian Benjamin, Cowansville; joyeux 46e anniversaire à Pierrette et René Lagimonière, Adamsville. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h30 et 12h, au 375-4555, poste 255, du lundi au vendredi).

Carrières et professions

cyberpresse.workopolis.com workopolis.com

BOMBARDIER
PRODUITS RÉCRÉATIFS

Une expérience extraordinaire

Conjuguer travail et loisirs...

Bombardier Produits récréatifs est une entreprise reconnue mondialement pour son avant-gardisme en matière de conception et de fabrication de produits novateurs, fiables et de qualité supérieure. Pour nous, la qualité va bien au-delà des processus et des produits : elle se mesure aussi à la qualité de vie des employés. Avec un emplacement de choix au cœur même des Cantons de l'Est, nous offrons un cadre de vie et un environnement exceptionnels où il est possible de conjuguer travail et loisirs.

Afin de poursuivre notre croissance, nous souhaitons recruter des candidats chevronnés pour les postes suivants :

Électrotechnicien (avec licence C)
Postes permanents, de soir et de nuit

Superviseurs
Postes permanents, de soir et de nuit

Analyste financier
Poste temporaire pouvant aller jusqu'à 11 mois

Analyste financier - Coût de garantie
Poste permanent

Analyste financier principal
Poste permanent

Acheteur - Développement
Poste permanent

Dessinateurs
Postes temporaires avec possibilité de permanence

Designer industriel
Poste permanent

Technicien en méthodes (soudure)
Poste permanent

Pour consulter la description de ces postes et de plusieurs autres et pour postuler en ligne, visitez notre site Web au

www.carrieres.bombardier.com

236669V

Défusions: les libéraux ne signeront pas les registres

QUÉBEC (PC)

Les députés libéraux ne signeront pas les registres devant ouvrir la porte aux défusions municipales. L'assurance en a été fournie, hier, par le premier ministre Jean Charest.

«Il y a eu une discussion au caucus à ce sujet-là et il y a eu consensus à l'effet que les députés ne signeront pas le registre», a-t-il dit.

Pourtant, au moins un député libéral, le député de Hull, Roch Cholette, a déjà exprimé son intention de signer un tel registre dans la ville fusionnée de Gatineau. «Le référendum est le meilleur moyen pour régler une fois pour toute cette question», a-t-il déclaré, mercredi dernier.

M. Cholette est à l'origine de la position adoptée par le Parti libéral en octobre 2000 en vue de favoriser l'expression des citoyens sur les fusions municipales forcées.

Le projet de loi 9, déposé cette semaine, prévoit la tenue d'un référendum sur la défusion dans toutes les anciennes localités où 10 pour cent des citoyens en feront la demande en signant un registre municipal.

Pour sa part, durant la campagne électorale, le premier ministre Charest, qui habite l'arrondissement de Westmount à Montréal, s'était fait demander s'il signerait un registre favorable à la tenue d'un référendum sur les défusions et à chaque fois il s'était défilé. Mais hier, il a été on ne peut plus clair: «Je ne signerai pas de registre», a-t-il dit, en ajoutant que tous les membres du caucus libéral feraient de même.

Carrières et professions

cyberpresse.workopolis.com workopolis.com

PINO

ALIMENTATION

Jeune entreprise en transformation alimentaire recherche

CHEF DE PRODUCTION

Compétences :
- Expérience de deux ans minimum dans le cycle de production complet;
- Gérer, organiser et diriger le département.

Aptitudes :
- Sens de l'organisation;
- Respect des échéanciers - établir les priorités selon les délais de livraison;
- Connaissances informatiques;
- Salaire selon compétences.

Veuillez faire parvenir votre c.v. à :

Pino Alimentation
195-7 Western, C.P. 759
Waterloo J0E 2N0
pinoalimentation@qc.aira.com

272724V

INDUSTRIES NRC INC.

Les Industries NRC, leader dans la fabrication d'équipement de remorquage, est à la recherche d'un candidat dynamique afin de combler les postes suivants:

TECHNICIEN GESTION MANUFACTURIÈRE-ASSURANCE QUALITÉ

- Connaissance des procédés de fabrication
- Bonne connaissance des logiciels informatiques (Excel, Word, Autocad, etc.)
- Connaissance d'un environnement d'assurance qualité (procédures, instructions, type ISO)
- Autonome
- Responsable
- Esprit d'équipe

TECHNICIEN ÉLECTRICITÉ VÉHICULES ROUTIERS

- Expérience en électricité d'automobile requise.

Salaire selon compétences.

Envoyez votre c.v. au :

2430, rue Principale
St-Paul d'Abbotsford, QC J0E 1A0
Téléc. : (450) 379-5995

à l'attention de la directrice de production.

272750V

CLD Centre local de développement Brome-Missisquoi

Coordonnateur(trice) du service aux entreprises

Service : Service aux entreprises
Superviseure : Directrice générale
Heures : 35 heures / semaine

Sommaire des responsabilités

Coordonner et diriger le service aux entreprises dans le but de promouvoir les investissements industriels et commerciaux dans les régions rurales ou urbaines du territoire de Brome-Missisquoi, en favorisant la croissance économique et en accélérant le développement industriel.

Fonctions
- Vérifier le résultat des différentes opérations de son service, veiller à l'application des règlements, rédiger des rapports d'activités mensuelles et signaler à la Direction toutes tendances constatées au sein de son service qui peuvent avoir des répercussions dans les autres secteurs du CLD;
- Superviser les travaux de son service et coordonner ses activités avec les différents services;
- Aider le personnel à résoudre les principales difficultés d'ordre technique;
- Organiser et animer les réunions d'équipe de son service et participer à l'assemblée générale annuelle;
- Entreprendre des pourparlers avec les représentants d'établissements industriels, commerciaux ou autres en vue de stimuler l'expansion industrielle de la région desservie par le CLD de Brome-Missisquoi;
- Identifier et évaluer les besoins des entrepreneurs locaux puis leur proposer des plans d'action;
- Analyser la pertinence et la viabilité des projets d'entreprise et réaliser leur plan d'affaires;
- Renseigner les entrepreneurs sur les programmes d'aide et les différentes sources et formes de financement;
- Mettre en place des programmes d'éducation, d'animation et d'information sur l'économie;
- Participer à l'élaboration, l'orientation et la diffusion des stratégies de développement économique de son territoire;
- Définir un plan d'action, superviser sa réalisation puis coordonner ses interventions avec les organismes intéressés;
- Identifier les entrepreneurs et les investisseurs locaux susceptibles de créer de nouvelles entreprises, de participer à l'expansion d'entreprises existantes, de créer de nouveaux marchés et de nouveaux produits;
- Effectuer des études sociales ou économiques à l'échelle locale, régionale ou nationale et analyser les données au sujet des habitudes d'achat et des préférences des consommateurs;
- Mettre en place des programmes visant à attirer les investisseurs étrangers;
- Gérer et administrer le budget d'opération annuel alloué à son service;
- Préparer un inventaire économique des facteurs favorables à l'implantation de nouvelles industries dans la région;
- Organiser son poste de travail et la gestion des dossiers de manière à être facilement remplacé en cas d'absence;
- Effectuer d'autres tâches relevant de sa compétence, au besoin ou à la demande de son supérieur immédiat.

Formation académique
- Un baccalauréat en économie, commerce, gestion des affaires ou administration publique.

Expérience
- Quatre (4) ans d'expérience de travail de conseiller dans un CLD ou organisme similaire, dont un (1) an en coordination.

Connaissances
- Capacité d'analyser tous les éléments d'un plan d'affaires;
- Bilinguisme;
- Connaissances informatiques : Word, Excel, courriel, Internet;
- Bonne connaissance de la région de Brome-Missisquoi (atout)

Caractéristiques personnelles
- Être capable de travailler en équipe et de la diriger;
- Avoir une grande capacité à planifier et organiser;
- Faire preuve d'initiative, de motivation, de dynamisme et de polyvalence;
- Être autonome et avoir un bon sens de l'organisation de son travail;
- Avoir des habiletés en communication interpersonnelle et être capable de convaincre et de persuader;
- Posséder un moyen de transport et être disposé à se déplacer.

Conditions d'emploi
- Salaire entre 31 100 $ et 45 000 $ selon les qualifications

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant 16 h 30 le 3 juillet 2003 par courrier, courriel ou télécopieur à l'adresse suivante :

Comité de sélection du CLD de Brome-Missisquoi
749, rue Principale, Cowansville (Québec), J2K 1J8
Télécopieur : (450) 266-6141
Courriel : spicard@cldbm.qc.ca

Seuls les candidats et les candidates retenus seront contactés.

Lassonde

GESTIONNAIRE PRODUCTION

A. LASSONDE INC.
Filiale de Industries Lassonde Inc.
leader dans la fabrication des jus et des boissons de fruit.

Relevant du Directeur d'usine, vous dirigerez toutes les activités de la production sur votre quart de travail. Un poste disponible de nuit et un poste disponible de soir.

Titulaire d'un diplôme d'études collégiales en techniques de l'agro-alimentaire, vous possédez au moins trois années d'expérience pertinente à titre de superviseur dans un secteur manufacturier alimentaire. Habile communicateur, vous savez faire preuve d'un leadership incontestable et êtes prêt à vous engager dans tous les aspects de votre secteur d'activité (gestion du personnel, formation, santé et sécurité, qualité, etc.,).

A. Lassonde inc. offre une rémunération globale des plus concurrentielles.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 30 juin 2003 en mentionnant le titre du poste convoité au Service des ressources humaines :

A. Lassonde inc.,
170 5e Avenue, Rougemont (Québec) J0L 1M0
Téléc : (450) -469-2505 Courriel : bretonj@lassonde.com

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

Rougemont Fruité OASIS Sunkist ORANGE MAISON

272740V

CONVERPRO

Située à St-Césaire, ConverPro Inc. est une entreprise de conversion de papier hygiénique et de papier à main destinés vers le marché commercial et industriel au Canada ainsi qu'aux États-Unis. Elle est un joueur important dans son domaine et est en pleine expansion.

Nous sommes à la recherche de personnel qualifié pour combler les postes suivants :

COORDONNATEUR AU SERVICE À LA CLIENTÈLE

Rôle

Sous la supervision du Vice-Président ventes & marketing, le titulaire de ce poste organise et coordonne le service à la clientèle ainsi que la communication entre le service des ventes, le contrôle de la qualité et les services comptables. Il doit également s'assurer de la distribution des listes de prix et vérifier les ententes commerciales avec les clients.

EXIGENCES :
- Diplôme universitaire ou collégial dans une discipline reliée à la fonction (administration, commerce, marketing)
- Expérience minimum de 3 ans dans un service à la clientèle secteur manufacturier;
- Expérience en gestion de personnel;
- Bilinguisme parfait (oral et écrit);
- Très bonne connaissance de la suite MS Office ainsi que du logiciel MAXIMUM (un atout).

REPRÉSENTANT AU SERVICE À LA CLIENTÈLE

Rôle

Sous la supervision du Coordonnateur au service à la clientèle, le titulaire de ce poste devra assumer la responsabilité des activités reliées au service à la clientèle telles que :
- Le contact et la communication avec les clients;
- L'entrées de commandes, la facturation et l'émission des bons de douanes;
- Le maintien de la communication entre la production et le service à la clientèle;
- Le suivi des livraisons aux clients.

EXIGENCES :
- Bilinguisme parfait (oral et écrit)
- Expérience en service à la clientèle secteur manufacturier
- Bonnes connaissances de l'environnement Windows et de la suite MS Office
- Dynamisme et excellentes aptitudes en communication
- Bon sens de l'organisation

Si vous désirez vous joindre à une équipe dynamique dans une entreprise en pleine expansion, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae avant le jeudi 26 juin 2003 à l'adresse suivante :

ConverPro Inc.
ATT. : Service des Ressources Humaines
801, des Érables,
St-Césaire (Québec)
J0L 1T0
Télécopieur :
(450) 469-1839
Courriel :
rh@converpro.com

Nous vous remercions à l'avance de votre intérêt.
Cependant, seules les personnes retenues seront contactées pour une entrevue.

272760V

DIRECTEUR DE PRODUCTION

UNIFLEX
Uniflex Technologies Inc.

*Notre client, **UNIFLEX TECHNOLOGIES**, oeuvrant dans le secteur de l'usinage, est à la recherche d'un gestionnaire dynamique pour combler ce poste.*

Relevant du président-directeur général et en collaboration avec l'équipe en place, vous serez responsable de planifier, organiser, diriger et contrôler les activités de mise en production de l'usine. Vous verrez à coordonner les activités de production, en lien avec les demandes des clients. Vous assurerez, également, la gestion des ressources humaines, dans un contexte d'amélioration continue.

Gestionnaire bilingue, vous détenez une formation en usinage jumelée à un minimum de cinq ans d'expérience dans un poste similaire dans le domaine de l'usinage conventionnel et à contrôle numérique (CNC). Vous avez de grandes connaissances des systèmes modernes de gestion de la production tout en vous assurant d'une cohésion des équipes en place. Vous êtes reconnu comme un leader avec des habiletés en communication qui vous permettent de mobiliser les ressources humaines de façon à atteindre les résultats.

Si ce défi vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitæ, au plus tard le 4 juillet 2003

Raymond Chabot Ressources Humaines inc.

à Hélène Chrétien, CRHA, directrice, Service de recrutement, Raymond Chabot Ressources Humaines inc., 455, rue King Ouest, bureau 500, Sherbrooke QC, J1H 6G4. Télécopieur : (819) 821-3640. Courriel : rcrhSherbrooke@rcgt.com

Nous respectons le principe de l'équité en matière d'emploi.

272767V



L'AUTOMOBILE : UN RÊVE, UNE PASSION $$$



Faites comme eux, prenez votre carrière en main

- 35 000 $+++
- Véhicule de compagnie
- Congé les week-ends
- Possibilité d'avancement
- Assurance-groupe
- Avantages sociaux



Nous recherchons des **CANDIDATS(E)S AVEC OU SANS EXPÉRIENCE DE VENTE**

Service de placement à vie

Plus de 95 % des étudiants ont trouvé un EMPLOI

- **Conseiller(ère) aux ventes**
- **Directeur(trice) financier(ère)**

(Responsable du financement et de la vente de produits complémentaires)

- **Réceptionniste**

• Formation disponible le jour et le soir

Centre de formation automobile du Québec (établi depuis 1991)

Une carrière qui vous conduira loin...

www.cfaq.ca

1-888-654-4442

Montréal • Québec • Ste-Adèle • St-Hyacinthe
Trois-Rivières • Drummondville • Gatineau

URGENT • PLUSIEURS POSTES DISPONIBLES

2363047V

Les dépenses de Radwanski passées au peigne fin

OTTAWA (PC)

La Vérificatrice générale, Sheila Fraser, a indiqué, hier, qu'elle fera enquête dans toute l'affaire entourant les dépenses et la gestion du bureau du commissaire à la vie privée.

La journée même où les employés de George Radwanski manifestaient pour exiger le retrait temporaire de leur patron, Mme Fraser répondait par l'affirmative à la demande d'un comité des communes de passer au peigne fin la gestion financière du bureau du commissaire. Elle entend déposer ce rapport spécial avant la fin du mois de septembre.

M. Radwanski se trouve au centre d'une controverse qui, jour après jour, gagne en révélations plus compromettantes les unes que les autres. La décision de Mme Fraser risque de faire augmenter la pression sur M. Radwanski pour qu'il se retire ou démissionne de son poste.

Hier, une trentaine d'employés du bureau de George Radwanski ont manifesté en face de l'édifice abritant le commissariat. Ils estiment que la situation oblige M. Radwanski à se retirer le temps que la lumière soit faite sur les allégations.

Dépenses astronomiques

Le sort du commissaire sera aussi au centre du rapport qu'un comité des Communes doit rendre mercredi prochain. C'est ce comité qui a révélé au grand jour toute l'affaire. Selon des informations émanant des réunions du comité, le commissaire a facturé des dépenses astronomiques pour des voyages ainsi que des repas aux tables les plus réputées d'Ottawa.

Le commissaire à la vie privée aurait dépensé 177 000 $ en frais de voyage et 7000 $ en frais de restaurants l'an dernier. Les repas devaient être somptueux, puisque les notes étaient salées, atteignant par exemple 444 $ pour un dîner pour deux.

M. Radwanski fait aussi l'objet d'interrogation au sujet de ses impôts. La ministre du Revenu, Elinor Caplan, a chargé des fonctionnaires de trouver comment il se fait que M. Radwanski, la veille de sa nomination en juillet 2000, avait obtenu que Revenu Canada passe l'éponge sur une somme de 540 000 $ qu'il devait au fisc. Selon les journaux de la chaîne Sun, M. Radwanski n'aurait pas acquitté ses impôts pendant de nombreuses années et aurait déclaré faillite en 1999.

Bâillonnés

Les employés présents à la manifestation portaient un foulard sur la bouche pour illustrer la difficulté de dénoncer une situation en l'absence d'une loi protégeant les fonctionnaires dénonciateurs. Le comité des communes qui a lancé toute l'affaire a pu compter sur les déclarations de certains fonctionnaires dénonciateurs. D'autres employés aimeraient s'exprimer et faire des révélations, mais craignent des représailles de leur patron.

Quelques-uns ont toutefois fait preuve de courage et ont affronté les caméras et les micros pour critiquer ouvertement leur patron et sa gestion.

réparations SOS Lift
pièces • service • vente • location
CONCESSIONNAIRE KOMATSU

Réparations SOS Lift : le spécialiste des chariots-élévateurs gravit les échelons du succès!

Concessionnaire autorisé Komatsu est une entreprise exerçant dans la vente, location et réparation de chariots-élévateurs de toutes marques. Nous sommes actuellement à la recherche de personnes sérieuses, dynamiques, afin de combler les postes suivants (incluant plusieurs avantages sociaux) :

MÉCANICIENS

Exigences :

- avoir de l'expérience dans le domaine de la mécanique du chariot-élévateur ou machinerie lourde.

Très bonne rémunération.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 4 juillet 2003 au :

27, rue Aristide
Granby (Québec) J2G 9R4
Télécopieur : (450) 375-0350
Courriel : soslift@soslift.com

272747V

Carrières et professions

cyberpresse.workopolis.com workopolis.com

GROUPE LACASSE

Le Groupe Lacasse, situé à St-Pie-de-Bagot, est le plus important fabricant de mobilier de bureau en panneaux stratifiés au Canada. Nous connaissons une croissance accélérée et devons satisfaire des objectifs audacieux pour les prochaines années. Nous sommes à la recherche de personnes pour combler le poste suivant :

Agent service contrôle numérique

Tâches et responsabilités :

La personne occupant le poste d'agent service contrôle numérique a pour tâches de lancer en production les pièces requises au bon endroit et au bon moment (plan de coupe et programmes pour perceuses) avec l'utilisation de nombreux logiciels tels que : Cut-rite, Cut-planneur, Appolo, Flash, Vantage, Wood Wop, CNC 90, PTP 400, Autocad, JBM, HP, ABC, CAM, Millénium... La personne doit s'assurer de transmettre une information claire et précise sur l'état des inventaires de matières premières, maintenir un inventaire des retailles logique en collaboration avec les responsables, commander la mélamine et le stratifié, effectuer des rapports, participer à la mise en opération de nouveaux outils et autres tâches connexes.

Exigences:

Vous possédez un DEP en dessin et possédez de l'expérience dans un poste similaire. Vous maîtrisez autocad version 13 et connaissez idéalement les outils «Vantage », «Cut-Rite» et «Cut-Planner».

Si le poste vous intéresse, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae, en spécifiant le poste recherché, à l'adresse suivante : **Groupe Lacasse Inc., 99 St-Pierre, St-Pie QC, JOH 1WO, par télécopieur au (450) 772-2599 ou par courriel à : emploi@groupelacasse.com**

272737V

PRÉCIS-MÉTAL INC.

Entreprise manufacturière spécialisée dans l'acier et la sous-traitance recherche des personnes pour combler les postes suivants :

Dessinateur(trice)-programmeur	Estimateur(e) senior
• La personne recherchée devra exécuter des dessins de fabrication et d'assemblage pour notre usine de fabrication • Elle devra en plus travailler à titre de programmeur pour générer les programmes-machines (FAO) pour notre poinçonneuse CNC (Amada) et notre machine au laser (Fabriwin).	• La personne recherchée aura la responsabilité d'assurer un prix juste et raisonnable pour les produits fabriqués. Elle sélectionne la matière première et les meilleures méthodes de fabrication disponibles pour réduire les coûts. • Elle recommande des méthodes de travail et outillages et maitient à jour les logiciels d'esimation, les temps standards de fabrication, les recettes, les feuilles de prix et de route.
Critères de sélection	**Critères de sélection**
• DEC en technique de Génie mécanique • Expérience de 2 ans dans un poste similaire • Maîtrise des logiciels DAO/CAO Cadkey99 et Solid Edge V8 • Connaissance des logiciels de FAO (Amada Campunch) 2SCAD/CAM et Fabriwin (MetalSuft) • Avoir de l'entregent, le sens de l'organisation et être disponible • Bilinguisme fonctionnel • Début de l'emploi: **immédiatement**	• Diplôme d'études collgiales en production manufacturière • Expérience de 3 à 5 ans à titre d'estimateur dans la conception et la fabrication • Grande autonomie, esprit méthodique et organisé • Aimer les chiffres et le travail en équipe • Facilité à communiquer oralement et par écrit • Bilinguisme fonctionnel. • Début de l'emploi: **immédiatement**

Faites parvenir votre c.v. à Mme Lise Garant lgarant@precismetal.ca ou à l'adresse suivante :

Précis Métal inc.
102, 5e rang Milton, Roxton Pond (Québec) J0E 1Z0
Télécopie : (450) 372-3620



Week-End

Le beau risque de Caroline Néron - page 42 -

Marc-André au côté de Brathwaite - page 50 -

L'envol du duo Les Mélomanes - page 57 -



Dumas, angoissé... puis soulagé

GRANBY

Dumas, celui que l'on a rencontré par un sombre jeudi après-midi du début de juin, est un jeune homme soulagé. Soulagé parce qu'il a pris un risque, un méchant risque... et qu'il a gagné son pari.



Michel Tassé
mtasse@lavoixdelest.qc.ca

Le risque qu'il a pris a pour nom *Le Cours des jours*, le titre de son deuxième album. Un album qui, aussi bien vous le dire tout de suite, a de fortes chances de propulser Dumas au rang des stars de la chanson québécoise.

Le Cours des jours est ce qu'on appelle un album concept. En écoutant le cédé, on se rend compte qu'il y a une intro, une conclusion, qu'il n'y a pas de silence entre les pièces, qu'il y a des morceaux instrumentaux... de même que de drôles de petits bruits nous faisant parfois penser à une soucoupe volante, parfois à autre chose.

Voilà un album qui a de quoi étonner dans un univers, celui de la musique québécoise, où on n'aime pas prendre de gros risques, *because* la petitesse du marché. Mais Dumas a pris une chance, lui, et *Le Cours des jours*, après avoir été bien reçu par la critique, a déjà produit un *hit*, *Vol en éclats*, qui tourne beaucoup à la radio.

«C'est l'fun de voir la réaction des gens, autant celle des critiques que celle du public, dit-il, entre deux bouffées de cigarette. Tu sais, quand tu t'enfermes dans un studio, que tu te retires du monde, tu n'as aucune idée comment ta musique va être accueillie. Tu travailles fort, tu donnes tout ce que tu as, mais tu te poses des questions, tu angoisses. Là, je me sens bien, je respire beaucoup mieux...»

Se casser la gueule

Dumas respire mieux mais, parce qu'il rêvait depuis un bon moment de présenter un truc différent, il était prêt à carrément se casser la gueule pour faire ce qu'il avait réellement envie de faire. À ne pas en douter, notre auteur-compositeur-interprète a le cran de ses 23 ans. Et peut-être aussi son insouciance.

«Cet album-là, je l'assume totalement, dit-il, le regard convaincant. *Le Cours des jours* est d'abord un *trip* personnel, quelque chose que j'ai fait pour moi. Le résultat est à mon goût, je suis franchement content et, qu'importe ce qui va arriver dans ma carrière, je pourrai dire que je suis allé au bout de mon idée. À 40 ou 50 ans, je n'aurai aucune raison de dire: 'J'aurais donc dû...' Pis ça, je trouve ça important.»



photo Alain Dion

«Cet album-là, je l'assume totalement. *Le Cours des jours* est d'abord un *trip* personnel, quelque chose que j'ai fait pour moi», affirme Dumas.

Dumas a osé, mais il a tout de même misé sur des valeurs sûres. Comme la présence de Carl Bastien à la réalisation. Bastien, c'est celui qui a réalisé *Rêver mieux*, de Daniel Bélanger. Pour donner un son «planant» à un album, difficile de trouver meilleur homme au Québec.

«Le monde oublie que Carl avait coréalisé mon premier album (simplement intitulé *Dumas*). Puis, le son «planant» était déjà sur les maquettes que j'ai présentées à Carl. Mais pour créer une ambiance, il est extraordinaire. J'ai l'impression qu'on n'a pas fini de travailler ensemble...»

En bout de ligne, on a beau applaudir Dumas parce qu'il a osé, ce sont les mélodies accrocheuses de son pop-rock électronique qui retiennent d'abord et avant tout notre attention sur *Le Cours des jours*. *Vénus*, *J'erre*, *Je ne sais pas* (qu'il interprète avec Marie-Annick Lépine des Cowboys Fringants) et *Arizona* sont autant de titres qui pourraient succéder à *Vol en éclats* au palmarès.

«Sur le premier album, j'avais insisté sur les textes. Là, j'ai mis l'accent sur les mélodies. C'est l'fun de surprendre les gens...»

Illusions perdues?

Dumas a fait du chemin depuis 1999 alors qu'il était couronné meilleur auteur-compositeur-interprète au Festival de la chanson. Quatre ans, c'est long et court à la fois dans la vie d'un artiste. A-t-il perdu des illusions depuis Granby?

«Honnêtement, je ne suis pas celui qui avait le plus d'illusions, dit-il. Par contre, j'ai appris qu'il faut travailler fort en maudit pour faire sa petite place, pour se faire entendre. Il faut bûcher, profiter de chacune des occasions qui se présentent. La meilleure façon de se faire connaître, c'est encore de donner des *shows*.»

Il a donné un spectacle à la fin du mois de mars à la Maison de la culture de Waterloo.

Et il ne faudrait pas se surprendre s'il se produisait dans le cadre des soirées «Coups de cœur» du prochain Festival de la chanson, lui qui, en passant, a été juge lors des auditions réservées aux auteurs-compositeurs-interprètes et interprètes au cours des dernières semaines.

«Dans le fond, je n'ai pas vraiment à me plaindre puisque je fais de la musique à temps plein, ce qui est loin d'être le cas de tous les artistes de mon âge. J'aime tout de ce métier... y compris les entrevues! Faire de la musique, de la bonne musique, c'est ma seule ambition.»

Ne lui reste plus qu'à continuer.

21

21

Caroline Néron... ou l'urgence de chanter



photo Michel St-Jean

«La musique, c'est mon premier amour. La musique m'aide à réfléchir, à régler mes problèmes, à voir à l'intérieur de moi», mentionne Caroline Néron.

GRANBY

«Ce n'est pas juste un *trip* que je me paie. La chanson va assurément prendre énormément de place dans ma carrière au cours des prochaines années.»



Michel Tassé
mtasse@lavoixdelest.qc.ca

Lorsqu'une comédienne enregistre un album, les gens ont naturellement tendance à sourire, à prendre la démarche de l'artiste plus ou moins au sérieux. Et c'est encore pire quand il est question d'une belle fille, comme dans le cas qui nous préoccupe ici ce matin. Mais Caroline Néron, les yeux fixés dans ceux de son interlocuteur, ne bronche pas.

«Il va y avoir des commentaires négatifs, c'est certain, mais ça fait partie de la *game*, dit-elle. Mais cet album-là, je l'ai fait pour moi d'abord et avant tout. Pas pour les autres.»

Il y a quelques semaines, Caroline Néron lançait son premier album, simplement intitulé *Caroline Néron*. Un album résolument pop, qui n'a certes pas la prétention de vouloir réinventer quoi que ce soit, mais qui s'écoute plutôt bien, surtout en ce début d'été.

«Aujourd'hui, j'apprécie ma voix parce que je sais qu'il n'y en a pas deux comme elle. Mais dans le temps (...) elle faisait rire ben du monde!»

Vous avez sûrement entendu *Qu'est-ce que t'attends?*, le premier extrait, qui joue partout. Plus *rock* que les 11 autres pièces, elle donne néanmoins une bonne idée de l'album: un truc léger, sexy comme celle qui chante et qui met de bonne humeur.

«Les gens prétendent que c'est de la musique pas compliquée mais, moi, je peux te dire que ça a été compliqué d'arriver à faire exactement ce que l'on voulait faire!, dit Caroline, sourire en coin. On a travaillé fort, je peux te le garantir!»

Bien entourée

Évidemment, Caroline Néron s'est bien entourée quand est venu le temps d'enregistrer son premier album. Son chum, le Respectable Pascal Dufour, a participé à 11 des 12 pièces du CD alors que Sébastien Plante (le chanteur de vous savez quel groupe), Éric Lapointe, Roger Tabra et même Patrick Huard (il lui a écrit une toune, *Prise entre deux feux*) ont tous mis leur grain de sel.

«Je me suis entourée de personnes qui avaient la même vision que moi, de monde en qui j'avais confiance, de monde que j'admirais, dit-elle. C'est sûr que Pascal a pris beaucoup de place, qu'il m'a beaucoup aidée, mais c'était notre affaire, notre projet à tous les deux. Ça a été vraiment l'*fun* de travailler ensemble.»

Ça a été tellement l'*fun* qu'il ne faudrait pas se surprendre de voir miss Néron partager la scène des Respectables de temps en temps cet été. Il ne faut d'ailleurs pas avoir une oreille extraordinaire pour constater que l'influence des Respect est très présente sur l'album de la chanteuse et comédienne.

«Pascal, c'est mon chum, mais je suis aussi une grande fan des Respectables. C'est d'ailleurs la musique qui nous a unis, lui et moi, à l'époque. Vois-tu, je pensais déjà à l'album et je cherchais un bon guitariste...»

Toujours au sujet de ceux qui ont collaboré à l'album, Caroline glisse dans la conversation que c'est Éric Lapointe, qui aimait sa voix, qui a été le premier à lui suggérer de chanter.

«Aujourd'hui, j'apprécie ma voix (pas puissante, mais rauque et juste) parce que je sais qu'il n'y en a pas deux comme elle. Mais dans le temps, laisse-moi te dire qu'elle faisait rire ben du monde!»

La chanteuse d'abord

Caroline Néron semble véritablement sérieuse quand elle affirme «que ce n'est pas juste un *trip* qu'elle se paie». D'ailleurs, elle vient d'abandonner son rôle de Stella dans la populaire série *Tribu.com* parce que, a-t-elle mentionné dans les médias, l'horaire n'était plus compatible avec sa nouvelle carrière de chanteuse.

Mais la question se pose: d'où lui vient cette urgence de chanter? Pourquoi prendre des risques alors que sa carrière de comédienne, qui l'a fait connaître et qui lui permet de très bien gagner sa vie, va si bien?

«La musique, c'est mon premier amour, dit-elle. La musique m'aide à réfléchir, à régler mes problèmes, à voir à l'intérieur de moi. Si tu savais le nombre d'heures que j'ai passées à rouler en voiture juste pour le plaisir d'écouter mes chanteurs et mes chanteuses préférés. En écoutant de la musique, j'ai refait le monde tellement de fois. C'est quelque chose de très fort en moi. Je veux chanter, je veux donner des *shows*, je veux faire des tournées. Et c'est sérieux.»

Elle va tout de même continuer à jouer. Lorsque nous l'avons rencontrée, elle arrivait justement d'Italie, où elle venait de tourner un film en anglais. Une grosse affaire, paraît-il.

«Je vais toujours jouer, mais l'époque où je participais à trois séries par année est bel et bien terminée. Au risque de me répéter, mes priorités professionnelles vont changer.»

Non mais elle va vraiment finir par nous convaincre...

Corbeau remet ça

Michel Tassé
mtasse@lavoixdelest.qc.ca
GRANBY

Au mois de février, à l'Élite, ils ont fait revivre Corbeau le temps d'un spectacle. Mais Chantal «Slyde» Mercier, Robert «Bob» Champoux, Claude «Junior» Leclair, Michel «Willie» Lamothe et Roger «Wézo» Belval ont tellement eu de plaisir qu'ils ont décidé de remettre ça.

La nouvelle mouture de Corbeau sera en spectacle mardi et mercredi, les 24 et 25 juin, à Chicoutimi, dans le cadre des festivités de la Saint-Jean.

«Ce qu'on a vécu à l'Élite, c'était magique, dit Chantal Mercier. Claude et moi, c'était clair qu'on voulait continuer, mais il fallait attendre la réaction des autres, particulièrement celle de Michel et Roger, qui n'ont plus envie de faire de grands projets. Là, on s'en va à Chicoutimi et, ensuite, on verra. Je suppose qu'on va attendre les offres...»

Rappelons que Chantal Mercier, Claude Leclair et Roger Belval sont de Granby, alors que Michel Lamothe, lui, est de Saint-Pie. De la nouvelle version de Corbeau, seul Robert Champoux vient de l'extérieur de la région, lui qui est de Trois-Rivières.

Déménagement

Mais voilà, Chantal Mercier nous a appris cette semaine qu'elle est sur le point de déménager en Mauricie. Elle quitte justement parce qu'elle veut chanter plus souvent.

«Il y a un paquet de bars où on peut chanter dans la région de Trois-Rivières, a-t-elle dit. Mettons qu'il y a pas mal plus d'opportunités qu'à Granby....»

Chantal Mercier aime chanter Corbeau (c'est sa passion) mais, question de se donner le plus de chances possibles, elle entend élargir ses horizons. Elle a notamment le goût de faire du blues.

«Je ne veux pas être à la merci de Corbeau, a-t-elle dit. C'est pas compliqué, je ne veux pas chanter juste une fois par mois. J'ai vraiment envie de foncer!»

Même une fois rendue en Mauricie, Chantal a promis de donner des nouvelles de temps en temps...



archives La Voix de l'Est
La chanteuse Chantal Mercier, que l'on voit ici avec Robert «Bob» Champoux.

POUR VOUS ENTENDRE À L'AMIABLE



Jacqueline Lemieux B.A.,LL.B.
Avocate et médiatrice accréditée
MÉDIATION FAMILIALE
• Séparation • Divorce à l'amiable
• Projets d'entente • Union de fait
• Pension alimentaire
20, place du Lac, Granby
375-9779
235956V



Le Palace
135, rue Principale, bur. 20
Granby

Saison estivale
Du lundi au mercredi :
de 13 h 30 à 18 h 30
Jeudi et vendredi :
de 13 h 30 à 21 h
Samedi : de 9 h 30 à 21 h
Dimanche : Fermé
(à l'exception des mises en vente où les guichets ouvriront à 9 h 30)

375-2262
ou
1-800-387-2262
Site : www.palace.qc.ca
Courriel : palace@palace.qc.ca

Frais supplémentaires pour les achats téléphoniques et par internet.
Tous les prix incluent les taxes et les redevances.

MERCI
À NOS PARTENAIRES
Le Palace est subventionné par la Ville de Granby, par le ministère de la Culture et des Communications du Québec et Patrimoine canadien.
GRANBY
Québec
Patrimoine canadien Canadian Heritage

Vous pouvez acheter les billets et les forfaits en ligne à www.palace.qc.ca et www.ovation.qc.ca





JEUNESSES MUSICALES DU CANADA

Billets de saison pour l'automne en vente les 21 et 22 juin dès 9 h 30.

Vente individuelle les 5 et 6 juillet dès 9 h 30.



Samedi 5 juillet

Diane Dufresne
Dimanche 21 septembre • Coût : 42 $
Le ventriloque
Mardi 23 septembre • Coût : 26 $
Chloé Sainte-Marie
Samedi 27 septembre • Coût : 29 $
Bach au pluriel
Dimanche 28 septembre • Coût : 24,50 $
Les Belles-soeurs
Vendredi 3 octobre • Coût : 33,50 $
Les Trois ténors de l'humour... La suite
Jeudi 9 octobre • Coût : 34 $
Patrick Groulx
Vendredi 10 octobre • Coût : 24,50 $
Dominique Dupuis
Samedi 11 octobre • Coût : 20 $
Les noces de tôle
Jeudi 16 octobre • Coût : 33,50 $
Lise Dion
Vendredi 17 et samedi 18 octobre • Coût : 36,50 $
Michael Kaeshammer
Dimanche 19 octobre • Coût : 20 $
Appelez-moi... maman!
Mardi 21 octobre • Coût : 33,50 $
Folies d'Europe
Mercredi 22 octobre • Coût : 15 $
L'Univers du romantisme
Vendredi 24 octobre • Coût : 24,50 $
Ladies'Night
Samedi 25 octobre • Coût : 36,50 $
Danser à Lughnasa (TNM)
Vendredi 31 octobre • Coût : 31,50 $
Claudine Mercier
Samedi 1er novembre • Coût : 36

les sorties du TNM



Dimanche 6 juillet

La Troupe Crescendo - Ose ta vie
Dimanche 2 novembre • Coût : 25 $
High Life
Mardi 4 novembre • Coût : 28 $
Natasha St-Pier
Mercredi 12 novembre • Coût : 32 $
Deux saisons
Vendredi 14 novembre • Coût : 20 $
Martin Deschamps
Samedi 15 novembre • Coût : 26,50 $
Trio de guitares de Montréal
Mercredi 19 novembre • Coût : 15 $
La Chicane
Jeudi 20 novembre • Coût : 26,50 $
Le ciel est égoïste
Vendredi 21 novembre • Coût : 28 $
Dominic et Martin
Samedi 22 novembre • Coût : 32 $
Claude Léveillée et l'ensemble Amati
Vendredi 28 novembre • Coût : 30 $
Marie-Andrée Ostiguy
Samedi 29 novembre • Coût : 20 $
Leahy
Mardi 2 décembre • Coût : 31,50 $
Alain Morisod et Sweet People (spectacle de Noël)
Mercredi 3 et jeudi 4 décembre • Coût : 33,50 $
Les Précieuses ridicules (TNM)
Samedi 6 décembre • Coût : 31,50 $
Éric Lapointe
Dimanche 7 décembre • Coût : 30 $
Mario Jean
Samedi 13 décembre • Coût : 36,50 $
Les Cowboys fringants
Dimanche 14 décembre • Coût : 22 $
Mes Aïeux
Vendredi 19 décembre • Coût : 25 $
Suroit
Samedi 20 décembre • Coût : 29 $



saison estivale 2003



Voyez son tout nouveau spectacle

François Léveillée

Présenté
les jeudis, vendredis et samedis
à compter du
10 juillet 2003
20 h 30

PROMO jusqu'au 30 juin pour les représentations des 10, 11, 12, 17, 18 et 19 juillet
Prix : ~~29,50 $~~
PROMO JUIN 22$

C'est ta fête !!!



Nicolas Asselin

Amuse-toi bien aujourd'hui !
Ta famille qui t'aime beaucoup, gros becs XXXXXXXX

Un repas gratuit* au restaurant la même journée

*Certaines conditions s'appliquent

Chez Trudeau Restaurant

348 Principale, Granby • 378-2874

joyeux anniversaire !



Gilbert Arel

Passe une super belle journée!
Tes collègues de travail

Un repas gratuit* au restaurant la même journée

*Certaines conditions s'appliquent

Chez Trudeau Restaurant

348 Principale, Granby • 378-2874



DODGE CARAVAN SXT 2003
OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE

ENSEMBLE SXT SANS FRAIS

Climatiseur • Lecteur de CD • Lève-glaces rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Régulateur de vitesse • Porte-bagage au toit • Glaces à écran solaire
/ Pare-chocs de couleur assortie
/ Poignées de couleur assortie
/ Enjoliveurs uniques - Crossfire - de 15 po

Ou louez la Dodge Caravan SXT à
327 $† par mois.
Location de 48 mois.

Options de location de 48 mois offertes†	
Mensualités	Comptant initial
289 $	1 800 $
239 $	4 175 $

AUCUN COMPTANT AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ

SYSTÈME DVD SANS FRAIS valeur de 930 $

DODGE GRAND CARAVAN SPORT 2003
ÉDITION DVD

/ Système DVD de 7 po pour passagers arrière avec télécommande et écouteurs sans fil • 4 sièges baquets • Climatiseur avant et arrière • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Radio AM/FM avec lecteur de CD et cassette • Réglage de la température tricuple • Télédéverrouillage • Système de freins antiblocage • Régulateur de vitesse • 11 po de longueur supplémentaires et capacité de chargement plus grande de 724 L (25,6 pieds cubes)

Ou louez la Dodge Grand Caravan Édition DVD pour seulement
60 $† de plus par mois.
Location de 48 mois
AUCUN COMPTANT AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Financement offert par Services financiers Chrysler Canada.

La meilleure protection que nous ayons jamais offerte sur toutes les Dodge Caravan et Grand Caravan 2003.

Garantie de 7 ans ou 115 000 km sur le moteur et la transmission, et assistance routière 24 h sur 24.**

GM, FORD, HONDA ET TOYOTA NE L'ONT PAS.

HULK
SEULEMENT DANS LES CINÉMAS.

VOUS POURRIEZ GAGNER UN DES DEUX MÉGA-FORFAITS-VACANCES FAMILIALES.Δ
ACHETEZ OU LOUEZ UNE DODGE CARAVAN OU GRAND CARAVAN 2003 AVANT LE 30 JUIN 2003, ET VOUS POURRIEZ GAGNER DES VACANCES FAMILIALES D'UNE VALEUR DE 10 000 $. VISITEZ DODGE.CA OU UN CONCESSIONNAIRE PARTICIPANT POUR TOUS LES DÉTAILS DU CONCOURS.

MARVEL WWW.MARVEL.COM
UNIVERSAL

Dodge Grand Caravan
★★★★★
La plus haute cote de sécurité décernée par le NHTSA lors de tests de collision latérale∞

La fourgonnette la plus écoénergétique 2003.
ENERGUIDE
Basé sur les cotes du guide de consommation de carburant 2003 publié par Ressources naturelles Canada.

Visitez votre concessionnaire Chrysler • Jeep^MD • Dodge ou dodge.ca

Le film THE HULK : © 2003 Universal Studios. Sous licence par Universal Studios Licensing LLLP. L'INCROYABLE HULK et tous les personnages des bandes dessinées connexes : MC et © 2003 Marvel. Tous droits réservés. www.thehulk.com. * 0 % de financement à l'achat jusqu'à 60 mois sur toutes les Dodge Caravan et Grand Caravan 2003 en stock. † Tarifs mensuels pour 48 mois établis pour la Dodge Caravan SXT 2003 Édition spéciale avec l'ensemble 28D + RBK + AGR et pour la Dodge Grand Caravan 2003 Édition DVD avec l'ensemble 28H + XRV + RBU + GNC + CYS. Transport (1 025 $) et taxe sur le climatiseur en sus. Le dépôt de sécurité est de 0 $ pour un temps limité seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km au taux de 15 ¢ le kilomètre. *, † Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Transport, taxe sur le climatiseur (lorsque applicable), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre, frais d'administration des concessionnaires et taxes en sus. Offres d'une durée limitée et exclusives, qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques, et qui s'appliquent à la livraison au détail de la plupart des modèles 2003 neufs en stock. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Photos à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Δ Pour participer : achetez ou louez une Dodge Caravan ou Grand Caravan 2003 avant le 30 juin 2003. À gagner : 2 forfaits-voyages d'une valeur maximale de 10 000 $ chacun. Épreuve d'habileté mathématique requise pour gagner. Règlement sur www.dodge.ca et chez les concessionnaires Chrysler, Jeep, Dodge participants. ∞ Tests effectués par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) pour l'année 2003 sur la Dodge Grand Caravan 2003. ** Selon la première éventualité. Des conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire pour les détails et les conditions. ‡ Remise aux diplômés de 500 $ à la location ou de 1000 $ à l'achat d'un véhicule, à l'exception de la Dodge SX 2.0 (750 $). Cette offre exclut la Dodge Viper. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada, une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

DIPLÔMÉS
Rabais jusqu'à 1000 $‡

CHRYSLER Jeep DODGE

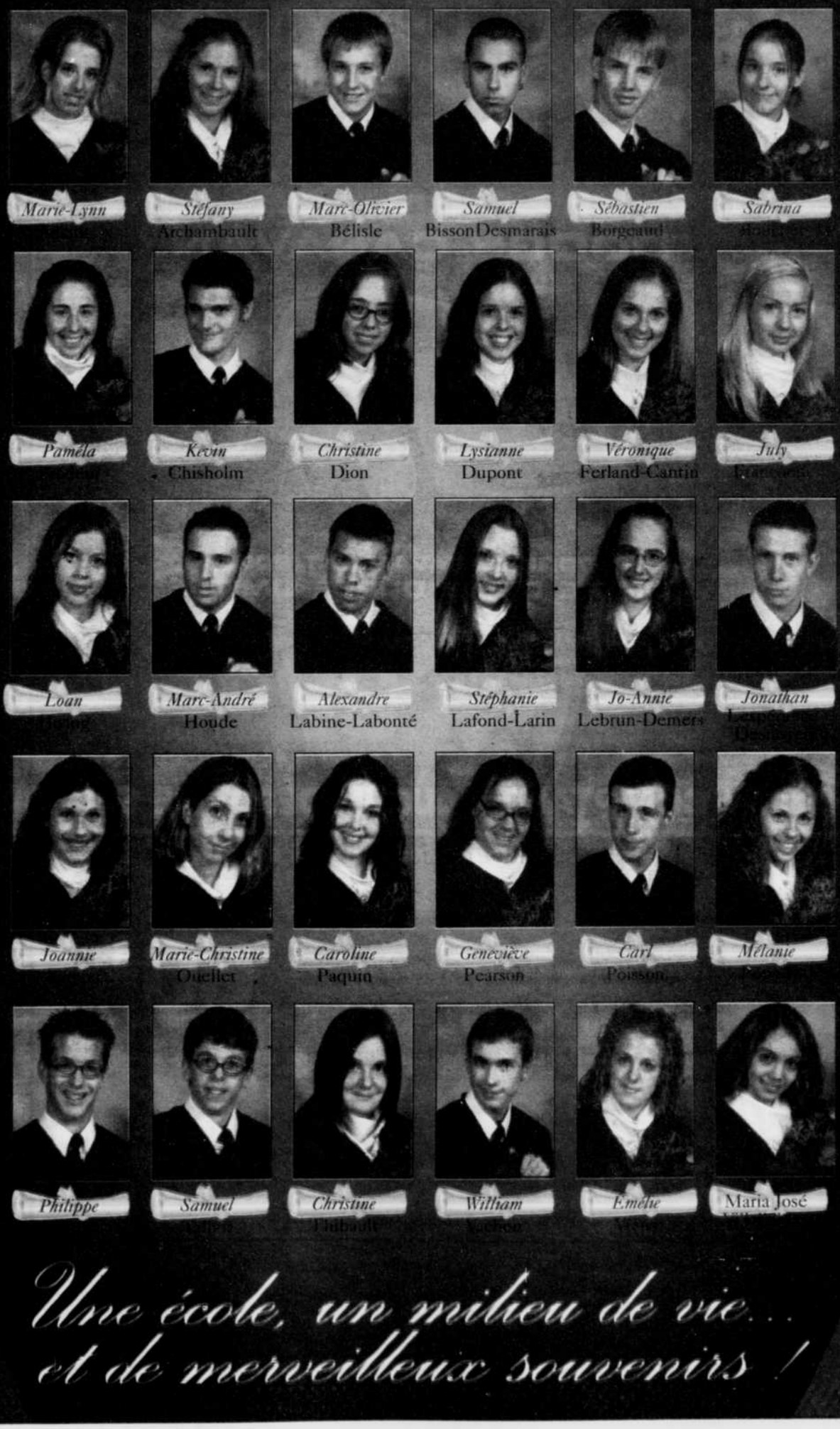
236659V

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep^MD • Dodge du Québec

Black

ESVD Finissants et finissantes 2003

École secondaire du Verbe Divin



Une école, un milieu de vie... et de merveilleux souvenirs !

Allemand 101



Golf CL 2003

à partir de **188$** par mois*
location 48 mois

0$ dépôt de sécurité

À ce prix-là, votre Allemande exhibe fièrement ses atouts : freins à disque aux quatre roues avec ABS à l'épreuve des *autobahn*, quatre coussins gonflables†, un siège à hauteur réglable côté conducteur qui vous tient le dos bien droit en tout temps, et une très sérieuse garantie pare-chocs à pare-chocs de 4 ans ou 80 000 km††.

Pour en savoir davantage, rendez-vous sur vw.ca

Embrayez, cette offre se termine le 30 juin.

Êtes-vous fait pour Volkswagen?

vw.ca

Remise de 750 $ pour nouveaux diplômés collégiaux et universitaires. Certaines conditions s'appliquent.

Offre 0 $ d'acompte, mensualités de 259 $ aussi disponible.

*L'offre s'applique à une Golf CL 2003 de base, 5 vitesses, neuve, en stock. Photo à titre indicatif seulement. Acompte de 2 980 $. Transport inclus. Frais de préparation (245 $), frais d'inscription au RDPRM (jusqu'à 46 $), frais administratifs et droits sur les pneus neufs en sus. Immatriculation, assurances et taxes en sus. 12¢ du km après 80 000 km. Sujet à l'approbation de crédit de Volkswagen Finance, une division de Crédit VW Canada Inc. Offre en vigueur du 1er au 30 juin 2003 chez les concessionnaires Volkswagen participants du Québec seulement. L'offre peut être annulée en tout temps, sans préavis. Quantité limitée. Les stocks peuvent varier d'un concessionnaire à l'autre. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Ne s'applique qu'aux particuliers.

†Les coussins gonflables agissent uniquement comme système de retenue supplémentaire et ne se déploieront pas lors de tous les accidents. Bouclez toujours votre ceinture de sécurité. Les enfants doivent toujours prendre place à l'arrière et être maintenus par un système de retenue adapté à leur taille et à leur âge.

††Garantie limitée. Selon la première éventualité. Tous les détails chez votre concessionnaire Volkswagen.

236668V

Babill'art

À Boréart

GRANBY - Deux artistes du canton d'Orford, fortement inspirés de la nature, présentent *Terre apprivoisée* à Boréart, jusqu'à demain. Une dernière chance d'admirer les gravures et les peintures de Francine Paquin et de Bernard Frenette, deux créateurs qui innovent et présentent des oeuvres abstraites et figuratives très originales. La salle de la Ruche est ouverte de 13h à 16h aujourd'hui et demain. Entrée gratuite.

Sara Francon

SUTTON - La première journée de l'été mérite d'être célébrée! Pourquoi ne pas le faire avec Sara Francon et ses musiciens au bar Alto Porto, sur les sommets de Sutton. Accompagnée d'un bassiste-contrebassiste, d'un pianiste et d'un percussionniste, elle interprète de grands classiques du jazz, du blues, du répertoire latin et de la chanson française. On réserve ses billets au 450-538-8181. Alto Porto est situé au 555 chemin Real, à Sutton. On peut s'y procurer les billets, ainsi qu'à la confiserie Tentation.

Exposition à Knowlton

Mary S. Martin présente sa 23e exposition annuelle au Musée du comté de Brome, à Knowlton, du 28 juin au 6 juillet. Cinquante nouvelles aquarelles et vingt-huit huiles sur toile racontant le Québec, les Cantons-de-l'Est, le Vermont et l'Angleterre sont proposées. La galerie, située au 130 Lakeside, à Knowlton, est ouverte tous les jours de 10h à 17h.



***Dans l'érablière*, une aquarelle faisant partie de cette exposition.**

Woodstock en Beauce

QUÉBEC - Les «jours de *fun* en paix» qui se tiennent en Beauce depuis neuf ans arrivent à grands pas. Les premiers artistes du Woodstock en Beauce monteront sur scène le lundi 23 juin pour lancer une des grosses parties de la Fête nationale. Le passeport St-Jean, que l'on se procure pour 30 $, permet aux spectateurs d'arriver le dimanche et de quitter le site le 25 juin. Les billets sont disponibles sur le réseau Admission. Informations: www.woodstockenbeauce.qc.ca

Babill'art

André Lafleur au Festival de jazz

André Lafleur, contrebassiste bien connu dans la région, participera au Festival international de jazz de Montréal la semaine prochaine. Il sera à l'intérieur du Complexe Desjardins le vendredi 27 juin à compter de midi.



André Lafleur

Le musicien chanteur, chiro à ses heures, ne chôme pas ces temps-ci. Il mène plusieurs projets de front, dont un important avec une conteuse. Pour en savoir plus, visitez son site: www.andre-lafleur.com

Oyez, oyez! Artistes

MONTRÉAL - Les artistes professionnels actifs dans les domaines des arts visuels et des métiers d'art sont invités à présenter leur dossier au Service de l'intégration des arts en architecture en vue de leur inscription au fichier de l'organisme. Vous avez jusqu'au 15 juillet pour le faire. Ceux qui sont déjà inscrits ont jusqu'au 15 octobre pour effectuer une mise à jour de leur dossier. Un dossier comprend le formulaire d'inscription et des diapositives. Pour obtenir le formulaire et tout savoir sur cet appel de dossier, téléphonez au (514) 873-8284 ou par courriel au mcc.gouv.qc.ca@artslett/mcc.gouv.qc.ca

Théâtre de langue anglaise

KNOWLTON - Le Théâtre de Lac-Brome lance sa programmation d'été le 28 juin par une réception et un spectacle d'ouverture intitulé *Arts Knowlton Folies*. Suivra, le 3 juillet, la première représentation de l'été de la comédie musicale de Cole Porter *You Never Know*. La deuxième pièce au menu, présentée le 11 juillet, est la comédie de Bernard Shaw *Mrs Warren's Profession*. Et, enfin, en troisième plat, le théâtre vous propose en première mondiale *Scatter the Ashes*, concue par les Brookfall Bottom Feeders, un groupe composé d'un violoniste, d'un guitariste et d'un pianiste-contrebassiste.

Une grande célébration doit clôturer la saison, le 23 août. Pour plus de renseignements: 450-242-2270.

La relation Pamela Anderson/Kid rock serait bien fragile

NEW YORK (PC)

La relation entre la plantureuse actrice Pamela Anderson et la rock star Kid Rock serait devenue bien fragile.

Le deux tourtereaux s'étaient fiancés dans le désert de Las Vegas en avril 2002 sans confirmer de date de mariage. Curieusement, Pamela Anderson ne portait plus son anneau de fiançailles la semaine dernière, au cours d'une apparition publique en Floride. Elle a ajouté aux rumeurs en affirmant que le mot qui la décrit le mieux actuellement et «libre». La femme de 35 ans aborde aussi le sujet de façon mystérieuse dans une entrevue au magazine *People*.

Mme Anderson s'est présentée seule à une soirée, le 10 juin dernier, et a tenu des propos ambigus sur sa relation à un journaliste de *Us Weekly*.

Pour savoir combien il en coûte pour s'équiper d'un système ExpressVu^MC et d'un accès Internet Sympatico^MC Haute vitesse, trouvez la lettre manquante.

MOIN_ DE 50$

Sympatico Haute vitesse + ExpressVu

Nouveau forfait **Web+Télé****
- Mensualité imbattable de 78,95 $/mois
- Le Combo Maxi d'ExpressVu comprend tous les réseaux francophones et les 4 chaînes de SUPER ÉCRAN
- Installation incluse†
- Une seule facture

1 888 658-6161
www.bell.ca/webtele7

Bell
Et bien simple.

236665V

Les prix, les forfaits, la programmation et l'offre peuvent être sujets à changements sans préavis. Les services sont offerts aux abonnés résidentiels, là où la technologie le permet. Taxes toujours en sus. D'autres conditions peuvent s'appliquer.
*Le prix d'achat de 49 $ du système ExpressVu comprend l'antenne, le récepteur 3100 et l'installation de base par un professionnel. ** L'offre prend fin le 30 juin 2003 et s'adresse aux abonnés actuels ou futurs de Sympatico Haute vitesse qui s'abonnent au forfait de programmation Combo Maxi d'ExpressVu et qui prennent un engagement de 12 mois pour le service Sympatico Haute vitesse et pour le service ExpressVu. Cette offre ne peut être combinée avec aucune autre offre de Sympatico ni d'ExpressVu. Les abonnés du service ExpressVu doivent faire l'achat du système avant le 30 juin 2003. Le système ExpressVu doit être installé et activé avant le 15 juillet 2003. Le tarif mensuel de 78,95 $ comprend l'accès Internet Sympatico Haute vitesse, l'utilisation du modem, un total de 10 Go de téléchargement, le Combo Maxi d'ExpressVu et les frais réseau de 2,99 $ d'ExpressVu. Les contrats de 12 mois de service de Sympatico Haute vitesse et d'ExpressVu ne sont pas transférables et doivent demeurer au même nom du client éligible de Sympatico. Des frais de 70 $ s'appliquent en cas d'annulation avant la fin du contrat ExpressVu. Des frais de 100 $ s'appliquent en cas d'annulation avant la fin du contrat Sympatico. †L'installation de base par un professionnel du système ExpressVu, d'une valeur de 99 $, est offerte gratuitement jusqu'au 30 juin 2003 seulement. L'offre d'installation gratuite d'ExpressVu ne s'applique pas aux résidents de condominiums, d'appartements ou d'autres immeubles à logements multiples. La trousse d'auto-installation de Sympatico n'inclut pas le coût d'une éventuelle reconfiguration du câblage chez le client. Sympatico est une marque de commerce de Bell Canada ; ExpressVu est une marque de commerce de Bell ExpressVu, société en commandite.

ABC Gestion Parasitaire inc.
10 % DE RABAIS
applicable sur contrôle
d'araignées, fourmis, perce-oreilles
et autres
340-B, rue Principale, Granby • 375-1011
Yannick Johnson
responsable du service
Sur présentation de cette annonce
235954V



VOUS DÉMÉNAGEZ ?

Communiquez-nous votre nouvelle adresse dès que possible pour continuer à recevoir votre journal sans interruption.

La Voix de l'Est
cyberpresse.ca

téléphonez-nous au
375-4555



209186V

SPLENDEUR THAÏLANDAISE
Groupe exclusif
Du 14 février au 29 février



Une présentation aura lieu mercredi, le 25 juin***
Pour confirmer votre présence à la présentation ou information :

CLUB VOYAGES PRINCESSE
372-4444
686, rue Principale, Granby
Détenteur d'un permis du Québec
236143V



Sur la plage longue de 4,8 kilomètres et large de 91 mètres, la propreté est omniprésente. Son sable fin est immaculé.

Virginia Beach, beaucoup plus qu'une plage!

Marc Larouche
(COLLABORATION SPÉCIALE)

Une longue plage de sable fin, une mer à perte de vue, des activités à ne plus savoir qu'en faire, bienvenue à Virginia Beach. En ce samedi 21 juin, qui marque officiellement le début de l'été, si vous cherchez un endroit de rêve pour vos vacances aux États-Unis, mettez le cap sur cette destination que des milliers de Québécois ont adoptée depuis plusieurs années.

Virginia Beach a de quoi plaire aux plus exigeants. Qui n'a pas entendu parler de ses majestueux terrains de golf? On en dénombre actuellement 17 et de nouveaux y poussent régulièrement.

Pendant que les golfeurs mettent leur piètre performance sur le compte de leur équipement, cap sur Williamsburg, à moins d'une heure de Virginia Beach qui recèle amplement d'activités pour meubler plus d'une journée. Au Colonial Williamsburg, vous marcherez dans les traces de Georges Washington et de Thomas Jefferson. Ce village historique ramène le visiteur en 1774, à la veille de la révolution américaine.

L'admission à ce site de 301 acres, l'un des plus importants de l'Amérique coloniale, est gratuit. Toutefois, vous devrez débourser si vous désirez entrer dans les résidences où se trouvent les coloniaux. Au King's Arms Tavern, goûtez une spécialité de l'époque, le potage au beurre d'arachide.

Si vous voulez conserver l'amour de vos enfants, vous ne pourrez quitter Williamsburg sans faire un arrêt prolongé à Busch Garden, un parc d'attractions avec manèges, qui allie le charme du XVIIe siècle à la technologie du XXIe siècle. Ses montagnes russes sont classées parmi les plus importantes au monde.

Les spectacles respectent thèmes et traditions. L'activité présentant des oiseaux exotiques permet de découvrir entre autres le casoar, un frugivore qui peut mesurer six pieds et atteindre 140 livres. Impressionnant.

Votre visite à Williamsburg serait incomplète sans un saut à Water Country USA, la solution à la chaleur de cette contrée de l'Oncle Sam. Piscines à vagues et glissades d'eau à profusion.

Cinq kilomètres de sable fin

De retour au bord de la plage, vous pouvez pratiquer le patin à roues alignées, la bicyclette en tandem, le vélo ou simplement marcher sur le «boardwalk» indépendant, qui date de 1888, est l'un des plus connus aux États-Unis et a été embelli et réaménagé. Il borde la plage longue de 4,8 kilomètres et large de 91 mètres, dans laquelle 22,5 millions $ ont été investis.

La propreté est omniprésente. Son sable fin est immaculé. Sur le quai, pour un coût minime, louez un équipement de pêche et repartez gratuitement avec des prises qui vous surprendront ou observez simplement le talent des nombreux amateurs de surf.

Pour la pause repas, vous avez l'embarras du choix. Virginia Beach est le paradis des amateurs de fruits de mer. Plusieurs restaurants sont situés directement sur le «boardwalk», avec vue sur la plage, la mer et les palmiers. Tentez l'expérience de l'une des spécialités locales, le «crabcake» (une galette de crabe panée), au Mahi Mah's.

En soirée, les scènes aménagées sur les 8e, 17e, 24e et 30e rue, s'animent et proposent des spectacles divers.

Même sans soleil

Si le soleil prend des vacances, ne paniquez pas et embarquez-vous pour des découvertes surprenantes. La visite du Centre Edgar Cayce, le père de la médecine holistique, est très intéressante. Cet homme visionnait dans son sommeil les différentes maladies et trouvait des cures naturelles.

Comme les enfants ont été sages au centre Edgar Cayce, amenez-les au Virginia Marine Science Museum, où ils s'amuseront ferme. Vous aussi d'ailleurs. À l'intérieur, expositions, immenses aquariums qui renferment requins, tortues de mer et autres poissons. Il est aussi possible de visionner un film IMAX (en anglais). Dans la volière extérieure, voyez et entendez diverses espèces d'oiseaux exotiques.

Plusieurs excursions d'observation en mer sont offertes: aux dauphins, aux baleines ou d'expérimentation. À bord de cette dernière, d'une durée de deux heures, les guides jettent de longs filets à la mer et analysent leur contenu. Nous avons découvert des poissons aux capacités surprenantes, dont un qui se gonfle lorsqu'il est effrayé, empêchant les prédateurs de le manger. Les enfants ont adoré. Les billets sont vendus au musée.

Des dauphins partout

Il y a autant de dauphins à Virgina Beach que de Tremblay au Lac-Saint-Jean. Aussi, il est facile d'en apercevoir de la berge. Toutefois, les amateurs de kayak peuvent les côtoyer d'encore plus près. L'expérience, offerte par Kayak Nature Tours, est, semble-t-il, magique.

Ne faisant qu'un avec la nature de ce site enchanteur, les oiseaux exotiques se sont laissés admirer à satiété. Chesapeake Bay est synonyme de beauté magistrale. Cette baie est le plus grand estuaire aux États-Unis.

Empruntez le Chesapeake Bay Bridge-Tunnel, le plus long pont-tunnel au monde, qui s'étend sur une distance de 28 kilomètres et traverse des petites îles artificielles. Facilement accessible, puisqu'il est situé à deux kilomètres de Virginia Beach.

enta Black
Black

Voyage

Conseils pratiques

Virginia Beach est située au centre de la côte Est des Etats-Unis, à 1163 kilomètres de Montréal ou 1390 kilomètres de Québec. Le voyage en voiture demande un peu plus de 12 heures. Empruntez la route 95 sud, laquelle mène à l'embranchement de la route 13 qui traverse le Chesapeake Bay Bridge Tunnel durant 27,2 kilomètres et vous mène à Virginia Beach.

•

Il est aussi possible de s'y rendre en avion, à partir de Dorval ou Québec. Vous descendez à l'aéroport de Norfolk ou Newport News à Williamsburg. Prévoyez une location de voiture. Les mesures de sécurité étant ce qu'elles sont depuis le 11 septembre 2001, arrivez à l'avance pour tous vos vols et ayez votre passeport en main.

•

Il est fortement conseillé d'avoir une bonne base en anglais. Peu d'attractions offrent des services en français.

•

Les téléphones cellulaires avec numéros du Québec fonctionnent bien.

•

Vous pouvez vous procurer de l'argent américain avant de partir, mais les guichets automatiques y sont nombreux. Le taux de change est automatiquement calculé lors de la transaction. Vous pourrez y gagner.

•

La majorité des restaurants, boutiques, hôtels, attractions et clubs de golf acceptent les principales cartes de crédit.

•

Virginia Beach compte plus de 11 000 chambres d'hôtel, 2500 terrains de camping, de même que plusieurs chalets et condos à louer.

•

La température maximale moyenne de juin à septembre est de 28 degrés et minimale de 20 degrés. Munissez-vous de crème solaire. En juillet et août, la température minimale de l'eau est respectivement de 23 et 24 degrés.

De bonnes adresses

Tourisme Virginia Beach, www.vabeach.com, www.vbfun.com

CAA Québec, forfait Splash-O-Soleil, 1-888-264-4399, www.caaquebec.com

Hôtel Sheraton Oceanfront, 1-800-521-5635, www.vabeach.com/sheraton

Hôtel Founders Inn, 1-800-926-4466, www.foundersinn.com

Club de golf Signature, West Neck, 3100 Arnold Palmer Drive. (757) 721-2900, www.signaturewestneck.com

Guide des clubs de golf, www.vbgolf.com

Kayak Nature Tours, (757) 480-1999, www.tidewateradventures.com

Espace Bell

INTERNET TÉLÉ PAR SATELLITE TÉLÉPHONIE MOBILITÉ SOLUTIONS D'AFFAIRES

À vous de conquérir votre espace

Solde d'anniversaire!

Profitez de nos aubaines spectaculaires.

CDM-8500 d'Audiovox
• Technologie 1X
• Écran rétroéclairé avec choix de 7 couleurs
29$*

Forfait 40$/350 minutes par mois avec Soirs et Weekends ILLIMITÉS†

Kyocera 5135
• Petit, profilé et pliable
• Écran d'affichage bleu
29$*

SPH-a460 de Samsung
• Technologie 1X
• 16 tonalités de sonneries pour un son plus réaliste
• Téléchargez sonneries et économiseurs d'écran
149$*

Téléphonie

Siemens 4215
• Répondeur numérique
• Composition par commande vocale (jusqu'à 20 numéros, 4 utilisateurs)
• Possibilité d'ajouter jusqu'à 4 combinés supplémentaires
11,02$‡ /mois pour 36 mois
249,95$^ après remise postale prix courant 299,95$

Siemens 4210
• Identification vocale de l'appelant
• Répertoire de 200 noms et numéros
12,73$‡ /mois pour 24 mois
199,95$^ après remise postale prix courant 249,95$

23,05$‡ /mois pour 36 mois
499,95$^ après remise postale prix courant 549,95$

Gigaset 8825 de Siemens
• Système téléphonique sans fil haut de gamme
• Possibilité d'ajouter jusqu'à 8 combinés supplémentaires

Passez au magasin Espace Bell le plus près.

Galeries de Granby
(450) 777-4058

236681V

Prix et offres en vigueur du 19 au 22 juin 2003. Détails en magasin. Sous réserve de certaines conditions, restrictions et limite des quantités. Ne peut être jumelé à aucune autre offre à moins d'indication contraire. Photos non contractuelles; Espace Bell n'assume aucune responsabilité pour les erreurs typographiques. *En vigueur pour les nouvelles activations avec abonnement de 24 mois à un forfait à facturation mensuelle de 25$/mois ou plus; taxes en sus, calculées avant le crédit de facturation. †Avec abonnement de 24 mois ou plus. ‡Établi d'après le prix d'achat avant la remise postale. ^Le prix des téléphones sans fil comprend une remise postale de 50 $.

Marc-André Côté sur le piton

Francine Beaudoin
fbeaudoi@lavoixdelest.qc.ca
GRANBY

Vers 22h15, lundi soir, au beau milieu des plaines d'Abraham, Marc-André Côté aura des petites bouffées de chaleur et des papillons dans l'estomac. Mais son trac disparaîtra aussitôt qu'il aura fait entendre ses premières notes d'accordéon.

Le jeune Cowansvillois de 14 ans n'en sera pas à son premier gros party avec des vedettes. Il a notamment joué deux fois avec Yves Lambert et La Bottine Souriante. Mais ce spectacle-là, celui de la Fête nationale télévisé à TQS et animé par Normand Brathwaite, a de quoi impressionner. Pourtant, quand nous l'avons rencontré cette semaine, il avait l'air étonnamment calme et confiant. Et surtout ultra content.

Sans trop fonder d'espoir, Marc-André souhaite quand même que cette participation lui ouvre toutes sortes de portes. «J'espère que ça va déboucher», lance-t-il, tout sourires sans expliquer davantage.

C'est qu'il ne s'en fait pas outre mesure et tient mordicus à préserver son plaisir de faire de la musique.

«Je fais ça pour le fun», précise-t-il, même s'il se voit bien faire carrière dans ce domaine, lui qui chante, est dans une troupe de danse, joue du saxophone ténor et se débrouille au piano.



archives La Voix de l'Est

Marc-André Côté sera du spectacle de la Fête nationale animé par Normand Brathwaite et présenté à TQS le lundi 23 juin.

«Si je vois que c'est pour rester juste un passe-temps, je vais m'en aller en informatique», dit-il encore.

L'élève en concentration musique de Massey-Vanier a commencé à jouer de l'accordéon grâce aux leçons de son gand-père maternel à l'âge de neuf ans. Son premier morceau? «*Meunier tu dors*»! S'il en mange maintenant, il confesse qu'il n'était pas aussi mordu à ses débuts. Et il se demandait, en faisant ses gammes, quand il aurait le temps de jouer avec ses amis. Maintenant il dit avoir autant de plaisir avec ceux qui l'accompagnent dans la musique qu'à ces jeux d'enfants auxquels il a dû souvent renoncer.

Son apprentissage fut si fulgurant qu'il a participé, dès la première année, au Festival mondial de l'accordéon de Montmagny qu'il n'a jamais déserté depuis. C'est d'ailleurs le patron de ce festival qui l'a recommandé pour le grand spectacle de la Fête nationale où il se retrouvera avec quatre autres accordéonistes, jouant en choeur un refrain de La Bolduc, avant d'y aller chacun d'un petit solo.

On devrait l'entendre et le voir entre 22h et 22h30, le spectacle débutant à 21h.

En ce qui concerne l'avenir, on a le temps d'en reparler, mais disons qu'il ira faire frétiller les Américains au Rhode Island le 24 août et qu'il participera à un gala folklorique à l'érablière La Grillade le 7 septembre.

AUTOMNE

aison de la culture de WATERLOO



Carlos Placeres
Sam. 6 sept., 20 h 30
21 $



Les Nostalchics
Sam. 20 sept., 20 h 30
22 $

En collaboration avec FONDATION DE GÉRONTOLOGIE Courville GERONTOLOGY FOUNDATION



Benoit Paquette
Sam. 27 sept., 20 h 30
23 $
NOUVEAU SPECTACLE !

ÉTÉ

Fiesta brésilienne



avec PIERRE VERVILLE ET SEPT MUSICIENS !
1re partie:
Humour, imitations et invité surprise !
Les samedis
19, 26 JUILLET
et 2 août
20 h - 23 $ (taxes incl.)



Une soirée avec
Jean-Marc Chaput
Sam. 4 oct., 19 h 30
24 $



L'ensemble vocal
Les Jazzeries
Ven. 17 et sam. 18 oct., 20 h 30
17 $



Plume Latraverse
Ven. 7 nov., 20 h 30
29 $



Fred Pellerin
Sam. 22 nov., 20 h 30
18 $



Richard Séguin
Jeu. 4 et ven. 5 déc., 20 h 30
28 $



Daniel Haché et le grand respir
Sam. 13 déc., 20 h 30
15 $

TAXES INCLUSES DANS TOUS LES PRIX

441, de la Cour Waterloo (450) 539-4764 *
sans frais 1-877-539-4764 mcwaterloo@endirect.qc.ca
www.maisondelaculturedewaterloo.com

POINTS DE VENTE DES BILLETS :
Maison de la Culture : 539-4764
Maurice Pizzéria : 539-3181
Musée du Chocolat (Bromont) : 534-3893
Superclub Vidéotron (Granby) : 777-3444

Vin

Autre chose que du bordeaux!

La morosité règne à Bordeaux... La hargne de la clientèle américaine, les stocks importants de vins encore invendus, le peu de succès de la vente en primeur des 2002 (alors que les vins sont encore en fûts) - telles sont, en vrac, quelques-uns des facteurs auxquels est due la morosité dont on fait état.



Jacques **Benoit**

jbenoit@lapresse.ca

S'ajoutent à cela, naturellement, les difficultés de plusieurs économies, dont celles d'Allemagne et des États-Unis, qui compliquent encore davantage la situation.

Les prix, eux, ont commencé à fléchir, notamment ceux des primeurs 2002, mais pas encore suffisamment au gré des consommateurs...

Il est donc sage, en attendant qu'ils aient reculé à un niveau raisonnable, de regarder ailleurs. Par exemple à Buzet, au sud de Bordeaux, dont les vins rouges sont élaborés avec les mêmes variétés que les Bordeaux.

Les amateurs de bordeaux rouges peuvent ainsi se régaler du **Buzet 1997 Marquis de Grez**, très proche des vins du Bordelais par le style, au bouquet d'abord très retenu, d'ampleur moyenne, et qui, avec l'aération, affiche de belles notes torréfiées, de pain grillé entre autres. Au plus moyennement corsé, peu tannique, souple par conséquent, ses saveurs sont nuancées et il a de la distinction. Enfin, il offre autant, pour le prix, que des bordeaux vendus nettement plus cher. Prêt à boire.

S, 961342, 18,85 $, ★★★ $$, à boire, 1 an.

Autre découverte à faire (mais les 300 caisses disponibles de ce vin se trouvent essentiellement, du moins pour l'instant, dans la région de Montréal): le **Côtes de Provence 2001 Château Revelette**, au style, toutefois, très différent des bordeaux rouges, bien qu'il y entre 25 % de Cabernet Sauvignon.

Élaboré avec aussi de la Syrah (35 %) et du Grenache (35 %), d'un beau pourpre passablement soutenu, il montre à quel point le Cabernet Sauvignon, lequel domine dans son bouquet au fruité exubérant, donne de bons résultats en Provence.

La bouche est bien en chair, avec du corps et des tannins fermes, assez rudes même, m'a-t-il semblé, et des saveurs bien franches. Très bon dans son genre.

S, 894873, 18,70 $, ★★★ $$, à boire, 3-4 ans.

D'une région voisine - le Languedoc-Roussillon -, le **Costières de Nîmes 2000 La Cour des Glycines Château des Tourelles**, grenat foncé, au bouquet large, généreux, bien mûr et très Sud, avec une note comme de conifères faisant Châteauneuf-du-Pape, plaira, justement, aux amateurs de ces derniers vins. Par sa densité en bouche, sa corpulence, sa concentration, aussi par ses tannins substantiels, quoique sans dureté. Toutefois, il brille plus par la générosité que par la finesse. Mais lui aussi, à sa manière, est délicieux.

S, 919225, 17,05 $, ★★★ $$, à boire, 2-3 ans sans doute.

Dégustés pour vous

-**Premières Côtes de Blaye 2002 Château des Matards**. Rares sont les bordeaux blancs aussi aromatiques et expressifs. Le bouquet explose! La méthode pour y arriver: on laisse le moût, avant le départ de la fermentation, en contact avec les peaux des raisins pendant une journée. C'est un vin toutefois un peu sucré, m'a-t-il semblé, alors qu'on le souhaiterait sec.

C, 477257, 14,90 $, ★★ $($), à boire, 1 an.

-**Tokay Pinot Gris 2001 Vignerons de Pfaffenheim**. Blanc d'Alsace bien coloré, lui aussi étonnamment aromatique au nez et faisant penser, par certaines nuances, aux vins de glace. Bien goûteux, légèrement sucré lui aussi, mais - est-ce le fait que c'est un vin d'Alsace? -, cela s'accepte mieux que du précédent.

C, 456244, 15,95 $, ★★ (★) $($), à boire, 1 an.

-**Chablis 1er cru Fourchaume 2001 William Fevre**. Légèrement boisé, distingué et nuancé au nez (on y détecte une note citronnée, une autre comme de champignon, etc.), c'est un Chablis qui a du corps pour l'appellation, élégant, et dont le bois, encore là, se fait discret et laisse la place au fruit. À noter que la SAQ en a recommandé. Superbe.

S, 518498, 37 $, ★★★ (★) $$$$, 5-6 ans au moins.

-**Calatayud Garnacha 2001 Cruz de Piedra**. Vin rouge de Grenache, d'Espagne, au bouquet tout d'une pièce, de fruits rouges bien mûrs. Du corps, de la matière, des tannins un peu carrés, c'est, pourrait-on dire, un solide villageois. Mais guère raffiné.

C, 620690, 11,45 $, ★★ $, à boire, 1 an au moins.

La notation

★	- Vin correct
★★	- Bon
★★★	- Très bon
★★★★	- Excellent
★★★★★	- Exceptionnel
(★)	- Égale une demi-étoile

La règle

> Plus d'étoiles que de $, le vin vaut largement son prix
> Autant d'étoiles que de $, il vaut son prix.
> Moins d'étoiles que de $, il est cher ou même très cher.
> **C** indique qu'il s'agit d'un vin «courant», vendu dans la plupart des succursales.
> **S** désigne les vins de «spécialité», en vente uniquement dans un nombre limité de succursales.
> Le nombre d'années figurant après la note indique le potentiel de garde approximatif à partir de maintenant.

En bref

Mariah Carey en toute intimité

NEW YORK (AP) - Pas d'immenses salles: Mariah Carey va entamer le 26 juillet à Las Vegas sa première tournée dans des théâtres, pour offrir à ses fans des concerts «plus intimes».

«Je suis habituée à faire des tournées dans des stades et pour moi, ce sera une expérience totalement nouvelle», a déclaré la chanteuse américaine.

Le «Charmbracelet» Tour, qui va lui permettre de promouvoir son dernier album, doit s'achever le 23 septembre à Manchester, dans le New Hampshire.

Riopelle expose à Sherbrooke

MONTRÉAL (PC) - Gros été en perspective au Musée des beaux-arts de Sherbrooke.

Deux expositions majeures viennent de s'y installer pour la belle saison, dont l'une consacrée à un monstre de la peinture québécoise, Jean-Paul Riopelle.

L'exposition *Mutations de Riopelle*, ouverte au public depuis hier, compte 14 oeuvres du défunt maître, dont la plupart n'ont jamais été présentées au Canada.

Certaines ont été rapatriées d'Europe ou des États-Unis, la plupart en provenance de collections privées.

L'autre exposition présentée lors de cet été exceptionnel du MBA est *Suite de l'Estrie* de David Sorensen, un artiste canadien dont la réputation déborde aussi nos frontières.

LES GRANDS SPECTACLES DE LA DAME DE COEUR
CITE RockDétente 107.3 FM rockdetente.com
LE VOLEUR D'OMBRES
Saison 2003
*FORFAIT FAMILIAL jusqu'à 15$ de rabais !
À seulement 45 minutes de Montréal. Sortie 147 de l'autoroute 20, près de St-Hyacinthe.
DEMANDEZ AUSSI NOS AUTRES FORFAITS.
*Forfait pour famille (2 adultes, 3 enfants). Ne peut être jumelé à aucune autre promotion.
RÉSERVATIONS : 450.549.5828
www.damedecoeur.com
Conseil des arts et des lettres Québec · Fonds · Emploi Québec · Desjardins
232513V

Julie Taylor
BOUTIQUE DU FABRICANT
Vêtements pour Elle
Ouvert du mardi au vendredi de 10 h à 17 h
et le samedi de 10 h à 16 h
166 Cowie, Granby
232623V

Restaurant Le Mc Haffy
★★★★★
Nouvel horaire d'été
Notre restaurant sera ouvert tous les mardis et dimanches soir, et ce, dès le 22 juin
MIDI Du mardi au vendredi dès 11 h 30
SOIRÉE Du mardi au vendredi dès 17 h 30
Pierre Johnson -Executive chef
TABLES D'HÔTE MIDI
À partir de 9,75 $
SOIRÉE 5 SERVICES
À partir de 39,50 $
Pour le plaisir de savourer les mets les plus fins aux parfums délicats.
Voici quelques plats au menu:
Foie gras, agneau, gibiers, poissons, crustacés
«L'une des tables prestigieuses des Cantons-de-L'Est»
Guide Resto «Le Voir» par Robert Beauchemin
351 rue Principale, Cowansville
Réservations (450) 266-7700
237067V

Pour en savoir plus sur le suicide des ados

Francine Beaudoin
fbeaudoi@lavoixdelest.qc.ca
SAINTE-BRIGIDE

Il pense au suicide depuis 20 ans. Mais il n'a jamais songé à se suicider. Luc Lewis, psychologue de formation, vient de publier son second livre traitant de ce problème crucial qui touche particulièrement les adolescents québécois.

En proposant *Le suicide chez les adolescents - Échec et mat*, deux ans après *Le saut dans le néant* aux Éditions Nouvelles, l'ancien prof - toujours chargé de cours à l'Université du Québec à Montréal - fait une synthèse du travail, des données et des réflexions qu'il a accumulés tout au long de sa vie professionnelle.

Cet éducateur, qui a travaillé 20 ans auprès de jeunes en difficulté avant de devenir pendant sept ans responsable des services psychosociaux au CLSC de Farnham, l'a écrit «pour les parents, les éducateurs, et tout adulte qui se sent responsable des enfants».

Quête d'identité

On ne peut résumer un tel ouvrage mais on peut dire que le fil conducteur en est la quête d'identité. En effet, l'adolescence reste l'âge le plus marqué - et le marquant - par cette recherche et il semble qu'à cet égard les adolescents de maintenant soient beaucoup trop souvent laissés à eux-mêmes.

«C'est dans la rencontre que se crée l'identité», explique l'auteur. Et, par les temps qui courent, les rencontres sont rares tant les gens, particulièrement les adultes, sont trop occupés. «On ne se rencontre plus dans les maisons, on se croise» dit-il.

Luc Lewis a bâti le programme utilisé depuis 1998 dans toute la Montérégie pour former des gens à la prévention du suicide. C'est en concevant ce programme qu'il a commencé à se pencher sur la question «à plein temps». Des dizaines de questions ont alors émergé. Des distinctions aussi. Ainsi, insiste-t-il sur la nécessité de séparer les idées suicidaires, qui seraient plutôt inoffensives, des fantasmes suicidaires, qui tournent à l'obsession et conduisent à l'irréparable. Et il importe, bien sûr, de reconnaître les signes avant-coureurs. De tenter de saisir comment ce geste désespéré devient-il «la» solution.

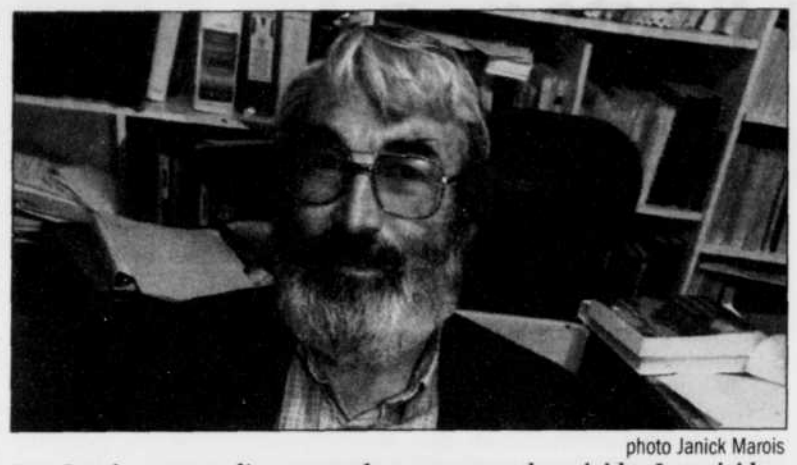


photo Janick Marois

Luc Lewis, auteur d'un second ouvrage sur le suicide: *Le suicide chez les adolescents - Échec et mat*, aux Éditions Nouvelles.

L'auteur croit avoir livré l'essentiel de ses réflexions dans son premier ouvrage - qui devait d'abord n'être qu'un article - mais il estime l'avoir mieux résumé dans le second.

L'adolescent, pour grandir, doit «trouver un support autour de lui», explique-t-il. Ainsi la collectivité doit-elle lui «fournir ce support, cette nourriture». Cela l'amène à demander «comment le Québec aide-t-il ses jeunes?» Nous sommes donc tous interpellés. Et les réponses se trouvent dans la famille, à l'école, dans les médias et dans notre propre culture.

Qui peut dire qu'il n'est pas concerné?

Annoncez-vous GRATUITEMENT!

Placez GRATUITEMENT votre annonce dans la rubrique «**Trait d'Union**» en composant le (450) 776-1555. Enregistrez votre annonce avant le mercredi 9 heures pour une parution le samedi suivant et dans le PLUS du dimanche. Une seule boîte vocale par personne, maximum de 4 lignes par annonce.

Répondez aux annonces

Option 1: Par le 1 900 451-8032
C'est tellement simple et rapide!
1- Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale;
2- Composez le 1 900 451-8032;
3- Suivez les intructions afin de laisser votre message

Option 2: Avec votre BLOC DE TEMPS PAR LE (450) 776-1555
C'est toujours facile et économique!
1- Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale
2- Composez le (450) 776-1555;
3- Suivez les instructions afin de laisser votre message.

NOS TRUCS ET ASTUCES
N'oubliez pas que votre message est la clef de vos rencontres. Préparez-le en conséquence. Nous vous recommandons de suivre notre petit guide: donnez une description de vous-même, de vos attentes, de vos intérêts et de vos passions. **Surtout, laissez votre numéro de téléphone.**

RÉCUPÉREZ VOS MESSAGES GRATUITEMENT
1- Composez le (450) 776-1555;
2- Entrez votre numéro de boîte vocale et votre code de sécurité;
3- Prenez alors connaissance de votre nombre de messages reçus;
4- Restez en ligne, au menu principal, faites le 2 pour récuper vos messages.

OBTENEZ VOTRE BLOC DE TEMPS... ÉCONOMISEZ 62 %
Économisez jusqu'à 62 % en composant le (450) 776-1555. Au menu principal, faites le 0 et demandez votre bloc de temps à un de nos agents. Notre service à la clientèle est ouvert tous les jours de 9 heures à minuit.

NOTEZ BIEN
Vous pouvez répondre à plusieurs annonces sur un seul et même appel facturable. Par le 1 900 451-8032, des frais de 2,29 $ la minute (+ taxes) seront portés à votre compte de téléphone. Notre service est offert 24h/24, 7 jours sur 7. Téléphone Touch-Tone requis, 18 ans ou plus.

FEMME CHERCHE HOMME

AFFECTUEUSE DÉSIRANT AMITIÉ, plus de 60 ans, aime les balades en auto, restos, ciné, cartes, marche, cherche H affectueux, de 5'3"-5'8", de 55-68 ans, pour amitié et plus. 10062

RIEUSE, CALME ET SOURIANTE, 25 ans, passionnée de musique, avec un petit garçon très attachant et plein d'énergie, cherche H de 25-32 ans, affectueux, honnête, sérieux, aimant rire et les soirées entre amis. 9435

MIGNONNE ET ENGAGÉE, 20 ans, yx bleus, de belle app, cherche H entre 20-30 ans, engagé ou libre, pour rencontres discrètes. 8377

JENNY MORD DANS LA VIE, 26 ans, 5'5", 125 lb, aime la vie, sports, ciné, cherche H aimant avoir du plaisir, entre 25-35 ans, élégant et courtois, qui mord dans la vie. 9424

RÊVEUSE, SENSUELLE ET ATTIRANTE, 50 ans, 5'7", 160 lb, bien dans sa peau, cherche H très doux, franc, soigné, très sociable, aimant le dialogue, pour rencontres intimes et discrètes. 10025

ELLE TE CHERCHE, femme dans le début de la 50aine, 5'3", désire rencontrer un homme entre 53-57 ans, de 5'9" et plus, aimant les loisirs, restos et la tranquillité. 10017

FÉMININE SIMPLE OU COMPLIQUÉE, 33 ans, 5'2", aime la psychologie, littérature, recherche un homme indépendant, n-fum, pour de l'amitié tout simplement. 8341

BLONDE DOUCE, AFFECTUEUSE ET SENSIBLE, 44 ans, 5'2", 140 lb, yx bruns, fumeuse, sans enfants, aime rire, dialoguer, nature, musique, baignade, aimerait tomber amoureuse d'un gars sérieux de 36-48 ans. 9252

ARC-EN-CIEL, Granby, femme de 51 ans, 5'4", 171 lb, yx verts, cherche H de son âge, pour amitié. 677298

JOLIE BRUNETTE VEUVE, 57", 135 lb, responsable, joyeuse, aime le plaisir, danse, marche, cherche H libre, dans la 60aine, de 5'9" et plus, poids santé, propre, de belle app, simple, pour relation stable. 8967

ÉLÉGANTE EN MANQUE D'AFFECTION, de belle app, poids prop, sens de l'humour, cherche H entre 25-35 ans, qui veut du plaisir à s'en réjouir. 10009

SOURIANTE ET CHALEUREUSE, 52 ans, 5'4", 170 lb, libre et autonome, aime la nature, animaux, belles personnes, cherche un complice. 9376

JEUNE FILLE BLONDE-CHÂTAINE, 24 ans, 5'7", 135 lb, chev yx brun-vert, recherche un gars grand bien proportionné, bien dans sa peau, avec ou sans enfants, sachant ce qu'il veut. 8352

LUCIE, RESPECTUEUX ET HONNÊTE, 30 ans, 5'4", chev et yx bruns, sans enfants, n-fum, aime les activités de plein air, cherche un partenaire de vie entre 32-35 ans, n-fum, respectueux et très fidèle. 8608

ANNIE, SOCIABLE AIMANT LA VIE, 5'4", 115 lb, chev blonds, yx bruns, aime aussi rire, ciné-parc, cherche gars entre 24-32 ans, de belle app, simple, sachant ce qu'il veut. 9384

FEMME GRANDE ET MINCE, 59 ans, douce, sensible, chaleureuse, affectueuse et sensuelle, cherche H au coeur seul. 9445

ELLE EST TRÈS BIEN DANS SA PEAU, 45 ans, célibataire, 5'3", 140 lb, épicurienne, aime la vie, vin, cherche H célibataire, avec affinités. 10065

JOSÉE LA DOUCE, 33 ans, fille de 5 ans, douce et calme, cherche H doux et calme, entre 35-45 ans. 8146

BELLE ET ÉLÉGANTE, 18 ans, désire rencontrer un homme entre 18-26 ans, passionné et sensuel. 9324

SYLVIE, PASSIONNÉE DE DANSE, 43 ans, 5'10", a une fille de 15 ans, autonome, n-fum, aime la marche, ciné, billard, recherche H dans la 40aine, sens de l'humour, de 6' et plus. 10001

DOUCE, HONNÊTE ET PASSIONNÉE, 50 ans, chev roux, yx verts, sobre, n-fum, souriante, fidèle, bien dans sa peau, recherche H entre 55-60 ans, capable de se prendre en mains, pour relation stable. 9448

REGARDE MES YEUX ET ILS OUVRIRONT TON COEUR, Marieville, femme de 50 ans, de belle app, 5'2", 136 lb, chev blonds, yx bleus, aime musique, ciné, plein-air, cherche H 46-57, pour amour. 620770

ATTENTIONNÉE ET CLASSIQUE, 50aine, de belle app, mince, aime le plein air et la nature, cherche H entre 55-60 ans, d'environ 5'9", pour relation stable. 10028

MÉLANIE DÉSIRE AMITIÉ, 19 ans, 5'3", 110 lb, chev longs, yx pers, avec deux filles, cherche H de 22-36 ans, pour amitié et peut-être plus. 9337

KARINE, JOYEUSE ET HONNÊTE, 24 ans, 5'5", de taille forte, yx pers, sens de l'humour, recherche H entre 20-30 ans, bien dans sa peau, pour relation amicale ou plus. 10083

BELLE ET BIEN PROPORTIONNÉE, 36 ans, 5'8", 125 lb, chev bruns, recherche H entre 35-45 ans, aimant les plaisirs, la joie de vivre et la vie sous toutes ses coutures. 9190



Les annonces sont publiées à toutes les semaines dans La Voix de l'Est du samedi et dans Le Plus du dimanche.

Trait

Pour faire connaissance

cyberpresse.ca

www.traitdunion.ca

JEUNE MAMAN À LA MAISON, 24 ans, aime la marche, plein air, cherche jeune homme de 25-30 ans, simple, honnête, sérieux, aimant les enfants, pour relation amicale et ensuite relation sérieuse. 7936

DOUCE ET DÉBORDANTE D'ÉNERGIE, 51 ans, 5', chev châtains, yx bleu-vert, jolie, distinguée, cherche H fin 40aine-début 50aine, respectueux, tendre, réaliste et heur, pour partager plaisirs de la vie. 9360

CHALEUREUSE ET AFFECTUEUSE, simple et fidèle, début 50aine, désire rencontrer un homme avec affinités, pour relation amicale d'abord. 9274

BRUNETTE TOUT SIMPLEMENT, 5'3", 138 lb, n-fum, aime la pêche, marche, jeux de société, bowling, restos, cherche un gentil monsieur de 57 ans et plus, au passé réglé. 9433

ISA ADORE RIGOLER, 22 ans, aime le sports, ciné, balades en voiture, cherche H de 22-30 ans, n-fum, honnête avec un excellent sens de l'humour, pour relation stable. 9346

ISABELLE LA SOURIANTE, 19 ans, 5'10", chev châtains, yx pers, paraît bien, cherche H pour relation sérieuse. 9342

PASSIONNÉE DE MOTO, 29 ans, 5'6", 130 lb, chev bruns, teint basané, dynamique, aime rire, voyager, artisanat, cherche bel homme ans enfants, n-fum, avec affinités, but sérieux. 10055

RECHERCHE RELATION STABLE, Granby, femme de 27 ans, de belle app, 5'3", 125 lb, chev châtains, aime sports, musique, loisirs, cherche H 28-34, pour amour, amitié. 512813

JEUNE FEMME SYMPATHIQUE DE TAILLE FORTE, 33 ans, blonde, yx bleus, sens de l'humour, grand coeur, aime les enfants, musique, ciné, désire rencontrer H vrai, autonome, poids proportionné. 10054

JE CHERCHE ENCORE... Cowansville, femme de 24 ans, top modèle, 5'8", 136 lb, chev bruns, yx verts, fumeuse, aime ciné, musique, loisirs, cherche H 18-35, pour amitié, amour. 492350

MARIE LA CHALEUREUSE, 60aine, 5'8", 125 lb, aime la vie, danse, balades, cherche H grand et n-fum, d'environ 70 ans. 9401

ANNONCE DE LA SEMAINE :

CULTIVÉE AVEC BEAUCOUP D'AMOUR, 40aine, 5'5", 110 lb, sans enfants, cherche un homme de belle apparence, doux, grand, de 53 ans et moins, alcoolique, obèse, et drogué s'abstenir. 10082

LA BEAUTÉ VIENT DU COEUR, Granby, femme de 48 ans, app agréable, 5'2", 183 lb, chev blonds, yx bleus, cherche H de son âge, pour amour, amitié. 678396

AMOUREUSE DE LA MUSIQUE, 62 ans, 5'4", aime le ciné et la nature, cherche H de 58-67 ans, de 5'6" à 5'9", n-fum, avec affinités, pour une belle relation. 10042

PASSIONNÉE DE PÊCHE, cherche un ami ou plus, entre 40-50 ans, pour balades en auto, moto, soirées tranquilles. 6249

ENJOUÉE, SOCIABLE ET ATTENTIONNÉE, 21 ans, 5'1", 115 lb, chev longs, yx bruns, engagée, cherche H de 18-25 ans, de belle app, avec affinités, pour sorties et soirées tranquilles. 7828

CHARMANTE ET SYMPATHIQUE, 33 ans, chev et yx bruns, douce et fidèle, cherche H de 34-40 ans, sympathique, fidèle, doux, aimant la nature et le vélo, avec ou sans enfants, pour amitié et plus. 9431

PASSIONNÉE DE MUSIQUE, 57 ans, 5'4", 200 lb, aime les balades en voiture, restos, cherche un homme de 55-60 ans. 10052

SUZIE LA SYMPATHIQUE, 30aine, 5'7", chev et yx bruns, sans enfants, fidèle, soignée, douce, sens de l'humour, désire rencontrer un homme de 32-40 ans, avec ou sans enfants, aimant la nature, la marche et le vélo. 9285

SYLVIE, TRÈS JOLIE ET AUTHENTIQUE, 38 ans, 5'7", 139 lb, sincère, romantique, affectueuse, cherche H entre 35-45 ans, de 5'10" et plus, de belle app, bien dans sa peau. 9284

BONNE VIVANTE, 21 ans, chev rouge, yx bleus, aime la nature, vivre, cherche H entre 19-30 ans, mature, aimant la vie, nature, bouger, pour se connaître mutuellement. 7914

KATY, MÈRE D'UN BEAU BÉBÉ, 19 ans, 5'3", 160 lb, chev châtains, yx bruns, cherche H respectueux, aimant les enfants, sorties, marche, soirées romantiques, pour relation stable ou amicale d'abord. 10032

AMOUREUSE DE LA VIE, Balance de 62 ans, aime le ciné et la musique, désire rencontrer un homme de 58-67 ans, de 5'6" à 5'8", n-fum, avec affinités, pour une belle relation stable. 9425

MIMI, TOUJOURS SOURIANTE, 43 ans, 5', 110 lb, travailleuse autonome, bien dans sa peau, indépendante, authentique, simple, spirituelle, boite un peu, active, cherche H n-fum, pour relation à long terme. 8641

JOLIE JEUNE FEMME, 18 ans, chev et yx bruns, 5'1", recherche un homme entre 18-25 ans, n-fum, de belle app, de préférence sans enfants, adorant le plein air, randonnées, ciné, bonne bouffe. 9311

PROFESSIONNELLE HONNÊTE ET ENJOUÉE, célibataire, fin 40aine, d'allure jeune, 5'3", jolie, n-fum, sans enfants, cherche H libre, en forme, d'allure jeune, de style décontracté, affectueux et souple. 8606

JOLIE ROUQUINE SOURIANTE, 41 ans, débordante d'énergie, aime la vie, cherche H pour partager beaux moments de la vie et développer une belle complicité. 8561

AMOUREUSE DE LA VIE, début 50aine, aime la danse, vélo, ciné, voyages, cherche H très propre et aimant la vie. 10091

DISTINGUÉE, ÉLÉGANTE ET DOUCE, blonde dans la 40aine, fumeuse, cherche H entre 45-55 ans, pour relation stable si affinités. 9144

CHALEUREUSE, début 50aine, fumeuse, cherche H de 45-55 ans, doux, romantique, sincère, honnête et fidèle, aimant les plaisirs de la vie à deux, pour amitié et relation à long terme. 9385

DOUCE ET ATTENTIONNÉE, Granby, 23 ans, de belle app, 5'7", yx pers, aime plein-air, ciné, loisirs, cherche H 18-25, pour amour. 507180

QUI NE TENTE RIEN N'A RIEN! Cowansville, femme de 18 ans, de belle app, 5'2", 95 lb, chev châtains, yx bleus, cherche H de son âge, pour amitié, amour. 674634

ÉLÉGANTE EUROPÉENNE ALLEMANDE, fin 50aine, 5'7", sens de l'humour, n-fum, autonome, cherche H de 50-65 ans, de 5'11" et plus, authentique, en santé, n-fum, aimant la nature, animaux, balades, pique-nique. 9409

FRANCHE ET JOLIE DE COWANSVILLE, 23 ans, fumeuse, avec deux enfants, cherche H de 24-28 ans, mature, responsable et présentable, pour sortir à l'occasion. 10044

JOLIE ROUSSE MINCE, chev longs, yx verts, 28 ans, 5'8", de belle app, cherche H peu importe l'âge, de belle app, pour de nouvelles expériences occasionnellement. 8803

FÉE DE LA COLLINE, entière, habite dans la forêt, recherche un compagnon entre 30-38 ans, avec plusieurs jeunes enfants, créatif à l'esprit vif, pour rêver et goûter au temps qui passe. 6727

INTELLIGENTE ET JOLIE À REGARDER, blonde de 36 ans, 5'8", bien roulée, cherche H n-fum, intelligent, autonome, beau, affectueux, au passé réglé. 9320

RICANEUSE PLEIN D'HUMOUR, 52 ans, 5'3", grassette, n-fum, libre et autonome, cherche H libre, autonome, n-fum, pour amitié et peut-être plus. 10014

SOURIANTE, SOCIABLE ET JOLIE, 18 ans, 5'3", 110 lb, chev roux, yx bruns, cherche H de 19-28 ans, de 5'3" et plus, de belle app, mature, pour relation sérieuse. 9419

PASSIONNÉE AVEC UNE TOUCHE DE TIMIDITÉ, 56 ans, 5'4", poids prop, n-fum, déterminée, sociable, aime la danse, bon vin, cocooning et fous rires, cherche H authentique, pour complicité et respect. 7636

LA BELLE MÉLANIE, 19 ans, 5'3", 115 lb, de belle app, a 2 enfants, aimerait rencontrer H entre 22-36 ans, pour un but sérieux. 9236

PEU IMPORTE, TANT QUE L'ON AIT DU PLAISIR! Acton Vale, 28 ans, app agréable, 5'7", 119 lb, chev blonds, yx pers, fumeuse, aime plein-air, loisirs, musique, cherche H 18-35, pour amitié. 200049

BELLE ET CHARMANTE MAMAN, 24 ans, 5'5", 160 lb, chev châtain-blond, yx bleus, douce, romantique, fidèle et sensuelle, sens de l'humour, cherche H entre 20-35 ans, pour amour, affection et tendresse. 9413

AMOUREUSE DE LA NATURE, célibataire de 43 ans, n-fum, sans enfants, aime le vélo, restos, ciné, musique, cherche H entre 38-45 ans, entre 5'6" et 5'9", n-fum, avec affinités, pour relation amicale et plus. 10013

PASSIONNÉE DE LA VIE! Granby, 29 ans, de belle app, 5'1", 110 lb, chev bruns, yx pers, aime sports, cherche H 25-45, pour amour, amitié. 116890

AFFECTUEUSE DÉSIRANT AMITIÉ, début 60aine, aime les balades en voiture, restos, ciné, cartes, marche, cherche H affectueux, avec affinités, de 5'3" à 5'8", entre 55-68 ans, pour amitié et plus. 9256

CULTIVÉE, TENDRE ET DOUCE, 40aine, 5'5", 110 lb, sans enfants, douce, tendre, sociable, compréhensive, attrayante, cherche H dans la 40aine, pour relation stable si affinités. 9272

BRUNETTE AIMANT LES IMPRÉVUS, 5'4", 126 lb, adore la danse, nature, cherche H de 5'8" et plus, poids santé, de belle app, entre 55-60 ans, vivant le moment présent et appréciant les imprévus. 9461

AMOUREUSE DU PLEIN AIR, 37 ans, douce, respectueuse, généreuse, aime la musique, ciné, cherche H de 30-45 ans, respectueux, doux et calme, pour amitié d'abord. 9395

NATURELLE, ENJOUÉE ET AGRÉABLE À REGARDER, 40aine, aime la musique, l'art et la nature, cherche H entre 40-55 ans, d'affaires ou professionnel, respectueux, doux, pour partager de bons moments. 10023

BALANCE AFFECTUEUSE, 48 ans, simple, sincère, aime la marche, restos, soirées tranquilles, cherche H de 46-49 ans, du même genre, pour combler la solitude et peut-être plus. 10000

DOMINATRICE VÊTUE DE VELOURS, 5'6", 120 lb, yx noisette, cultivée, épicurienne, cherche H soumis, de 5'8" et plus, de 48 ans et moins, de 200 lb et moins, fétichiste du pieds, professionnel et sympathique. 6739

JEUNE FEMME DE COWANSVILLE, 28 ans, 5'9", 175 lb, aime volleyball, recherche H entre 25-35 ans, sans enfants de préférence, sens de l'humour. 10070

HOMME CHERCHE FEMME

LOYAL ET SINCÈRE, 46 ans, 5'7", 140 lb, chev châtains, yx bleus, doux, affectueux, de belle app, cherche sa tendre moitié de 40-48 ans, de belle app, pour vivre les joies de la vie à deux. 10015

IL RÊVE DE LA CONNAÎTRE... 31 ans, 5'7", 160 lb, affectueux, travaillant, sens de l'humour, recherche demoiselle avec belle personnalité, pour relation durable. 10085

ÉRIC AIME LA VIE, 28 ans, 5'8", 130 lb, aime rire, les balades en voiture et en vélo, sports, cherche F entre 20-28 ans, aimant la vie et rire. 10060

CLAUDE, MONOPARENTAL HONNÊTE, 47 ans, 135 lb, 5'7", a un fils de 7 ans, affectueux, fidèle, simple, aime le VTT, vélo, golf, marche, camping, cherche F entre 38-47 ans, avec affinités, pour belle relation sérieuse. 8393

235620V

Black
Black
Black

TQS présentera un *Loft Story* à l'automne

MONTRÉAL (PC)

Les téléspectateurs québécois aurons à leur tour une émission de télé-réalité, à l'automne, à l'écran de TQS. Le concept retenu est celui de *Loft Story* qui est connu aux États-Unis et qui a fait grand bruit en France en soulevant l'enthousiasme dans les chaumières tout autant que la désapprobation de divers commentateurs.

La polémique autour de *Loft Story* ne fait pas peur au producteur Guy Cloutier, tout au contraire. Elle plaît énormément au vice-président à la programmation et à l'information de TQS, Luc Doyon, déjà convaincu de vendre facilement les espaces publicitaires et de trouver des commanditaires.

Onze célibataires, soit cinq femmes et six hommes, de 20 à 35 ans, sans enfant, seront choisis pour habiter un loft pendant 63 jours au cours desquels ils seront privés de contacts extérieurs. En bout de ligne, il restera un homme et une femme qui, espère-t-on, formeront le couple idéal. Chacun des membres du couple recevra un prix important dont la teneur sera annoncée au début de l'émission.

Les caméras seront cachées dans des lieux inconnus des participants et une petite pièce sera réservée à la confidence. Chaque participant pourra y raconter où il en est.

Il s'agit d'un jeu de rencontres et de séduction, selon le producteur Guy Cloutier, fait à l'intention du voyeur qui sommeille en chaque personne.

L'émission sera diffusée de lundi au vendredi pendant 30 minutes et, une fois par semaine, les participants évincés, des membres de la famille de ceux qui restent et des psychologues viendront faire part de leurs remarques sur ce qu'ils ont observé des interactions, de la conduite de l'un et de l'autre.

La recherche des candidats s'amorcera le 20 juin.

En France, la série a fait couler beaucoup d'encre. Certains y ont vu «une mise aux enchères de personnes-objets», d'autres «une indignité humaine» alors que certains ont parlé de «mascarade».

Il s'agit d'une production de 6 millions $ qui pourra être suivie par le biais d'Internet à toute heure du jour et de la nuit, moyennant un abonnement.



La Voix de l'Est Le Plus d'union



Annoncez-vous GRATUITEMENT et récupérez vos messages SANS AUCUN FRAIS.

MICHEL, BON GARS DE COWANSVILLE, 43 ans, 5'10", 210 lb, n-fum, a une fille de 10 ans, cherche F de 45 ans et moins, de 5'5" et plus, poids prop, aimant la musique, nature, ciné et repas en amoureux. 6321

BEAU ET INFIDÈLE DE 40 ANS, cherche très belle infidèle entre 25-40 ans, pour partager des heures d'infidélité et de plaisir. 10026

PASSIONNÉ ET SENSUEL, 30aine, 5'10", 190 lb, chev châtains, yx bruns, d'apparence moyenne, avec une bouche très gourmande, désire rencontrer une femme honnête et ouverte d'esprit. 9418

IL VEUT LA CONNAÎTRE, homme de 43 ans, 5'11", 205 lb, a un bonhomme de 5 ans, cherche une femme de 35-43 ans, aimant les enfants, pique-nique, balades en auto, rire, but amitié. 10090

REGARDONS L'AVENIR POUR BUT SÉRIEUX, Granby, homme de 40 ans, de belle app, 5'10", 201 lb, chev châtains, yx pers, fumeur, cherche F 35-45, pour amitié, amour. 657041

DOUX ET SOIGNÉ AIMANT DIALOGUER, 39 ans, 5'7", mince, n-fum, recherche des femmes de 40 ans et plus, poids et grandeur sans importance, simple, pour relations occasionnelles intimes et sans attache. 10077

AVENTURE EN VUE, Acton Vale, femme de 42 ans, de belle app, 6'2", 298 lb, chev poivre et sel, yx pers, aime ciné, sports, musique, cherche F 28-40, pour culture. 396779

DOUX, AFFECTUEUX, CHALEUREUX, ROMANTIQUE, 50aine, de belle app, 5'6", poids ppop, aime le plein air, vélo, cuisiner, cherche F poids prop, n-fum, autonome, avec affinités, pour relation à long terme. 8610

SYLVAIN DÉSIRE INTIMITÉ, 41 ans, 5'11", 190 lb, engagé, cherche F engagée ou libre, entre 25-45 ans, chaude et discrète, pour recevoir et partager de belles caresses. 9430

AMATEUR DE PLEIN AIR, 21 ans, 6', 175 lb, chev châtains, yx bleus, aime les sports, ciné, musique, cherche F affectueuse, de belle app, sens de l'humour, pour des soirées tranquilles, chaleureuses et discrètes. 10027

OUVERT D'ESPRIT ET DE BELLE APPARENCE, 23 ans, cherche une femme simple, peu importe l'âge, pour amitié et plus. 10061

GÉNÉREUX ET DOUX, Stéphane, 170 lb, chev et yx bruns, affectueux, calme et romantique, désire rencontrer une femme pour affection. 9444

ÉLÉGANT, GENTIL ET AFFECTUEUX, 52 ans, 5'9", 172 lb, physique agréable, sens de l'humour, sans enfants, autonome, aime la marche, cherche F de 5'5" et plus, poids moyen, pour relation sérieuse. 10058

BEAU, GRAND ET SOUMIS, 20aine, 6', 170 lb, cherche une maîtresse vicieuse et dominante. 10030

BEL HOMME, 48 ans, d'allure jeune, 5'9", 160 lb, chev noirs, yx bruns, chaleureux, simple, aime la nature et l'eau, cherche F féminine, de belle app, poids prop, pour relation intime occasionnelle ou plus. 10088

J'APPRÉCIE LA VIE ET VEUX EN PROFITER À DEUX, Acton Vale, homme de 52 ans, app agréable, 5'7", 190 lb, chev poivre et sel, yx pers, fumeur, cherche une femme de 25-45, pour amour. 225162

ENGAGÉ ET MALHEUREUX, début 50aine, n-fum, poids prop, un peu gêné, discret, désire rencontrer F dans la 40aine ou la 50aine, bien dans sa peau, pour belles relations intimes à long terme. 10057

SUIS-JE BIEN DANS CE QUE JE FAIS? Acton Vale, homme de 48 ans, de belle app, 5'9", 196 lb, chev bruns, yx bruns, fumeur, aime sports, cherche F de son âge, pour intimité. 635893

DOUX ET AFFECTUEUX, mi 50aine, 5'9", 175 lb, paraît bien, soigné, bisexuel, cherche F ou un couple, pour amitié et plus. 9026

HOMME SEUL, Granby, 43 ans, de belle app, 5'9", 201 lb, chev bruns, yx bruns, aime sports, ciné, cherche F 25-45, pour amour, amitié. 550695

TRAVAILLANT ET FIDÈLE, 25 ans, 5'8", 160 lb, sans enfants et n-fum, cherche F de 24-38 ans, fidèle et responsable, but sérieux. 7848

CHALEUREUX, FIDÈLE ET SÉRIEUX, Jean, 5'9", 160 lb, sincère, aime le grand air, nature, randonnées, dialogue, cherche un coeur solitaire, fin 50aine, douce, affectueuse, féminine et bien dans sa peau. 9417

IL CHERCHE UNE BONNE FILLE, début 60aine, 5'11", 170 lb, chev poivre et sel, yx bruns, n-fum, en bonne santé, cherche F stable et sérieuse, dans la 50aine, élégante, avec de belles valeurs. 8099

MICHEL, SIMPLE ET SÉRIEUX, 55 ans, 5'7", 170 lb, n-fum, romantique, d'allure jeune, désire rencontrer F autonome, sérieuse et simple de 45-55 ans, poids prop, féminine, pour relation sérieuse. 10084

ROBERT LE TRAVAILLANT, 45 ans, 5'3", 140 lb, chev châtains, yx bruns, fumeur, doux, affectueux, aime la vie, cherche F douce et affectueuse, aimant la vie, de 40-45 ans, pour relation sérieuse. 8825

INDÉPENDANT ET AUTONOME, Guillaume, 31 ans, 5'9", 170 lb, chev rasés, yx pers, fumeur, sans enfants, cherche F intègre, autonome, bien dans sa peau, aimant profiter de la vie. 9432

ANNONCE DE LA SEMAINE :

SENTIMENTAL ET SENSUEL D'ALLURE JEUNE, 31 ans, 5'9", 135 lb, cheveux et yeux bruns, teint foncé, aime le tennis, le vélo, la bonne bouffe, cherche une femme qui paraît bien, de poids proportionné, avec affinités. 8801

HOMME LIBRE, début 50aine, 5'9", 160 lb, n-fum, yx verts, aime la campagne, nature, restos, ciné, cherche F de 45-52 ans, grande, bien dans sa peau, sachant ce qu'elle veut. 10087

JOVIAL AIMANT LE DIALOGUE, LES VOYAGE, LA DANSE, Acton Vale, 63 ans, app agréable, 5'7", 159 lb, chev châtains, yx bleus, aime plein-air, arts et culture, ciné, cherche F de son âge, pour amitié. 176001

RESPECTUEUX ET COMPRÉHENSIF, Bélier de 44 ans, 6', 200 lb, cherche une partenaire assez grande et mince, pour la danse sociale, sorties, restos. 6844

LE BEAU STÉPHANE, 6', 200 lb, chev noirs, yx verts, aime le ciné, marche, sortir, cherche une femme entre 18-30 ans, avec affinités. 10075

LE BEAU STÉPHANE, 30 ans, 5'10", chev et yx bruns, poids prop, aime danse, sortir, cherche F entre 20-30 ans, pour amitié ou plus. 10086

ROBERT LE SÉRIEUX COMIQUE, 35 ans, 5'8", 185 lb, chev châtains, yx bleus, tendre, sensible, honnête, fidèle, sens de l'humour, jeune de coeur, cherche F intelligente, sensible, aimable et fidèle. 8069

GARS CROYANT EN L'AMOUR, 35 ans, 5'8", 175 lb, chev et yx bruns, recherche une femme de 24-35 ans, bien dans sa peau, recherchant tendresse, affection, compréhension, fidélité et amour. 6027

BÉLIER DÉSIRE DU SÉRIEUX, 42 ans, 5'9", chev et yx bruns, sans enfants, aime le camping, vélo, bowling, pêche, soirées tranquilles, cherche F entre 35-45 ans, avec affinités, avec ou sans enfants, but sérieux. 10040

PATRICK, BEAU JEUNE HOMME BIEN VIVANT, 37 ans, intérieur formidable et extérieur convenable, épicurien à temps plein, cherche une femme pouvant avoir 1 ou 2 enfants, avec extérieur alléchant, pour faire à deux des enviables. 10006

ÉQUILIBRÉ ET RESPECTUEUX, début 50aine, 6', 185 lb, honnête, d'allure jeune, aime les activités et la nature, cherche une jolie femme dans la 40aine. 10038

BEAU GARS ENGAGÉ, 21 ans, 6', 175 lb, chev châtains, yx bleus, cherche une fille de belle app, affectueuse et chaleureuse, pour soirées sensuelles et discrètes. 10069

TRAVAILLANT ET ROMANTIQUE, 42 ans, 5'7", 165 lb, chev noirs, yx bruns, d'allure jeune, fidèle, honnête, n-fum, cherche F entre 35-43 ans, n-fum, aimant la nature, sports, animaux. 9966

AIMÉ ET ÊTRE AIMÉ, Granby, 42 ans, de belle app, 5'9", 165 lb, chev bruns, yx bruns, aime loisirs, plein-air, sports, cherche F 25-45, pour amour. 104420

PATRICK, AMATEUR DE MUSIQUE, 28 ans, 5'11", 190 lb, chev et yx bruns, aime la musique, ciné, restos, bars, sorties, soirées tranquilles, cherche une jeune femme de 18-30 ans, pour relation amicale d'abord. 5608

INTENTIONNÉ, AFFECTUEUX ET TENDRE, 56 ans, 5'9", 190 lb, chev sel et poivre, de belle app, n-fum, soigné et discret, cherche F mariée ou libre, très discrète. 7418

À DEUX, C'EST MIEUX, Granby, 48 ans, homme de agréable, 5'9", 191 lb, chev bruns, yx bruns, aime musique, sports, cherche F 39-49, pour amitié, amour. 652753

SENSUEL AU SENS DE L'HUMOUR, jeune 50aine, 6'2", 240 lb, recherche une femme avec de belles rondeurs, sens de l'humour, qui aimerait connaître des moments de plaisir et d'intimité. 8944

STÉPHANE, BEAU JEUNE HOMME, 31 ans, 5'6", 170 lb, chev et yx bruns, recherche des amies pour aller au théâtre, vélo, films, marche, s'entraîner. 9414

IL DÉSIRE SIMPLICITÉ, 5'8", 160 lb, aime la nature, soirées tranquilles, pêche, désire rencontrer une femme simple de 25-40 ans, avec affinités. 10024

DOUX, RESPECTUEUX, AUTONOME, 40 ans, 5'5", cherche une femme autonome de 30 ans et moins, poids proportionné, pour refaire une vie d'amour et de tendresse. 10092

JOLI SOUDEUR, 36 ans, 6', 260 lb, chev châtains, yx pers, recherche une femme honnête, entre 35-45 ans, travaillante, de 5'10" et plus, entre 100-150 lb, aimant le vélo, marche, pour relation sérieuse. 9233

JARDINIER PARAISSANT JEUNE, 40 ans, 160 lb, 5'6", costaud, chev châtains, yx pers, propre, respectueux, doux, cherche F au physique agréable, pas mal occupée, pour des rencontres occasionnelles. 10079

IL EST AUTONOME, BILINGUE ET SIMPLE, 50 ans, 5'5", 150 lb, d'allure jeune, aime la nature, ciné, soirées tranquilles, recherche F de 44-49 ans, poids prop, avec affinités, pour un but sérieux. 9698

AMANT, AMI, 50 ans, 5'7", poids santé, doux, affectueux, sensuel, chaleureux, cherche F libre ou engagée, pour rencontres occasionnelles intimes en toute discrétion. 10063

TRUCKER RECHERCHE CO-PILOTE FÉMININ, Acton Vale, 42 ans, de belle app, 5'8", 151 lb, chev bruns, yx verts, fumeur, aime musique, ciné, plein-air, cherche F 25-45, pour voyages, amour. 115439

HOMME SIMPLE ET SÉRIEUX, 54 ans, 5'7", 165 lb, n-fum, sensuel, romantique, affectueux, aime restos, voyages, repas en tête-à-tête, cherche F autonome de 45-55 ans, de belle app, poids prop, pour relation stable. 10067

CHALEUREUX ET ENGAGÉ, 46 ans, 5'11", 177 lb, chev noirs, yx bleus, cherche F engagée ou libre, entre 30-50 ans, pour rencontres discrètes et agréables. 8584

PAS BANAL ET À DÉCOUVRIR! Marieville, 48 ans, de belle app, 5'6", 151 lb, chev bruns, yx bruns, fumeur, aime plein-air, sports, littérature, cherche F 35-45, pour amour, intimité. 657637

BEAU BLOND-CHÂTAIN, 23 ans, 5'9", 160 lb, yx bleus, recherche jolie jeune femme engagée ou non, pour rencontres discrètes amicales. 10072

CHARMANT ET ATTIRANT, Frédéric, 28 ans, 5'10", 165 lb, chev châtains, yx bleus, sensuel et affectueux, ouvert d'esprit, cherche F de 18-35 ans, aimant les sorties, pour relation amicale d'abord. 6405

JE SUIS UN DIAMANT À L'ÉTAT BRUT QUI A BESOIN D'ÊTRE TAILLÉ. Acton Vale, app agréable, 5'11", 205 lb, chev bruns, yx bruns, cherche F 18-25, pour intimité. 248507

HOMME CHERCHE HOMME

RENCONTRE POUR UNE AMITIÉ, Granby, 41 ans, de belle app, 6', 186 lb, chev châtains, yx bruns, aime ciné, loisirs, plein-air, cherche un homme entre 18-25, pour amitié, intimité. 456887

STEVEN PARAÎT PLUS JEUNE, 34 ans, 5'7", 140 lb, chev rasés, yx bleus, cherche jeune transsexuel de 18-30 ans, de 150 lb et moins. 1651

COSTAUD EN FORME, mi 40aine, 5'6", 170 lb, porte barbe courte, chev rasés, aimerait rencontrer H marié ou non, costaud et masculin, pour rencontres occasionnelles et amicales. 9377

ATTIRANT ET DISCRET, mi 20aine, 5'8", 135 lb, cherche un couple H-F, pour rencontres occasionnelles intimes. 9439

BEAU GARS, fin 30aine, 5'10", 175 lb, poilu, cherche un gars de 30-40 ans, bien membré, pour première expérience. 10056

HOMME UN PEU MASOCHISTE, 40 ans, 5'7", 180 lb, chev rasés, yx verts, cherche jeune homme de 18-35 ans, pour réaliser toutes sortes de fantasmes qui sortent de l'ordinaire. 10046

BEL HOMME, fin 50aine, 6'2", 177 lb, aime faire l'amour sous toutes ses formes, peut recevoir, cherche un compagnon bien membré, pour faire un bout de chemin sur une base régulière ou plus. 10076

PASCAL, DE BELLE APPARENCE, 24 ans, 5'11", 165 lb, aimerait rencontrer un homme de 45 ans et plus, propre et discret, qui peut se déplacer, pour réaliser quelques uns de ses fantasmes. 9397

AMITIÉ AVANT TOUT, Granby, homme de 60 ans, app agréable, 5'9", 146 lb, chev bruns, yx bruns, aime plein-air, ciné, loisirs, cherche H 55-100 ans, pour intimité. 449440

FRANK PARAÎT BIEN, 21 ans, 5'9", 160 lb, chev blonds, yx pers, cherche gars qui paraît bien, pour se payer du bon temps à deux ou à trois. 10078

BEAU GRAND MINCE, bisexuel dans la 30aine, ouvert d'esprit, doux, serviable, cherche un complice mature, doux et compréhensif. 9412

BEL HOMME EN FORME, 40 ans, 5'7", 140 lb, chev châtains, yx bleus, bien membré, poilu, recherche H assez viril et bien membré, pour des rencontres occasionnelles en début de semaine. 8152

COUPLE CHERCHE HOMME, lui;47 ans, 5'8", 168 lb, elle;42 ans, 5'2", 142 lb, désire rencontrer un homme pour rencontres entre hommes et expériences occasionnelles à trois. 9426

JEUNE AMÉRINDIEN, 28 ans, 5'11", 140 lb, chev très long, teint bronzé, yx pers, bien membré, aime faire l'amour sous toutes ses formes, cherche H intéressé. 9374

BISEXUEL ENGAGÉ, 5'9", 140 lb, chev et yx bruns, de belle app, un peu poilu, timide et propre, cherche H de 18-45 ans, de 150 lb et moins, pouvant recevoir, pour rencontres occasionnelles. 10081

BEL HÉTÉROSEXUEL, 22 ans, 5'7", 155 lb, chev et yx bruns, un peu poilu, cherche jeune homme entre 18-35 ans, de belle app, bien membré, souhaitant lui montrer les techniques entre hommes. 8880

PIERRE, AMANT DE LA NATURE, 5'6", 155 lb, chev et yx bruns, aime les balades en auto, voyages, restos, recherche un homme de 25-45, pour amitié et plus. 5341

LA VIE NE VAUT QUE CE QU'ON EN FAIT, Granby, homme de 56 ans, app agréable, 5'11", 181 lb, chev poivre et sel, yx noirs, fumeur, cherche H 55-100 ans, pour culture, amour. 685124

JONATHAN PARAÎT PLUS JEUNE, 36 ans, 140 lb, chev rasés, yx bleus, recherche petit bonhomme entre 5'5"-5'9", de 150 lb et moins, pour amitié et plus. 8696

ATTRAYANT SANS EXPÉRIENCE, 22 ans, 6', 175 lb, cherche un homme de 18-25 ans, pour une première expérience. 10019

DOUX, SOIGNÉ ET DISCRET, 60 ans, bottom, peut recevoir, cherche un homme top pour des relations occasionnelles stables. 10035

VICIEUX ET ACCUEILLANT, 60 ans, 5'10", 165 lb, poilu, propre, peut recevoir, cherche H propre, aimant se faire caresser, pour rencontres occasionnelles ou plus. 9399

IL DÉSIRE TE RENCONTRER, 19 ans, 5'10", 145 lb, chev et yx bruns, désire rencontrer un homme de 25 ans et moins, pour rencontres occasionnelles. 4340

BEL HOMME ENGAGÉ, fin 30aine, 5'10", 150 lb, de belle app, aime la lingerie fine, cherche H de belle app, pour réaliser tous ses fantasmes. 9348

JE SUIS OUVERT À DES EXPÉRIENCES... Granby, 56 ans, app agréable, 6'3", 205 lb, chev bruns, yx verts, fumeur, cherche H de son âge, pour amitié, intimité. 678036

MARTIN, TRAVESTI BISEXUEL, 19 ans, cherche H bien membré, pour des rencontres occasionnelles. 8535

IL PARAÎT PLUS JEUNE, 34 ans, 5'7", 140 lb, chev rasés, yx bleus, recherche un gars de 30 ans et moins, de 150 lb et moins. 5554

CHALEUREUX AIMANT LES CARESSES, 40aine, 5'8", 140 lb, chev bruns, mince, discret, recherche H doux, aimant les caresses, pour rencontres occasionnelles de jour. 9453

BEL HOMME, 37 ans, paraît bien, 5'8", 150 lb, yx pers, cherche H 18-88 ans, bien membré, pour partager de bons moments. 9459

IL DÉSIRE RENCONTRER... Fin 30aine, 5'8", 150 lb, chev bruns, yx pers, cherche beau mec de 18-50 ans, qui paraît bien, pour découvrir l'amour sous toutes ses formes ou fantasmes. 10080

ÉLÉGANT ET RESPECTUEUX, 20aine, 6', propre et très discret, avec peu d'expérience, cherche H de 30-50 ans, propre, discret, respectueux, bien membré, pouvant recevoir, pour rencontres occasionnelles intimes. 4111

FEMME CHERCHE FEMME

FEMME ENGAGÉE, 32 ans, cherche une femme bisexuelle ou couple, pour une première expérience à trois ou à quatre. 5574

COUPLE DISCRET ET DISTINGUÉ, désire rencontrer jeune femme mince, pour sortir au resto et plus si elle le désire. 9396

BELLE FEMME, recherche F dans la 50aine, active, aimant s'amuser, franche et affectueuse, pour belle complicité et vivre de beaux moments. 9305

BELLE ET ATTRAYANTE EN MANQUE D'AFFECTION, 23 ans, cherche F entre 21-35 ans, désirant s'amuser entre femmes. 10011

POURQUOI PAS? Granby, femme de 37 ans, de belle app, 5'7", 169 lb, chev bruns, yx pers, fumeuse, cherche F 18-45, pour amitié, sport. 665503

COUPLE D'AMANTS COMPLICES, fin 20aine, ouvert d'esprit, cherche F seule ou en couple libre en soirée, pour rencontres occasionnelles mais stables, à trois ou à quatre, dans le respect et la discrétion. 9423

BELLE FEMME OUVERTE ET DISTINGUÉE, dans la 40 aine, 5'5", 125 lb, recherche un couple généreux, sensuel, de 40 ans et plus, dont la femme est bisexuelle, pour des soirées chaudes à trois. 9306

RÉSERVÉE ET DISCRÈTE, 40aine, de belle app, aimerait rencontrer une femme pour développer une belle amitié. 9230

PASSION ET TENDRESSE... Granby, femme de 31 ans, app agréable, 5'7", 249 lb, chev bruns, yx bruns, fumeuse, aime musique, sports, plein-air, cherche une femme 25-45, pour amour. 652290

PARTENAIRES DE SORTIE, VOYAGES, ET ACTIVITÉS DIVERSES

IL CHERCHE DES PASSAGERS, homme prendrait 2 ou 3 passagers pour la ville de Québec pour la fin de semaine du 28 et 29 juin. 9438

CAMPAGNARDE DES CANTONS DE L'EST, 50 ans, 5', 125 lb, simple et avec de bonnes manières, aime photographier, cherche passionnée de la nature de 40 ans et plus, qui deviendrait une vraie complice sincère. 9196

1 900 451-8032

PLUS DE PLAISIR
- ☐ Moteur ECOTEC 4 cylindres 2,2 L de 140 HP à DACT
- ☐ Lecteur CD avec 6 haut-parleurs

PLUS PRATIQUE
- ☐ Boîte automatique à 4 vitesses surmultipliée à contrôle électronique
- ☐ Verrouillage des portes automatique et ouverture du coffre à commande électrique
- ☐ Siège arrière à dossier divisé 70/30 rabattable

PLUS DE FIABILITÉ
- ☐ Garantie 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise



0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT PENDANT 60 MOIS†

PLUS DE SÉCURITÉ
- ☐ Sacs gonflables avant de nouvelle génération
- ☐ Système antivol PASSLock

PLUS DE CONFORT
- ☐ Climatiseur
- ☐ Régulateur de vitesse
- ☐ Volant inclinable
- ☐ Siège avant du conducteur à réglage électrique en hauteur



BIEN PLUS.

GM Canada

PLUS ABORDABLE QUE JAMAIS

LOCATION

248$/mois* LOCATION 48 MOIS
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
TAXES EN SUS

0$ dépôt de sécurité*

GM Canada
General Motors présente le
FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL
en collaboration avec Radio Bleue

GARANTIE DU GROUPE PROPULSEUR 5 ANS 100 000 KM SANS FRANCHISE

DIPLÔMÉS 1000+

GM TD

CHEVROLET Oldsmobile GM

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant au modèle neuf 2003 en stock suivant : Alero GX (3NK69/R7A). Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. *Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois avec versement initial de 1 868 $ ou échange équivalent. À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. Dépôt de sécurité payé par General Motors. Le dépôt ne sera pas remis au consommateur à la fin de la période de location. Première mensualité exigée à la livraison. †Taux de financement à l'achat de 0 % disponible sur la plupart des modèles pour des termes allant jusqu'à 60 mois. Exemple de financement : 10 000 $ à 0 % : 60 versements de 166,67 $, coût en intérêts 0 $, coût total de financement 10 000 $. L'offre de financement à l'achat ne s'applique pas aux Saturn, Saab, Isuzu, Grand Prix 2004, Corvette, Cadillac, Hummer, fourgonnettes passagers et marchandises/coupées, Sierra/Silverado 2500/3500 cabines classiques et allongées (sauf C6P), Sierra/Silverado 2500/3500 à cabine multiplace et châssis-cabine, Sierra/Silverado 3500 HD châssis-cabine (style reporté) et aux camions série W et poids moyens. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

236662V

VENTE DE DÉBARRAS • SURPLUS D'INVENTAIRE • FAUT QUE ÇA SORTE!

NOUVEL EMPLACEMENT TEMPORAIRE
LIQUIDATIONS GMR
ANCIENNEMENT PROVIGO
335, RUE ST-JACQUES, GRANBY

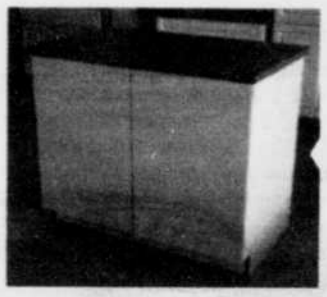
Vanités
de salle de bain
de 18 à 48 po
Au choix



$ prix liquidation

Exemple :
Vanités
48 po
Mélamine 4 tiroirs
125$

Îlots incluant dessus de comptoir
Dos en mélamine inclus
140 $





Lots de tables et de bibliothèques de salon
$ prix liquidation

Lot de lavabos moulés À PRIX DÉRISOIRES !



TOUT objet liquidé

Venez vous **RINCER l'œil** et constatez nos

$ PRIX LIQUIDATION

Vanité 24 po avec dessus prémoulé 109 $

Meubles d'appoint Toutes grandeurs

Lots de carpettes importées

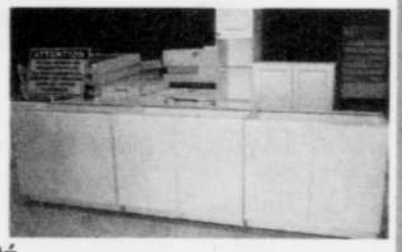


$ prix liquidation

Hauts de laveuse-sécheuse
Couvre 60 po de large,
24 po de haut et
16 po de profond
125 $



Meubles pour sous-sol ou garage
incluant portes
80 $ l'unité
39 po ou 42 po large



Lots de lavabos prémoulés à prix dérisoire



HEURES D'OUVERTURE

Du lundi au mercredi :	de 9 h à 17 h
Jeudi et vendredi :	de 9 h à 21 h
Samedi :	de 9 h à 16 h
Dimanche :	de 12 h à 16 h

Liquidations GMR
355, rue St-Jacques, Granby
378-0197

VENTE DE DÉBARRAS • SURPLUS D'INVENTAIRE • FAUT QUE ÇA SORTE!

2374-16V

VENTE DE DÉBARRAS • SURPLUS D'INVENTAIRE • FAUT QUE ÇA SORTE!

Harry Potter en vente aujourd'hui

NEW YORK (AP)

Attendu fébrilement depuis trois ans, le dernier tome des aventures de Harry Potter devait apparaître aujourd'hui dans toutes les librairies anglo-saxonnes dignes de ce nom.

Le suspense a été savamment mais difficilement entretenu autour de *Harry Potter et l'Ordre du Phénix*, cinquième volume de la série du jeune sorcier à lunettes, qui devrait rencontrer un succès international.

Entourée d'une sécurité maximale, la sortie du nouveau *Harry Potter* a déjà connu des rebondissements. Les nerfs des inconditionnels du jeune sorcier ont été mis à mal par plusieurs vols et quelques révélations sur le contenu des 896 pages, malgré les précautions de l'auteure et des maisons d'édition.

Aux États-Unis, Amazon.com et Barnes & Noble.com ont enregistré un niveau de commandes largement supérieur à celui constaté avant la parution en juillet 2000 du quatrième tome, *Harry Potter et la Coupe de feu*.



Lecture

La machine infernale



Le destin d'un être tient parfois à bien peu de choses. Prenez Jeremy. S'il ne s'était pas pointé à cette fameuse soirée, il n'aurait jamais fait la rencontre de Maria (ou Gladys, Marsha, allez savoir comment elle s'appelle vraiment, celle-là.) Et il n'aurait jamais quitté Anne, sa femme. Qui n'aurait jamais renvoyé à son tour Nan, la baby-sitter. Qui, elle…



Anne Normand
anormand@lavoixdelest.qc.ca

C'est ce qu'on appelle une réaction en chaîne. Suffit d'insérer un minuscule grain de sable dans l'engrenage et hop, toute la machine infernale s'emballe. Et dérape. Qui sait, avec un joyeux luron comme le Britannique Joseph Connolly aux commandes, jusqu'où tout cela ira?

«Loin, très loin!», vous répondront en choeur les familiers de l'œuvre de l'auteur de *Vacances anglaises* (adapté au cinéma par Michel Blanc sous le titre *Embrassez qui vous voudrez*) et de *N'oublie pas mes petits souliers*.

Car ils savent bien que chez Connolly, un malheur n'arrive jamais seul – et un éclat de rire non plus, loué soit le célèbre humour *british*. De mal en pis, telle semble être sa devise…

Mensonge, quand tu nous tiens

Elle se retrouve une fois de plus au cœur de son dernier-né, Ça ne peut plus durer… un leitmotiv qui revient dans la bouche d'à peu près TOUS les personnages. Un peu comme l'entomologiste qui examinerait un insecte vivant sous son microscope, le romancier aime bien en effet plonger ses créatures dans des situations de tension extrême, et les regarder ensuite se débattre…

Autre trait commun: on ment à qui mieux mieux, chez tout ce beau monde. On se trompe, on se manipule. On se plaque. Et lorsqu'on décide de tout miser sur quelqu'un, ou simplement de lui faire confiance, on en paie souvent le prix fort.

Parlez-en à Susie, qui trouvait pourtant son amie Nan «trop gentille». À ce pauvre bougre de Tony, qui ira jusqu'à braquer une banque par amour pour sa belle. Ou à Isobel, qui se trouvait derrière le comptoir ce jour-là. Et qui s'en réjouit maintenant, la cure de repos offerte par son employeur lui permettant d'échapper momentanément au joug d'une mère acariâtre…

Variations sur un même thème

Joseph Connolly possède une plume à la fois cynique, drôle et formidablement efficace, ce qui n'exclut pas, à l'occasion, une certaine tendresse. En deux temps trois mouvements, il vous campe un personnage ou une situation, gratte les vernis, et met à nu l'être humain dans tous ses désirs, ses manques, ses faiblesses.

À la fois léger et intelligent – une combinaison pas si fréquente - *Ça ne peut plus durer* se laisse dévorer d'une traite avec plaisir et devrait figurer en bonne place au palmarès des lectures d'été. L'attrait de la nouveauté émoussé, les fans de la première heure du romancier y détecteront sans doute, par contre, un arrière-goût de réchauffé, les mêmes thèmes revenant d'un livre à l'autre. Mais le plat reste quand même savoureux…

★★★½

Joseph Connolly, *Ça ne peut plus durer*, traduit de l'anglais par Alain Defossé, Éditions de l'Olivier, 398 pages.

Appréciation

Exceptionnel	★★★★★
Très bon	★★★★
Bon	★★★
Passable	★★
Sans intérêt	★

En bref

Philippe Noiret à Montréal

MONTRÉAL (PC) - Phlippe Noiret sera de passage au Monument-National, à Montréal, à l'automne.

Selon les propos de *La Presse*, le grand acteur français viendra y présenter *Les Contemplations*, de Victor Hugo, un spectacle qui a triomphé à Paris au printemps 2002.

Les Contemplations est une oeuvre dans laquelle l'auteur exprime sa douleur et sa révolte face à la mort de sa fille. Noiret y a sélectionné des passages qu'il offre au public.

Les Mélomanes lancent *L'envol d'une promesse*

GRANBY

Paul Chaussé ne voulait pas se faire d'illusion. Ce camionneur, amoureux du country depuis toujours, ne voulait chanter que pour son plaisir, restant discret et plutôt dans l'ombre. Et voilà qu'il lance son premier CD, avec son copain Sylvain Bernier, ce soir, au Xanadu.



Francine **Beaudoin**

fbeaudo2@lavoixdelest.qc.ca

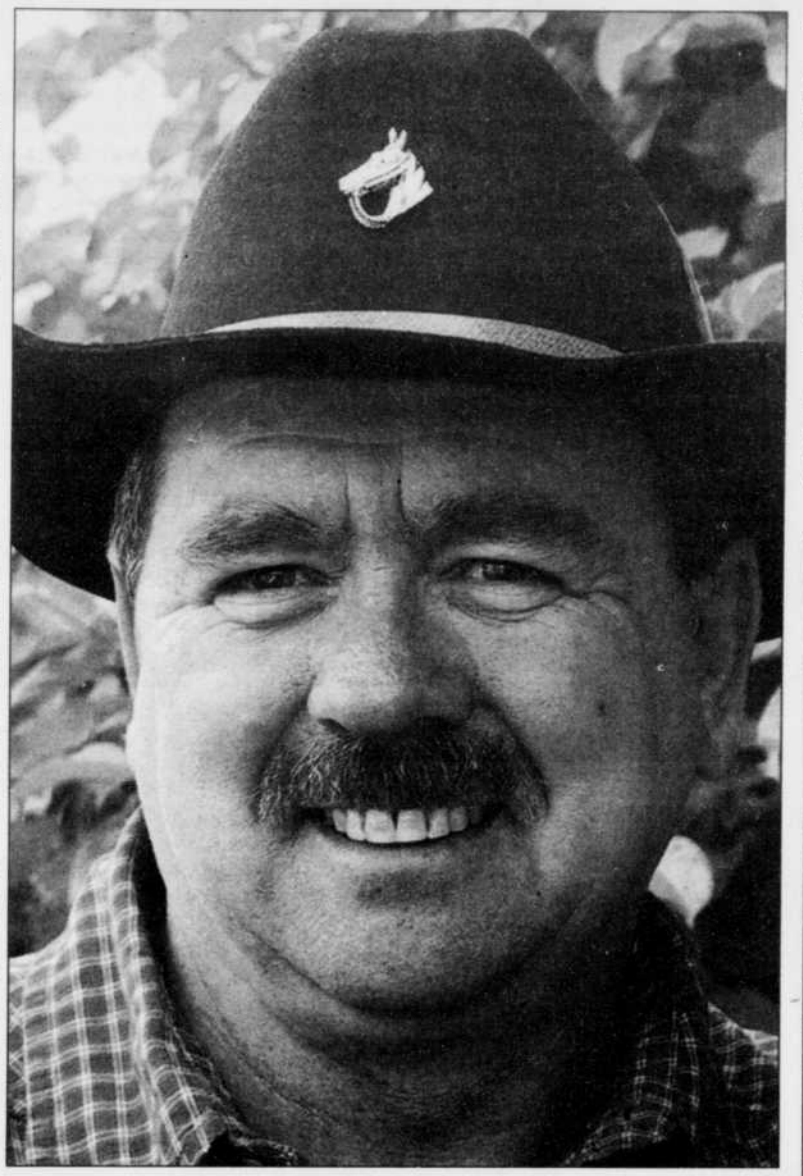


photo Alain Dion

Paul Chaussé, le «petit» du duo Les Mélomanes, qui lance son CD country ce soir, au Xanadu de Granby.

Le duo Les Mélomanes s'est formé tout simplement à la suite d'une rencontre dans un club de l'âge d'or de Granby où Sylvain - le musicien des deux - jouait très régulièrement. Encore là, Paul le modeste ne voulait pas trop se mettre de l'avant.

«Quand j'ai rencontré Sylvain, il a chanté avec moi. J'ai trouvé ça *l'fun*. Nos voix vont bien ensemble», raconte l'homme de 48 ans qui n'a pas l'air de vouloir s'enfler la tête.

De fil en aiguille, les gars se sont mieux connus et ont bâti leur répertoire, à peu près tous des classiques des vedettes country d'ici. Puis, un soir, alors qu'ils participaient à une fête à la salle du Mont Sacré-Coeur, l'animateur du spectacle épaté par leur talent - l'animateur de radio de Plessisville, Pierre Tardif - leur a fait promettre de faire un CD.

«On a fait la promesse sur scène», explique Paul Chaussé, l'air encore ébahi d'avoir osé.

C'était le 8 mars dernier. Ils sont entrés en studio quelques jours plus tard et voilà le résultat: *L'envol d'une promesse* est chose faite.

Les amateurs peuvent aller au Xanadu, rue Saint-Charles, pour le souper à 18h ou seulement pour la soirée, à 20h.

Ils rencontreront deux gars fous de joie, un grand et un plus petit. Le grand, je ne l'ai pas rencontré, mais je peux dire que l'autre a un sourire fendu jusqu'aux oreilles et qu'il a l'air de vivre un rêve.

Il ne veut toujours pas se faire d'illusion mais il sait que sa vie prend une autre tournure et il ose maintenant espérer que les choses continuent sur leur lancée, et «que les gens (les) reconnaissent.»

Et Les Mélomanes s'enlignent pour faire le tour des festivals - il y en aurait une centaine au Québec, juste de country! - pour livrer cette musique qui, selon Paul Chaussé, «est la plus près des gens».





En bref

Les feux de la France

MONTRÉAL (PC) - La France inaugure ce soir le Concours international d'art pyrotechnique de Montréal, à La Ronde.

Les artificiers de la firme Arc en Ciel présenteront une oeuvre pyromusicale entièrement dédiée à la femme, constituée de sept tableaux.

Durant les prochaines semaines, les artificiers de neuf pays rivaliseront d'audace et de talent dans le but d'obtenir le Jupiter d'or.

Le concours donnera lieu à des présentations de Hong Kong, de l'Italie, de l'Argentine, du Portugal, de l'Australie, des États-Unis et du Canada.

Les gagnants de cette 19e édition seront dévoilés avant la prestation hors-concours de la soirée de clôture, le mercredi 30 juillet.

Michel Côté tourne

MONTRÉAL (PC) — La tentative avortée de justesse d'un vol de banque de 200 millions $ a inspiré des producteurs québécois et le tournage du film *Le Dernier tunnel* est actuellement en cours.

Michel Côté et Jean Lapointe sont les principales têtes d'affiche de cette nouvelle réalisation d'Érik Canuel.

Pour cette histoire, on s'est inspiré d'un fait vécu en 1993 alors qu'une équipe de cinq individus a creusé un tunnel et planifié une prise d'otage afin de vider les coffres de la Banque de Montréal, dans le Vieux-Montréal. Leur stratagème avait été découvert juste à temps.





Jeux

Mots croisés

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1 Remontrances - Ne galope pas.
2 Réductions.
3 Forêt de conifères - Phylactères.
4 Liquide - Disgracieux - Elle peut être bénite.
5 Symbole chimique - Gaéliques - Négation.
6 Qui est l'objet d'une vive affection - Article - Démonstratif.
7 Appareil de propulsion - Qui dispose de beaucoup de loisirs.
8 Inventés.
9 Ristournes - Mauvais ragoût.
10 Substance inorganique - Unité monétaire du Japon.
11 Mettre mal à l'aise - Laisse aller sa pensée.
12 Affaire d'honneur - Opposé.

VERTICALEMENT

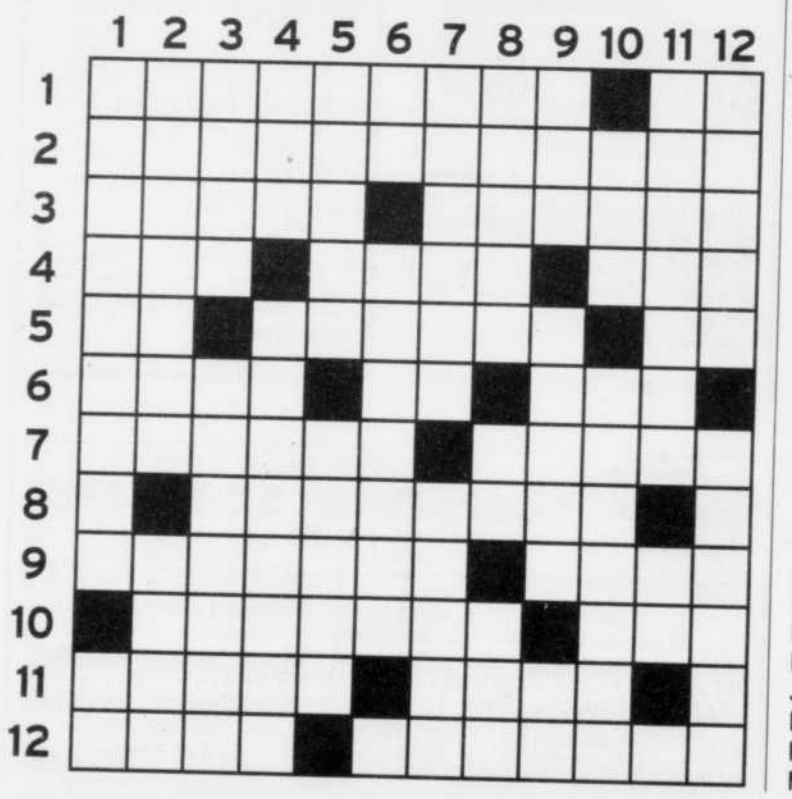
1 Établir un rapport entre des choses - Symbole chimique.
2 Premier stade d'exécution d'une oeuvre d'art - Grand oiseau ratite d'Australie.
3 S'adresse à une divinité - Rejeté.
4 Les fleurs y sont très rares - Meurtrier.
5 Elliptique - Placer judicieusement.
6 Démonstratif - Débarrasser d'une partie du poids.
7 Demeure - Ruminant des Pyrénées.
8 Travail de l'esprit - Quelqu'un - Monnaie bulgare.
9 Argile - Étonner vivement - Cale en forme de lettre.
10 Se crie au pays de Juan Carlos - Tenter.
11 Plongé dans un abattement total - Pronom personnel.
12 Manière dont une affaire se conclut - Il a promis.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 885

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	A	S	S	O	I	R	E	■	Z	E	N
2	O	C	C	U	L	T	A	T	I	O	N	■
3	I	C	I	■	T	A	M	A	N	O	I	R
4	N	O	E	L	■	L	E	G	S	■	G	E
5	T	R	■	U	N	I	■	E	T	A	M	E
6	I	D	E	■	E	Q	U	E	R	R	E	■
7	L	E	C	T	E	U	R	■	U	T	■	F
8	L	■	H	A	■	E	N	L	I	S	E	R
9	E	C	O	P	E	■	E	U	T	■	P	O
10	U	R	■	A	V	I	S	E	■	G	I	T
11	S	I	N	G	E	R	■	U	S	A	N	T
12	E	S	S	E	■	E	N	R	A	G	E	E

MC886



Adam



Ben



Mots mystères

MM886

SPORTS - Un mot de 7 lettres

ACE
AILIER
AMORTI
ARBITRE
BADMINTON
BARREUR
BLOQUER
BRAQUET
BRASSE
CANOT
CESTE
COPPI
CRACK
DAMER
DAN
DRIVE
DROGUE
EFFET
ELAN
ESSAI
ETAPE
FEINTE
HAIE
IPPON
JOUTE
LICENCE
LOB
MARQUE
MAT
MEETING
NAGE
NUL
NURMI
OMNIUM
PENALITE
PRO
RAME
RECEPTION
RECORDMAN
REVERS
RING
ROME
ROUND
RUGBY
SEMELLE
SERIE
SET
SHORT
SKI
SMASH
TENU
TIREUR
TREMPLIN
TRIBUNE
TROU
TURF

E	G	T	U	R	F	R	U	E	R	I	T	A	M	N
T	N	D	O	N	N	O	I	T	P	E	C	E	R	A
E	I	U	A	N	M	D	R	P	F	T	V	R	U	L
S	T	G	B	N	A	E	O	F	E	U	R	E	E	E
S	E	I	I	I	M	C	E	N	R	O	E	I	R	S
A	E	U	L	P	R	I	U	E	M	J	M	L	R	S
I	M	O	L	A	N	T	C	E	O	E	A	I	A	A
K	B	I	C	T	N	O	T	N	I	M	D	A	B	R
S	N	K	E	U	R	E	U	P	O	A	R	L	R	B
E	V	I	R	D	O	L	P	R	O	R	O	I	A	I
E	T	M	M	U	U	O	T	T	U	Q	G	C	Q	T
E	I	A	O	G	N	I	R	G	U	U	U	E	U	R
I	N	R	P	S	D	O	B	E	S	E	E	N	E	E
A	T	A	E	E	H	Y	R	E	T	S	E	C	T	R
H	S	A	M	S	A	C	E	L	L	E	M	E	S	D

Solution du dernier problème: **MILDIOU**



Pensée

« Changer de conjoint, c'est comme changer de pays; seuls les émigrants ont la faculté de s'adapter. »

Sourire

- Je suis fière, je viens de tuer 5 mouches. C'était 3 mâles et 2 femelles! - Comment as-tu fait pour savoir qu'ils étaient 3 mâles et 2 femelles? - Facile, il y en avait 3 sur la caisse de bière et 2 sur le miroir.

235485V

Habitation

Bien choisir un revêtement de sol

MONTREAL (PC)

Vous allez bientôt emménager dans la maison usagée que vous avez achetée. Lors de son achat, l'allure générale de cette demeure vous avait conquis, mais vous saviez d'ores et déjà que les couvre-planchers auraient besoin d'être rafraîchis, voire refaits. Toutefois, devant la variété de produits offerts dans le commerce, vous hésitez.

Et cela se comprend. Le sol, on le foule du pied, et même s'il couvre toute la superficie de la maison, on le remarque quand il est attrayant, facile d'entretien et que sa belle apparence est durable.

Donc, à l'heure du choix, quel est le revêtement de sol que vous choisirez? Sans doute celui qui sera adapté à votre mode de vie et à votre budget. Et pour faire un choix éclairé, l'Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec (APCHQ) nous invite à suivre ces quelques conseils.

Rigidité à toute épreuve

Peu importe le type de revêtement choisi, le support sur lequel il sera installé doit offrir une surface propre et uniforme et, surtout, une rigidité à toute épreuve, à défaut de quoi l'installation du revêtement de sol et sa durabilité risquent d'être compromises.

Ainsi, des planchers dont la flexibilité est trop grande ou encore qui présentent un affaissement démontrent que la charge supportée est trop lourde pour les murs porteurs ou les colonnes de soutien. Avant même de changer le revêtement du plancher, il faut, dans ce cas, renforcer la structure portante.

Aussi, un ancien plancher qui craque ne dénote pas nécessairement que le revêtement, s'il est changé, va régler ce problème, mais signifie plutôt que les éléments du support ne sont pas bien fixés aux solives.

Dans ce cas, il faut bien sûr solidifier le support aux solives afin d'assurer sa planéité et sa rigidité, avant même de songer à un nouveau revêtement.

Donc, avant d'envisager la pose d'un nouveau revêtement de plancher, il faut être certain que la structure va suffire à la tâche et remédier à ses déficiences, si besoin est.

D'autres facteurs doivent aussi être considérés, comme le niveau de circulation de la pièce et son degré d'humidité, le coût des matériaux et de leur installation, la facilité d'entretien du produit choisi et sa durabilité.

Et avoir bien évalué nos besoins et nos moyens financiers dès le départ.

Le bois d'abord

Parmi les revêtements de plancher les plus populaires, la palme revient sans contredit aux lattes de bois. C'est aujourd'hui le recouvrement de plancher le plus en demande, celui qui rallie le plus les consommateurs.

Le plancher de lattes de bois se décline en une variété d'essences et de largeurs pouvant satisfaire tous les goûts. On retrouve aujourd'hui, selon l'usage de la pièce à laquelle ce recouvrement est destiné ou l'ampleur des travaux à réaliser, deux possibilités: le bois à vernir ou le bois préverni.

Le bois préverni obtient une finition ultrarésistante en usine, grâce à l'application successive d'une dizaine de couches d'enduit et d'un séchage, après chacune de ces couches, effectué par rayonnement ultraviolet.

Ce revêtement de sol est idéal pour les endroits où la circulation est intense mais il offre, en contrepartie, une résistance mitigée aux chocs.

Solarium SERVITECH inc.
3 saisons & 4 saisons
Depuis 1987
www.solarium-servitech.com
• Solariums et verrières
• Projets personnalisés
• Directement du manufacturier
Estimation gratuite
Sans frais : 1-800-567-0443
R.B.Q.: 8007-82-31-41
1351, rue Principale, Granby 777-2688
233867V

CLÔTURES et RAMPES DB
VENTE • SERVICE • INSTALLATION
Réservez tôt pour votre installation !
Rampes en PVC
Les meilleurs prix au Québec
Rampes coloniales
Fer ornemental
Distributeur exclusif Oasis
Apportez vos mesures !
Du choix et un service de qualité selon vos besoins et votre budget !
Clôtures en PVC et FROST en inventaire.
Aussi disponible : poteaux à corde à linge (acier galvanisé)
RBQ# 8255-3355-44
Livraison immédiate sur tous les modèles en inventaire
Confiez votre projet à des experts !
Ch. René · Ste-Cécile · 112 · 137 · Gatineau · Granby · Gaspé
89 Gatineau, Granby 777-3852
(aussi au 4796, boul. Bourque, Sherbrooke)
www.cloturesetrampesdb.com
237257V

TOITURE
Métal Architectural
Un toit pour la vie avec Métal Architectural Canada
ESTIMATION GRATUITE
Saviez-vous qu'une toiture d'acier fabriquée par M.A.C. est une toiture de qualité remarquable? M.A.C. offre un produit brut du Canada fabriqué au Québec.
1. Vis non apparente
2. Aucun joint
3. Aucune perforation
4. Esthétique inégalée
5. Classé A contre le feu
Pour ceux qui ont une pente légère, voici les nombreux avantages d'une toiture scellée M.A.C.
• Fini le gravier qui tombe
• Fini le déneigement sur la toiture car la neige glisse sur l'acier
• Grand choix de couleurs (peinture à base de silicone)
• Choisie par plus de 150 architectes au Québec
• Qualité prix : moins dispendieux qu'un toit de gravier ou ses rivaux.
Revêtements Métalliques Expert-PLUS
50, rue Bellevue, Roxton Pond
(450) 375-8994 • Téléc.: (450) 375-6229
1-877-973-7279
RÉSIDENTIEL • COMMERICAL
230613V

Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h* 375-8888 / 375-VENDU

Petites annonces

télécopieur: 375-2195

*avant 16 h pour parution le lendemain
• le jeudi avant 16 h pour parution dans LE PLUS ou pour SPÉCIAL WEEK-END

LISTE DES RUBRIQUES

501. Propriétés à vendre
502. Propriétés à revenus à vendre
503. Propriétés désirées
504. Visites libres
505. Maisons modulaires à vendre
506. Maisons mobiles à vendre
507. Condominiums à vendre
508. Maisons de campagne
509. Chalets à vendre
510. Commerces à vendre
511. Bâtisses commerciales
512. Propriétés à vendre ou à louer
513. Terrains à vendre
514. Terres et fermes à vendre
515. À vendre à l'étranger
530. Appartements à louer en région
531. Appartements à louer à Granby
532. Logis à louer en région
533. Logis à louer à Granby
534. Recherche colocataires
535. Appartements / logis désirés
536. Maisons à louer en région
537. Maisons à louer à Granby
538. Maison mobiles / modulaires à louer
539. Chambres à louer
540. Chambres et pension
541. Condominiums à louer
542. Chalets à louer
543. Bureaux à louer
544. Commerces à louer
545. Locaux à louer
546. Entrepôts / garages à louer
547. Divers à louer
548. Demande à louer
549. À louer à l'étranger
560. Hypothèques
561. Argent à prêter
562. Argent demandé
563. Occasions d'affaires
564. Services financiers
570. À donner
571. Perdu
572. Trouvé
573. Voyages / transport / covoiturage
574. Ventes de garage
575. Marchés aux puces
576. Demande à acheter
577. Demande à échanger
578. Collection
600. Divers articles
601. Meubles
602. Animaux
603. Articles de sport
604. Informatique
605. Piscines
606. Bateaux
607. Moteurs
608. Bicyclettes
609. Remorques
610. Machines à coudre
611. Vêtements
612. Antiquités
613. Instruments de musique
614. Équipements de bureau / commerce
615. Matériaux de construction
616. Horticulture
617. Bois de chauffage
630. Escortes
631. Lignes érotiques
632. Massages érotiques
638. Sciences occultes
639. Réparation d'appareils
640. Services offerts
641. Cours
642. Garderies
643. Services impôt
644. Comptabilité
645. Santé
646. Soins thérapeutiques et massothérapie
647. Personnel
648. Nous recherchons
649. Amitié / rencontre
660. Personnel demandé
661. Travail demandé
662. Recherche gardien(ne)
670. Autos
671. Fourgonnettes
672. Camions
673. Motocyclettes
674. Véhicules tout-terrain
675. Motoneiges
676. Motomarines
677. Roulottes
678. Tentes-roulottes
679. Véhicules récréatifs
680. Tracteurs
681. Équipements de ferme
682. Machinerie
690. Avis de décès
691. Prières

PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI AU SAMEDI doit être soulignée AVANT 16 h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le **SPÉCIAL WEEK-END** doit être soulignée avant le JEUDI, 16 h pour être corrigée ou annulée.



179 Logements vendus en 2002

Yves Forand

375-1621

378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

272390V



PREMIER VENDEUR au Québec

POUR LE RÉSEAU DE LA CAPITALE
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ 1995

La Capitale Claude Fournier Courtier immobilier agréé

Claude **FOURNIER**

378-8461

234659V



Francine Légaré

Mon professionnalisme, c'est à votre avantage!

RE/MAX PROFESSIONNEL F.L. INC.
Courtier immobilier agréé

378-4120

272387V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ST-PIE, SUPERBE MAISON MODERNE NEUVE, 2 C.C., BOIS FRANC, SALLE DE BAINS LUXUEUSE, SOUS-SOL PARTIEL. AMÉNAGÉ, PAS DE TAXES MUNICIPALES POUR 3 ANS. SECTEUR TRANQUILLE. EN BAS DE 100,000$ - NE CHERCHEZ PLUS. FAITES VOTRE OFFRE!!!

NOUVEAU: CANTON DE GRANBY, SPLENDIDE RÉSIDENCE À MULTIPLES NIVEAUX. BOIS FRANC, 2 + 1 CC ET 2 SALLES D'EAU, SORTIE EXT. DU S/S, MAGNIFIQUE TERRAIN, PISCINE. À VOIR!

URGENT BESOIN DE MAISON POUR ACHETEUR SÉRIEUX ET QUALIFIÉ. VOUS VOULEZ VENDRE? APPELEZ-MOI ET METTEZ MON EXPÉRIENCE À VOTRE AVANTAGE!

FRANCINE LÉGARÉ
Remax Professionnel F.L. Inc.
378-4120



Bonnes vacances à tous !

La Capitale Performance Courtier immobilier agréé

GABRIELLE TRUDEAU

Avec vous depuis 22 ans 236403V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

COIN ROBINSON ET BOUL. FORTIN : Bungalow 8 pces, avec garage, super grand terrain. Une visite s'impose.

9 RUE SYLVIE, CANTON DE SHEFFORD: Maison modulaire, 4 pces, constr. 1998. Nouveau prix!

13 RUE LANGELIER: Bungalow brique, 30 x 40, 8 pces, (on veut vendre)

1305 DENISON EST, RTE 112 : Bungalow 10 pces, une visite s'impose.

110 LAVAL : Cottage, garage double, piscine creusée, sur coin de rue

PIERRE BOUTHIETTE
La Capitale Performance, courtier imm. agréé
Tél. 360-8511 ou 378-8461

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

35 DE MARIEVILLE, Canton de Granby, très beau cottage construction 2002, 6 chambres, 2 salles de bains, planchers bois franc, très grand terrain, secteur jeune, construction exceptionnelle, décoration chaleureuse. 199,900$.
Luc Nichols, La Capitale Performance, 378-8461

496 BÉRARD, PAR LE PROPRIÉTAIRE : maison unifamiliale, quartier tranquille, verrière, combustion lente, beaucoup d'inclus. Agent s'abstenir. 119,500$. 378-9703 ou cell. 578-2361

ATTENTION! VITE! VITE! A qui la chance? Petite maison au Camping Tropicana, toute meublée, 20,000$, et une autre non meublée, 9,000$. Aucune offre raisonnable ne sera refusée. Inf.: Sylvain ou Sacha 777-4683, cell. 521-3166



501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Lucie Bellefleur
Agent immobilier affilié



RE/MAX
Courtier immobilier agréé

Gilles Brodeur
Agent immobilier affilié



PROFITEZ MAINTENANT DES TAUX D'INTÉRÊT
lucie.bellefleur@remax-quebec.com

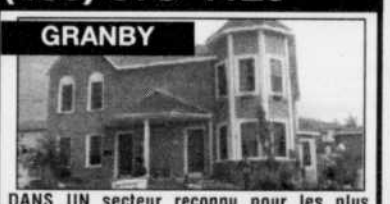
Appelez-nous: (450) 378-4120

ST-VALÉRIEN



COTTAGE avec 4 c.c., **grange 30x79**, le tout en **très bonne condition.** Terrain 53 000 pi ca. Pour gentleman farmer. À visiter sans faute. Pour plus d'info, appelez-nous. **Prix demandé** 149 900 $ nég.

GRANBY



DANS UN secteur reconnu pour les plus beaux jumelés. Bois franc, foyer, armoires en MDF, 2+1 c.c., sous-sol aménagé. **Esthétique parfait. À visiter.**

WATERLOO



DUPLEX 1x5 1/2 et 4 1/2, **bas libre à l'acheteur,** immeuble A1, **s.d.b. rénovée,** bois franc. Magnifique terrain **donnant sur rivière Yamaska. Prix demandé 79 000 $. vendeur motivé, Soyez chez-vous pour le prix des taxes.** Renseignez-vous. Demandez une visite, **vous ne serez pas déçu.**

ACTON VALE



COTTAGE avec 2 chambres, bois franc, maison toute rénovée, garage, **terrain bordé par la rivière Noire,** piscine, **jardin d'eau.** Un vrai bijou. **idéal pour jeune couple** ou ceux à la retraite. **95 500 $.**

272774V



Nathalie Couvet

378-4120 Remax professionnel inc. Courtier immobilier agrée

43-4865 ELLE EST TRÈS BELLE
Intérieur de qualité,
2 chambres à coucher, 2 s. de bain,
bois franc, céramique,
garage, remise, impeccable.
119 000 $.

272780V



Les belles propriétés j'en fais ma spécialité!

NICOLE GAMACHE 777-4550
RE/MAX professionnel N.G. inc.



#42-0040 GRANBY
Grand plain-pied de 3200 pi ca
ENTIÈREMENT RÉNOVÉ:
fenêtres, bois franc, cuisine, SDB,
fournaise, agrandissement,
sur terrain boisé clôturé de 20 625 pi ca.
VOUS N'AVEZ QU'A EMMÉNAGER!

272751V

Venez consulter les photos de mes propriété sur le site www.remax-quebec.com/christian.lalumiere



SEMI-DÉTACHÉ, situé à Granby dans un secteur de choix, près de tous les services, de belles pièces à aire ouverte, très ensoleillés vous attendent. **FAITES VITE, VENDEUR TRÈS MOTIVÉ.**



#4489 PERLE RARE... Très beau bungalow de 3 c.c., bois franc, sous-sol partiellement aménagé, piscine hors-terre, situé tout près de la montagne de Shefford. **LA TRANQUILLITÉ...**



#3810 COTTAGE AVEC BEAUCOUP DE BOISERIES, 4 c.c. sur même palier, vue spectaculaire sur les montagnes. Le tout sur 1.2 acre. **CONTACTEZ-MOI SANS TARDER!**



#4491 AVIS AUX INVESTISSEURS! Granby, disponible dès maintenant pour vous. Un 4 logis de 3 1/2 pièes, revenus très intéressants. **IMMEUBLE DE QUALITÉ PRÈS DU CENTRE-VILLE!**



#4539 JOLIE FERMETTE 29 ACRES offrant plusieurs possibilités, maison 2 étages de 3 c.c., rénovée avec goût, une grange pour y loger les animaux de votre choix. **J'ATTENDS VOTRE APPEL...**



#4262 GRANBY, construction 1999, clé en main parfait. Maison 4 c.c., garage avec accès au sous-sol, 2 salles de bain complètes. **SECTEUR À DÉCOUVRIR...**



#008 CONSTRUCTION 2001, maison de 3 c.c., planchers et armoires de bois franc, foyer, sous-sol aménagé. Arrangement paysager à faire rêver,le tout inclus qui n'attend que vous **DANS UN SECTEUR EXCEPTIONNEL!!!**



#4413 POUR SEULEMENT 127 500 $: Situé au centre-ville, immeuble de 4 logements et un local commercial. **INVESTISSEURS, INFORMEZ-VOUS!**



#4569 PRÈS DE TOUS LES SERVICES... Coquette propriété 2 c.c., belles pièces ouvertes très éclaires. Vous serez chez-vous à peu de frais **AVEC PEU D'ENTRETIEN... 79 900 $.**



#4596 JOLI BUNGALOW TOUT BRIQUE, 4 c.c., bois franc et céramique chauffante, beaucoup de rénovations effectuées. **TRÈS PROPRE ET BIEN ENTRETENU!**



#4579 SUR LE BORD DE LA RIVIÈRE! Jolie propriété de 3 c.c., 2 salles de bain et garage double. Avec logis au sous-sol. **VENEZ LA VOIR...**



4 LOGIS + 1 LOCAL COMMERCIAL, tout brique, situé à Granby, dans un secteur recherché. Garage, **REVENUS TRÈS INTÉRESSANTS!**



Christian Lalumière

Estimation gratuite

Cell. 531-9595

RE/MAX

L'agent à votre hauteur !

378-4120

Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

272787V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

RIVERAINE À ST-PIE: bungalow brique, terrain 13,800 pi.ca., 3 c.c. Réf. 5050.
BUNGALOW 1994, à St-Valérien de Milton, 3 c.c., terrain 50,956 pi.ca., garage 16x24, 2 cabanons. Réf. 5199
TRÈS BEAU TERRAIN au pied du Mont Shefford, à 10 km de Granby, tout près de la pente de ski, 60,000 pi.ca. Réf. 5552
BUNGALOW constr. 2001, 3 c.c., grandes pièces, terrain 12,300 p.c., près du village de St-Dominique. Réf. 5621
COTTAGE RÉNOVÉ à St-Pie, 4 c.c., grande cour asphaltée, terrain plus de 46,000 pi.ca., garage 30x46 isolé et 220 volts, piscine hors-terre 21 pi, beaucoup d'inclus. Réf. 5623
Info: GRÉGOIRE LETARTE, agent imm. affilié, Remax, 450-771-7707. Visite virtuelle: www.remax-quebec.com/gregoire.letarte

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CANTON: superbe cottage 3 c.c., garage double, terrain privé. Impeccable!
SHEFFORD: à flanc de montagne, joli cottage 3 c.c., bois franc, terrain 79,000 p.c.
CANTON: 300,000 $ en bas du coûtant. Superbe bungalow, garage double. Un palais de roi!
CURTIS SKINNER, 378-8461,
La Capitale Performance

COTTAGE NEUF avec garage, 3 c.c., 2 s.d.b., planchers bois franc et céramique, façade en brique, galerie avant, plafond cathédrale, sect. paisible, 124, rue Deslandes, canton de Granby. Disponible maintenant, garantie APCHQ, 174,900$. Demandez une visite au 776-7840

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

COWANSVILLE , grand bungalow à vendre, dans secteur tranquille, près de parc, polyvalente, 4 c.c., 2 s. de bain, sous-sol refait à neuf, garage, abri d'auto, terrain 11,000 pi.ca. Pour vente rapide. Valeur de plus de 100,000$ demandons 99,900$. 450-266-4316.

★ DOMAINE ACROTÈRE ★
Rue Harvey, magnifique cottage, salon, cuisine, salle à manger, 3 c.c., 3 s.bains, abri d'auto, garage, terrain 100x225. Accepterais échange. 450-521-0946

DUPLEX (2x4½) au 124-126 Décelles, Granby. Une chambre peut être ajoutée au logis du bas. Bons revenus. Tél. 375-5498

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

DOMAINE MONTÉE DES SEIGNEURS
CONDOMINIUMS UNIQUES À GRANBY
Jolis cottages jumelés, style anglais
Vue exceptionnelle
Site enchanteur
Sixplex avec ascenseur
VISITEZ NOS UNITÉS MODÈLES
LE DIMANCHE 13 H A 16 H
372-1487 ou 770-0379

FARNHAM, MAISON À VENDRE, secteur commercial, avec terrain: 4583 x 56 mètres carrés (1 arpent), avec grand garage. Prix: 52,000$. Info : 546-1020 ou 293-4915.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

GRANBY: site enchanteur, avec vue sur Mont Shefford et Bromont, à 4 km de la sortie 74, autoroute 10. Condition impeccable, garage, 3 + 2 c.c., plain-pied de 2000 p.c., 14 pièces.
MARCEL GUINDON, agent immobilier agréé, Royal LePage Avantage, 378-8085

LAC SELBY, MAISON sur terrain 200 pi. sur le lac, plus 1 acre tout paysager. A voir! Site Web: www.techromar.com ou cell. 450-777-6128

LIBRE 1er JUILLET maison avec local adjacent soit commercial ou transformable en garage ou 2e salon. Grand terrain. Située sur le 9e Rang, Canton de Granby. 777-7214, 521-0592



149, rue Irwin
1 km des Galeries, beau grand bungalow, 1450 pi ca tout brique, plancher bois franc refait à neuf. Entièrement rénové, s.d.b. et s. d'eau neuves, 2 patios béton cheminée double pour foyer au salon et sous-sol, service mun. eau et égout.
PAS HABITÉ DEPUIS RÉNOVATIONS. DISPONIBLE IMMÉDIATEMENT. Terrain 9416 pi ca. FAUT VOIR!
Yvon Campbell 378-8461
La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé
236489V



FORTERESSE DANS LA FORÊT
Maison en granit, 14 pièces, avec salle de 50x30. Site privé sur 24 acres à Bolton Centre. 289 000 $.

TRIPLEX À COWANSVILLE
près du centre-ville. Revenus de 11 520 $. Grand 5 1/2 et deux 3 1/2. Informez-vous! Seulement 99 000 $.
SHARYL THOMPSON
Royal LePage Action ctr
266-6888
www.sharyl.com
236435V

Bernard Rousselle
ROYAL LEPAGE
Avantage
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
378-8085
Pour des résultats... Bernard est là !
236493V

Multi-Prêts
COURTIER HYPOTHÉCAIRE
MULTI-PRÊTS HYPOTHÈQUES COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
Besoin d'une hypothèque?
Rencontrez plus de 15 institutions financières en un seul rendez-vous
Obtenez le meilleur taux, *tout simplement!*
Possibilité de financement à 100%**
Granby & environs
(450) 521-0143
1-800-798-7738
*Hypothèque résidentielle
**Des restrictions s'appliquent
Annick Létourneau
Conseillère en financement hypothécaire
Agent immobilier affilié
236283V

UN ENTREPRENEUR DE CONFIANCE
Ouvert aux visiteurs samedi et dimanche de 13 h à 16 h 30 ou sur rendez-vous.
Premier constructeur régional APCHQ
LES ENTREPRISES
LACHANCE
CONSTRUCTION RÉSIDENTIELLE
www.lachance.qc.ca



Le plus beau site en région!
Nous pouvons construire sur votre terrain
Villégiature
50% Rabais de taxes pendant 3 ans
Bureau de vente et maison modèle
43, rue de la Bastogue, Waterloo
via boul. Horizon et avenue des Terrasses
(Sortie 88 autoroute 10, direction Waterloo)
Chambourg-sur-le-Lac
André Bélanger
(450) 539-4215
Waterloo, Québec
236435V

Entre Granby et Cowansville
LES BOISÉS ADAMS
Développement domiciliaire
Bromont
Quartier Adamsville
TERRAINS À VENDRE à partir de 43 ¢/pi ca
PROJETS CLÉ EN MAIN à partir de 107 800 $*
Sortie 68, autoroute 10
à 5 min. de La Grillade
3 ans sans taxes**





RUE DES FOUGÈRES
Superbe terrain boisés de 17 030 pi ca, cottage 25x24, bois franc, portes décoratives au salon, 3 c.c., 2 s.d.b. avec bain sur patte, patio 12x12, luminaires, gouttières, crépis.
À vous pour 135 750 $*
* Inclus notaire, arpenteur, droits de mutation, gar. APCHQ, TPS, TVQ, remb. Gouv., certificat de localisation.
** Certaines conditions s'appliquent.
Travaux réalisés par L'Artiste et l'Artisan Inc.
POUR INFO. : 375-4008 • 521-5805
235970V

ROYAL LEPAGE
Avantage
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
Franchisé indépendant et autonome de Royal Lepage

« La meilleure adresse... pour vendre ou acheter »

www.royallepage.ca (450) 378-8085

ROYAL LEPAGE
Avantage
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
Franchisé indépendant et autonome de Royal Lepage



Clermont Bélanger
Cell.: 776-4170

3 7 8 — ROYAL LEPAGE Avantage COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ — 8 0 8 5

Manon Généreux
Cell.: 776-8968



Jacques Giard



Bernard Rousselle





Fermette à Brigham, idéal pour vignoble, culture de toutes sortes, pâturage, maison très chaleureuse avec beaucoup de boiseries.

Nouveau à Bromont : Très beau terrain, taxes gratuites pendant 2 ans, nouveau secteur résidentiel. À voir!

Très belle maison de style, près des Galeries et de tous les services.



Très beau semi-détaché avec garage, situé près de l'autoroute, grand terrain avec remise.



Nouveau. Bungalow, 4 c.c., sur un beau grand terrain avec vue sur la montagne.



Roxton Pond, splendide propriété très éclairée sur un beau grand terrain bien paysager, c'est facile de l'aimer.



St-Joachim, beau bungalow avec vue sur la montagne.



Waterloo, joli bungalow avec piscine, clôturé de cèdres.



Très belle maison modulaire, vue sur la montagne et lac. Au prix d'un loyer.



Granby, secteur haute-ville, superbe victorienne sur 3 étages, beaucoup de cachet, à voir.



St-Paul, bungalow récent plus commerce agricole, idéal pour centre équestre, chenil...



A louer ou à vendre. Disponibilité à discuter. L'intérieur a été refait avec goût, Stukely Sud, terrain clôturé, borné par un ruisseau.

#5579 ADAMSVILLE : Maison mobile neuve 14 x 58, construite sur place avec 2 x 6 et gypse, sur terrain loué. Pour personne seule ou jeune couple, moins cher qu'un logis.

STUKELY : Terrain de 35 000 pi ca, drainé, pour construire. Prix 7900 $.

BONSECOURS : Super bungalow brique, 3 c.c., bois franc, armoires chêne, s-s fini, garage att. isolé, 2 entrées de cour asphaltées, fenestration récente de haute qualité. Toiture en tôle 1 an. Résidence impeccable. Vue imprenable sur les montagnes environnantes. Aussi grand garage 30x35, porte 12 pi isolé, chauffé, peut être loué. En plus, 3e garage isolé, chauffé. Notez: tous les garages ont l'électricité. Venez voir. Le prix vous surprendra.

NOUVEAU VALCOURT : Bungalow brique et vinyle 2 + 2 c.c., sous-sol fini, garage attaché isolé 22 x 24, abri d'auto, quartier recherché. À visiter!

ROUGEMONT : Grand terrain zoné commercial, près de la route 112.

DOMAINE À ROXTON DE 6 ACRES



DEVENEZ PROPRIÉTAIRE AVEC UN PETIT COMPTANT

REVENU DES LOYERS = VOTRE PAIEMENT

4 logis + 2 bungalows

Le vendeur accepterait échange

Très rentable



Votre commerce à même votre résidence, beaucoup de possibilités.
UNE VISITE S'IMPOSE. 236492V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

NOUVEAU! NOUVEAU! URGENT, faut vendre. Chalet 4 saisons. Possibilité de faire bungalow, tout est prêt pour rallonge. Endroit tranquille. Faites-vous un petit chez-vous à moins d'un loyer. À qui la chance?
BUNGALOW loué jusqu'en avril 2004. Idéal pour première maison. Prévoyez pour le printemps prochain.

GUYLAINE DENIS, 378-4120
Re/max Professionnel inc, ctr. imm. agréé

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE, maison rénovée, abri d'auto, grande remise, terrain double, 109,500$. Au 639 Fréchette. 777-7757

ROUGEMONT - BUNGALOW BRIQUE 8 pces, 2 c.c., 2 s. bains, foyer s.-sol, thermo pompe et bi-énergie, gar. et abri d'auto. Grand terr. paysagé. 18,400 pi. ca. 450-379-9833

SEMI-DÉTACHÉ, constr. 2000, secteur Providence, très grandes pièces, 4 c.c., s-sol fini, 2 s.b. + salle d'eau, terrain aménagé. Garantie APCHQ. Au 104 Boudreau. A voir! 777-8663

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ST-PAUL D'ABBOTSFORD: cottage 2 étages, 1380 du Sommet, situé dans la montagne, 3 c.c., foyer, grand terrain boisé. Cause: transfert.
637 ST-FRANÇOIS, Granby : bung. en brique 6 pces. 3 c.c., plancher bois franc, libre présentement. 106,500$
MAISON UNIFAMILIALE, 583 Leclerc Ouest, près des Galeries de Granby, 2 étages, 8 pièces, 4 c.c., pl. bois franc au 1er étage. 115,000$.

CAROLE MALENFANT, cell. 577-0566
Groupe Sutton Avantage, courtier imm. agréé

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

LIBRE le 1er JUILLET, cottage victorien 3 + 1 c.c., 43,000 p.c., situé à Granby, secteur Mont Plaisant, construction 1995. Prix demandé: 184,000$. **MARCEL GUINDON,** agent immobilier agréé, Royal LePage Avantage, 378-8085

MAISON UNIFAMILIALE brique, 3 c.c., s.bain refaite, thermopompe, biénergie, pl. bois franc, terrain paysager. Agents s'abstenir. Sur rendez-vous seulement, 677 St-Jacques, Granby, 119,000$ nég. Mado 378-6363

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CT SHEFFORD : 23 des Cigognes. Bung., constr. 2000, 2 c.c. canexel, sortie ext. s.-sol, terr. 45,734 pi.ca., partie boisée, secteur cul-de-sac, à deux pas de la piste cyclable. IMPECCABLE!!! 124,900$

WATERLOO : 960 Westen. Cottage ancestral, 3 c.c., rénové, fenêtres, portes. CACHET D'ANTAN! Garage double incluant un logis 4½ pces au-dessus. Terr. 20,781 pi. ca.

WATERLOO : 75 rue Southern. Cottage rénové, 3 c.c., s.-sol semi-aménagé, terr. d'environ 10,000 pi. cu. Rue cul-de-sac. 74,900$

WATERLOO : 438 Stevens. Bung. tout brique, 3 c.c., même plancher, entrée ext. par le s.-sol. PRÈS DES ÉCOLES, ARÉNA. IDÉAL POUR JEUNE FAMILLE! 79,500$. RARE À CE PRIX!

CT SHEFFORD : 134 Lebrun. Bung. rénové, 3 c.c., gar. détaché et une petite grange. Terrain d'env. 33,000 pi. ca. Secteur retiré. 79,000$

STUKELY SUD : 326 Claude. Cottage 3 c.c., gar., petit poulailler, sur 6 acres de terrain. IDÉAL POUR BRICOLEURS! 124,900$

NANCY BEAUREGARD,
378-4120 ou 775-7595
RE/MAX Professionnel Inc. Ctr. imm. agréé

LES CONSTRUCTIONS ODYSSÉES



Vous garantissent le meilleur rapport QUALITÉ - PRIX

Pour une construction neuve 1 seul numéro

776-2676

R.B.Q. 8224-6174

272393V



GRANBY - NOUVEAU 92 900 $ Bungalow brique, garage, avec entrée sous-sol, 3 c.c., près des services, hôpital, Galeries, etc. Construction solide année 1953 environ. Secteur tranquille, certaines rénov. faites. A qui la chance ? Téléphonez-moi pour plus de renseignements.



Michel Marquis
378-4120
Remax professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

272796V



Semi-détaché à Waterloo

3 c.c., accès au lac et piscine, secteur récent, env. 2 km de l'autoroute.
74 900 $.

MICHEL FERRI
Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé
266-6125

272727V



Cottage neuf avec garage, 3 c.c., 2 s.d.b., planchers bois franc et céramique, façade en brique, galerie avant, plafond cathédrale, secteur paisible. Canton de Granby. Disponible maintenant.

Garantie APCHQ

174 900 $

Demandez une visite au 777-5578

272246V

Yves Paquette

Plus qu'un conseiller... un ami



RE/MAX

Bur.: **378•4120**

Estimation gratuite
Un seul appel suffit

Remax Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

Rés.: **378•9940**
cell: 775-9940

272391V

DANS LES 20 000 $

maison mobile sur son propre terrain, 1 c.c., accès à la rivière. Soyez chez-vous pour moins cher qu'un loyer.



PATRICK LATOUR
531-9011

Trans-Action Missisquoi
Courtier immobilier agréé 236495V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISON EN BRIQUE et pierre des champs, grand terrain boisé, piscine h.t., 3 c.c., s. de bain et s. d'eau, 2 salons, foyer en pierre et comb. lente, plancher bois franc et céramique, s.-sol avec s. familiale, garage attenant, 159,500$ nég. Au 528 Denison Ouest.
Inf.: 375-7167, cell. : 450-577-1389

NOUVEAU! 480, rue RODIN, construction 2003, superbe maison de qualité supérieure, plancher bois franc et céramique, cuisine et salle de bains exceptionnelles, grand terrain, secteur jeune et recherché. 142,000$.
Luc Nichols, La Capitale Performance, 378-8461

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ATTENTION, PRIX RÉDUIT À 118,500$. Maison en brique 8½ pièces, avec gar. et terrassement, 2 s. bain, pl. bois franc, grand grenier, syst. chauffage bi-énergie, g.-robe cèdre, ch. froide. Située au 312 Lafontaine, Granby. Près de tout. Info: 372-6600

A VENDRE, DIRECTEMENT du constructeur cottage, secteur haute-ville, 3 c.c., garantie 5 ans APCHQ. Inf. : 776-2676

A VOIR! MAISON NEUVE située au 439 Louis-Hébert. Sans intermédiaire, directement du contracteur. Garantie maison neuve APCHQ.
Informations: 405-8950

BEAU GRAND JUMELÉ 20x32, 3 s. de bains, bain thérapeutique double, armoires chêne, 3 c.c., s-sol fini, 252 Laurent, Granby. 378-4859

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BÂTISSE À VENDRE

70x32, terrain 195x110, au 94 Irwin, Granby, rue refaite en 2002, services d'eau et d'égout.
Info : 375-6264

BEAU SEMI-DÉTACHÉ boisé à l'arrière, 3 c.c., s.sol fini, armoires chêne, patio, piscine, pour décembre 2003. Au 213, rue Cyr.
Inf.: 375-3622, 777-2577

BUNG. 3 c.c., 2 s. bains + 1 s. d'eau, salle à dîner, bois franc, s-sol aménagé avec foyer, garage 24x16, droit commercial avec entrepôt 30x24, piscine h-t, beaucoup d'inclus. 372-4608

BUNG. RÉNOVÉ EN 1990, grand 5½, avec s.sol fini à la grandeur, 3 s. de bains, grand terrain, 115,000$ nég. Au 415 Chruchill. Cell. : 577-0269

Faubourg Haute-Ville

Réservez le plus tôt possible, pour le meilleur choix!

Ouverture officielle

La vie en campagne
dans la ville de Granby

PRO-FAB
Maison modèle



Réalisation PRO-FAB
Construction de Qualité selon vos exigences!
Conseiller sur place

Venez nous rencontrer
tous les dimanches
de 14 h à 16 h
et visitez notre maison modèle!

- Terrains de prestige 3 000 m ca
- Architecture contrôlée (cottage)
- Près de tout :
  - Terrains de golf
  - Piste cyclable
  - Lac Boivin
  - Centre de ski
  - Autoroute 10
  - Entre Granby et Bromont
- Environnement boisé et montagneux
- Vue magnifique sur les monts Shefford et Bromont
- Etc.

145, rue Bruce, Granby
(par le boul. Pierre-Laporte)

Promoteurs:
André Couture 378-3875 (faites le 0)
Michel Roberge C.A. 375-4400
Sans frais sur rendez-vous: 1-877-778-3228

272788V

La Capitale
PERFORMANCE COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
699 Principale, Granby • 378-8461
Visitez notre site Internet : www.lacapitalevendu.com

RÉAL CÔTÉ 378-8461

La Capitale Performance Courtier immobilier agréé
Cell. : 360-9550





Très joli bung, en pierre d'Hemmingford, 3 c.c., superbes boiseries, pl. cathédrale, pl. b. franc, foyer au salon, bureau et s. familiale au s-sol. Superbe terrain boisé de 32 458 pi ca. Situé Canton de Granby.



Toute une aubaine: Pour seulement 106 000 $ vous pouvez acquéérir un triplex de très bons revenus, près du centre-ville de Granby. Loyers toujours loués.

PRIX RÉDUIT



Bungalow à Granby, piscine creusée, patio genre gazebo, int. b. franc et céramique, s. bain communiquante avec ccm, bain tourbillon et douche en coin. Cuisine refaite, armoires en bois. S-sol fini avec 2 c.c., s. bain et comb. lente.



À St-Joachim, place commerciale, atelier de mécanique avec bureau pour machiniste ou autre. Prix réduit.



Gaétan Lambert
777-3418

MAISON MODULAIRE très propre, 4 1/2 pces, très ...s. Terrain loué avec ...ntres et beaucoup d'aménagement. 44 900 $.
VENDU
★ ★ ★
ÉRABLIÈRE 6500 entailles sur tubulure, sur 80 acres.
★ ★ ★
BUNGALOW 4 1/2 pces, sur bord de rivière, avec abri d'auto, 64 900 $.
★ ★ ★
MAISON ...sur terrain loué.
VENDU
★ ★ ★
GARAGE CO... sur son propre te...
VENDU

La Capitale Performance Courtier immobilier agréé

Yves Désautels



La Capitale Performance Courtier immobilier agréé
378-8461

0931 - GRANBY: À louer, espace industriel 4700 pi ca. Hauteur libre 18 pi, 2 grandes portes 14 et 12 pi. Constr. 1987. Parc industriel. **INFORMEZ-VOUS!**

0884 - BROMONT: Beau terrain commercial 18 200 pi ca avec tous les services de classe d'usages multiples. **SEULEMENT 36 000 $!**

0643 - CANTON GRANBY: Rue Principale, super terrain commercial 73 072 pi ca, prêt à construire. **PRÈS DU MOTEL DES PINS.**

9501 - GRANBY: 66 Court, espace de bureaux louer, 10 500 pi ca subdivisable, ch., écl., clim., conciergerie, ascenseur, stat. **SECTEUR PROFESSIONNEL.**



0493 FERMETTE: St-Paul-d'Abbotsford, 330, rg Papineau, 2.86 acres, cottage 7 pces, 1+2 c.c. Idéal pour chevaux. Près autoroute 10, à 30 minutes de Montréal. Elles sont rares! À vous la chance. **PRIX RÉDUIT À 92 000 $!.**

GABRIELLE TRUDEAU
378-8461



La Capitale Performance Courtier immobilier agréé



TRÈS BEAU MODÈLE, construction 1999, tout brique, B.F., fenêtres PVC, s-sol fini. Terrain 39 761 pi ca. À 2 pas de la ville.



BROMONT, vous voulez garder vos parents? Magnifique propriété, très éclairée, s-sol fini, comme 2e logement avec monte- chaise. Piscine creusée, 41 263 pi ca de terrain



SECTEUR HAUTE-VILLE, bungalow tout brique, 3 c.c., s-sol fini, foyer. Pavillon, près des écoles, occupation 1er juillet.



TRÈS BELLE PROPRIÉTÉ de 3+1 c.c., mezzanine, BF, s-sol fini. Terrain de 50 889 pi ca paysager comme on en voit peu. Vue sur la montagne de Bromont.



BORD DE L'EAU, vastes pièces, 4 c.c., salle de bain privée dans la CCP, terrain 17 549 pi ca. Elle est tout simplement magnifique.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BUNGALOW en brique avec abri d'auto, 5½ pces, foyer au sous-sol, piscine, cabanon 12x14 pi, prix: 124,500$. Agents s'abstenir. Canton de Granby. Inf.: 450-378-2892.

CONSTRUCTION NEUVE sur terrain boisé, près des Galeries, directement du constructeur. Info : 577-1769 ou 777-1695

ROSE BOGO - 378-4120
Re/max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

#4386 - DOMAINE PRESTIGIEUX AVEC MAISON PRINCIPALE, MAISON D'INVITÉS, PISCINE CREUSÉE, COURT DE TENNIS, ÉCURIE AVEC PARC ÉQUESTRE ET UN SPLENDIDE VERGER DE 40 ACRES ET UN LAC, LE TOUT DANS UN ENVIRONNEMENT CHAMPÊTRE. UNIQUE

#4535 - EXCELLENT EMPLACEMENT ZONÉ COMMERCIAL AVEC BUNGALOW 4 C.C., GARAGE, PISCINE, TERRAIN DE PLUS D'UN ACRE. UNE PLACE D'AFFAIRES CHEZ VOUS....

#4540 - SOYEZ EN VACANCES À L'ANNÉE... SUPERBE COTTAGE DE 2 C.C., PUITS DE LUMIÈRE, MEZZANINE, RÉNOVÉ EN 1995. MAGNIFIQUE VUE SUR LE LAC ET MONTAGNES. BELLE DÉCORATION CHAMPÊTRE ET CHALEUREUSE. À 1 HEURE DE MONTRÉAL.

#4882 - UN REFUGE À L'ABRI DES REGARDS... BUNGALOW DE 2 C.C. AVEC MAISONNETTE D'INVITÉS, AU BORD DE LA RIVIÈRE YAMASKA. PLUSIEURS RÉNOVATIONS MAJEURES EFFECTUÉES. TRANQUILLITÉ ASSURÉE.

#4593 - REPRISE DE FINANCE! JOLI COTTAGE DE 4 C.C. AVEC GARAGE ET PISCINE, SOUS-SOL AMÉNAGÉ, PRÈS DE TOUS LES SERVICES. EXCELLENT POTENTIEL... INFORMEZ-VOUS SANS TARDER.

#4811 - JOLI DOMAINE SUR 11.3 ACRES AVEC BEAU BOISÉ ET VUE SUR MONTAGNES, BUNGALOW TOIT CATHÉDRALE TRÈS SURPRENANT PAR SES GRANDES PIÈCES, À VISITER SANS TARDER.

#4860 - BELLE PROPRIÉTÉ, GRANDE FENESTRATION, PLANCHER BOIS FRANC, FOYER, SDB MODERNE AVEC DOUCHE EN COIN, 2 CC, SOUS-SOL AMÉNAGÉ, GARAGE, DROIT D'ACCÈS AU LAC ET À LA PISCINE. VUE MAGNIFIQUE SUR LE LAC. L'ENVIRONNEMENT RÊVÉ!

#4602 - CHALET 4 SAISONS, 2 CAC, SOUS-SOL 7 PIEDS, ACCÈS AU LAC, SUR BEAU TERRAIN AVEC HAIE DE CÈDRES MATURE. SOYEZ EN VACANCES À L'ANNÉE À PETIT PRIX... 38,900$.

#4680 - EXCELLENT SECTEUR, PRÈS DE TOUT, BUNGALOW 3 CC, BONNE CONSTRUCTION, TOUT BRIQUE, RÉNOVATIONS MAJEURES EN 2003, UN BIJOU IMPECCABLE.

#4830 - GRANBY, COTTAGE TOUT BRIQUE, 3 CHAMBRES MÊME PALIER, BELLES DIVISIONS, FOYER, DÉCOR CHALEUREUX, SUR GRAND TERRAIN BOISÉ. UN OASIS DE PAIX...

#2790 - A UNE HEURE DE MONTRÉAL, 2 CHALETS SUR TERRAIN DE 2.44 ACRES AU BORD DE L'EAU AVEC ARBRES MATURES ET TRÈS PRIVÉ. LA TRANQUILLITÉ ASSURÉE.

#4782 - SUPERBE BUNGALOW TOUT BRIQUE, FENESTRATION ET TOITURE RÉCENTES, SDB NEUVE, BELLES RÉNOVATIONS, TOIT CATHÉDRALE, SOUS-SOL AMÉNAGÉ, GARAGE ET ABRI D'AUTO. COUR ARRIÈRE TRÈS PRIVÉE... FAUT VOIR.

#GRANBY, DUPLEX AUX GRANDS ESPACES, TRÈS BIEN ENTRETENU, 3½ ET 4½, LOGIS DU BAS PLANCHER BOIS FRANC, ARMOIRES CHÊNE, RÉNOVATIONS RÉCENTES. EXCELLENT ACHAT, 94,500$.

#4670 FARNHAM: TRÈS BEAU DUPLEX DE 4½ PIÈCES, EN EXCELLENT ÉTAT, TRÈS BIEN ENTRETENU, SOUS-SOL 6' UTILISABLE, BEAU TERRAIN PRIVÉ AVEC HAIES DE CÈDRES MATURES. C'EST À VOIR!

#4795 BEAU TRIPLEX, TRÈS PROPRE ET BIEN ENTRETENU: BONS LOCATAIRES, 5½ LIBRE POUR L'ACHETEUR, TOITURE, PORTES ET FENÊTRES RÉCENTES, PRÈS DE L'ÉCOLE ET DES SERVICES. EXCELLENT ACHAT.

#4745 DUPLEX 2 GRANDS 4½, RÉNOVATIONS RÉCENTES: TOITURE, FENESTRATION ET BALCONS, SUR BEAU GRAND TERRAIN. POSSIBILITÉ DE LOGIS LIBRE À L'ACHETEUR. EXCELLENT ACHAT!

#4646 TRÈS BEAU TERRAIN BOISÉ, AU BORD DE LA RIVIÈRE, REGROUPEMENT DE 2 TERRAINS, À MOINS D'UNE HEURE DE MONTRÉAL, PRÈS DE LA STATION DE SKI ET DU GOLF. EXCELLENT SECTEUR!

ROSE BOGO - 378-4120
Re/max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

KNOWLTON, 8 acres, bungalow 4 cc, sous-sol aménagé, garage tt., piscine creusée avec cabanon équipé, 205,000$.

KNOWLTON, centre-ville, maison 3 c.c., beau cachet d'antan avec planchers originaux en bois, véranda. A distance de marche des écoles primaires (pas de rue à traverser). Usage commercial permis. 129,000$.

SECTEUR CONFÉRENCE À KNOWLTON Un bijou de résidence, 3 cac, cuisine et 2½ s. de bains rénovées, foyer en pierre. Beau terrain avec arbres matures et jardin anglais, 349,000$.

MAGASIN À LOUER Centre-ville Knowlton 2300 pieds carrés, sur 3 étages. Emplacement superbe au coeur de l'activité commerciale, grand stationnement, 2200$ par mois.

COWANSVILLE, Domaine de 3 acres à Sweetsburg, maison imposante de 6 c.c., 3½ s. de bain, 14 pièces en tout. Grand garage haut à 3 portes, piscine creusée, pins majestueux, 650,000$.

LOIS HARDACKER, 450-242-2000
Royal LePage Action, ctr imm. agréé
lois@royallepage.ca

ST-PAUL D'ABBOTSFORD : bungalow 2 c.c., plancher bois franc, bain tourbillon, de grandes pièces. Superbe terrain privé et bien aménagé avec un patio à paliers. Au sous-sol les divisions sont faites ainsi qu'une salle de lavage et les infracstructures pour une 2e toilette. Située à Villa Fortier, cette propriété de construction récente saura vous ravir. Prix : 119,900$.

23 JARDIN ARTCAD, Canton de Granby, bungalow impeccable, 3 c.c., possibilité de 4, plancher bois franc, de belles pièces vastes et bien éclairées, très grande salle de bain avec douche encastrée, sous-sol aménagé avec salle de bain et poêle à l'huile dans la salle familiale, grand garage double. Le tout situé sur un magnifique terrain privé, dans un secteur très paisible. Osez rêver, venez visiter et prenez possession.

370, 1er RANG EST, STE-CÉCILE-DE-MILTON bungalow 3 c.c., sous-sol semi-aménagé, recouvrement extérieur, fenêtres, recouvrement de plancher ainsi que salle de bain récente. Garage triple. Idéal pour mécanicien, avec entrée électrique 100 ampères. Le tout situé sur un magnifique terrain privé. A voir sans faute. Prix : 118,000$.

142 LAURIER, GRANBY cottage 3 c.c., grande salle à manger, armoires en chêne et garage. Acheteurs de première maison, n'hésitez plus. Venez visiter et faites une offre.

Situé tout près 252 REYNOLDS, GRANBY Cottage 3 c.c, possédant de vastes pièces bien éclairées. Plancher bois franc, four encastré. Plaque chauffante. Beaucoup d'armoires en merisier. Garage et piscine. Un intérieur à découvrir. Demandez une visite sans tarder. Prix 102,000$.

868 DES ÉPINETTES, GRANBY, magnifique résidence de style chalet suisse. Cette propriété vous offre espace, luminosité, style incomparable. Cuisine très fonctionnelle avec beaucoup d'armoires, grande salle à manger, foyer au salon, de magnifiques planchers de bois franc. Salle de bain rénovée. Mezzanine servant d'espace bureau. Plancher de bois flottant dans les 3 chambres à coucher. Terrain très privé boisé de 41,000 pi.ca. avec piscine. Vous désirez une propriété "clé en main" et bien ne tardez plus, elle est prête pour vous.

CLAIRE BEAULAC, 378-4120
Remax Professionnel inc.

502 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

MIEUX QU'UN DUPLEX: 2 maisons centenaires pour le prix d'une + garage double et isolé sur le même terrain, St-Alphonse à la campagne, 45,000 pi.ca. 118,000$ nég. Cell. 531-2672

- 6 x 3½ - 144,500$. Meub. - chauf. - écl.
- 9 x 2½ - 199,900$. Meub. - chauf. - écl.
Toujours loués. Yves Forand, Remax Professionnel Inc. 375-1621

6 LOGIS BRIQUE : au centre-ville de Granby, propre, facile à louer, revenu brut 25,800$, dépenses 4,085$. Prix 172,500$. 378-5182

AUBAINE, duplex à Granby, évaluation 108,500$, réduit à 99,500$. Inf.: 531-0850

DUPLEX : (4½ et 7½ pces), avec 5 garages, situé à Waterloo. Besoin de rénovations. 55,000$ nég. **CANTINE À VENDRE À GRANBY.** Acheteurs sérieux. Aucune offre raisonnable ne sera refusée, 15,000$. Inf.: 777-6091 ou 777-0660

DUPLEX: 2x5½ brique, 2 entrées privées. Prix réduit 108,000$ nég. Cell. 531-2672

GRANBY, 13 rue Centre: 12 logis, revenu 45,180$ / an, soit 8 logis + 4 locaux comm. 268,000$ nég. Michel Filion Multi-logements courtier, 514-949-0565 ou 450-446-7500

REPRISE - INDUSTRIEL
Cowansville
143-159 des Textiles
Terrain : 192 489 pi ca
Bâtisse : 44 794 pi ca
Év. mun. : 968 200 $
Rev. nets : 117 000 $
(514) 990-6000
BESTRUST
Courtier immobilier agréé
234684V



VOUS VOULEZ VENDRE OU ACHETER ?

Mon expertise à votre service pour résidentiel - commercial - multifamilial
Évaluation GRATUITE de votre propriété lors de notre première rencontre

Guy Nolin
Agent immobilier affilié
Cell.: (450) 531-0607
www.guynolin@videotron.ca

Sutton
groupe sutton-avantage
courtier immobilier agréé
www.sutton.com



TOUT BRIQUE TOUT À FAIT IMPECCABLE, près de tout. Idéal pour couple ou jeune famille. 3 c.c. sur le même plancher, recrouvrement bois franc et céramique, sous-sol de 8 pieds, **ACCÈS AU GARAGE PAR LE SOUS-SOL.**



POUR LOGER TOUTE LA FAMILLE avec un revenu additionnel. Située dans un secteur recherché, à deux pas de l'école. Plancher bois franc, 2 foyers, 2 remises, stationnement pour 4 voitures, terrain bien paysager. **À VOIR ABSOLUMENT!**



POUR INVESTISSEURS. Un triplex toujours loué, toiture neuve 2002, trois garages, loué à l'année, près du Cégep de Granby, à deux pas du centre-ville. **AVIS AUX INVESTISSEURS, ILS SONT RARES PRÉSENTEMENT.**



RÉNOVÉE de l'intérieur et de l'extérieur au complet. Située près de l'école St-Jean au centre-ville, près de tous les services. Elle saura satisfaire les nouveaux propriétaires. Il reste des travaux de finition à terminer, mais ils seront tous terminés **LORS DE VOTRE PRISE DE POSSESSION.**



ET RECHERCHÉ, cette résidence saura plaire à tous, 2 bureaux sont très bien aménagés au sous-sol pour travail à la maison. Complètement rénovée, cette propriété est impeccable pour un acheteur sérieux. fenestration à manivelle, grand patio 16x16, bel aménagement extérieur, terrain clôturé avec haies (**VRAIMENT PRIVÉ**).



TRÈS BELLE MAISON CENTENAIRE ayant conservé son charme et ses boiseries! Grande galerie sur 2 côtés! 3 c.c., planchers de bois partout! Fenestration récente. Bien sise sur un terrain privé et paysager! Rare sur le marché actuel! Possibilité d'un bureau. **GARAGE 2 ÉTAGES.**

236467V

503 PROPRIÉTÉS DÉSIRÉES

CHERCHE SALON DE COIFFURE à Granby déjà établi, attenant à une résidence privée. 469-4757

504 VISITES LIBRES

DOMAINE MONTÉE DES SEIGNEURS
CONDOMINIUMS UNIQUES À GRANBY
Jolis cottages jumelés, style anglais
Vue exceptionnelle
Site enchanteur
Sixplex avec ascenseur
VISITEZ NOS UNITÉS MODÈLES
LE DIMANCHE 13 H À 16 H
372-1487 ou 770-0379

VISITE LIBRE
SAMEDI ET DIMANCHE
de 14 h à 16 h, 310 Gince, Granby.
Beau jumelé, constr. 95, 3 c.c., pièces à aire ouverte, terrain entouré de haies de cèdre, idéal pour jeune famille ou personnes retraitées.
Prix 107,???$. Faites une offre.

PATRICE DULUDE, 776-0330
REMAX Inc. Courtier imm. agréé

504 VISITES LIBRES

504 VISITES LIBRES

VISITES LIBRES CE DIMANCHE de 14 h à 16 h



29 Sylvie, Canton Shefford
SUR SON TERRAIN, Maison modulaire 16x60, toit cathédrale, bain tourbillon, douche en coin, grand patio, piscine, remise. Vue sur montagne.
Renaud BÉLIVEAU 378-4120



310 Gince, Granby
JUMELÉ, pièces à aire ouverte, 3 c.c., très mignon, décoré avec goût, constr. 1995, terrain intime. Faut le visiter. Possibilité de financement à 100%. Informez-vous. Pour 575 $ par mois, soyez chez-vous!
Patrice DULUDE 378-4120

Re/Max Professionnel inc. Courtier immobilier agréé
2727824V

504 VISITES LIBRES

ROYAL LEPAGE
AVANTAGE
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ



205 Harvey (par Léger) Granby
Magnifique cottage, pièce vitrée à l'arrière, tranquillité assurée.
ANNE OUELLET
378-8085 ou 531-0949
236499V

510 COMMERCES À VENDRE

COMMERCE À VENDRE

Salle de réception, capacité 250 personnes, site exceptionnel, en opération depuis 25 ans, clientèle établie, grande rentabilité.

Pour info demandez Luc au :
(450) 379-9700
271949V

513 TERRAINS À VENDRE

LAC BOWKER: superbe terrain boisé, 8 acres, avec ruisseau, vue sur le lac.
CURTIS SKINNER, 378-8461,
La Capitale Performance

MAGNIFIQUE TERRAIN 56,000 p.c., superbe vue sur la ville de Waterloo, Mont Shefford et Bromont, avec tous les services rendus, dans un cul-de-sac. Nous coûte 40,000$; pour vente rapide 27,500$ seulement. Info: 450-539-0283

NOUVEAU !
Nouvelle rue à St-Alphonse de Granby
RUE FAVREAU
Très beaux terrains boisés 32,000 p.c., tous élevés, endroit paisible. Faut voir! 375-3486

TERRAIN 63,000 pi.ca., situé canton de Shefford aux limites de Granby, déboisé, avec entrée, 18,500$. Aussi autres terrains d'environ 43,000 pi.ca., 15,500$ ch. 777-6252

504 VISITES LIBRES

504 VISITES LIBRES

La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé
378-8461

VISITES LIBRES
ce dimanche de 14 h à 16 h

113, rue Vittie, Granby



En ville = 129 500 $
Cottage 3 c.c., bois franc, style différent, grand terrain de 200 pieds de profond, piscine creusée. Site paisible! Boisé à l'arrière.



Hélène Desrochers
se fera un plaisir de vous faire visiter!
236494V

125 Poirier, Mt Plaisant, Granby
(près de la rue Lehoux)



RABAIS IMPORTANT SUR LE PRIX DEMANDÉ.
3 c.c. + 3 c,c., foyer, grandes pièces, garage, piscine creusée, sur 52 000 pi ca de terrain clôturé et privé
Pour vous recevoir :
Jean-Rock Michaud



506 MAISONS MOBILES À VENDRE

MAISON MOBILE 14X58 , vue sur lac, au Parc Carroussel, Bromont, prix 33,000$. 450-534-4324.

MAISON MOBILE 14x68, 3 c.c., moderne, plafond semi-cathédrale, bois franc, armoires mélamine, terrain loué, magnifique vue sur la montagne. Acheteur de première maison : avec 2,200$ de comptant et 430$/mois (incluant hypothèque et location du terrain). Vous serez enfin chez vous! Libre 1er juillet !!
Appelez Hélène Desrochers pour une visite
378-8461
La Capitale Performance, agent affiliée

MAISON MOBILE 4 PCES meublée, en bas de 40,000$ nég. Située à Waterloo. PIERRE BOUTHIETTE, agent imm affilié. 378-8461

507 CONDOMINIUMS À VENDRE

5½ au 2e étage, frais peint, plancher flottant dans salon et passage, céramique dans cuisine et s. bains. Face à J.H. Leclerc, au 1030 Le Corbusier. 776-7335, cell.: 521-1952

CONDO STYLE MAISON DE VILLE 1992 4½ sur 2 étages + s.-sol, très éclairé, pl. bois franc, terrain paysagé, entrée asphaltée (2 places). 72,000$. Info: 450-266-1911. Laissez message.

CONDO SUR LAC BOIVIN , 4e étage, plafond cathédrale, 2 c.c., air climatisé et foyer au gaz, fenestration sur 3 côtés, 150,000$. 777-3760

GRANBY : SUPERBE CONDO 4½, au 428 de l'Iris, bain tourbillon, foyer, vue sur lac Boivin, tranquillité. Angèle 405-4552 ou bur: 548-5790

SPÉCIAL GRAND CONDO 4½ DE LUXE À VENDRE. Au 444 de l'Iris, Granby. Un seul propriétaire depuis la construction. Pour gens sérieux seulement. 375-9143.

509 CHALETS À VENDRE

STE-CÉCILE DE MILTON, au Camping Oasis, lot 125, 3 pces, meublé, clôturé, près du ruisseau, une aubaine! Cell.: (819) 384-3627.

510 COMMERCES À VENDRE

SALON D'ESTHÉTIQUE - SPA DE JOUR
Centre ville de Granby. 450-531-7130
Info: Sylvie-Joanne

STATION-SERVICE avec baies mécaniques, au centre-ville de Valourt. Beaucoup d'autres possibilités d'affaires. Très bon achalandage vu l'emplacement. 450-532-2292.

A VENDRE OU A LOUER BAR LAITIER situé au 710 Principale Est à Farnham, 1,100$/mois comprenant la location du local et l'équipement (aussi bar à salade compris).
Pag.: (450) 770-9433 ou (450) 293-3396

510 COMMERCES À VENDRE

CANTINE-RESTAURANT À GRANBY, prix 12,500$, loyer 850$. Contrôle de boisson et fût, machine à glace. Info : 450-531-6128

MOTEL 10 STUDIOS, BOUL. BROMONT, 3,5 acres de terrain, situé près du golf et pentes de ski. Inf: 450-405-2357.

511 BÂTISSES COMMERCIALES

GRANBY: usine de 13,000 p.c., en partie louée. Excellent achat.
CURTIS SKINNER, 378-8461,
La Capitale Performance

513 TERRAINS À VENDRE

200 X 325 CHEMIN PICARD Canton Shefford, boisé, rue asphaltée, aucun remplissage nécessaire, cadastré, 19,500$.
Luc Nichols, La Capitale Performance, 378-8461

2 TERRAINS À VENDRE : RUE IRWIN près de Marcoux, construction résidentielle, 65x110 ch. Prix 22,000$ ch. 375-6264

#4614 - TRÈS BEAU TERRAIN 4.2 acres dont 550 pieds en façade. Boisé, arbres matures, excellent secteur recherché, près des centres de ski et à quelques minutes de l'autoroute 10. **UN HAVRE DE PAIX!**

ROSE BOGO - 378-4120
Re/max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

ACHAT TERRAIN BOISÉ
Contracteur forestier.
Effectuerais coupe de bois sur votre terrain. Recherche lot de trembles, bois mou ou bois franc. **1-800-474-3711 ou 846-3711**.

BEAU ET GRAND TERRAIN résidentiel, boisé, bien situé près des Galeries de Granby, 17,000$, taxes comprises. Aussi maison à vendre, rue Chicoutimi, Canton.
Inf.: 375-8931 ou 375-2691

CANTON DE GRANBY, secteur école, 5 terrains à liquider, à vendre en tout ou en partie, cadastrés, rue asphaltée. 378-8955, 375-1564.
www.mlz2.com/terrains.htm

CANTON DE SHEFFORD: terrain de 1.2 acres, 164 pi. de façade, 22,000$ demandé.
CANTON DE SHEFFORD , terrain de 36,000 pi. ca. dans un cul-de-sac, 15,500$ demandé.
ENTRE WATERLOO ET WARDEN 4,55 acres, 98 pieds de façade, seulement 12,000$. Près du village
CANTON DE GRANBY 2 magnifiques terrains boisés de 22,567 pi. ca., peuvent être vendus séparément. Évalués à 20,900$ chacun, on demande 19,000$.
GUY-PAUL GUERTIN 378-4120
Remax Professionnel Inc. ctr. imm. agréé

513 TERRAINS À VENDRE

TERRAIN AVEC SERVICES municipaux, 50 X 140, 449 Churchill, 22,000$ taxes incluses. Inf.: 577-0269

TERRAIN BOISÉ, 200,000 pi.ca., rue Dumoulin, (Canton) juxtaposé à la piste cyclable et terrain de golf, à proximité de la ville. Tranquillité assurée. Votre futur domaine! 375-2203, 776-8836.

TERRAIN secteur Joseph-Poitevin, au coin de Masson et Mingan (2 rues touchant St-Hubert). 34,350 p.c., 25,000$ négociable. 378-2378

Ville de Granby
Choisir le meilleur de la ville et de la campagne...
- **Les Domaines Laurion: 30,000 pi.ca. et plus avec service d'aqueduc et d'égout.**
- **Les Domaines Mountain : 3,5 à 20 acres, érablière centenaire.**

770-1088

514 TERRES ET FERMES À VENDRE

200 X 325 CHEMIN PICARD Canton Shefford, boisé, rue asphaltée, aucun remplissage nécessaire, 65,000 pi.ca., cadastré, 19,500$.
Luc Nichols, La Capitale Performance, 378-8461

BOLTON EST : accès au lac Long, maison à finir. Un deal! Sur plus de 2 acres.
STE-CÉCILE DE MILTON, bung. avec étable, sur 23 arpents.
PLUSIEURS CHALETS sur le bord de l'eau, région de Granby. Moins de 70,000$. Profitez de l'été!
PLUSIEURS TERRES À BOIS de 60,000$ à 130,000$.
Info: B. De Grady, cell.: 521-1558
Royal Lepage Avantage, courtier immobilier

531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

0001 GRAND 3½, meublé, dans un bas, pas d'animaux, disponible 1er juillet, références, au 552 rue Fournier, 375-5895

1½-2½ CENTRE-VILLE, coin St-Hubert et Ave du Parc, meublés, chauffés et éclairés, libres 1er juillet, 330$ et 380$/mois. Référence de crédit demandée. Pas d'animaux. (450)405-4222

1½ chauffé, meublé, éclairé, câble inclus, buanderie au s.sol, libre 1er juillet, 300$ par mois. Situé 66, rue Gill. Info : 777-2683, cell. 521-3602.

2½ , meublé, chauffé, éclairé, près Galeries Granby, libre 1er juillet, pour personne 45 ans et +. 372-9324.

2½ À LOUER dans centre-ville, meublé, chauffé, éclairé, câble inclus, libre immédiatement, 350$/mois. Info : 777-7204.

2½ CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ et MEUBLÉ
330$/mois. Bâtisse , récente , centre ville, près cégep, buanderie. Bail avec références.
Info : 378-6363

531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

2½ et 1½ meublés, rue Principale près des Galeries, libres imm. Info. 450-521-0946

2½ MEUBLÉ, 395$/mois, libre juillet; **3½** meublé chauffé éclairé, 415$/mois, libre imm. Inf.: 521-4444

2½ MEUBLÉ, chauffé, éclairé, porte-patio, secteur, J-H Leclerc, libre 1er juillet, 395$/mois. Info: 577-0269

2½ MEUBLÉ, chauffé, éclairé, porte-patio, céramique, entrée privée, stat. à la porte, 466 Bourget O, libre 1er juillet, 425$/mois. Info: 577-0269

2½ MEUBLÉ, CHAUFFÉ, éclairé, 235 Ave du Parc et 529 Boivin, libres 1er juillet, 325$/mois. 378-4803

2½ MEUBLÉ, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Inf.: 372-9735.

2½ pour 1er juillet ou 1er août, tout inclus, boul. Leclerc. De préférence femme ou personne retraitée, 360$/mois. 378-3810 ou Cell. 531-1131

2½ STUDIO
meublé ou non, aspirateur central, stationnement, buanderie, près de tous les services, avec références. 770-2983, 378-4109.

3½, 3e étage, chauffé, éclairé, rue Belcourt, poêle et frigo, près des Galeries, 1er juillet, 400$/ms. 375-3495, 372-8457 ou 372-0634

3½ CENTRE-VILLE , semi-meublé, salle de lavage, un stationnement, disponible 1er juillet, 435$ par mois tout compris. 777-4787.

3½ MEUBLÉ: rue Bouchard, ½ sous-sol, planchers marquetterie, très tranquille, 1er juillet. 375-4676.

3½ MEUBLÉ ou semi-meublé, 375$ par mois, chauffé, éclairé, pas d'animaux, références exigées. 450-776-0636.

3½ SEMI-MEUBLÉ, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Inf.: 372-9735.

APP. À SOUS-LOUER grand 3½, meublé, éclairé, chauffé, câble, libre immédiatement. Inf.: 375-8688

CANTON DE GRANBY, 938 DUFFERIN, beau 3½ semi-meublé, chauffé, éclairé, libre imm., endroit tranquille et sécuritaire. 776-3988

GRAND 2½, 2e étage, chauffé, meublé, éclairé, stationnement, tranquille, 360$/mois. **1½,** chauffé, meublé, éclairé, 310$ par mois. Patrick 770-7230 entre 17 h et 20h.

GRAND 3½ + salle de lavage, 1er étage, meublé ou semi-meublé, libre immédiatement. Info : 372-6080.

MEUBLÉS, CHAUFFÉS, ÉCLAIRÉS câble TV, 1½, 325$ /mois; 2½, 330$, 370$ /mois (chambre). 3½ 395$, 3½, + lav. séch. 465$, 498$. Info : 378-4121.

NOUVEAU

Vous êtes transféré dans la région, vous séjournez quelques mois en Estrie, vous avez besoin d'un appartement à court terme. Nous avons ce qu'il vous faut. Grand loft 3½, sur 2 étages, dans une maison victorienne. Entrée privée, style, ambiance et confort. Formule tout compris, 700$ par mois, minimum 3 mois. Libre 1er juin. 375-6485.

NOUVEAU

Vous êtes transféré dans la région, vous séjournez quelques mois en Estrie, vous avez besoin d'un appartement à court terme. Nous avons ce qu'il vous faut. Grand loft 3½, sur 2 étages, dans une maison victorienne. Entrée privée, style, ambiance et confort. Formule tout compris, 700$ par mois, minimum 3 mois. Libre 1er juin. 375-6485.

532 LOGIS À LOUER EN RÉGION

4½ RUE PRINCIPALE à Rougemont, 450$/mois, libre imm. Jour : 469-4926, poste 323; soir : (450) 462-3625

A BROMONT: pour juillet et août, 5½ à partir de 460$. Possibilité de semi-meublé ou meublé. 534-2073, Sylvain.

ADAMSVILLE dans un 4 logis: grand 3½, plancher de bois, entrée lav.-séch., 2 stationnements, corde à linge, grand espace de rangement. 450-534-1565

A EAST FARNHAM, 3½, toit cathédrale, porte-patio, plancher bois franc, 350$/mois, libre 1er août. 263-6828.

A FARNHAM, rue St-Joseph, 3½ au 2e étage, inst. lav.-séch., stationnement, 350$/mois. (450) 548-2898

A ST-CÉSAIRE : GRAND 4½ neuf, libre 1er septembre, 600$/mois. Info : 469-5439, cell. 776-8580

À WATERLOO : RTE 112, (Foster), 2x5½ côte à côte, 475$ - 495$, style cottage, grand patio, super beau grand terrain, enquête de crédit, gens sérieux seulement, pour juillet. (450) 646-0000

BROMONT: 4½ sur 2 étages, construction 2002, disponible 1er août, 625$/mois. 450-534-1251

BROMONT : GRAND 4½ au 1er plancher, endroit paisible, piscine et lit de bronzage sur place, libre 1er août, 450$/mois non-chauffé, non-éclairé. Inf.: 534-1726

532 LOGIS À LOUER EN RÉGION

COWANSVILLE, au 110 Daigle: 4½ rénové, chauffé, libre en juin ou juillet. Inf.: 534-1787 ou 531-9633

PETIT 3½ donnant sur grand terrain, idéal pour personne seule, près des services, 700 Principale, Roxton-Pond. Aussi 4½ et 6½, entièrement rénovés, au centre-ville de Roxton Pond, libres 1er juillet. Inf.: 372-0261

ST-DOMINIQUE : GRAND 3½ 325$/mois, libre 1er juillet. Aussi à vendre poêle et frigo, 250$, laveuse et sécheuse, 250$. Inf.: 539-5473

ST-IGNACE DE STANBRIDGE, grands lofts à partir de 500$ chauffés, plafond 10 pi. grande fenestration et terrain, tranquilles, 3½ pour 1er juillet. (450) 358-9189

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

1160 SIMONDS SUD, près polyv. J.H. Leclerc, grand 4½, 395$/mois; et 5½ à 475$/mois. Balcon, conciergerie et stationnement. 375-0908 ou pag. 776-8653

1er JUILLET: 3½ pour 50 ans et +, 66 St-Charles Sud, très ensoleillé, ascenseur, tranquille, sécuritaire, 425$/mois. 777-0244 ou 770-1263

205 SIMONDS SUD 4½, 475$ par mois, libre 1er juillet, conciergerie, intercom, balayeuse centrale. Références exigées.
469-4428, 405-7040

265, RUE CYR, 3½ à 335$, eau chaude fournie, remise extérieure, libre immédiatement. Inf.: 360-7540

3½ + sous-sol : situé au 27 St-Charles Nord, libre immédiatment, 400$/mois. Inf.: 375-4851

3½, 181 Cowie, lav.-séch., pl. flottant, personne non-fumeuse, propre et tranquille, 2e étage, pas d'animaux, 425$/mois. Libre imm. 372-6419

3½, au 48 PHOENIX, solarium, 2 stationnements, remise, libre imm., 375$/mois. Références de crédit et emploi demandées. 263-0080

3½, TRÈS BEAU dans triplex, entièrement rénové et frais peint, sur terrain gazonné, près parc industriel, plancher bois franc au salon, libre juillet. 1-877-654-0222, 1-450-657-0265

3½ à louer, chauffé, câble inclus, 130-1 St-Hubert, 450$ par mois. Inf: 378-4380 Jacqueline

3½ À LOUER meublé, chauffé, 450$/mois, libre 1er juillet, près de l'hôpital. 770-8057

3½ AU 2E ÉTAGE, balcon, endroit tranquille, près du centre-ville, 375$/mois chauffé.
Info : 534-4304 ou 776-3421 (répondeur)

3½ AU CENTRE VILLE, semi-meublé, situé près du Cégep, libre 1er juillet. 375-9060

3½ ET 4½ SITUÉS RUE ST-GEORGES, pas d'animaux, libre le 1er juillet. Info: 375-1677

3½ installation laveuse-sécheuse. possibilité de stationnement, centre-ville, refait à neuf. 350$/mois. 375-0208 ou 531-1226

3½ TRÈS PROPRE, TRANQUILLE vue sur le parc et la rivière, stat., espace de rangement au s.-sol, références exigées et vérifiées. À 5 min. du centre commercial et centre-ville. 776-1387

4½ À LOUER plancher bois flottant, locker int., idéal pour personne seule ou retraité, libre 1er août, réf. demandées. Inf.: 372-7724

4½ AU 321 BOUL. BOIVIN très propre, endroit calme, grand stationnement, 2e étage, porte patio, grand balcon, pers. tranquille, pas d'animaux, réf. requises. 1er juillet. 375-5823

Faubourg Champêtre

310, RUE DENISON OUEST, GRANBY

375-9703

Préretraités et retraités autonomes
3 1/2- 4 1/2 et 4 1/2 verrière

Ambiance chaleureuse, site exceptionnel, AUCUN tapis, grande porte-patio, balcon, échangeur d'air, gicleurs, ASCENSEURS, verrières lecture, billard, salles d'activités, salon coiffure, livraison d'épicerie, vaste terrain paysager, balançoires, potager, jeux extérieurs, terrasses, lavage d'auto, rangement vélos, piscine intérieure, sauna, stationnements INTÉRIEUR et extérieur.
QUALITÉ - CONFORT - SÉCURITÉ -DÉTENTE

PLUSIEURS INCLUS

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

4½ HAUT DE DUPLEX, rue St-Luc, 400$ par mois, libre en juillet. 378-4803

4½ LUXUEUX, foyer, balayeuse centrale, style condo, situé rue Denison, 775$. Libre imm. (450) 243-0115; soir: 375-3067 après 19h

4½ POUR LE 1ER JUILLET rue Belcourt, près des Galeries, préférences pers. retraitées, 425$/mois. 378-3810 ou cell. 531-1131

4½ TRÈS GRAND, près des Galeries, pour personne semi-retraitée, libre imm. 450-521-0946

5½, AU 2E ÉTAGE, propre, recouvrements de planchers neufs, libre 1er juillet ou 1er août, 425$/mois, immeuble de 12 logements. Au 736 La Volière. 777-3266

5½ dans haut de duplex, pour personnes tranquilles, préférence non-fumeur(euse)s, remise ext., chauffé, 600$ par mois. Libre 1er juillet. 378-8086.

9½ À LOUER , secteur recherché, bas d'un duplex, 650$ par mois, libre au mois d'août. 372-9782.

A 2 PAS DES GALERIES: grand 4½, planchers flottants et de céramique, rue Belcourt, libre 1er juillet. 263-7956

*** * aaaaaaaaaaa * ***
GRANDS 3½-4½ MODERNES
Semi-meublés ou non
Juillet, août; 425$ à 505$
Style condo à aires ouvertes.
Armoires mél. blanche, comptoir-lunch, aspirateur central, inst. lav. séch. dans 3½
Secteur résidentiel près des Galeries
Idéal pour retraités ou semi-retraités
276 Simonds -124 Laurent. 372-2474

A LOUER 1½, 3½, 4½ et 5½
Aussi 6½ avec sous-sol. Info: 776-2443

A ROXTON POND

RUE STANLEY, construction neuve, grands 4½ spacieux et luxueux, bain et douche séparée, salle de lavage, planchers flottant et céramique, 585$/mois. 2 libres 1er juil. la balance 1er sept.
Info : 372-7465

A SOUS-LOUER, 4½ RÉCENT, propre, au 227 Boul. Fortin, app. 403, libre 1er juillet, 425$. 375-8892, ou concierge: 776-9219

À SOUS-LOUER pour juillet: 3½ pour pers. seule, 280$/mois. Inf.: 777-7407

AU CAPITOLE
5½ pour le 1er juillet
pour couple retraité ou semi-retraité. Logement luxueux avec piscine intérieure, gymnase, sauna. Inf.: 375-3811

BEAU 4½ pour 1er juillet, plancher flottant dans le salon, au 320 SIMONDS SUD, 435$ par mois. Références exigées. 514-236-9769

BEAU GRAND 4½, 1 mois gratuit, 625$/mois, 1er étage, insonorisé, ensoleillé, grandes chambres, pl. flottant + céramique, bain et douche séparés, porte-patio dans salle à manger. 450-776-1694, 514-704-2196.

BEAU GRAND 4½ très propre, face aux Galeries, pour personnes tranquilles seulement. Avec références. 378-8976

BEAUX 4½ très propres, libres juillet et août, 430$/mois. Bal. centrale, bien insonorisés, beau secteur près des Galeries. Idéal pour retraité ou semi-retraité. Avec référence. Au 454 Fournier. Inf.: 469-0725

BEAUX GRANDS 3½ - 4½ - 5½ luxueux, dans un secteur tranquille, près des commodités. Info : 375-8931.

CENTRE-VILLE, rue St-Hubert, beau grand 4½ avec balcon, au 3e étage, endroit tranquille, 460$/mois, libre, pas d'animaux. Référence de crédit demandée. (450)405-4222

CESSATION DE BAIL, libre juillet-août, 4½, plancher béton, rue Denison, 385$/mois. Info : 378-4887, 378-6591, cell: 770-2506.

DANS UN TRIPLEX petit 4½ situé rue St-Luc, 350$ par mois, libre 1er juillet. Inf: après 18 h 378-4101.

DENISON O: Au 243: 5½ pl. béton
Au 159 Drummond: 3½ meublé, câble
Au 39 Mountain: 3½, meublé, chauf, éclairé, eau chaude, et câble. **Inf. : 372-6150.**

FARNHAM, grand logis à louer, 5 c.c., 2 s. de bain, libre 1er juillet, 405-3614, 293-5616.

GRAND 3½, 2e d'un triplex, inst. lav. séch., rénové, plancher flottant. Possibilité semi-meublé, près hôpital, centre-ville, 375$. 378-9736 ou 375-4842

GRAND 3½, au 2e étage, pl. bois franc, armoires en chêne, situé 40 app.1 Laval Nord, libre 1er juillet. 375-5498

GRAND 3½ rue Bouchard, ½ sous-sol, planchers marquetterie. Idéal personne recherchant tranquillité. Libre 1er juillet. 375-4676.

GRAND 4½ au centre-ville, libre 1er juillet, aucun tapis. 372-6370 ou cell. 450-578-3925

GRAND 4½ bien éclairé, 1er étage, centre ville rue St-Antoine Nord, remise ext. + 2 stationnements. 372-1140 ou 378-2201

GRAND 4½ bord du lac, ½ s.-sol, entrée lav. séch., très bien éclairé, patio avec vue sur lac, endroit tranquille. Env. 450$. 1er juil. 372-4400

GRAND 5½, au 3e étage, porte-patio, rangement intérieur, 1020 Le Corbusier, libre 15 juillet. 495$/mois. Inf.: 577-0269

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

GRAND LUXUEUX 4½ haut de duplex neuf près des Galeries, au 607 de Vaudreuil, 700$ par mois. 375-0806, ou cell: 521-5672.

GRANDS 4½ NEUFS, armoires mélamine de couleur, céramique, plancher flottant, douche, dos parc Terry Fox, cul-de-sac, Info : 405-4031

HAUT de DUPLEX NEUF, spacieux 4½, 585$/mois. Foyer, douche et bain séparés, plancher flottant. Situé rue Delorme. 375-7361, 266-1119, 776-2068.

HAUT DE DUPLEX 5½, rue Gince, libre imm., pas d'animaux, 675$/ par mois 450-521-0946

HAUT DE DUPLEX, GRAND 5½ (1,350 pi. ca.), face à un parc, près des services. 575$/mois. Pas d'animaux. Avec références. Info : 777-7567 (laissez message)

IMMEUBLE 50 ANS et plus
Tout béton, ascenseur,
chute à déchets, salle communautaire.
355 ST-JACQUES Édifice
4½ pour 1er juil., à partir de 633$ / mois
3½ pour 1er mai, à partir de 555$ / mois
340 DENISON E., Princesse
Piscine, sauna, chapelle.
3½ pour juillet, 495$/mois.
4½ imm. ou juillet, à partir de 640$/mois
979 CARON, app. du Coteau
3½ à partir de 530$ / mois
4½ à partir de 600$ / mois
VISITE SUR RENDEZ-VOUS: 372-0382

LIBRE 1er JUILLET, centre-ville : 3½, eau chaude fournie, 350$/mois. Info : 360-8393 ou 375-0768 et laissez votre message.

LOGIS 5½ au 2e étage, en campagne, à 10 minutes de la ville, 450$/mois. 379-5649 ou 372-3390 après 20h

NEUF! 4½ secteur lac Boivin, plancher flottant et céramique, salle de lavage, remise ext., libre en juillet, 615$/mois. 375-0820 ou 777-8986

PLACE MASSÉ, 3½ pour 1er juillet.
Service de conciergerie. Références exigées.
Info : 776-3986

POUR LE MOIS D'AOUT 4½, 2e, dans un 4 logis, centre-ville, balcon avant et arrière, corde à linge, remise, pas d'animaux, 400$. 378-9500

RUE ALLAN , ensoleillé 4½, rez-de-chaussée dans triplex, cours arrière, plancher de bois, foyer, école St-Jean, libre 1er juillet, avant 21 h, Mylène 375-9437.

SECTEUR HAUTE-VILLE : 3½ avec foyer, 475$ pour juillet; 5½, eau chaude fournie, 625$/mois pour juillet; 4½ avec foyer, 555$ par mois pour juillet. Info : 776-4536 ou 521-4444

STYLE CONDO, 4½ rue Denison Ouest, au 3e étage, idéal pour semi-retraité, 1 seul stat., 495$/mois. Info : 776-6736

534 RECHERCHE COLOCATAIRES

HOMME de 75 ans, en forme, veuf, ne fume pas, sobre, tranquille, propre, demande à partager 4½, avec homme ou couple (bonne personne seulement). 372-7888

RECHERCHE COLOCATAIRE non-fumeur, honnête, propre, pour partager 5½ près du Cégep, 1er juillet. Pascale: 776-6702

RECHERCHE UNE COLOCATAIRE entre 20 et 30 ans pour partager grand 4½. Demande une personne fiable et responsable. Inf.: 405-4423

RECHERCHE Un ou une colocataire, non-fumeur(euse), responsable, qui aime la tranquillité, pour partager un jumelé, secteur du lac Boivin. Inf; 378-2544 ou 776-7570

536 MAISONS À LOUER EN RÉGION

BROMONT, BEAU GRAND 4½neuf, dans bungalow, très éclairé, près d'un parc, libre 1er septembre. Info : 534-2286.

BROMONT: LOCATION SAISONNIER
Dans un environnement champêtre avec ruisseau, chaleureuse maison pièce sur pièce avec mezzanine et poêle à bois. 1 ou 2 c.c., près du lac Bromont et des sentiers de randonnée. S'adresse aux non fumeurs et aux personnes sans animaux, été: 1,000$/mois, hiver: 7,000$, déc. à avril. Pour informations: (450) 263-7124

CHALET D'ÉTÉ, peut accueillir 5 personnes, à la semaine ou au mois. Inf.: 242-4241

COTTAGE récent, 2 c.c., sur 20 acres, avec étang. 1,200$ par mois.
CURTIS SKINNER, 378-8461,
La Capitale Performance

MAISON À LOUER meublée, tout fourni, au Lac Mégantic, 3 c.c. et plus, à la semaine ou au mois, près du lac. Diane au (450) 658-6438

537 MAISONS À LOUER À GRANBY

CANTON DE GRANBY: maison très propre, 2 c.c., plancher flottant, libre 15 juillet ou 1er août. Inf.: 508-222-7823

539 CHAMBRES À LOUER

A-1 SECT. HÔPITAL: grande chambre avec entrée, cuisine et s. bains privées, câble, téléphone, lav.-sèch., n.-fum., 295$, 1er juil. 375-4963

A STE-CECILE DE MILTON : cherche homme à tout faire, plomberie serait un atout, non-fumeur, échange de services. 375-7640

AVANT DE CHOISIR, VISITEZ-NOUS AU:
Manoir des Pins -- 776-1177
125, Ave des Pins (angle Court), Granby
Tranquillité, stationnement, buanderie
Câble et frigo. Responsable sur les lieux

CANTON, chambres (résidence privée). Idéal pour étudiant, personne seule; salon, cuisine, gym, piscine, grand terrain. Ben, 375-0803

CHAMBRE À LOUER dans maison unifamiliale. Recherche personne tranquille, non-fumeur(se). 325$/mois. Info : 372-2114

CHAMBRE À LOUER pour femme autonome, accès à la cuisine, centre-ville, 50$/semaine. Info: 777-3205.

DANS RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES pour le 1er juillet, non-fumeur, près des Galeries, 23% du gouvernement alloué. 375-7640

MEUBLÉE, CHAUFFÉE, éclairée, tranquille, propre, lav.-séch. sur place gratuites, climatisée, libre imm. 776-9365, 360-0796, cell. 521-8618

SECTEUR PARC INDUSTRIEL, pour travailleur, accès cuisine, TV, buanderie. Références requises. Info : 776-1235

540 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE ET PENSION pour homme seul, travailleur, partage vie familiale, bons repas.
5 min. de Granby, piscine, stat., 550$/mois.
Info : 777-6685

542 CHALETS À LOUER

BORD DE L'EAU: lac de Roxton, maisonnette rénovée, 3 c.c., sous-sol fini, garage, location à l'année seulement. 750$/mois. Libre 1er juillet. (450) 375-3766

ST-CÉSAIRE, bord de l'eau, rénové, 1 c.c., grand terrain, tranquille, golf, au mois ou à la saison. Inf.: 469-5643

543 BUREAUX À LOUER

BUREAU COMMERCIAL à louer avec services bureautiques disponibles. Contactez Joël Lacasse : 378-2616, 531-4385

545 LOCAUX À LOUER

11,000 PI.CA., 1er plancher + 7,000 pi.ca., entrepôt adjacent, ancien Métro, libre imm., au 941 Route 112 à St-Césaire. 450-773-5031.

189 DENISON EST, commercial
7$ pi.ca.
Poss. de 1,848 pi.ca.
Immeuble récent et de belle apparence. Très bien insonorisé, superbe vue sur lac Boivin, excellente visibilité, (rue très achalandée), beaucoup de stationnement, environnement de prestige. Tél: 375-1621

260 PI. CA. au rez-de-chaussée, situé en façade sur intersection achalandée coin St-Charles et St-Jacques, libre 1er juin. Tél.: 372-6511

26 ST-ANTOINE SUD près de la caisse Desjardins, 700 p.c., exc. visibilité, grande vitrine, thermopompe, pl. céram., libre imm. 777-4000

650 PI. CA. OU +, RUE DUFFERIN angle 5 Comeau, façade, rez-de-ch. grand stat., pour bureau, commerce, clinique. Achalandé. 375-7735

AU 26 RUE COURT : 2 locaux, 1er avec 1,200 pi.ca. salle d'attente, réception, 3 bureaux; 2e avec 500 pi.ca., bonne visibilité. 375-8266.

COIN PRINCIPALE ET ST-JACQUES, Granby, dans édifice haute-ville, locaux pour professionnels, de 260 pi.ca. et plus, à partir de 175$/mois, libre immédiatement. Lyne 776-6553, ou cell. 776-0026 du lundi au vendredi.

LOCAL COMMERCIAL OU À BUREAUX
Libre imm. 1,000 pi. ca., grand stat., 495$ par mois, au 561 Principale, Granby. Laissez message au 450-372-6402 à Claire ou Aldo

LOCAL INDUSTRIEL 3,700 pi.ca. entrée élect. 220 + gaz naturel, au 560 rue Guy, Granby, 825$ par mois. 372-9443.

WATERLOO CENTRE-VILLE
Local de 1,000 pi. ca. pour boutique ou bureau
Info: 539-0691 ou 243-5849

546 ENTREPOTS - GARAGES À LOUER

BÂTIMENT , 2,400 pi.ca. structure d'acier, 2 portes de garage 12 pi. de haut, grand terrain clôturé, 1,200 pi. de mezzanine, plus ou moins 200 pi. ca. de bureau. Possibilité d'avoir 1,800 pi. additionnel avec quai de déchargement, situé au 43 Aristide, Granby, 521-7999, 531-5336.

ENTREPOSAGE : local individuel 8x10, chauffé et sécuritaire, 35$/mois, minimum 1 an. Secteur haute-ville. Inf. : 378-8639

546 ENTREPOTS - GARAGES À LOUER

GARAGE À LOUER au 179 Cowie, pour entreposage, avec électricité, 100$/mois, bail d'un an. Inf.: 372-6419

GRANBY, ENTREPÔT ET LOCAL COMMERCIAL
A LOUER. 375-7175.

MINI-ENTREPÔT À LOUER 5 X 8 X 12 h, pour surplus, moto, ou autres, très sécuritaire, bâtisse récente. 375-7735

RUE MOUNTAIN, libre 1er juillet, garage non chauffé, 11'x18' pr entreposage seul., endroit sécuritaire, cour déblayée, 70$/ms. 539-1385

548 DEMANDE À LOUER

CHERCHE CHAMBRE dans maison privée à Granby ou environ. Homme non-fumeur de 55 ans, honnête, propre, discret, fiable. Peut payé que 200$/mois. 450-297-0993.

CURÉ DE L'ÉGLISE ANGLICANE possédant deux chats cherche maison à louer ou appartement tranquille, sect. Cowansville/Granby/Knowlton, budget 600$/mois. Poss. option d'achat considéré. Excellentes réf. Sharyl Thompson: (450) 266-6888, Royal Lepage CTR.

JEUNE FAMILLE cherche maison à louer avec terrain et garage. 450-548-2716

563 OCCASIONS D'AFFAIRES

BESOIN D'UN 2e REVENU ?
L'occasion d'affaire de votre vie.
Louisette 777-2793

571 PERDU

PERDU chienne husky croisée berger allemand, coin St-Jacques et St-Charles. Répond au nom Nelly. Elle manque à 3 enfants. S.V.P. appelez au 372-1691, 521-8497.

573 VOYAGES - TRANSPORT COVOITURAGE

RECHERCHE COVOITURAGE Granby à St-Jean d'Iberville, travail de 9h à 17h. Félix au 375-3355

574 VENTES DE GARAGE

(5 FAMILLES), les 21, et 22 juin a.m., au
626 ST-FRANCOIS, GRANBY. Vêtements filles 2 à 7 ans, et 12 ans; jeux de société, jouets, meubles mélamine, plantes, fenêtres, livres, cartes de Noël en anglais, etc.

01, MAISON À VIDER samedi sous le chapiteau, beau temps, mauvais temps, 9 Huot, Adamsville, (Bromont).

107 ROBINSON SUD, GRANBY. Vente de garage, articles intéressants et variés. Samedi et dimanche, 21 + 22 juin.

154 MAILLOUX, GRANBY, les sam. et dim., 21-22 juin. Le tout pour bébé et beaucoup de jouets d'enfants (Little Tikes), siège d'auto, exerciseur Graco, balançoire bébé, moïse; niche à chien; mob. de cuisine, linge d'adulte et d'enfant, cadres.

352 PARE, GRANBY , samedi 21 juin, seulement, grosse vente de garage.

378 IRWIN, GRANBY, sam., 21 juin. Meuble audio-vidéo, électros, vêtements pour enfants, livres, bibelots, jouets Little Tikes, acc. de déco, stores, vélo d'enfant, TV, etc.

3 FAMILLES , 21-22 juin, au 142 rue Nicole, Canton Granby (Beau Site). Articles de pêche, de golf, de chasse, 2 arcs; fournaise à bois antique, lits, livres, vaisselle, beaucoup d'autres articles de maison. Très grosse vente.

473 CHEMIN KNOWLTON, KNOWLTON
Samedi 21 juin de 8 h à 16 h.

481 RACHEL (coin St-Hubert), Granby, samedi et dim. 21-22 juin, à l'intérieur. Outils de toute sorte, bibelots, lames de scie ronde 7" 8" 10" diam., 2 portes extérieures moustiquaires, gros ens. patio 8 chaises blanches, table 96 po. long, parasol, desserte, très propre, pour chalet, 2 sacs de golf complet H. F., 2 boules de quilles 10-125, etc.

542 LÉGER, samedi 21 juin seulement. Divers objets de décoration, valises, chaises, outils, équipement électrique, machine à écrire, etc.

597 RUE MERCIER Super vente de garage. Sam. et dim. 21 et 22 juin. Table de ping-pong. Articles cadeau neufs Walt Disney et beaucoup d'autres...

5 BOISBRIAND, CANTON DE GRANBY
3 familles, le samedi 21 juin seulement.

616 DELORME, le samedi seulement, 21 juin, de 7h30 à 15h30. Articles de bébé et autres.

654 ST-HUBERT de 8h à 17h, le 21 juin. Plusieurs familles. Mob. de chambre d'enfant, vélo de montagne, équipement de golf, machine à coudre, et beaucoup d'autres.

847 FRÉCHETTE, canton de Granby, dimanche 22 juin seulement. Vêtements, jouets, vélos, etc. En cas de pluie, remis semaine suivante.

574 VENTES DE GARAGE

912 3E RANG OUEST, STE-CECILE DE MILTON Super Vente de garage et Ouverture de friperie. 21 et 22 juin. Beau temps, mauvais temps.

À BROMONT AU 1156 SHEFFORD Sam. et dim. les 21 et 22 juin. Antiquités, vêtements homme et femme, meubles, livres anglais, articles de cuisine, articles de sport, outils, etc.

A ST-ALPHONSE , 179 Caron, près des Trésors de l'Estrie, dès 9 h samed seulementi. 2 lits de métal, poêle à bois, chien, etc.

AU 10 DESNOYERS, CANTON DE GRANBY, (arrière de Setlakwe), sam.+dim. 21-22 juin. Beaucoup de vêtements et accessoires pour enfants 0-5 ans, jouets et divers articles de maison. Venez voir !

AU 165 CARTIER, Granby
sam. et dim., 21-22 juin.

AU 235 BEAUFORT À GRANBY, samedi 21 juin, Siège d'auto, jouets, machine à coudre, aspirateur Rainbow, etc.

Au 274 BOUCHARD, Granby : samedi 21 juin seulement. Jouets, vaisselle, bicyclette d'enfant, art. divers

AU 340 ST-VIATEUR, Granby
Samedi et dimanche, les 21-22 juin dès 8 h.

AU 392, RTE 200, BONSECOURS, 21 et 22 juin. Super vente de garage aux profits du Cimetière de N.-D. de Bonsecours et des Oeuvres des Chevaliers. Quantité d'objets variés et de bonne valeur provenant des paroissiens et des environs. En cas mauvais temps, la vente sera remise aux 28 et 29 juin.

Au 515, chemin de la Montagne à St-Paul d'Abbotsford, les 21 et 22 juin, de 9 h à 17 h. Beaucoup d'antiquités, tracteur, tondeuse, mob. de cuisine, très bonne marchandise...

AU 61, BOUL. DE LA MAIRIE, canton Granby, le sam., 21 juin. Si pluie, remis au 28 juin.

AU 657, rue ST-HUBERT, le samedi, 21 juin. Vêtements d'enfant, jouets et divers articles à vendre.

AU 83 CENTRE samedi, 21 juin, à partir de 8h. Si pluie, annulée. De tout pour la famille, à partir de 0,25 $ à 50 $! Surprises pour les petits.

AU 901 ST-HUBERT, les 21 et 22 juin, à partir de 7 h, 3 familles réunies.

BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS, au 105 Caroline à St-Alphonse de Granby. Sam. et dim. 21-22 juin.

CANTON DE SHEFFORD , 1725 route 241, 21 et 22 juin. Articles divers et vêtements.

CANTON de SHEFFORD, au 308 MAHEU antiquités, meubles, vaisselle, articles de chasse, tapis industriel. Samedi et dimanche, 21-22 juin

CLIMATISEUR, moteurs électr., photocopieur, outillage, acc. d'ordinateur, contrôle pneumatique, etc. Au 1476 Ave. du Lac Est, Roxton Pond, samedi seulement, le 21 juin.

COIN BRETON, PELLETIER, ROBINSON samedi 21 juin seulement.

GRANDE VENTE DE GARAGE au 346 Ave des Erables ouest, coin Laurier, Granby, samedi et dimanche. Système de son pour maison et auto, outils et beaucoup d'autres articles.

GRANDE VENTE DE GARAGE beaucoup d'articles à partir de 25¢. Plusieurs familles. Il y a de tout! Vaisselle, beaucoup de livres (Arlequin et autres), vêtements, jouets, tondeuse, skis, produits Avon, plantes vivaces, et beaucoup d'autres articles, à prix vraiment bas. Au 581 Bourbonnière, Granby (par la rue Lemieux).
Sam. et dim. 21-22 juin. Inf. 375-8447

GRANDE VENTE DE GARAGE avec antiquités, 5 familles réunies. 21-22 juin, au 328 Court, Granby.

GROSSE VENTE DE GARAGE samedi et dim. 21-22 juin, à partir de 8h jusqu'à 17h30, **au 63 Deslandes, canton de Granby.**

GROSSE VENTE DE GARAGE
au 93 St-Charles Sud, Granby, sam. et dim. 21-22 juin. Art. divers, enfants, maison, etc.

GROSSE VENTE DE GARAGE, 518 boul. Boivin, 21-22 juin. Mobiliers de cuisine, armoires en coin en chêne, antiquité, électroménagers, bureaux, set de vaisselle, etc. Si pluie, remise.

GROSSE VENTE DE GARAGE
4 familles réunies dont 1 qui déménage.
VAISSELLE ANTIQUE, beaucoup de vêtements à très bas prix, pour enfants et adultes. Meubles, livres, acc. de toutes sortes. Sam. et dim., 21-22 juin, au 175 Bergeron Ouest (en passant par Mountain ou St-Charles Sud).

GROSSE VENTE DE GARAGE au 5888 Foster, Waterloo. Il y aura de tout pour tous, meubles, vaisselle, jouets, etc. Sam. seul. 21 juin

LE 21 JUIN SEULEMENT, au 320 Reynolds.
Outils, scie à ruban, moteur, mob. de cuisine en merisier massif, bureau d'ordinateur, chaise antique, table à dessin, articles et linge de bébé, linge pour homme, femme (taille plus), artisanat, poêle à bois, syst. de son, guitare acoustique Yamaha, livres; auto Corsica 1989; madriers et planches brutes de bois franc et de bois mou pour ébénisterie; balles de golf. De tout pour tous! 777-8670

MANOIR PARMELEE, 702 Western, Waterloo, 21-22 juin, dès 8 heures. Balance de succession. Tout doit être vendu.

MÉCHANTE VENTE DE GARAGE au 156 Dufferin, Granby, sam. et dim. 21-22 juin.

574 VENTES DE GARAGE

MÉGA VENTE DE GARAGE sous le chapiteau, 20 familles et +, beau temps mauvais temps, les 21 et 22 juin de 9h à 16h. Endroit : Marché St-Onge, Stukely Sud, sur la 112. Hot-dogs, musique et cie.

NOTRE PREMIÈRE VENTE DE GARAGE
DE TRÈS TRÈS BEAUX ACCESSOIRES
563 FORAND, Granby, le samedi 21 JUIN

PAS CHER PAS CHER, des tonnes de copies, vente de garage pour tous, beau, mauvais temps, 1955 av du Lac O, Roxton Pond.

PLUSIEURS FAMILLES réunies au 509 St-Rémi à Granby, le samedi 21 juin.

PLUSIEURS FAMILLES réunies 101 Monique (par rue Ostiguy), Canton de Shefford, les 21 et 22 juin. Lit d'enfant avec matelas neuf, coffre d'outils, parasol, linge, déshumidificateur, tondeuse; Elantra 1992, et plusieurs autres articles.

PLUSIEURS MEUBLES et accessoires de bébé, ainsi que plusieurs autres choses. Samedi 21 juin, **au 315 Massé.**

SAMEDI ET DIMANCHE 21-22 JUIN au 1161 Cowie. 3 familles réunies. Meubles, etc.

SUPER GROSSE VENTE Outils, meubles, jouets, vaisselle, de tout et de tout. Nous sommes plusieurs familles réunies au 104 Lemieux, Granby. Aussi Pick Up 92 Jeep, 6 cyl. 2x4, très propre, 5,500$. 372-9571.

SUPER VENTE DE GARAGE sam., dim., lun. mar., 21-22-23-24 juin au 1607 Principale à Granby. On a de tout.

SUPER VENTE DE GARAGE au 136 Alexandra, Granby. 4 familles. Outils, chaises de jardin, cartes de hockey, art. de maison. Pour tous les goûts! Sam. et dim. 21-22 juin.

SUPER VENTE DE GARAGE, articles de tout genre, de la cave au grenier, prix de débarras, venez faire votre offre. Sam-Dim 21-22 juin, au 638 Fréchette, Granby

VENTE D'ANTIQUITÉ
460 PRINCIPALE À ST-PAUL D'ABBOTSFORD, le samedi, 21 juin, 9 h à 17 h. Grande quantité d'antiquités et beaucoup d'autres choses intéressantes.

VENTE DE GARAGE École St-Vincent Ferrier, 125 rue Adamsville(Bromont), samedi 21 juin, plusieurs familles, en cas de pluie au gymnase.

VENTE DE GARAGE samedi et dimanche, au 1047 rue Dufferin, Granby. En cas de pluie remise la semaine suivante.

VENTE DE GARAGE sam.-dim. 21 + 22 juin, au 2296 rg Choinière à Roxton Pond. Si pluie, remise les 28 et 29 juin.

VENTE DE GARAGE À L'INTÉRIEUR, vendredi de 15 h à 21 h, samedi de 7 h à 15 h, au 531 Jean Talon, app. 1, Granby. Venez voir !

VENTE DE GARAGE, 21 et 22 juin, 175 Laurier, Granby, 6 familles. Plantes, articles de maison. Si pluie, remis.

VENTE DE GARAGE: au 63 Robinson Nord, Granby, sam. et dim. 21-22 juin. En cas de pluie remis à la sem. suivante.

VENTE DE GARAGE AU 832 PRINCIPALE à Roxton Pond. Sam. et dim., les 21 et 22 juin.

VENTE DE GARAGE samedi 21 juin, 106, rue Yvon, St-Alphonse.

VENTE DE GARAGE le sam. seulement, 21 juin, dès 7h30 au 627 Conrad. Outils, clefs et douilles, un peu de tout.

VENTE DE GARAGE au 505 St-Jacques, Granby, le samedi 21 juin. En cas de pluie, remis au dimanche 22 juin

VENTE DE GARAGE dans le canton de Granby, au 39 Montmagny. Samedi seulement. Jouets, meubles, vaisselle, décorations, tracteur et tondeuse à gazon. Beau temps, mauvais temps.

VENTE DE GARAGE
Au 142 boul. Fortin, Granby, les sam. et dim. 21 et 22 juin, de 8 h à 16 h.

VENTE DE GARAGE samedi et dimanche, 21 et 22 juin. Futon, TV, meuble, linge, poêle, réfrigérateur, etc. etc. au 359 du Nénuphar.

VENTE DE GARAGE au 35 des Borbiers, Canton de Granby, arrière de Setlakwe, samedi seulement. Si pluire remise à dimanche.

VENTE DE GARAGE
Sam. et dim., les 21 et 22 juin au 461 Reynolds app. 4 à Granby.

VENTE DE GARAGE au 317 Gince, Granby, sam. et dim. 21-22 juin. Linge et jouets d'enfant, fille et garçon de 0 à 18 mois.

VENTE DE LIQUIDATION. Aucune offre raisonnable refusée. Au 240 Grand rang St-Charles, St-Paul. Sam. et dim., les 21-22 et 28-29 juin.

576 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS COUPE DE BOIS, avec ou sans terrain, coupe sélective d'érablière et coupe de cèdre. Demandez Roger au 263-7744.

ACHETERAIS portes et fenêtres, boîtes de camion, canots, chaloupes, tracteurs, roulottes et tentes-roulottes. Au 2224 Route 112, à St-Paul d'Abbotsford. 379-9508.

À CONSERVER EN CAS DE BESOIN...
Achèterais ménage complet ou partie de ménage, moderne ou antique. Antiquités de tout genre, outils, tracteurs, etc. Paierais comptant.
Tél. : 534-2414

576 DEMANDE À ACHETER

PNEUS DE MAISON MOBILE
Achèterais pneus de maison mobile.
Réal Côté au 450-777-7565

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS :
meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtepointes, sculptures en marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; Lithographie Louis Icart, etc. 295-1190

ACHÈTERAIS balançoire usagée à 4 places avec ou sans table au milieu. 450-293-6253 le matin ou en soirée.

ACHÈTERAIS BILLOTS DE BOIS franc et bois mou. Transport disponible. Demandez Roger au 263-7744.

600 DIVERS ARTICLES

$$$ ACHAT, PRÊT, VENTE $$$
Payons meilleur prix en ville
Cash Express, 378-0202

$ $ APPORTEZ VOTRE $ $
T.V. et VIDÉO et SYSTÈMES de SON
Meilleurs prix offerts (comparez)
Fonctionnel ou défectueux (450) 375-2323
(450) 531-1900 **La Clinique du Son**
78, rue Assomption (coin St-Antoine Sud)
VENTE / RÉPARATION / ESTIMATION
T.V., SYSTÈME DE SON ET DIVERS ACC.
Meilleurs prix et 3 mois de garantie

$ ACHETONS CD, CONSOLES ET JEUX VIDÉO
Payons comptant pour C.D., DVD, jeux et consoles. Super Nin, N-64, Game Boy et Play Station, X-Box. **Le Troc, 338 Principale, 777-2199**

$ BESOIN D'ARGENT ? $
Prêt S.O.S. est là
ACHAT - PRÊT - VENTE
Pagette, T.V., syst. de son, outils, bijoux, etc.
Au 10 St-Joseph, Granby. 378-3333

$ PAYONS COMPTANT $
Achetons cd, DVD, jeux Playstation I et II, Nintendo, S.NES., N-64, Game Cube, Gameboy, X-Box. Le Spot, 267 Principale 450-375-0555.

1 DIVAN-LIT 2 places, très confortable, à l'état neuf + causeuse. 375-4366

2 ARMOIRES en inox; classeurs verticaux 4 tiroirs, légères imperfections, 100$; Petit four à céramique ou à bijouterie Lindberg, 175$; Etagères industrielles Ready Rack; Casiers à linge; Casiers d'employés multiportes; Établi 4 pi., en métal; Comptoirs vitrés, de 4 à 8 pi.; Chaises et lavabos de coiffeur; bassinette; 12 bureaux d'ordinateurs avec huches; 70 chaises en bois, 40 chaises empilables, 10 armoires à papeterie; table de conférence; pupitres d'écolier antiques; étagères métalliques. Liquidation de vêtements de chasse; vêtements, bottines et toiles militaires.
Au 3615 Principale, Dunham, 295-2766.

3 PNEUS 4 saisons Firestone : 2 de 195 R14 et 1 roue Ford Tempo 185 70 R14, prix à discuter. 372-9910

4 PNEUS D'ÉTÉ 205-70-15, 125$ pour les 4. Inf.: 450-243-6961, pag. 514-997-5485

AAA - A VENDRE: bibliothèque en bois brun verni, de style. Chaise électrique et chauffante, pour massage du dos, 1,500$. 777-4440

À BAS PRIX! Matériaux imparfaits... prix parfaits! Plancher flottant clic .99¢ /pi.ca.; épinette 2"x3"x8' à .69¢; 2"x4"x8' à 1.29$; 2"x6"x8' à 1.79$; 2"x8"x14' à 3.79$; 2"x10"x14' à 6.99$. Contreplaqué 1/2" à 13.99$, 5/8" à 16.99$. Bois traité : barotin 2"x2" à .29¢; 1"x6"x6' à 1.15$; 2"x4"x8' à 2,69$. 2"x6"x8' à 4.09$.
Valide du 22 au 28 juin 2003.
Matériaux à Bas Prix 450-799-1970

AIR CLIMATISÉ Carrier, 6 mois d'usure, 18,000 BTU, payé 1,850$, laisse à 1,000$. 534-3337

ARBRES ornementaux, fruitiers, arbustes et vivaces. Ouvert: jeu. et ven., 9h à 17h, sam. et dim.: 9h à 15h jusqu'au 24 juin.
PLANTATIONS UNIVERT
385 rang 11, Bonsecours. 450-535-6596.

ARMOIRE EN PIN 40x72, reproduction antique. Aussi meubles sur mesure. Réservoir à l'huile, 250 gallons, 50$. Linge de fille 0-24 mois, de marque, + linge de maternité, le tout très propre. Inf.: 372-2720, 770-2720

ARMOIRES DE CUISINE RÉCENTES mélamine blanche d'apparence bois, comptoir et moulures vert forêt, îlôt central avec espace pour lave-vaisselle, puits de lumière, lavabo, robinet, 4 lampes encastrées, 1,500$. Inf.: 360-0900

ARTICLES DE BÉBÉ, literie et accessoires, vêtements de fille 0-2 ans, de garçon 6 mois à 18 moi, balançoire Greco, carrosse, 2 bassinette, 1 poubelle à couche. 2 CAUSEUSES. Meuble TV. Réfrigérateur. 539-5127 ou 546-7331

BASSINETTE ET TABLE À LANGER
(fini érable), comme neuf. Info : 777-5995

BATTERIE avec pédale double, 150$; CAVALIER 1991 pour pièces, 150$. Info : 521-3754

BIBLIOTHEQUE EN MÉLAMINE, TABLE DE CENTRE ET DE COIN valeur 300,00$. Info : 372-6279

BICYCLETTE DE COURSE Peugot pour homme, 10 vitesses, bleue, 85$; tondeuse à gazon Lawn Boy avec sac, lame 19 po, 75$. 372-8642.

BOIS de grange et vieille maison. Perche de cèdre, poutre, planche grise ou rouge, plancher brique, clou carré. Achat et vente Baldwin Baldwin Récupération (819)872-3897

600 DIVERS ARTICLES

BOIS FRANC ET MOULURES
Pour particuliers ou contracteurs, pour planchers, toutes sortes d'essences; pré-verni ou non. Prix compétitif.
Réal Côté, 450-777-7565

BON PRIX! PLANCHES D'ÉRABLE
non planées différentes grandeurs. Aussi tracteur Oliver 1972, pelle, souffleuse et gratte. 372-8235, 450-297-0864

CABANONS (remises à jardin), 10x12: 1,249$; 10x16: 1,499$; 12x16: 1,699$
15x20: 2,899$, autres grandeurs disponibles
Livraison gratuite. 450-444-0757

CABANONS / REMISES DE JARDIN
Spécial : 8x8, 1,275$, revêtement vinyle, corniches d'aluminium, porte d'acier. Autres grandeurs disponibles. Livraison gratuite.
Inf.: (450) 405-9399

CAGE POUR lapin / cochon d'Inde / furet, 24" X 16" X 15", 50$ (valeur 90$), très propre. **RAMEUR** Healthware MX-400, état neuf, 50$. 405-4251

CAMP DE CHASSE MOBILE , 8x16, chauffage au propane, à vendre. Après 18 h au 263-4612.

CARRIOLE POUR VÉLO Orby, avec suspension, 275$. 372-6131

CÈDRES CULTIVÉS POUR HAIES
- SPÉCIAL -
Vente - Production - Installation
Garantie (livraison gratuite)
Estimation 375-0622

CHAISE D'ESTHÉTIQUE avec loupe, 900$. Mob. de chambre de bébé, 250$. Cuisinière, 100$. Laveuse + sécheuse 100$ l'ens. 534-1285

CHEMINÉE PRÉFABRIQUÉE 1,200 F, achetée en 2001, 5 sections de 3 pi., et tout le reste. 450$ nég. Inf.: (450) 297-4145

CHEMINÉES NEUVES, préfabriquées ou brique, conduit en acier inox. pour cheminée brique endommagée. Vente et installation.
Marcel Daigle, St-Valérien, (450) 549-2856
Site: www.marceldaigle.qc.ca

CONGÉLATEUR 10 PI. CU. Wood, à l'état neuf, 1 an d'usure, 300$ ferme. Inf.: 372-2750

CUISINIÈRE blanche Inglis, moins de 10 ans, 200$; LAVEUSE beige et SÉCHEUSE blanche Inglis, 120$ nég. Peuvent être vendus séparément. Info : 534-0212 Stéphane.

CUISINIÈRE blanche Whirlpool, de qualité, 10 ans d'usure, en excellente condition, 275$. Inf.: 777-1961

CUISINIÈRE G.E. 30 po. couleur amande, avec four autonettoyant. Linge de boutique: fille gr. 8 à 12 ans; et garçon de 6 à 10 ans. 777-5857

CUISINIÈRE GE amande électronique, en bonne condition, 150$. Inf.: 375-7971 ou 531-3185

CUISINIÈRE HOTPOINT 30 po. couleur blanche, four autonettoyant, super propre, bal. garantie 2 ans sur électronique. 375$. 375-2874

CUISINIÈRE "Roy", blanche, très propre.
Demandez Luc, 375-8531

DE TOUT POUR VOS BOUTS DE CHOUX de 2 ans à 5 ans, très grand choix de vêtements de marque de toute saison, fille - garçon. Jouets, jeux éducatifs, 2 sièges de luxe pour vélo et autres. À très bon prix. 375-5149 ou 372-7446

DISTRIBUTRICE À CANNETTES de LIQUEUR, 6 variétés disponibles, très bon état, prix à discuter. Info : 375-3941 Stéphane.

ENS. SALLE À MANGER Gervais : table, rallonge, buffet, table d'appoint, en stratifié blanc, 6 chaises en laqué blanches, condition impeccable, valeur à neuf 2,300$, laissé à 800$. Table repliable en ½ lune, en grosse mélamine noire, 46 po. de diamètre et 2 chaises en métal noires et blanches, 70$. Stores verticaux en PVC gris pâle 113 po. de largeur x 8 pi. de hauteur, 60$. 2 causeuses modernes amande et noires en soft touch, les deux pour 150$. 372-2537.

ENSEMENCEMENT dorés, achigans, truites brunes. Fleurs d'eau; nymphéas, nénuphars, etc. Gilles Laplante, 450-372-9311
www.dores.qc.ca

ÉQUIPEMENT DE SÉRIGRAPHIE , au complet à vendre, prix 5,000$ négociable. 450-248-2782.

600 DIVERS ARTICLES

EQUIPEMENT À VENDRE
Déchiqueteur de branches 3 po, 16 hp, 3500$; mèches 6 po, 9 po, 12 po de tarière pour tracteur, 300$ (3); enseigne mobile 4 pi x 8 pi, 600$; génératrice 3000 watts, 450$; marteau à démolition à essence, 850$; marteau à démolition hydraulique, 925$; pistolet à peinture airless 5 gals, 600$; plaque vibrante 5 hp, 750$; ponceuse à plancher à tambour, 475$; ponceuse à contour edger, 7 po, 450$.
Pour information:
(450) 263-2181

*** FAITES LAVER VOS TAPIS ET DIVANS ***
Tapis (12x14) : 15$
Divan et fauteuil : 45$
Inf. : 375-6611

FOIN À VENDRE (sur le champ), en balles carrées ou en balles rondes. 450-263-6128, 450-671-8485.

FOURNAISE ÉLECTRIQUE pour maison, 80$.
3 BICYCLETTES 10 vit., le tout pour 50$.
Inf.: 777-3553

**FRIGO, 200$;** poêle, 200$; laveuse (moins de 2 ans) et sécheuse, 450$; ou le tout pour 750$. Inf.: 450-438-8300.

★ FRUITS LÉGUMES ★
Disponibles au kiosque:
Fraises et tomates de serre
Auto-cueillette bientôt!
MARAÎCHER ANDRÉ CÔTÉ
2150 Rang Papineau, St-Paul d'Abbotsford
379-5277

GÉNÉRATRICE PTO VICTORIA , 20,000 watts, 1,200$; génératrice PTO Winpower, 10,000 watts, 300$. 450-539-3869.

GRANGE AYANT ÉTÉ DÉMOLIE à la pelle mécanique, bois à donner. Info: 375-0373

GRATUIT : 2 cellulaires + 75$ pour terminer mon contrat Telus (16 mois) bon crédit requis.
Info : 775-0345

GRATUIT: une tente-roulotte 6 pers., à l'achat d'une **CAPRICE** blanche, 4 portes 1991, 1,700$. **AUVENTS** à vendre, directement du manufacturier, plusieurs modèles. **FORD RANGER** man., step side, 1998, radio cd, très bonne condition, faites une offre. Inf.: 375-9457, répondeur.

GROSSE VENTE DE DÉMÉNAGEMENT
TOUT DOIT ÊTRE VENDU!
Samedi le 21 juin de 9 h à 18 h.
LAVEUSE et SÉCHEUSE blanches GE, gar. 5 ans. Ens. de salon : causeuse et chaise berceuse pivotante, tissu tapisserie; unité murale, tables à café et de bout, achetés en oct. 2002, à l'état neuf. Système Illico 125$ nég. Matelas 60 po et sommier neufs, payés 800$. Inf.: 776-1081

HORLOGE Grand-père 475$; horloge sur pied 145$; air cli. 350$; porte alum. Rona 155$; table antique à réparer 60$; 2 tables dessus miroir 130$; miroir 22x58 20$, 24x36 15$; orgue Casio 125$; vaisselier colonial 400$; lampe sur pied et 1 sur table 120$; cage chien 20$; chaise comptoir 25$; dactylo électronique 20$; manteau cuir dame, large, 100$ + vêtements. Nég. 776-4035.

600 DIVERS ARTICLES

JEEP M38A1, 3,000$. TR6 3,000$. Harley Sport Ster 6,000$. Remorque et voilier 500$. Canot Chestnut 1,000$. Ski-doo Elan 300$. MX Blizzard 700$. Rupp Nitro 300$. Tracteur à gazon 400$. Pompe et filtre de piscine 75$. Guitare Stratocaster Ibanez 350$. Recherche Gibson ES-335. Info: 450-538-6381

LA LIBELLULE BLEUE
Fripperie pour enfant. Grande ouverture samedi 21 juin, 10 h à 16 h au 363 rue Béland, Ste-Cécile-de-Milton, direction ch. St-Valérien. 378-2826. Visitez également notre coin "petit artiste en herbe", gouache, pinceaux, etc.

LAVEUSE-SÉCHEUSE récentes, en bonne condition, prix 180$ ch. Aussi banc d'exercice, prix 50$. Inf: 777-4018.

LAVEUSE-SÉCHEUSE , blanches, super capacité, 5 ans d'usure, 485$. 777-7524.

LAVEUSE Blanche Moffat, 10 anms environ, en bonne condition, 150$; 4 pneus 4 saisons 175-80R13, presque neufs, 60$; bicyclette Ompax, super légère, de route, valeur 1,200$, laisserais à 150$; bicyclette 12 vitesses, en bonne condition, 30$; bureau d'ordinateur couleur chêne, 40$. 777-0481.

LAVEUSE ET SÉCHEUSE GE très propres, 250$ ferme. Inf.: 539-1469

LAVEUSE ET SÉCHEUSE GE, couleur blanche, très bon état, 500$. Inf.: 534-5428

LIQUIDATION DE BEAUX VÊTEMENTS : enfants, hommes, femmes, tout à 5$ et moins, samedi 21 juin, 335 Principale, Racine.
La Fripperie du Village, 532-3747.

LIQUIDATION DE BALANÇOIRES
en cèdre, sur billes ou sur roues
à partir de 375$. Inf.: 539-5347

BOIS DE CONSTRUCTION
1ère qualité, séché et blanchi : 2x4x8 à 1,95$; 2x6x8 à 3,40$; 2x6x16 à 6,60$; 2x8x16 à 8$; 2x10x16 à 13,50$. Inf : 450-539-5347.

LIT ÉLECTRIQUE
en parfaite condition. 372-6370

LIT SOLAIRE 28 et 32 tubes de 160 watts, 2000$ chacun Inf.: 372-5630

MICRO-ONDES Kenmore; Mob. de chambre 6 mcx; Lav.-séch. GE; Poêle et réfrigérateur Kelvinator; Mob. de salon 5 mcx. 378-4718

MOB. DE CHAMBRE en bois, lit double, 5 mcx; MOB. de cuisine, 6 chaises, stratifié blanc; un RÉCAMIER tissu africain; CAUSEUSE soft-touch, pêche, CHALOUPE 16½ pi, aménagée avec sièges, console, moteurs 50 HP et 4.2 HP, équipée pour la pêche. 6 ROUES F-350 (1984 à 1998). 4 MAGS Ford E-150. CINÉMA-MAISON: récepteur, CD, 6 haut-parleurs avec fils, 3½ ans. SURJETEUSE Singer, 5 fils, 1 an d'usure. TABLE ANTIQUE ronde, 30 po. diam., coul. noyer. THERMOPOMPE 10 ans d'usure.
Info : 378-0776; pag. 770-7676 ou 776-7955

MONNAIES ET TIMBRES : achat, vente, évaluation ainsi que fourniture pour collectionneur. (Échange). Et achat de succession. 776-6031

OLDSMOBILE CUTLASS SIERRA 86 , à vendre pour pièces, 250$. Aussi **SÉCHEUSE** Inglis blanche, 100$ livrée. **4 PNEUS D'HIVER** P225-70R16, presque neufs, 45$ ch. 372-1718.

PLANCHES DE CÈDRE
Aussi pour clôture. Spécial liquidation du 20 au 25 juin 2003, à 0.40 $ ch. 539-0915







600 DIVERS ARTICLES

PÊCHE À LA TRUITE EN ÉTANG
Sans permis, entrée gratuite
Aire de pique-nique
Cannes à pêches et appâts fournis
Ouvert de 9 h à 20 h, 7 jours/sem.
A.D.M. enr., 305, rte 137 Nord, Ste-Cécile
Tél.: (450) 378-2811

PISCINE pour enfant, 18 po haut, 6 pi diam., filtre et toile protectrice, 60$. Panier basket Little Tikes. Tubes solaires pour chauffer eau de piscine. Mob. de c.c. queen moderne, laqué blanc, 2 t. de chevet, 1 bureau monsieur et 1 gr. bureau + miroir. 375-9740

PNEUS
NEUFS ET USAGÉS
Meilleurs prix en ville.
Un appel vous convaincra.
Pneus Cloutier 1308 Principale Gby 375-2424

POÊLE, RÉFRIGÉRATEUR , laveuse, sécheuse, ensemble de cuisine, bloc à boucher, tables de chevet, mobilier de chambre, bibliothèque, vaisselier, piano, secrétaire, 6 chaises press-back. 450-295-1190

POÊLE À VENDRE jamais utilisé, blanc, payé 850$, laisse à 625$. Cause : abandon des études. 375-5988, 775-5928

POLISSEUSE À PLANCHER Electrolux pour maison, 2 ans d'usage, + de 50$ de cire donnée. TABLE TOURNANTE pour disques Luxman et disques classiques anciens. 534-1973

PORTE DE GARAGE Laforge, 8 pi. haut. X 9 pi. larg. 500$. A voir au 13 Dupuis, Canton Granby. Inf.: 405-4569 laissez mess., ou 775-0815

PORTES NEUVES, usagées ou avec de légères imperfections, pour garage ou remise. Aussi pièces de remplacement. 375-5114

PRESQUE NEUFS! LAVEUSE-SÉCHEUSE , poêle, réfrigérateur, lav.-vais., mob. salon, air climatisé, lit 54 po. et matelas. 293-1471 ou 521-5818

QUAI 14 p.i x 40 po. bois traité, avec 2 roues de 18 po. 100$. **TOIT** (structure de tuyau) de 10 pi. X 8 pi. 75$. Inf.: (450) 773-8627 ou 375-7295

RÉFRIGÉRATEUR 4.9 pi.cu. Kenmore, presque neuf, 200$; 2 plynthes élect. 500 et 1250 watts, 5$ et 10$; établi pliant peut être utilisé comme étau, 20$; fauteuil et causeuse, très bonne condition, moitié prix: 200$. 450-372-1917.

RÉFRIGÉRATEUR 17 pi. cu. blanc, GE, 5 ans d'usure, 400$. Inf.: 293-0243

ROULOTTE 21 pi, 1972, refaite à neuf, tout équipée, 3,800$. Gros congélateur debout de marque General, 250$; niche à chien, bien isolée, 32x42 po., 75$. 263-4848 ou 521-1034

SPA NEUF Pour 4 personnes, 110 volts, valeur 4,000$, demande 3,350$. Gilles et Daniel Laplante, 450-372-9311

SUPER DECK DE PISCINE 8 pi. x 24 pi. 625$. Tente-roulotte 4 pl. 325$. Congélateur 15 pi. cu. 125$. Ford Torino 1976, 2,400$ nég. Grosse chaise berçante 125$. Info: 450-293-2974

SYSTÈME DE COMMUNICATION C.B. comprenant 5 mobiles, 1 bas et 1 portatif, avec antenne pour chacun. Prix à discuter. Aussi tondeuse à gazon Toro commerciale Proline, 3 ans, prix 600$. Inf.: 378-7133

TAIL GATE FIFTH WHEEL pour GM de 89 à 99 + une sellette de marque Reesse; gros cylindre à l'huile, 6 po. x 44 po; réducteur 50 pour 1 avec moteur. Info : 777-7128.

TÉLÉVISEURS couleur, usagés
de toutes marques. Bonne garantie.
Info : 378-7273

TONDEUSE FRONTALE moteur diesel 24 hp, 72 po, hydrau. refait au complet, 2,000$. Pick-up Toyota 1991 4x4, 148,000 km, 3,500$. Inf.: 450-793-2344.

TONDEUSE TRACTEUR 60 PO Cub Cadet, modèle 1782, 20hp diesel, 3 cyl. Options : souffleuse + cabine. 4,950$. 534-4673, cell 531-3638.

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT! Mob. de cuisine original verre et métal, 2 chaises tabouret métal, plusieurs articles de jardinage "Gardenia" (pelles, râteaux, cisailles, sécateurs, 2 boyaux d'arrosage, etc.). Machine à coudre en bon état. 2 tables d'appoint en bois. Coupe-bordure sans fil. 375-8561

VENTE DE LIQUIDATION, Fifth Wheel Wilderness 1975, 21 pi (idéal pour chasseur); Remorque 4 roues, 8x18 (atelier mobile et complet); Autobus 32 pi (projet Wannabago); Ramasse-herbe John Deere 5 forces; Balai pour asphalte 4 pi John Deere; Tracteur Pony 1950; 2 unites de réfrigération; Réfrigérateur debout à liqueur (Pepsi). Pierre 375-3621, cell. 597-0620

VENTE ET ACHAT
Meubles antiques et usagés,
Info : J. Pontbriand,
2267, AVE DU LAC OUEST, Roxton Pond
P.S.: Achète ménage complet ou par pièce
Tél. (450) 372-2450

VOITURE À FOIN 4 roues, très propre. FANEUR à foin. Inf.: 375-4915

VOTRE COUVERTURE EST FINIE
Estimation gratuite, pour bardeaux d'asphalte.
Info 450-776-1591

601 MEUBLES

2 CAUSEUES et 1 fauteuil modernes, bruns, en bois, 100$. 776-7723

BIBLIOTHÈQUE en bois, 6 pi de haut x 15 po de large, 2 sections, très propre, prix 225$. Info : 378-3765.

ENS. DE SALON divan 3 places + 1 place, en tissu couleur chaude, comme neuf, 2 ans d'usure, 700$. 378-9840

FUTON, base en bois, presque neuf. 2 mob. de cuisine : 1 en érable avec 6 chaises, l'autre avec 6 chaises pour chalet. 2 tables de salon. Inf.: 372-0326, 770-1687

FUTON DE QUALITÉ EN BOIS , avec matelas à ressorts 450$; cuisinière GE blanche avec autonettoyant et réfrigérateur Frigidaire blanc, portes doubles, comme neufs, 850$ les deux. 378-8858.

MATELAS
REFAIT à NEUF à une FRACTION du PRIX
20 ANS de garantie
LE DOCTEUR DU MATELAS: 776-1048

MÉNAGE COMPLET très luxueux, 6 mois d'usure. Inf.: 405-4415

MOB. DE CUISINE en fer forgé, 4 chaises, table avec plateau en verre (36x60), très propre, 250$ nég.; 2 TV; Tables de salon. Info : 372-0762

MOB. DE CUISINE en chêne, 350$; LAVEUSE Inglis amande, 100$; ENS. d'ENTRAINEMENT York 2001 avec rameur, 250$. 375-8274

MOB. DE CUISINE Villageois, en chêne massif, naturel, table 66x38 incluant rallonge de 12 po et 6 chaises, 700$. **2 CAUSEUSES** tout cuir, Romano, blanc cassé, 900$. **TABLES DE SALON** Rafiel, laiton et verre, 1 console et 2 rondes, 400$. **UNITÉ MURALE** Villageois, chêne massif, teint noir, 52 L x 20 P x 58 H, 400$. Inf.: 372-1346

MOB. DE CUISINE, très propre, 200$; Micro-ondes, 45$; Meuble pour t.v. vidéo, 50$; ensemble de poids et haltères avec 2 bancs et ceinture, 200$. 375-0852 ou 770-2401

MOB. DE SALON ELRAN 2 fauteuils + 1 divan + 2 tables + centre de divertissement, 1,500$. Cause : déménagement. 378-0084

MOB. SALLE À DINER en bois, comme neuf, valeur de 6,500$, pour 2,800$. **MEUBLE AUDIO T.V.** comme neuf, en chêne, 78 po. long. X 58 po. haut, valeur de 800$, pour 400$. **MOB. DE SALON** 3 mcx. avec chaise inclinable, comme neuf, valeur de 2,800$, pour 1,500$. **ENS. DE PATIO** 1 table, 6 chaises + 1 chaise longue, parasol, 300$. Inf.: 375-5159, laissez message.

MOBILIER CHAMBRE À COUCHER , bureaux femme et homme, 2 tables de chevet + tête de lit avec cabinet et miroir, mélamine blanche, 380$. 378-6496 ou 539-0659.

MOBILIER DE CHAMBRE en chêne naturel, 5 morceaux, (1998), 1,000$. CAUSEUSE 199$. FUTON (base + futon) 199$. 777-2253

MOBILIER DE CHAMBRE sauf matelas, mélamine blanche et bassinette couleur bois, prix à discuter. 450-772-6895 après 17h30.

MOBILIER DE CUISINE EN BOIS noir et blanc, 1 table avec panneau + 4 chaises. Prix: 250$. Info : 372-7190

POÊLE et RÉFRIGÉRATEUR, blancs; Divan; Parc pour enfants. Info : 777-5257

POÊLE ET RÉFRIGÉRATEUR blancs, 1 an d'usure, 1 an d'entreposage, payés 1,200$ laisse à 850$. Inf: 378-8440.

SET DE CUISINE table et 4 chaises en bois blanc, table 66 po. X 39 po., panneau 39 po., 200$. Tél.: 375-1160

TABLE DE CUISINE en mélamine blanche, 150$; causeuse divan-lit, 500$; laveuse-sécheuse, 6 ans d'usure, marque GE, 450$. Le tout négociable. Isabelle ou Jeannine au 375-4102.

TABLE DE CUISINE avec 4 chaises, moderne, acheté chez Philippe Dagenais, prix demandé 500$. Inf.: 263-1739

TV ZENITH 23 po, impeccable, cabinet en bois, payée 1,100$, sacrifie à 300$. Info : 375-2976 ou 372-1432

602 ANIMAUX

2 JUMENTS une paint horse, une polamino, dociles, bon caractère, bonne randonnée, selle et voiture, bonnes pour jeunes cavaliers + équipement complet. Cell: 531-5115.

3 CHATONS à donner: 2 blancs mâles, 1 gris femelle, âgés de 3 mois. Inf.: 776-1877

ADORABLES CHATONS siamois, nés le 3 avril, 2 mâles et 1 femelle, 100$ ch. Inf.: 372-6317, 578-0146

ADORABLES CHIOTS St-Bernard, âgés de 7 semaines, reste 2 femelles et 2 mâles. Inf.: 293-4269

A VENDRE , idéal pour fermette: lapins, lapins-nains, chèvres-naines, boucs, moutons (jacob, barbadie, dorsett), agneaux. 450-469-1052 ou après 17 h: 514-802-0430.

CHATONS ET ADULTES, persans et hymalayens, enregistrés, vaccinés, vermifugés, 100$ et plus. Inf.: (450) 447-0050

CHÈVRES LAITIÈRES: 5 femelles adultes de 1 à 6 ans. 6 chevreaux de 1 mois, 4 femelles + 2 mâles. 3 adultes en production. 450-469-0683

CHIEN POMÉRANIEN à donner. Inf.: 375-0999

602 ANIMAUX

CHÈVRES MINIATURES
à vendre. Tél. 450-469-4472

CHIOT BOSTON TERRIER : 1 mâle de 8 semaine, vacciné, vermifugé, prochaine portée en octobre. Élevage privé. Info : 450-772-6706, laissez message.

CHIOTS: Épagneul breton, Danois. Chiots croisés Labrador. Prêts en juillet : Golden, Épagneul noir, Berger Allemand. Inf.: 450-548-5963

CHIOTS DANOIS vaccinés, vermifugés, prêts en juillet, réservez tôt ! Aussi HAMSTER avec accessoires. Laissez message au 379-9048.

CHIOTS MALAMUTH d'Alaska, pure race, vaccinés, vermifugés, parents sur place. Très beaux! 375-3655 ou cell. 775-1217

CHIOTS SHETLAND (mini-colley), 6 semaines, carnets de santé, vaccinés, vermifugés, élevés en milieu familial, 2 mâles, 250$ ch. et une femelle, 300$. Inf.: 776-6101

CHIOTS SHIHTZU, il reste 1 femelle et 1 mâle. Très très très beaux, vermifugés. Appelez au 375-9457

CHIOTS YORKSHIRE 2 mâles et 1 femelle, âgés de 7 semaines. Vaccinés, vermifugés, propres. Info : 378-4653

COCKATIEL jaune avec cage, nourri à la main, très gentil, 175$. Info : 776-1218 ou 360-7579.

COUPLE DE POMÉRANIENS, tout noir, mâle de 6 lb et femelle 4½ lb, prix à discuter. 372-5833.

FEMELLE LABRADOR BLOND, pure race, vaccinée, de 10 semaines, prix 275$. (450) 293-6798

FEMELLE ROTTWEILER âgée de 10 mois, opérée, à vendre, 200$. 375-0717

HIMALAYENS MÂLES, "SEAL POINTS" 8 semaines, avec enregistrement. Info : 777-3580 après 16 heures.

MAGNIFIQUES CHIOTS Schnauzer, vaccinés et vermifugés. Poney étalon, 6 ans, couleur crème, très doux, 650$. Inf.: 263-7816

PETIT CHIEN Labrador, noir (croisé), 2 ans, doux, gentil, vigilant. Inf : 539-1823.

SCHNAUZER GÉANT femelle, pure race, 9 mois, bon prix. Cause: manque de temps. Inf.: 293-7254, cell.: 777-9213

SPÉCIAL! GRAND CHOIX : Poméranien, jeunes adultes et chiots 50$ à 150$. Pékinois, 1M, 3 ans, lignée Champion, n.-op., 2F, 8 sem., 350$ ch. Épagneul 250$ à 350$. Yorshire, 1M et 2F toy et mini. Avec cadeau-surprise. Aussi cages broche 4x6 avec toit, 50$ ch. (450) 297-1393

TRANSPORT DE CHEVAUX.
VENTE de foin et ripe.
Transport Dacoma, Daniel (450) 357-0100

603 ARTICLES DE SPORTS

EXERCISEUR MULTI-STATION 275$; exerciseur multi-step 225$; 2 vélos, 15 vit., 90$ ch. Table de ping-pong, 90$. Inf.: 263-9051.

GRANDE QUANTITÉ d'ENS. DE GOLF, débutants et autres. Spécial sur balles de golf. Aussi fers, bois, sacs, tees... Claude 777-2678

MANNEQUIN DE BOIS pour arts martiaux, prix à discuter. 372-9539

PLANCHE À VOILE pour débutants, équipement complet, 300$. Inf.: 777-7693

604 INFORMATIQUE

1A - À votre DOMICILE
Cours d'ordinateur, de 6 à 90 ans. **Ordinateurs neufs** (directement de la compagnie) **et usagés, portables.** Windows XP, connexion Internet, réseau, entretien annuel, réparations, formatage, anti-virus, graveur, etc. Tout tout pour vous, chez vous.
Vous avez un problème? Réponse rapide.
Au plaisir ! Nicole Sévigny, 777-7988

AAA- VENTE D'ORDINATEURS neufs et usagés, réparations de tout genre, formatage, etc. Ouvert 7 jours semaine, de 9h à 22h. 15$/heure.
Inf.: (450) 777-2373, Pierre

DÉPANNAGE D'ORDINATEUR À DOMICILE
Formation sur Windows et Internet 20$/h.
Spécial: âge d'or, 15$/ h. Eric, 378-4431 ou 776-0281. Voir: http://modik.multimania.com

★★ DÉPANNAGE INFORMATIQUE ★★
Formation, PC, Windows, Linux
Service à domicile. Internet.
7 ans d'expérience, bilingue, 20$/heure.
jean_talbot@yahoo.ca Tél. (450)375-7819

LAN-ZONE
Achat - Vente d'ordinateurs neufs & usagés
Duron 1.3, complet, 550$
XP 2000 neuf Chaintech GF4 128 M
256 DDR, Écran 17 po neuve
799$ + taxes SPÉCIAL
Visitez notre site wed pour spéciaux
www.sly67.com - Inf.: 263-9834 - 777-3420

ORDINATEUR 1.7 GHZ ATHLON, disque dur 60 GO, graveur Sony, utilisé 6 mois, prix 1,350$. Info : 378-6436

ORDINATEUR P266 IBM avec meuble, Windows 98, prix 350$. Info : 534-2326.

605 PISCINES

CHAUFFE-EAU au propane pour piscine, 175,000 BTU, 2 ans d'usure. Info : 777-0998

FILTREUR DE PISCINE JACCUZZI Laser 192, pour petites à grandes piscines. Servi 2 mois. Info : 450-293-2005

GLISSOIRE en fibre de verre, tourne à gauche, avec jet d'eau, échelle en aluminium de 7' de haut pour piscine creusée, 350$. 378-4416

PISCINE 12 pi. X 36 po. avec anneau gonflable, moteur et filtre à sable, ainsi que toile solaire. 1 an d'usure. **PISCINE STEP 2,** avec glissoire, valeur 170$, prix 75$ Inf.: 776-6558

PISCINE 21 pieds (Aqua Select), tout équipée, drain de fond, achetée en juin 2001. 1,600$. 375-6520

606 BATEAUX

BATEAU 14 pi. 1988, avec moteur Mercury 40 hp, remorque, élévateur et accessoires inclus. Prix 5,500$ nég. Info : 777-7903

BATEAU CANADIEN EDITION. Modèle Vista, 1990, moteur Johnson 140 hp, prix : aubaine. Info: 450-659-0614 demandez Claude.

BATEAU GLASTRON 1983 16½ pi., avec moteur Johnson 120 forces 4 cyl. 1989, très bonne condition, idéal pour ski et "trip". Inf.: 372-8758

CHALOUPE 14 PI. CADORETTE en fibre, moteur Johnson 8 HP pied long, avec remorque, le tout en excel. condition, 1,800$. (450) 538-0505

CHALOUPE PRINCECRAFT PRO SÉRIE 140 1990, moteur Johnson 20 forces, vivier, plancher (tapis neuf), sonar, 2 bancs pivotants Princecraft, remorque Sprint EZ Loader, le tout très propre, 3,200$. Cabine en fibre de verre, 200$, et 4 jantes, 60$ pour camionnette Toyota.
Inf.: 372-6037, cell.: 450-578-4094

CHALOUPE PRINCECRAFT STARFISH 1998, aluminium, 16 pi. x 74 po. de large + moteur Yamaha, 4 temps 1998, remorque galvanisée PRINCECRAFT, sonar RAYTHEON 2001 (L265) + accessoires, 5,200$. **CHALOUPE 12 pi,** aluminium, 2 sièges pivotants, moteur 4 hp Johnson, 1,400$. 372-4221

MOTEUR 4 HP MERCURY, 600$.
Inf: 450-242-2624.

PONTON FAIT MAISON plancher 8 X 12, aubaine: 2,200$. Inf.: 777-0730

608 BICYCLETTES

VÉLO DE MONTAGNE neuf, 1,875$, marque Specialized Stump Jumper Comp.M4, modèle 2002, couleur "noir et charcoal", cadre 17". 375-3568

VÉLO DE MONTAGNE Rocky Mountain, double suspension, freins hydrauliques, prix: 900$. Demandez Francis 405-4431

609 REMORQUES

REMORQUE 13 X 7 avec gros essieux, plancher à refaire, 300$. Inf.: (450) 357-1849

REMORQUE à bascule 3x8, idéal pour motoneige, moto, vélo ou camping, prix 300$ nég. 375-3554

"TRAILER" 2002, double essieu, dompeur, valeur 6,000$, laisserais à 3,800$ ferme. 539-3993

611 VÊTEMENTS

LINGE D'ENFANTS garçon de 0-3 ans. Table à langer avec tiroirs. 375-7488

VENTE DE BEAUX VÊTEMENTS
gr. 1-2 ans, comme neufs, pour jeune femme, le tout à 5$ du morceau et moins. 777-4018

VENTE DE LIQUIDATION de la BOUTIQUE PAMELA, 920 ch. Bernard, Canton de Granby.
Offre service de voiturage. 776-1030, 777-7146

612 ANTIQUITÉS

MEUBLES ANTIQUES
à vendre. Aucune offre raisonnable refusée.
375-2976 ou 372-1432.

613 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

A VENDRE: GUITARE électrique, avec étui, très bonne condition. 375-8688

DRUM ET BAN 5 morceaux + 2 cymbales, en bonne condition, CB Drum, 675$. 379-9578.

PIANO À VENDRE en bonne condition, prix 850$. 372-9986 ou 777-7670 (répondeur)

PIANO TECHNICS à partir de 49$/mois
Batterie 13,95$/mois. Vente - Réparation.
École de musique. EMF MUSIQUE 372-6552

614 ÉQUIPEMENTS BUREAUX - COMMERCES

AMEUBLEMENT COMPLET DE SALON DE COIFFURE en très bon état. Cause de la vente : maladie. Prix : 2,500$. Info : 450-293-0146

ÉQUIPEMENT ACIER INOXYDABLE pour fabrication alimentaire. Convoyeur inox. 17 pi. pour cuisson dans un bassin., Mélangeur vertical pour baril. Table 42x120. Évier 3 cuves. Machine à pâte fraîche. Congélateur COLDSTREAM 3 portes, 1,800$. Chambre-congélateur 4x6 pi, 3,000$. Équipement de transformation de patates frites.
www.restau-servicecowansville.com / 266-3333

ÉQUIPEMENT DE COIFFURE, lit de bronzage et équipement d'esthétique, réception, étagères, air climatisé, 6 mois d'usure. 534-3337

MACHINE À GLACE 650 LB PAR JOUR très propre. 1 Congélateur, 1 porte vitrée. 2 réfrigérateurs à liqueur 1 et 2 portes vitrées. 2 Congélateurs horizontaux 72" x 27". Comptoir 12', cristal. Chambre froide. Chambre congélateur. Info : 450-293-7908

615 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

FENÊTRES NOUVELLE VISION
Vente de portes et fenêtres directement du manufacturier.
Installation disponible.
Pour estimation gratuite :
450-531-9090 demandez Bob.

616 HORTICULTURE

AMÉNAGEMENT ET FLEURS
Une grande variété de fleurs vivaces à vendre à même le jardin, et possibilité de plants et d'aménagement de vos plates-bandes.
LE JARDIN PERDU
Tél. 450-293-5909

LIQUIDATION
Pots de 10 po de bégonias, d'impatiens, fushias, millions bells et géraniums de lierre :
5$ seulement. Plus beaucoup d'autres rabais.
Nous payons les taxes.
Au 1433 Principale, Granby
(près du golf Granby St-Paul)
Directement du producteur. 375-6609

NOUVEAU

POUR LA SAISON ESTIVALE:
FLEURS VIVACES, 200 VARIÉTÉS.
Vous voulez de grosses talles de fleurs en champs, c'est ici à Notre-Dame de Stanbridge, au 541, rang Ange-Gardien. Conseiller sur place. Prévost : 450-296-4552.

★★★★★★★★★★★

TERRE À PARTERRE
Livraison ou chargement sur place
pour petite et grande quantité
- **Super spécial sur terre noire et brune tamisée, mélangée.**
- **Sable à piscine (carré de sable)**
- **Sable qualité A et B pour différents travaux**
- **Pierre 0 ¼ - 0 ¼ et ¼ net, etc.**
- **Spécial sur remplissage**

Terrassement Granby inc.
1390-C rue Principale, Granby
Cell. 777-4193 - Tél. 375-0494

★★★★★★★★★★★

★ TERRE NOIRE ★
DE TRÈS BONNE QUALITÉ
LIVRÉE EN PETITE ET GRANDE QUANTITÉ
ANDRE LACOSTE PAYSAGISTE Inc.
INF.: 378-3444

★TERRE★
pour parterre et jardin, de très bonne qualité, tamisée. Paillis en vrac pour rocaille.
Livraison en petite quantité 4 vg.cu. 378-6868

VIVACES
Plants de 2 à 3 ans, directement du jardin.
LES JARDINS DE LA COLLINE
Du lundi au vendredi, sur appel au 263-5997
Sam. et dim. : OUVERT
Au 1032 Pierre Laporte, Brigham
sortie 74 de l'autoroute 10

617 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS D'ALLUMAGE , bonne quantité et qualité, bois franc ou bois mou, 3,50$ le sac. 777-0481

PALETTES DE BOIS à donner, disponibles toute l'année. Présentez-vous au bureau chez Vélan Inc., 1010 Cowie à Granby.

Nous ne sommes pas responsables des accidents ou dommages.

Black
BLACK
Black

630 ESCORTES

24/24 - ÉVASION
Jolies demoiselles sensuelles de 18 à 35 ans. 4 à 6 filles disponibles. Discrétion garantie.
(450) 375-9382 - Engageons $$$
Filles discrètes et distinguées seulement

★ ★ ★ AGENCE BLEUE NUIT ★ ★ ★
Top Jeunesse, déesse de rêve. Engageons
24 / 24 ☎☎ 776-3410 ☎☎

MON CORPS TE FERA EXPLOSER DE PLAISIR
♥ 15 min. & +... Belle poitrine... 24/24 ♥
♥ Viens... tu seras satisfait, 372-4610 ♥

632 MASSAGES ÉROTIQUES

SI TU CHERCHES UN SERVICE en or, avec une perle rare, pour un moment inoubliable.
Julia, 7 j / 7. Tél 450-521-2520

638 SCIENCES OCCULTES

*** CLAIRVOYANCE - TAROT ***
- Réponses précises à vos questions...
- Lumière dans vos décisions...
Consultez Pauline: (450) 372-6827

J'OFFRE LE TAROT ET MASSAGE
NOUVEAUTÉ: réflexologie. 2 massothérapeutes qui vous offrent massage de détente pour elle et lui. Et massage double (4 mains). SPÉCIAL sur tarot et massage combiné. Poss. du samedi. Annie : 450-549-2669 et Céline 514-772-9145, St-Valérien.

POUR VOTRE MIEUX-ÊTRE, consultation avec médium sensitif ou rééquilibre des énergies ou restructuration des chakras. Personnes sérieuses seulement. 372-9490 Louise.

VOYANCE PURE - LECTURE DE VIE
Par le thé - tarot
Pour votre mieux-être
Massage énergétique - thérapeutique
(Reçus d'assurance), 20 ans d'expérience
Yolande : 777-4331

VOYANCE PURE
Tarot - boule de cristal et plusieurs choix de consultation. Don naturel, très précis. 30 ans d'expérience. Huguette L. Bouchard, 777-6068

640 SERVICES OFFERTS

ENLÈVEMENT DES SOUCHES et des racines, estimation gratuite. Inf.: 372-9735.

ENTRETIEN RÉSIDENTIEL, divers travaux, réparations, peinture, etc. Honnête, consciencieux et fiable. **Claude au 378-8031**

FEMME DE MÉNAGE honnête, travaillante, avec référence. Demandez Line Tremblay au 777-0605

GRAND MÉNAGE
Prix abordable. (Murs, plafonds, vitres, tapis)
Nettoyage après construction ou avant déménagement
Par professionnel. Réservez tôt ! 378-4484

HOMME À TOUT FAIRE. Légers travaux intérieurs et extérieurs. A prix compétitif.
Cell. 531-7217

640 SERVICES OFFERTS

J.D.R. PEINTURE DE TOUT
intérieur -extérieur. Info : 521-0072

JEAN-PAUL VINET
770-0955
- Moulure de plâtre
- Plâtre
- Joints
- Plafond texturé
- Peinture
- Peinture de meubles, armoires, etc.
- Avec couleurs personnalisées.
- Dans les règles de l'art

LES RÉNOVATIONS EUGÈNE LAPLANTE
CONSTRUCTION - RÉNOVATION
17 ans d'expérience. Spécialité: toitures, portes et fenêtres, remises ext., plafonds suspendus, patios, finition int. et ext., planchers bois franc. **Ouvrage garanti et de qualité.**
Cell.: (450) 779-7244 - (450) 830-7244

MAGICIEN POUR ENFANTS !
Fêtes familiales, anniversaires, camps, etc.
Pour réservations appelez Robert 450-372-8175

MONSIEUR RAMASSE TOUT
Int. et ext., du sous-sol au grenier, dons et achats. Inf.: 539-4351, pag.: 360-0259

SERVICE UNIQUE À GRANBY
Estampe pré-encrée
Livraison: 12 heures
Personnalisée avec logo
Reproductions de cartes d'affaires
Garantie 50 000 utilisations

Maggy informatique
Tél : 777-7773
272271W

Les Entreprises AGON Inc.
Traitement d'asphalte résidentiel et commercial
NOUVEAU À GRANBY
ESTIMATION GRATUITE
450 . 521 . 6594
223573V

RÉNOVATION RÉSIDENTIELLE
Vous avez un projet de rénovation?
Je peux vous aider à le réaliser; du service conseil à l'exécution de tous les travaux.
- Estimation gratuite -
CLAUDE BIRON
372-7173
272754V


Tél.: 378-0911
NETTOYAGE
TAPIS MÉDIC inc.
Toujours au même bas prix:
Nettoyage de tapis, divans, murs, plafonds, dégâts d'eau, fumée, service d'entretien
28 Mirabel, Granby
J2H 2G9
272594V


Les toitures Stéphane Picard
Estimation gratuite
• Résidentiel • Commercial •
Bardeaux d'asphalte
Membrane élastomère
R.B.Q.: 8278-7185-39
Tél.: (450) 378-1240
Cell.: (450) 531-6624
Téléc.: (450) 378-1240
272409V



640 SERVICES OFFERTS

PETITES TRESSES
dans les cheveux avec rallonges.
375-8379 ou 521-2121

PLAN DE MAISON
Tél. 375-2110

POTEAU CORDE À LINGE
Information: M. Audet, 378-2729.

AVIS
À NOS ANNONCEURS
La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.
235464V

Travailleurs - construction
Cours de sécurité pour les chantiers de construction
pour l'obtention de la carte de sécurité
Seulement 4 jours !!!
Début: 23 août 2003
(2 fins de semaine)
APCHQ Haute-Yamaska
(450) 777-3177
272613V

640 SERVICES OFFERTS

PROTECTION D'ASPHALTE
(Sealer). Réparation de fissure.
Richard Gince 372-5319, cell: 405-6319.

QUALITÉ PRO Enr.
Estimation gratuite
Peinture int. et ext., lavage de vitres. Tirage de joints. Travail garanti. Carl, 578-4680, cell.; ou 378-9969, Jonathan, 375-4932

RAFRAÎCHISSEMENT INC.
* Travaux d'aménagement
* Entretien, réparations...
Donald au 372-8029 le soir

RAMASSONS DE TOUT pour défavorisés : vêtements, meubles, app. ménagers en marche ou non, vieille ferraille. Allons chercher gratuitement, Granby et environs. 7 jrs/sem. 531-3792

RECHERCHONS GENS SÉRIEUX désirant perdre du poids et prêts à relever de nouveaux défis. Excellent revenu. Chantal, 776-3841

RÉNOVATIONS
Tél. 375-2110

SI VOUS DÉSIREZ VOIR SANS ÊTRE VU.
Micro caméra 150$ et +. Inf: 770-0099.

OINSTALLATION de carreaux de céramique. Possibilité mosaïque et design. Estimation gratuite. Contactez Benjamin 770-1788.

1 - **ENTRETIEN MÉNAGER** Fiable et honnête pour une entrevue avec moi (Granby) 372-6031.

A à Z CONSTRUCTION RÉNOVATION
AGRANDISSEMENT de tout genre.
Pose de déclin de vinyle, 2.45$ le pi.ca.
Info: Pierre Couture, 777-0182
R.B.Q.: 8251-7640-49

ABATTAGE ET TAILLE D'ARBRES
Toutes grosseurs, taille de haies et déboisement de terrain. Travail soigné.
Assurance responsabilité complète.
R. Côté au 450-777-7565

AMÉNAGEMENT PROTECT Tonte de pelouse, paysagement, entretien extérieur, tourbe, arbres, fleurs. Protecteur d'asphalte à acrylique. Tout pour une belle propriété. 375-8195, Roger.

CIMENTIER: diverses réparations en maçonnerie, joints de brique, pierre... Taille d'arbres et d'arbustes, déboisement. 450-776-5903

COMPABILITÉ, TENUE DE LIVRES Disponible comme occasionnel, temps partiel, temps plein. 40 ans expérience. Pierre 450-577-1046.

COUPE ET TAILLE D'ARBRES
Taille haies et arbustes, répare fissures de solage. Terrassement, pose de tourbe, pavé uni.
Estimation gratuite.
Marc Audet (450) 534-0132

DRAINAGE
PROBLÈMES D'EAU ET FISSURES
Garantie 5 à 10 ans transférable
SPÉCIALITÉS
Fissures et drainage intérieurs et extérieurs, drainage de surface de terrain, pose de drain de "footing" au fossé, outils spécialisés pour nettoyer et déboucher drains de maison, etc., remplaçons "sumb pump" par drainage naturel, élimination d'eau du sous-sol par le plancher et murs, réparation de solages de pierre et entrée de cave et de garage brisé par le gel. Réparation de solages de blocs. Réparation aussi infiltration d'eau par châssis, brique et cheminée. Réparation de fosse à purin.
Service d'appel 7/7
G. PERRON ENTREPRISE
Entrepreneur licencié membre de l'APCHQ
RBQ-8003-8623-69. Tél.: 378-4426

ÉBÉNISTERIE B.L. ENR.
Rénovation de tous genres, intérieur et extérieur, toiture de bardeau, revêtement, capage aluminium, portes, fenêtres, patio, finition intérieure. Estimation gratuite. Benoit au 450-549-2777, cell: 450-779-8094.

641 COURS

À LA GALERIE DU VERRIER
Un été tout en couleur
Avec nos cours
★ ★ ★ ★ VITRAIL ★ ★ ★ ★
★ Mosaique sur verre
★ Peinture sur verre
****
★ Calligraphie ★ Étampes
Nouveau! ★ Modelage d'argile (Poterie)
****
Vitrerie Maurice
Informations et inscriptions: **375-1318**
460 Cowie, Granby

À VOTRE DOMICILE. Récupération scolaire (élèves du primaire) durant l'été, donnée par psychoéducatrice ayant une maîtrise. Inf.: (450) 378-4643, Johanne.

641 COURS

ANGLAIS AVEC MUGUETTE GAUVIN
COMPAGNIE - PARTICULIER - ADO
SPÉCIAUX D'ÉTÉ
"DOUCE CONVERSATION MATINALE"
"SPÉCIAL COURS PRIVÉS ET SEMI-PRIVÉS."
Places limitées. 777-3652 - Reçu.

ATELIER D'ÉTÉ
Venez vous amuser durant une journée complète : notions de base en dessin, portrait, aquarelle, perfectionnement pour spatule.
A la Mine d'Art Anna Laberge, 450-776-1313

COURS DE BOXE: Vous voulez être en forme et connaître le training d'un boxeur? Venez vivre l'expérience d'un conditionnement physique. **Éric, instructeur niveau 1: 263-9426**

642 GARDERIES

ALLO! Si tu as de 3 à 5 ans, places à 5$ maintenant et en septembre. St-Paul d'Abbotsford. Ginette : 379-9142

GARDERIE FAMILIALE établie de 8 ans, recherche enfants de 18 mois à 5 ans, de 6h30 à 16h30. 15$ / jour avec reçu. Secteur St-Charles et Denison. Nathalie au 777-5906

LES AMIS DE CHLOÉ Garderie en milieu familial pour enfants 18 mois et plus, français/anglais, repas équilibré, piscine intérieure, si désiré, à partir du 2 juillet. Encore quelques places disponibles. 190 Simonds Sud #114, Nancy: 777-4967

NOUVEAU EN SEPT. ! MILIEU FAMILIAL
"Les petits écureuils". Maman écureuil et fiston, recherchent petits écureuils pour s'amuser. Repas/collat. santé, activ. éduc., jeux ext. J'ai formation. Avec reçus. T-plein. 3 places disp. Réserv. maintenant. Bienvenue poupons. St-Paul d'Abbot. Nancy 379-9539

PRÉMATERNELLE, immersion anglaise, apprentissage de l'anglais, bricolage, jeux.
Bienvenue aux enfants de 3½ ans, 4 et 5 ans.
Choix de journées : lundis et mercredis de 8h30 à midi, OU mardis et jeudis de 8h30 à midi.
Réservez vos places pour septembre 2003.
Inscriptions dès maintenant.
Située au 53 des Pluviers, Canton de Granby.
Contactez Debbie au 378-8018

SERVICE DE GARDERIE pour vos tout petits, de 18 mois et plus. Avec reçu. 2 places disponibles. Canton de Granby, près du Zoo
Info : Nathalie au 372-3935.

SERVICE DE GARDE BILINGUE en milieu familial, 2 places disponibles pour enfants de 2 à 5 ans, activités, bricolage et théâtre. Dîner et collations santé inclus. Aussi reçus disponibles. 12$/jour, du lundi au vendredi de 7h à 19h. Inscription dès maintenant au (450) 777-6019

La Bambinerie

Vêtements 0 à 6 ans
Plusieurs designers Québécois
• Robes de bouquetière
• Cadeaux de naissance
325, boul. Boivin, Granby 777-2929
235788V

645 SANTÉ

RELATION D'AIDE PSYCHOLOGIQUE
TU AS DE LA DIFFICULTÉ À BIEN FONCTIONNER? Dans tes relations, ton couple, ta famille, ta sexualité? Attention spéciale aux adolescents. Venez partager, je peux vous aider.
Rendez-vous: PIERRETTE GOYETTE:
Tél: 372-3706
Intervenante relation d'aide
10 ans d'expérience
Membre Ass. N. et N reconnu par la plupart des régimes d'assurance

DENISE LÉGARÉ
Inf., MA. en art-thérapie
Membre de l'OIIQ, ATPQ
Psychothérapie par l'art
- Maladie psychosomatique, cancer
- Troubles post-traumatiques (abus sexuel, etc.)
- Dépression, deuil, anxiété
- Blocage émotionnel
- Gestion du stress, gestion de la colère
- Difficulté relationnelle avec votre enfant
- Croissance personnelle

Art-thérapie individuelle: enfants, adolescents, adultes
1395 Notre-Dame, St-Césaire
293-2568
272539V

645 SANTÉ

OUI ! C'EST POSSIBLE !
Perdre du poids et gagner des $$$$.
Louisette 777-2793

646 SOINS THÉRAPEUTIQUES ET MASSOTHÉRAPIE

MASSAGE DE DÉTENTE
Pour les 40 ans et plus. 770-3449, pag.

«Venez vous détendre sous mes ailes»

Massothérapie

Membre A.M.P.Q. • Reçus d'assurances

- *Massage suédois* (détente et relaxation)
- *Reiki*
- *Massage femme enceinte*
- *Traitement cellulite*



Prix étudiants
Pour rendez-vous
521-5487

Chantal Simard
5 Marquis, Granby

272497V

648 NOUS RECHERCHONS

ECRIVAINS, nous recherchons MANUSCRITS pour publication rapide. Postez: Editions EM, 1145 de l'Eglise, C.P. 9168, Ste-Foy (Québec) G1V 4B1. Tél. 418-564-8679

649 AMITIÉ RENCONTRES

AGENCE DE RENCONTRE PRIVÉE

★ ★ GAIS ★ ★
HOMMES ET FEMMES SÉRIEUX
Depuis 1978 - Granby 777-3348

AGENCE "LA VIE À DEUX"
Ouvert 7 / 7, de 9 h à 21 h)
(+ de 8 ans d'exp.). Il n'en tient qu'à vous de trouver le bonheur...
INFO: LISE, (819)-864-7496

A GRANBY : club privé O corps-donnés, soirée body painting ce samedi, pour couples seulement. Luc ou Louise au 777-1949

★ ★ AMOUR DE MA VIE ★ ★
DAMES 25 à 45 ans ! J'ai trouvé le bon gars.
Critères de base exigés - Etablie depuis 25 ans
Granby 777-3330

FEMME LIBRE 5' 5", mince, élégante, autonome, dans la soixantaine, qui aime la danse et aime la vie. Aimerais rencontrer homme libre, plus de 5' 5", propre, autonome, surtout qui aime la danse, de 60 à 73 ans, avec mêmes affinités. Inf.: 378-1285

HOMME RETRAITÉ, 67 ans, sportif, en pleine forme physique et moral, divorcé depuis 27½ mois, seul et s'ennuie, avec petite van Chevrolet Lumina tout équipée, camper, avec lit et armoires, gaz propane et petit charcoal. Désire rencontrer une femme de belle apparence, mariée ou autre. Pour plus d'information, je t'attend chez moi, rempli de fleurs, de roses et de belle musique, pour mieux se comprendre. Si tu n'as pas d'auto, j'irais de chercher en tout temps, 522-0777 Merci.

★ MEMBRE À VIE ★
Pour dame 50 ans et +, homme 55 ans et +.
Rencontre amicale ou sérieuse.
Critères de base exigés.
AGENCE NOUVELLE UNION
Depuis 25 ans - Granby 777-3330

660 PERSONNEL DEMANDÉ

CHAUFFEUR DEMANDÉ Cueillette et livraison payées, 34¢ mile, côté U.S.(450) 378-3880.

660 PERSONNEL DEMANDÉ

AIDE-CUISINIER(E) pour service rapide, travail à temps partiel, l'après-midi, soir et fin de semaine. RESTAURANT FRONTENAC: Pierre au 375-0199

646 SOINS THÉRAPEUTIQUES ET MASSOTHÉRAPIE

«Venez vous détendre sous mes ailes»

Massothérapie

Membre A.M.P.Q. • Reçus d'assurances

- *Massage suédois* (détente et relaxation)
- *Reiki*
- *Massage femme enceinte*
- *Traitement cellulite*

Prix étudiants
Pour rendez-vous
521-5487

Chantal Simard
5 Marquis, Granby

272497V

660 PERSONNEL DEMANDÉ

- COMMIS DE FRUITS
- COMMIS CHARCUTERIE ET VIANDE
- COMMIS ÉPICERIE DE NUIT
à temps partiel
avec une bonne disponibilité
Salaire selon expérience
Apportez votre C.V. au :
MAXI ST-JACQUES
370 St-Jacques, Granby
Laissez votre C.V. au comptoir de courtoisie

AIDE-PUISATIER possédant permis classe 3. Travail saisonnier. Bonne forme physique. Inf.: 378-5518 ou 360-0901, cell: 770-2014.

ASSISTANTE HYGIÉNISTE DENTAIRE
Poste stable, à temps plein.
Inf.: 469-4455

BARMAN-BARMAID
demandé(e)
et service aux tables
Temps partiel
références,
bonne apparence,
bilingue
Clientèle de choix
André Lauriault
Auberge Quilliams
243-0404
Lac Brome
Aut. 10, sortie 90

Besoin immédiat
D'ÉVALUATEURS MYSTÈRES
Appliquez en ligne au: www.clientmystere.com

BOUTIQUE MELON D'EAU commis à la vente demandé. Temps partiel. Connaissance en couture un atout ou étudiante en design de mode. Apportez votre CV au 62 Principale, Granby et demandez Annie ou Claudine.

Camelots recherchés
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST
À COWANSVILLE
pour les rues : un bout de Bell, un bout de Hanson, un bout de Rivière.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, poste 527.

Camelots recherchés
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST ET LA PRESSE
À GRANBY
pour les rues : Cormier, Coulombe, Jordi-Bonet, Simonds de 1190 à 1265.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, poste 527.

660 PERSONNEL DEMANDÉ

CAMELOTS RECHERCHÉS
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST
ET LA PRESSE
à GRANBY
pour les rues suivantes :

CABANA, ÉVANGÉLINE
MOREAU et ST-GABRIEL

MAISONNEUVE et MASSÉ

DES ÉRABLIÈRES, DESLANDES
GISÈLE et POITRAS

Du 603 au 694 FRÉCHETTE
et ST-PIERRE

MONTY, TRACY et
TROIS RIVIÈRES

BÉGIN et ROY

Du 206 au 233 BOUCHARD
Du 546 au 628 CABANA
Du 587 au 622 BOUL. LECLERC OUEST

Du 131 au 206 CARTIER
Du 129 au 189 YORK

Laissez vos coordonnées
dans ma boîte vocale
au 375-4555, poste 529.

CHAUFFEUR LIVREUR DEMANDÉ Entreprise de Granby est à la recherche d'un chauffeur livreur avec expérience. Personne fiable, ponctuelle, honnête et autonome. Permis de conduire classe 3 obligatoire. Très bonne connaissance de la rive-sud, bonne capacité de mémorisation et facilité d'apprentissage. Poste temps plein de jour, de 25 à 30 heures. Faites parvenir votre c.v. par téléc.: (450) 378-0556

CHAUFFEUR LOCAL
Classe 1, minimum 3 ans d' expérience.
SVP faxez votre CV au : (450) 772-2785

CHERCHE FEMME DE MÉNAGE avec références, ½ journée/sem. Salaire à discuter. Dans le Canton de Granby. 777-3088 (répondeur).

CHERCHE PERSONNE FIABLE ET MINUTIEUSE pour entretien ménager dans commerce de restauration.
Vous présentez au 274 Boul. Boivin, Granby.

CHERCHE PRÉPOSÉ(E) de 20 à 25 h / sem., poste de jour et soir. 378-6374

COIFFEUSE diplômée demandée avec ou sans clientèle, de 25 à 30 h semaine. Bonnes conditions de travail. Cell. 521-2397

COMMIS-COMPTABLE
A TEMPS PLEIN OU PARTIEL
Veuillez déposer votre C.V. au comptoir postal de la Pharmacie Uniprix De Laganière, 320 boul. Leclerc, Granby, à l'attention: Raymond.

COMMIS DE BUREAU RECHERCHÉ(E)
2 h par jour, 5 jours par semaine pour faire la comptabilité. Bienvenue aux pré-retraités(es).
Faire parvenir CV à: **P.H. VITRES D'AUTOS,**
1351A Principale, Granby, J2G 8C8.
Télécopieur: 777-1794

COMPAGNIE DE TRANSPORT recherche **chauffeur classe 1** temps partiel et certaines périodes à temps plein, pour l'été, au Québec seulement. Inf.: (450) 776-0498

COSMÉTICIEN (NE)S spécialisé (e)s
POUR LA VENTE de produits de beauté de marque, avec expérience. À temps plein ou partiel. Bonnes conditions. **Veuillez déposer votre C.V. au comptoir postal de la Pharmacie Uniprix De Laganière, 320 boul. Leclerc, Granby, à l'attention de Raymond.**

COUTURIÈRES demandées, expérience sur plain et 2 aiguilles. Se présenter au 60 Gareau, Roxton Pond. Inf : 378-0166.

CUISINIER (E) et SERVEUSES demandé(e)s Se présenter à la Terrasse du Parc, 335 Principale à Granby

CUISINIER(ÈRE)
demandé(e) à temps plein, avec expérience.
Se Présenter au **Pub St-Ambroise** avec CV au 791 Principale à Granby.

660 PERSONNEL DEMANDÉ

CUISINIER(E)
d'expérience demandé (e)
Très bonnes conditions,
à temps plein, références.
Jean-Pierre Gouin
Auberge Quilliams
450-243-0404
Lac Brome
Aut. 10, sortie 90

DAME RECHERCHÉE pour effectuer tâches générales de maison et surveiller jeune fille. 35 heures par semaine. Info : 521-1872

DAME RESPONSABLE pour aide auprès d'une personne âgée en perte d'autonomie et travaux ménagers. Devra demeurer sur place 5 jours sur 7, disponible la fin de semaine. Références exigées. 531-0707

DÉBITEUR DE MEUBLES
COMPAGNIE de Granby en pleine expansion demande un débiteur avec expérience pour armoires de cuisine et meubles en mélamine. Salaire à discuter selon les compétences.
Faire parvenir votre C.V. à: CASIER 5578, La Voix de l'Est, 76 Dufferin, Granby, QC J2G 9L4

DÉBOSSELEUR ET FINISSEUR d'expérience. Travail à Richelieu. S'adresser.: Carrosserie A. Raymond. 450-658-5963

DESSINATEUR demandé
pour faire des plans d'arpentage
sur Autocad 2000.
Poste à temps plein (40 h semaine), disponible le 1er août 2003. Salaire selon expérience. Envoyez votre C.V. par fax au 450-263-7998

DOROTHY COIFFURE
recherche
ASSISTANTE EN COIFFURE
Avantages intéressants
Aussi recherche **COIFFEUSE**
Avec clientèle - Pour location
Pour informations: 450-777-7955

EMPLOI À TEMPS PLEIN
Pour maternité en sevrage hâtif, 40 h/sem.
Avec expérience ou avec formation.
Inf.: Shirley Duplessis au 450-539-2713

ENTRETIEN DE PELOUSE
OPÉRATEURS EN ÉPANDAGE D'ESPACES VERTS DEMANDÉS
Permis de conduire requis et voiture
Formation sur place
Salaire selon compétences + boni
Tél.: 777-7779
272172V

Urgent besoin
DE CUISINIER(ÈRE)S
avec expérience
Salaire compétitif. Étudiant(e)s recherché(e)s pour travail sur le parcours de golf.
Envoyer votre c.v. au
Club de golf Cowansville
C.P. 24, Cowansville, QC J2K 3H1
par télécopieur : (450) 266-1477
272666V

660 PERSONNEL DEMANDÉ

Préposé
aux bénéficiaires

- *La Maison Knowlton et la Maison Cowansville, Centres d'accueil privés, sont à la recherche de candidat(e)s pour combler des postes temps plein et temps partiel permanent*
- *Les horaires sont fixes avec une fin de semaine sur deux*
- *Le salaire est concurrentiel*
- *Nous pouvons offrir une formation sur place pour les candidat(e)s qui désirent travailler dans le domaine de la santé mais par contre l'expérience serait un atout*
- *Si intéressé, envoyez votre c.v. par télécopieur ou téléphoner pour un rendez-vous à l'une de nos succursales.*

Knowlton :
Télécopieur : 243-6465
à l'attention de Marc Cossette
Tél. : 242-1621
Cowansville :
Télécopieur : 263-8598
à l'attention de Carol Brault Glover
Tél. : 266-4545
272756V

DBR INFORMATIQUE

DBR Informatique est à la recherche d'un

RESPONSABLE DES ACHATS

Poste permanent
40 heures/semaine, du lundi au vendredi de 8h30 à 17h30

Exigences :
- Bonne connaissance dans le domaine de l'informatique
- Organisé, structuré et ponctuel
- Bilingue

Envoyez votre c.v. à :
DBR Informatique
390 Simonds Sud
Granby, Québec J2J 1G8
À l'attention de :
Donald Beauregard
272790V

Compagnie de Transport recherche

Chauffeur U.S.

- Dossier S.A.A.Q.
- Dossier criminel en règle
- Anglais un atout
- Ponctuel
- Payé au mile
- Toutes les cueillettes et livraisons payées

Broker U.S.

- Salaire compétitif
- Nous pouvons fournir les permis
- Régions à desservir : Mid-West (IL-WI-MN) TX-AL-FL-GA-NC-SC-VA et autres

Téléphone :
(450) 379-5325
272785V

VOUS AIMEZ LE TRAVAIL AU GRAND AIR?
ET CHERCHEZ UN EMPLOI SAISONNIER!
CUEILLEUR(EUSE)S DE FRAISES DEMANDÉ(E)S
Pour plus d'information, contactez:
LE POTAGER GAUVIN INC.
391, rang Séraphine
Ange-Gardien
293-6215
272765V

INTERPALCO Ltée
CHAUFFEURS US
*** BONUS APRÈS EMBAUCHE ***

Nous offrons:
- **Taux au mile et avantages sociaux scompétifs**
- **Bonus selon rendement**
- **À la maison à toutes les semaines**
- **Camion attitré**

Préalable:
- **Chauffeur classe 1**
- **Expérience 1 an avec bon dossier de conduite**
- **Anglais fonctionnel**

Yves Ledoux, poste 210 1-800 363-2022
courriel: y.ledoux@interpalco.ca / St-Césaire, Québec
Formation de chauffeur 1-888-810-4073
272496V

Black
Black
Black
Black

660 PERSONNEL DEMANDÉ

660 PERSONNEL DEMANDÉ

660 PERSONNEL DEMANDÉ

660 PERSONNEL DEMANDÉ

PHARMACIEN OU PHARMACIENNE

Temps plein ou temps partiel
À Sutton dans les Cantons de l'Est

- Salaire très compétitif
- Jours fériés payés
- Cotisation de l'Ordre des pharmaciens payée
- 4 jours de formation continue payés
- Prime de fidélité
- Possibilité d'association

Exigences : être membre en règle de l'Ordre des pharmaciens du Québec

- Si la qualité de vie est votre premier critère, joignez-vous à une équipe dynamique
- Bienvenue aux finissants et finissants

Pour renseignements additionnels, contactez Raymond Brochu au

(450) 538-0055

272624V

DALSA SEMICONDUCTEUR

DALSA Semiconducteur est un centre d'excellence en matière de solutions totales de silicium. Notre entreprise est située à Bromont, Québec. Notre fonderie de plaquettes (auparavant Zarlink Semiconducteur et avant cela Mitel Semiconducteur) jouit d'une réputation mondiale en tant que fabricant de semi-conducteurs pour l'industrie électronique, particulièrement dans le développement et le transfert de processus personnalisés.

Notre fonderie a reçu le prix de la Fonderie de l'année de Motorola en 2001, ainsi qu'un prix Gold Performance Award. Nous recherchons une personne dynamique et autonome, démontrant des aptitudes pour le travail en équipe et la communication afin de pourvoir le poste de :

COMMIS À LA RÉCEPTION

Remplacement d'un congé parental 35 semaines

Vos principales responsabilités seront la vérification et le placement des marchandises entrant à la compagnie à destination du magasin. Dans le cas de réceptions de produits chimiques ou de cylindres de gaz, vous serez responsable de les placer à leur endroit respectif, les identifier correctement et de vous assurez d'en faire la rotation selon leur date d'expiration. Certaines marchandises demandent à être identifiées avec code à barres. Vous aurez aussi à faire la distribution à l'intérieur de l'usine, aux requérants, des marchandises qui ne sont pas conservées en magasin.

Vous possédez un diplôme d'études secondaires et maîtrisez bien l'informatique. L'expérience dans un département de réception serait un atout.

Si vous êtes intéressé, veuillez faire parvenir votre curriculum au plus tard le 4 juillet 2003 au Service du personnel, DALSA Semiconducteur, 18, boul. de l'Aéroport, Bromont (Québec) J2L 1S7 ou par télécopieur au (450) 534-3135 ou par courriel : pierre.gibeault@dalsasemi.com

272799V

COMMIS
Ventes/Entrepôt/Service

Firme localisée à Rougemont recherche personne avec diplôme d'études "Secondaire V" ou plus, parfaitement bilingue, autonome, organisée, possédant le sens des responsabilités et capable de travailler sur des champs d'activité diversifiés. Le candidat devra être en bonne forme physique, et capable de procéder à des petites réparations mécaniques ou électriques.

Envoyer "curriculum vitae" à:

ELNOVA

160 Rue de la Montagne
ROUGEMONT, Québec, J0L 1M0
Téléphone (450) 469 1400 ▪ Télécopieur (450) 469 1708

272760V

La MAISON de l'emploi

Pour trouver un emploi à sa mesure il faut:

- **Un bon curriculum vitae**
- **Savoir bien se vendre**
- **Découvrir les emplois non-publiés**

Appelez-nous!

LA MAISON DE L'EMPLOI
125, boul. Lord, Granby
cregranby@videotron.ca
(450) 378-2107

Services gratuits simples et efficaces

Cette activité est réalisée grâce à l'aide financière d'Emploi-Québec

Emploi Québec Montérégie

272355V

100% HOCKEY

CCM
JOFA KOHO

Sport Maska inc., chef de file dans la fabrication et conception d'articles et de vêtements de hockey, est à la recherche de personnes pour combler les postes suivants:

PRÉPOSÉ(E)S

POUR NOTRE ENTREPÔT DE GRANBY

Nous sommes à la recherche de préposé(e)s pour nos quarts de jour et de soir. Si vous aimez le travail manuel et êtes apte à travailler dans un entrepôt, l'emploi pourrait vous intéresser.

Nous recherchons des personnes polyvalentes, flexibles et responsables, ayant de l'expérience en entrepôt.

Nous favorisons un climat de travail agréable et offrons un salaire compétitif.

Si vous désirez vous joindre à une équipe dynamique, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au Service des ressources humaines **d'ici le 27 juin 2003**, au **700, rue Bernard, Granby (Québec) J2G 9H9** ou **par télécopieur au (450) 777-4258.** Vous pouvez aussi vous présenter sur place pour compléter un formulaire d'embauche.

Une filiale de **The Hockey Company**

SPORT MASKA INC.

272778V

GAZ PROPANE Rainville

Gaz Propane Rainville est une entreprise spécialisée dans la vente et la distribution de gaz propane. Elle est actuellement à la recherche d'un ou d'une commis à l'administration.

COMMIS AU RECOUVREMENT

Tâches :

- Effectuer du recouvrement;
- Effectuer enquête de crédit;
- Effectuer ouvertures de comptes;
- Faire de la facturation;

Exigences

- Détenir un diplôme d'études collégiales en administration ou toutes autres études connexes;
- Être une personne minutieuse et posséder un bon sens de l'organisation.
- Doit être capable de travailler dans un environnement Windows (Excel, Word, Access, Power Point, Outlook)
- Être disponibles certains soirs et certains samedis

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à:

Le service des ressources humaines
Gaz Propane Rainville
280, rue St-Charles Sud, Granby, Québec J2G 7A9
Téléc.: (450) 777-8309

272752V

DENIS MALETTE (2000) INC.

MÉCANICIEN INDUSTRIEL

Poste permament

Tâches :
Entretien préventif et réparation des équipements de productions

Exigences :

- Formation pertinente
- 2-5 ans d'expérience
- Connaissances en hydraulique, pneumatique
- Capable de souder au Mig, au Tig et à l'arc
- Expérience dans une scierie, un atout majeur

Salaire :
Selon compétences

Horaire :
De 17 h à 5 h du lundi au jeudi

Faites parvenir votre c.v. à :

Département des ressources humaines
128 Maple Dale
East-Farnham J2K 5A5
Téléc.: 266-1686
Courriel : rhmalette@videotron.net

272719V

CONVERPRO

Située à St-Césaire, ConverPro Inc. est une entreprise de conversion de papier hygiénique et de papier à main destinés vers le marché commercial et industriel au Canada ainsi qu'aux Etats-Unis. Elle est un joueur important dans son domaine et est en pleine expansion.

Nous sommes à la recherche de personnel qualifié pour combler le(s) poste(s) suivants(s) :

ÉLECTROMÉCANICIEN(S)

TÂCHES :

- **Réparation et installation d'équipements industriels de production**
- **Effectuer la maintenance préventive**
- **Autres tâches mécaniques connexes**

EXIGENCES :

- **Détenir un D.E.P. en électromécanique de systèmes automatisés**
- **Connaissances de base en usinage, électricité et électronique**
- **Expérience minimum de 2 ans en usine**
- **Doit posséder un coffre d'outils**

Si vous désirez vous joindre à notre équipe, faites parvenir votre curriculum vitae avant le jeudi 26 juin 2003 à l'adresse suivante :

ConverPro Inc.
ATT. : Service des Ressources Humaines
801, des Érables
St-Césaire (Québec) J0L 1T0
Télécopieur : (450) 469-1839
Courriel : rh@converpro.com

Nous vous remercions à l'avance de votre intérêt. Cependant, seules les personnes retenues seront contactées pour une entrevue.

272770V

ENTREPRISE D'ENTRAÎNEMENT DE GRANBY

Stage de perfectionnement en Administration / Bureautique

POSTES DE TRAVAIL

- Secrétariat
- Réception
- Comptabilité
- Ressources humaines
- Travail général de bureau
- Marketing et Communication

MISE À JOUR DE LOGICIELS

- Avantage / Progression
- Fortune 1000 / Acomba
- Internet Explorer
- Word / Excel / Outlook
- PowerPoint / Access

Réservez dès maintenant
(450) 372-0005

Taux de placement 85 %

Critères d'admissibilité

- Être sans emploi
- Posséder une formation ou une expérience dans un domaine administratif mentionné;
- Posséder des connaissances de base en informatique.

Emploi Québec Montérégie

Le service offert est rendu possible grâce à la participation financière d'Emploi-Québec

PS 3000 Services de perfectionnement

272726V

660 PERSONNEL DEMANDÉ

FEMME DE CHAMBRE demandée à temps partiel. Présentez-vous entre 10h et 17h à l'Hôtel Le Menhir, 125 boul. Bromont à Bromont.

FEMME DE CHAMBRE
demandée
temps partiel pour l'été
disponible jour, soir
et fin de semaine
Bonne apparence
Demandez Suzanne
Auberge Quilliams
243-0404
Lac Brome
Aut. 10, sortie 90

FEMME D'ENTRETIEN demandée à temps partiel, âgée 30 ans et plus, travail sur semaine et fin de semaine pour un motel. Doit se voyager. 378-6966, demandez Céline

HOMME DE COUR DEMANDÉ
Pour petite mécanique et lavage d'auto.
À la semaine / Salaire à discuter.
Laissez message au 450-531-0222

HOMME OU COUPLE
demandé pour travail d'entretien ménager commercial. Travail à l'année. Taux horaire du comité paritaire et tous les avantages sociaux.
AVEC EXPÉRIENCE SEULEMENT
références exigées
SUPER-PRO M/M inc. Info : 372-7781

Hôtel Le Castel de l'Estrie Inc.
recherche candidat(e) pour
combler le poste suivant:
Réceptionniste
pour emploi d'été
Bilingue obligatoire
Horaire variable avec bonne disponibilité
Possibilité de temps partiel par la suite
avec rappel saisonnier.
****
Faites parvenir votre c.v.
901, rue Principale
Granby, QC J2G 2Z5
Télécopieur: (450) 378-9930
Courriel: j.cote@castel.qc.ca

HÔTESSE
demandée pour
restaurant haut de gamme.
Endroit agréable
bilingue, belle personnalité
bonne apparence
Travail du jeudi au dimanche
à partir de 17h
Jacques Laliberté
Auberge Quilliams
243-0404
572 Lakeside, Lac Brome
Sortie 90 autoroute 10

IGA EXTRA DAIGNEAULT
à Cowansville, recherche
COMMIS AUX FRUITS ET LÉGUMES
35 h/ semaine et +; salaire selon expérience.
Demandez Louis Bilodeau 450-263-3686

INSTAL-AIR
RÉCEPTIONNISTE DEMANDÉE
20 heures / semaine
- Faire commande de pièces;
- Suivi des clients;
- Sollicitation téléphonique;
- Sollicitation postale;
- Facturation (Dynacom).

Envoyez C.V. par télécopieur : 375-0063

JOURNALIER(ÈRE)
Usine de fabrication de meuble. Travailler dans les différents départements de production. Avoir une bonne dextérité manuelle et une bonne forme physique. Connaissance dans le domaine du bois serait un atout.
Temps plein, 40 heures/semaine (Jour/soir)
Salaire après formation: 8,75$
Faire parvenir votre C.V. chez
Roxton Tempie Stuart, Ressources humaines
4161, rue Foster, C.P. 550
Waterloo (Québec) J0E 2N0
Téléc. : (450) 539-4386
meublesroxton@hotmail.com

JARDIN DU MONT
recherchons
COMMIS DE BUREAU
avec connaissances en comptabilité. Horaire de travail: 5 JOURS incluant le samedi et dimanche.
TÂCHES:
Balancement de caisses, entrée des dépôts, prise de commande, vérification de factures.
EXIGENCES et HABILITÉS demandées:
1- Connaissances informatiques: Word - Excel - caisses enregistreuses
2- Responsable, honnête et autonome
3- Avoir déjà travaillé dans un domaine connexe serait un atout
4- Poste idéal pour étudiants en administration
SALAIRE ET AVANTAGES SOCIAUX SELON LA POLITIQUE DE LA COMPAGNIE.
JARDIN DU MONT
Pour info: France Bernard, 450-375-3941
ou apporter votre C.V. au
252 Denison E. à Granby

LAVEUR D'AUTO DEMANDÉ
Disponible sur semaine avec permis de conduire. Personne sérieuse seulement. Se présenter du lundi au vendredi au:
LAVE-AUTO PRESTIGE
324 St-Jean-Baptiste, Granby
Tél. 776-1369

LAVEUR DE VITRES
demandé
Travail occasionnel
Capable de monter échelle
1 ou 2 jours sem.
9$ à 10$ l'heure
Auberge Quilliams
M. Jacques Laliberté
243-0404
572 Lakeside, Lac Brome
Sortie 90 autoroute 10

LAVEUR DE VITRES
demandé
Travail occasionnel
Capable de monter échelle
1 ou 2 jours par sem.
9$ à 10$ l'heure
Auberge Quilliams
M. Jacques Laliberté
243-0404
572 Lakeside, Lac Brome
Sortie 90 autoroute 10

LIVREUR CLASSE 3, temps plein, demandé. Se présenter chez Patates Dino, 71 Foch, Granby entre 8 h et 12 h et 13 h à 17 h, lun. au ven.

OFFRE D'EMPLOI
Valentine
Le restaurant Valentine d'Ange-Gardien est à la recherche de :
PRÉPOSÉ(E)S AU SERVICE
- temps plein
- temps partiel

Veuillez vous présenter sur place au 109, rte 235, local 103 à Ange-Gardien et demandez Lise Casault
(450) 293-1580
www.valentine.qc.ca
272711V

SEARS
«Un endroit fantastique où travailler»
Le renouveau de Sears
une entreprise dynamique et déterminée à offrir un service hors-pair.
Ça vous intéresse?
Nous sommes à la recherche de
CONSEILLER(ÈRE)S
À LA VENTE
QUINCAILLERIE/ÉLECTRONIQUE
Si vous êtes:
- *Dynamique*
- *Passionné par le service à la clientèle*
- *Disponible en tout temps-week-end*

Apportez votre c.v. au comptoir-catalogue du magasin **Sears, Galeries de Granby, 60 Évangéline**
et demandez Mme Julie Bouffard ou Mme Gisèle Gibson
272748V

Adjointe administrative
$$$
Région de Granby et Cowansville

Notre client, un cabinet d'avocats spécialisés, entre autres, dans le droit commercial et civil, recherche une secrétaire.

Exigences :
- **Excellent français, anglais fonctionnel**
- **Maîtrise des logiciels Word et Excel (base)**
- **Formation et/ou expérience dans le domaine juridique (un atout)**

Ambiance de travail agréable et sympathique.

Jo-Anne Gagnon
Tél.: (514) 288-3178, poste 223
Téléc.: (514) 288-2264
johanne@madeleinemartel-inc.ca
272713V

Aliments Carrière inc.
Aliments Carrière Inc. est présentement à la recherche d'un
Mécanicien industriel
pour le quart de nuit. Le poste est temporaire, d'une durée indéterminée avec possibilité de prolongation. Le salaire à l'embauche est de 15,14$ et 15.91$ après probation. Une prime de nuit de 0,60$ s'ajoute au salaire horaire.
Le titulaire du poste devra :
✓ Veiller au bon fonctionnement et à l'optimisation des machines et équipements de l'usine;
✓ Participer au programme d'entretien préventif et au projet d'optimisation.
Les exigences :
✓ Détenir un D.E.P. en mécanique industrielle ou en électromécanique et un D.E.S. (ou équivalence).
✓ Minimum de 1 an d'expérience;
✓ Posséder son coffre d'outils;
✓ Être disponible pour le temps supplémentaire;
✓ Le bilinguisme sera considéré comme un atout.
Les personnes intéressées doivent soumettre leur candidature à l'adresse suivante :
Offre d'emploi – mécanicien industriel
Aliments Carrière Inc.
1055, route 112, St-Césaire (Québec) J0L 1T0
Télécopieur : (450) 469-5608
valerie.lampron@carrierefoods.com
272643V

MANOEUVRE À L'EXPÉDITION
Permanent - temps plein
(12h à 20h)
Exigences :
- Expérience en conduite de chariot élévateur
- Excellente endurance physique (chargement des camions manuellement
- Disponible à faire du temps supplémentaire
- Posséder une automobile afin d'être en mesure d'assister à la réunion pour l'horaire d'expédition au siège social

Les candidat(e)s intéressé(e)s devront venir remplir une demande d'emploi chez :
LES INDUSTRIES DE MOULAGE POLYMAX
au 870, boul. Industriel à Granby
272786V

APPEL AUX COIFFEURS AVEC CLIENTÈLE
Soyez votre propre patron à prix raisonnable.
25$/jour,
3-4-5 jours/semaine, le 6e est gratuit! Service fourni.
Décor et ambiance unique.
Réceptionniste, électricité
1 publicité par mois.
Aussi locaux à louer dans centre de beauté.
Téléphonez pour rendez-vous:
(450) 375-4556
272730V

novaflex
Compagnie dans le domaine de l'imprimerie est à la recherche d'un:
Opérateur
- *Connaissance dans la fabrication de plaques pour l'imprimerie et de toiles pour sérigraphie, serait un atout*
- Minutieux
- Souci du détail
- Bonne acuité visuelle
- Capacité de travailler en équipe
- Poste de jour et de soir, BESOIN IMMÉDIAT

Vous présenter en personne (ne pas téléphoner) au 95, rue Centre, Granby, avec votre c.v. entre 8 h et 17 h
272702V

AirBoss
ACTON INTERNATIONAL INC.
881 Landry, Acton Vale (Québec) Canada J0H 1A0
Produits de caoutchouc spécialisés • Engineered Rubber Products

Couturier(ère)s
Acton International Inc., fabricant de produits réputés tels les couvre-chaussures, les bottes de caoutchouc «Acton» et les produits industriels de caoutchouc, est à la recherche de couturier(ère)s.
Le candidat idéal possède une expérience pertinente en couture générale et maîtrise convenablement les diverses machines telles que : overlock, plain, machine à poteau et tacker.
Le candidat devra être disponible à travailler dès maintenant.
Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse suivante :
ACTON INTERNATIONAL INC.
A/S Département des ressources humaines
881, rue Landry
Acton Vale, QC J0H 1A0
Télécopieur : (450) 546-3735
Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. Nous remercions tous les candidats. Toutefois nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.
272801V

Notre entreprise oeuvre dans le commerce de vente au détail. Nous recherchons :
DÉCORATEUR(TRICE)
résidentiel
Exigences :
- ***Connaissance du calcul des rideaux, toiles et stores***
- ***Expérience pertinente en décoration intérieure***
- ***Intérêt à travailler en magasin***
- ***Capacité à travailler en équipe***
- ***Personne dynamique et bilingue***

Faites parvenir votre c.v. au
Casier 1667
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (Québec)
J2G 9L4
272731V

Hippo Club **GRANDBY**
Caissier - Caissière
Temps partiel
Tâches : Vendre les billets de paris aux clients et manipulation d'argent.
Salaire : 9 $/heure et ++ selon convention collective
Exigences :
- Avoir 18 ans
- Expérience de caisse et de manipulation d'argent
- Aimer travailler avec le public
- Anglais de base.
- Être disponible les fins de semaine (vendredi soir de 18 h à minuit et samedi-dimanche de midi à minuit)

Faites parvenir votre c.v. à :
Hippodrome de Montréal
(HIPPO CLUB)
7440, boul Décarie
Montréal (QC) H4P 2H1
Télécopieur : (514) 340-2028
Courriel : hippoclub@sonacc.com
272710V

POSTES PERMANENTS
Postes disponibles immédiatement
AIDES GÉNÉRAUX À LA PRODUCTION
• • •
Bonnes conditions de travail.
Si intéressé(e), faites parvenir votre c.v. a/s:
Ressources humaines
ou présentez-vous chez
PRO-MEUBLES
800 Vadnais, Granby, QC
J2J 1A7
ou par télécopieur:
(450) 378-6034
272745V

Black Black Black Black

660 PERSONNEL DEMANDÉ

JARDIN DU MONT
COMMIS D'ENTREPÔT ET LIVRAISON
Poste à temps plein (2 postes)

Exigences et habiletés demandées :
- Un des postes requiert un permis de chauffeur classe 3.
- Bonne forme physique et rapidité
- La personne devra aider à la préparation des commandes et en faire la livraison (Granby et environs)
- Sens de la clientèle et des responsabilités

DÉPARTEMENT DE FRUITS ET LÉGUMES
Recherchons COMMIS
Poste à temps plein (35-40 heures)

Exigences et habiletés demandées:
- Disponible jour, soir et week-end
- Bonne forme physique et rapidité
- Sens de la clientèle et des responsabilités

SALAIRE ET AVANTAGES SOCIAUX SELON LA POLITIQUE DE LA COMPAGNIE.
Information : France Bernard 375-3941
ou se présenter au
252 Denison E. Granby avec c.v.

LAVEURS D'AUTOS demandés
Disponible sur semaine et la fin de semaine.
Si intéressé, présentez-vous au
LAVE-AUTO 3 MINUTES
14, rue Langlois, Granby, 378-4162

LE JOURNAL DE MONTRÉAL recherche des camelots motorisés pour les villes de Cowansville et Dunham. Montant alloué pour l'essence. Contactez Yves Malo 450-776-2003 entre 9h et 18h au 450-776-2003 et laissez vos coordonnées sur la boîte vocale.

LE RESTAURANT AU COQ
recherche une
Réceptionniste-caissière
Poste à temps partiel
15-20 heures/semaine
(incluant les fins de semaine)

Exigences :
être âgée de 17 ans ou plus et avoir de la facilité à communiquer.

Se présentez au Restaurant Au Coq
777 rue Principale, Granby
pour remplir une demande d'emploi.

MÉCANICIEN automobile demandé, minimum 3e classe, 17$ à 25$ l'heure. Travail à St-Hubert. 1-877-993-5274

Notre entreprise de Montréal réputée en finition textile recherche
Plombier / Plombière
Possédant un certirficat de qualification et connaissant les sytèmes à vapeur. Elle sera responsable de garder les chaudières propres et en bon état et de faire les installations de tuyaux et raccords appropriés dans l'usine.
Par télécopieur : (514) 382-9587

NOUS SOMMES À LA RECHERCHE
D'UN (E) INFOGRAPHE
Travaillant sur le Mac. Emploi permanent 35 h semaine. Le ou la candidat(e) devra avoir 3 ans d'expérience, autonome, créatif (ive) connaissance des logiciels Quark Express, Photoshop, Illustrator. La connaissance du PC serait un atout. Salaire selon les compétences. Faire parvenir votre C.V. chez: Impression Totale Estrie, 501 Boivin, Granby, QC J2G 2L5 ou par télécopieur au 450-777-0690 ou par courriel: luc.ite@qc.aira.com

---

OFFRE D'EMPLOI
COMMIS-LIVREUR DEMANDÉ - URGENT
MATÉRIAUX GAZAILLE
St-Valérien-de-Milton (à 15 minutes de Granby)
Permis de conduire classe 1
Expérience sur camion "lift" requise
Envoyez votre CV à:
René Gazaille
808 Chemin Gazaille
St-Valérien (QC) J0H 2B0
Fax: 450-549-2020 - Tél: 450-549-2651

ON DEMANDE
CUISINIER(E)
expérience en
déjeuners et dîners
Références
Jean-Pierre Gouin
chef, 243-0404
Auberge Quilliams
572, Lakeside, Lac Brome
Sortie 90 autoroute 10

ON DEMANDE DAME DANS LA CINQUANTAINE pour préparer les repas, dans une résidence de 8 personnes âgées, du jeudi au dimanche à toutes les 2 fins de semaine. Inf: 375-3195.

PAYSAGISTES DEMANDÉS
INF.: 263-5757

PEINTRES RÉGION DE MAGOG Être disponible pour se déplacer. Réalisation de beaux projets avec une équipe dynamique. Salaire selon expérience. Travaux extérieurs dans les hauteurs. Laissez vos coordonnées au (450) 538-2622

PERSONNEL DEMANDÉ 16 ans et plus, pour la tonte de pelouse et fauchage de fossés. Commercial, industriel. 40 h semaine selon la température. Avec expérience et permis de conduire valide. Travail exigeant physiquement. Conduire tracteur et / ou débroussailleuse manuelle / tondeuse. Capable de se rendre au garage tous les matins. Salaire: 7.30$ / h et plus selon expérience et période d'essai. 777-5912 entre 8h et 17h, laissez message.

PLONGEUR (EUSE) - AIDE-CUISINIER(ÈRE) , temps partiel, fins de semaine, avec ou sans expérience. Pour rendez-vous: 450-539-1455.

PLONGEUR
demandé
temps partiel
bonnes conditions
Auberge Quilliams
243-0404
572 Lakeside
Lac Brome
sortie 90, aut. 10

RÉCEPTIONNISTE
demandé(e)
pour hôtel 4 étoiles
Temps partiel
Disponibilités: jour-soir-fin semaine
bilingue,
bonne apparence
Informatique
Auberge Quilliams
M. Jacques Laliberté
243-0404
572 Lakeside, Lac Brome
Sortie 90 autoroute 10

RECHERCHE COUTURIÈRE à temps partiel (15 heures/sem. min.) les jeudis, vendredis, samedis et dimanches, pour faire bords de pantalons. **JEANS DEPOT, 775-0246**

RECHERCHE DAME DE COMPAGNIE pour personne âgée. Doit demeurer sur place, à Granby. Logée, nourrie + rémunération. Contactez Lyne au 450-521-6270.

RECHERCHE INSTALLATEURS DE POÊLE ET FOYERS
ou personnes ayant de l'expérience dans la construction. Pour de plus amples informations : 378-5821 demandez Denis

---

RECHERCHE PERSONNE connaisant le logiciel Photoshop pour retouches de photos. Expérience ou diplôme demandé. 450-538-4134.

RECHERCHONS REPRÉSENTANT(E)
avec expérience en alimentation détail, secteurs Montérégie - Cantons de l'Est. Possédant voiture. À temps plein. Envoyez votre CV à :
jhamelin@bellemontpowell.cbpowell.com
ou par télécopieur au (450) 641-6516

REPRÉSENTANT AUTONOME pour REEE subventionnés par gouvernement fédéral. Rémunération à commission. Envoyez c.v. au (450) 469-0284; appelez au (450) 469-2204. Site web: www.resp-reee.com

---

Résidence de personnes âgées
recherche
PRÉPOSÉ(E) aux BÉNÉFICIAIRES de nuit
3 nuits semaine, incluant une fin de semaine sur deux. Inclus dans les tâches: faire les déjeuners ainsi que le service aux tables.
Présentez-vous avec C.V. au 150 St-Charles Sud, du lundi au vendredi, de 8h30 à 16h, demandez France Larose ou Monique Chagnon.

Résidence Pierre Bouthiette
recherche
INFIRMIER (ÈRE) ou
INFIRMIER (ÈRE) - AUXILIAIRE de jour
3 jours semaine, incluant une fin de semaine sur deux + garde.
Ne pas téléphoner. Présentez-vous au 150 St-Charles Sud à Granby, demandez Monique Chagnon ou France Larose.

RETRAITÉ (E) ou PRÉRETRAITÉ (E)
Anglais obligatoire,
avec ou sans véhicule.
Permis de conduire intact.
Libre de voyager. Canada - Etats-Unis.
Cell. 531-1749; pag. 360-0125

SERVEUSE demandée, poste de nuit, 4 jours, 4 jours de congé, en rotation. Cantine Sortie 55, Ange-Gardien. 450-293-2149

SERVEUSES DEMANDÉES
avec expérience, bon salaire
CUISINIER(ÈRE) pour les déjeuners
APPRENTI-CUISINIER(ÈRE) de soir.
BARMAIDS demandées.
Travail à Ange-Gardien
Manon, 450-293-3857 après 13 h.

TAILLEUR DE HAIES demandé avec expérience, pour travail saisonnier. Inf.: 539-3993, demandez François.

TBI RECHERCHE CHAUFFEUR (EUSE) USA, (Fl. et Mid-Ouest...) classe 1, avec 2 ans d'expérience, 0.31$ du mille, 15$ à 20$ drop-pick-up, équipement récent. 450-772-5473 Bernard.

SITUÉ AU BAS
DES PENTES DE SKI au Mont Tremblant, on recherche **SERVEURS (SERVEUSES),**
BARMAN-BARMAID,
PLONGEUR (PLONGEUSE),
CUISINIER (ERE),
pour emploi immédiat.
Veuillez nous faire pavenir votre c.v. au: 819-681-4445.

Technicien en arpentage
Entreprise d'arpenteur-géomètre dynamique et en pleine expansion, située à Granby, recherche un technicien en arpentage qualifié ayant une attitude positive et aimant le travail d'équipe.
Salaire selon expérience. Assurance collective et REER collectif. Un mois de vacances par année.
Veuillez faire parvenir votre C.V. à:
Daniel Touchette, a.-g.
297, rue Principale, bureau 300
Granby (Québec) J2G 8C6
Tél: (450) 777-8883 Téléc. (450) 777-5506
Courriel: daniel.touchette@vidéotron.ca
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

TRANSPORT RHEAL BEAUDRY
En raison de notre expansion
nous avons besoin de
CHAUFFEURS et BROKERS
d'expérience
classe 1
pour US
Info : 375-1744 ou 531-9996

TRANSPORT RHEAL BEAUDRY
recherche
CAMIONNEUR LOCAL
Travail à temps plein.
Info : 375-1744

TRAVAIL DE JOURNALIER, étudiant 15 ans et plus. Granby. Durée: 8 semaines, 40h/sem. 8$/heure. Envoyez c.v. par téléc.: 372-2684

661 TRAVAIL DEMANDÉ

JEUNE DIPLÔMÉE EN BUREAUTIQUE travaillante, bilingue et digne de confiance, recherche emploi dans la région. Stage de travail fait à la Voix de l'Est. Excellente réf. sur demande. Inf.: 378-3829

RECHERCHE TRAVAIL pour l'été, travaux divers, paysagement, journalier, restauration. Salaire demandé: env.10$ / h. Daniel, 378-6373

URGENT !
CHERCHE travail comme CHAUFFEUR de camion de toute sorte, classes 1, 2 et 3; possède expérience pour les États-Unis. 450-539-4014

662 RECHERCHE GARDIEN(NE) D'ENFANTS

GARDIENNE RECHERCHÉE Pour garçon de 1 an, temps partiel. Inf : 777-2642.

URGENT BESOIN D'UNE GARDIENNE, sur semaine de jour, pour l'été, pour un garçon de 8 ans. 375-2817 Geneviève

670 AUTOS

ANTIQUE IMPECCABLE!
Grand Marquis Brougham 1976
entièrement original, comme neuf, aucune rouille, 74,000 miles. 5,800$. 450-243-0310

À QUI LA CHANCE? Cause déménagement: **OLDS CUTLASS SUPRÊME INTERNATIONAL** noir, 3.4 L, 24 valves, 1991, 800$. **BUICK RÉGAL GS** blanc, 1988, 2.8L, 800$. **OLDS DELTA 98** Regency Touring Sedan blanc 1988, 2,500$. La Poule: 372-9145, pag.: 360-6940

AUBAINE! ACURA 1997, méc. A1. HONDA Civic 1991, 4 portes, 161,000 km. Cell. 577-0655

AUBAINE !
MONTE CARLO 1973, 69,000 milles original, comme neuf, évaluation 2002 à 5,000$, laisse à 4,500$. Cause: déménagement.
450-297-2102; pag.: 819-620-2392

AUDI A4 1997, Quatro, 1.8 turbo, 139,000 km, argent, 4 portes, 5 vit. Groupe élect. Complet, mags, toit ouvrant élect. Groupe sport, intérieur noir, plusieurs pièces neuves. Excellente condition. Nécessite réparation au moteur. Doit vendre. 9,900$ nég. 360-6152.

AUTO FRANÇOIS BÉRUBÉ
633 LA GRANDE LIGNE
ST-VALERIEN
450-549-2256
2002 HYUNDAI Accent GS, 2 p., rouge, clim
2001 NISSAN SENTRA SE 4 p, noir, full.
2000 HUYNDAI ACCENT
1998 JEEP CHEROKEE Sport

BUICK LESABRE LIMITED 1991, 135,000 km, très propre, 2000$. Inf.: 378-8057

BUICK REGAL LTD 1992, tout équipée, en parfaite condition à vendre. Inf: 375-0999.

CAVALIER Z-22 1997116,000 km, mot. 2.2, aut., auto garantie. Prix demandé : 5,200$ ou meilleure offre. Info : 372-8729

670 AUTOS

1988 PICK-UP Ford F-150, aut., 1,600$.
1992 DYNASTY 1,900$.
1990 TOYOTA Tercel man., 1,500$
1989 SUNBIRD aut., 4 cyl., 1,500$
1988 CUTLASS Suprême, moteur neuf, 1,750$.
7 jours sur appel - Tél. 777-4193

2001 JETTA GLS TDI,aut. tout équip.
2000 NEW BEETLE TDI GLS, man., tout équip.
1999 HONDA ODYSSEE EX tout équipée.
SPÉCIAL D'ÉTÉ! 1998 FORD MUSTANG décapotable, aut., tout équipé, 15,495$
1998 HONDA CIVIC LX man. 5 vit.
1997 DODGE Neon Expresso, 4 p., aut., 4,495$
1996 GRAND DODGE CARAVAN tout équipée. 7,495$
1996 JETTA GL turbo diesel, 5,495$
1994 JETTA GLturbo diesel, 4,995$
1993 GOLF GL, 4 p., 5 vit. à essence
VOITURE POUR COLLECTIONNEURS, 1987 Posche modèle 924, 36,000 km certifié, jamais sortie l'hiver, à l'état neuf.
Tous ces véhicules sont éligibles à une protection sur le groupe propulseur.
AUTOMOBILES R. MÉNARD, 372-4370
500 rue Ménard, Ste-Cécile de Milton.

2003 HYUNDAI Accent GS, 2 p. 5 vt. servodirection, 2,900 km, auto originale, balance de garantie Hyundai, prix 11,900$. 375-3633.

27$ / HEURE
MÉCANIQUE GÉNÉRALE
- Freins - Suspension - "Timing Belt", etc.
ANTIROUILLE À PARTIR DE 39.95$
VÉRIFICATION DU SYSTÈME ÉLECTRONIQUE
INSTALLATION DE PNEUS
GARAGE ST-GERMAIN
324, St-Jean-Baptiste, Granby
Tél.: 777-2540

AUTOS - CAMIONS RÉCENTS
Nous finançons. Aucune enquête de crédit. Aucun endosseur. Avec dépôt. 514-233-7425

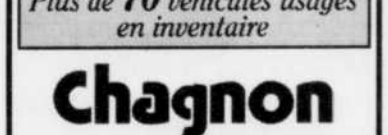
ACCENT 1995, 2 p., man., CD, 2,500$
CAVALIER 1993, man., CD, bleue, 1,450$
PLYM. Voyager 1992, 3.3 L, blanche, 3,000$
Inf.: 770-2424

ACCENT 1999 GSI 2 p., 5 vit., toit ouvr., aileron, mags. Prix: 5,500$
Echange accepté, 378-3065, 378-1569.

ACURA 1.6 EL 1999, noire, garantie jusqu'en déc. 2004, 113,000 km, tout équipée, 13,300$ nég. 375-9575 ou pagette 770-5318

ACURA 1.7 EL 2001 noire, man., 35,000 km, très propre, aileron, mags, tout équip., garantie. 17,500$. Info : 375-3488

SPÉCIAL de la semaine !
1999 HONDA PRELUDE
automatique, bas kilo., bal. de gar. Honda. *Véhicule* ***TRÈS, TRÈS RARE*** *et en super condition.*



19 495$

Plus de 70 véhicules usagés en inventaire

Chagnon Honda
1711 Principale, Granby
378-9963 232748V

---

670 AUTOS

ACURA INTEGRA RS 1991, aut., 2 portes, peinture neuve, noire, très bon état. 4,500$. Cell. 521-9075

ACURA INTEGRA SE 1999, 70,000 km, noire, man., antidémarreur, dém. à distance, mags + 4 roues, comme neuve, 14,300$. Possibilité d'échange contre 4X4. Faut vendre! 263-4586.

AEROSTAR 1991, 7 passagers, A/C, aut., besoin de légères réparations, 650$. Inf.: 372-9714

ALERO 2000 4 p., moteur 2.4 L, 41,000 milles, gr. électrique, certifiée de la SAAQ, prix 9,850$ ou meilleure offre! Auto garantie. 372-8729

CRÉDIT 15 min.
WWW.AUTOFLASH.NET
97 HONDA CIVIC LX,argent ACHAT:133$/m
00 CHRYS. NEON, 84000km ACHAT:140$/m
99 HYUNDAI ACCENT GSi, 61000km ACHAT:145$/m
00 SATURN SL1, 38000km ACHAT:183$/m
00 CHEV. MALIBU, 38000km ACHAT:216$/m
00 PONTIAC SUNFIRE, 25000km ACHAT:158$/m
00 DODGE CARAVAN, 61000km ACHAT:199$/m
00 PONTIAC MONTANA, 60300km ACHAT:233$/m
00 FORD WINDSTAR SEL, 52000km ACHAT:205$/m
00 FORD FOCUS, 30000km ACHAT:166$/m
00 CHEV. CAVALIER, 28900km ACHAT:158$/m
WWW.AUTOFLASH.NET
CRÉDIT 15 min.
1re et 2e CHANCES AU CRÉDIT
Appelez-nous pour plus de détails
CHOIX DE 60 VÉHICULES
1-877-99-FLASH (35274)
235581V

Pierre Boivin Auto
• 777-3553 •
1999 **HONDA** ODYSSEY, t. équi.
1999 DODGE **RAM 1500**, «Quad Door», 4x4, V8, aut.
1999 **HYUNDAI** ACCENT, 2 p., aut.
1998 CHEVROLET **CAVALIER Z22**, 2 p., 5 vit., noire
1998 **TOYOTA** COROLLA VE, 4 p., aut.
1998 BMW **328i**, 4 p., 5 vit., rouge
1998 **PLYMOUTH** VOYAGER, V6, 3 L, 7 pass., bien équi.
1998 PLYMOUTH **BREEZE**, 4 p., 4 cyl., aut.
1997 **TOYOTA** AVALON LSX, 4 p., t. équi.
1997 TOYOTA **RAV4**, 4 p., 5 vit.
1997 PONTIAC **SUNFIRE** GTX, 2 p., 5 vit.
1997 PONTIAC **GRAND AM** SE, 4 p., bien équi.
1996 MERCURY **MYSTIQUE** GS, 4 cyl., aut.
1996 **EAGLE** VISION ESi, V6, 3,3 L
1996 DODGE NEON **SPORT**, 2 p., 5 vit.
1996 FORD **TAURUS** LX FAMILIALE, t. équi.
1995 HYUNDAI **ACCENT**, 2 p., 5 vit.
1995 **SUZUKI** SWIFT, 2 p., aut., bas kilométrage
1995 VOLKS **GOLF**, diesel, 4 p., 5 vit.
1995 DODGE **NEON**, 4 p., man.
1995 PLYMOUTH **VOYAGER**, V6, 3 L, 7 pass., bien équi.
1995 FORD **RANGER** XL, 4 cyl., 5 vit., boîte longue
1994 PONTIAC **GRAND PRIX** SE, 4 p.
1994 PONTIAC **TRANS SPORT** SE, V6, 3,1 L
1994 **NISSAN** MAXIMA, V6, t. équi.
1993 GEO **METRO**, 2 p., 5 vit.
1992 **CHEVROLET** CORSICA LT, V6, bas kilométrage
1992 (2) **CHEVROLET** S10, KING CAB, 4X4, V6, 4.3 L
1989 **FORD** S150 KING CAB, aut.
237251V **OUVERT LE SAMEDI**
1141 DUFFERIN, GRANBY

CLAUDE DUPAUL auto



99 ACCENT GSi
Argent,5 vit., toit ouvrant, « mags », 70 000 km
*Financement 60 mois. Taxes et intérêt en sus.
30 98$ /sem. 0 $ COMPTANT
Si nous n'avons pas le véhicule que vous cherchez, nous vous le trouverons !
237424V
1297 Principale, Granby • 776-1754

670 AUTOS

CAMARO 1985, 6 cyl. multiport, overdrive, 93,000 km, T-top, peinture, pneus, suspension, freins et échappement neufs, factures à l'appui, éval. prof. 4,500$, pour 3,000$ ferme. Info : 777-8953 ou 375-1488.

CHEVROLET LUMINA LS 1998, comme neuf, 25,000 km, prix 11,500$. 378-1230

CHRYSLER LE BARON 1987, 400$. Inf.: 777-4404

CHRYSLER SEBRING LXI 1995, aut., 6 cyl., blanche, A/C, toit, lecteur CD, démarreur à distance. 5,000$. Inf.: 777-0547

NORMAND ROBICHAUD
1685 Principale, Granby
Tél.: (450) 378-0657

2000 KIA Sportage, 4x4, tout équip.
2000 OLDS Alero, 4 p. aut. t. équip.
2000 HYUNDAI Elantra familiale,
1999 PLYMOUTH Néon 4 p, aut., air
1998 SATURN SC1 2 p., 5 vit.
1997 FORD Contour,V6, aut. t. équip.
1997 FORD F-150, XLT, aut., tout équipé
1997 HYUNDAI Accent, 4 p, aut.
1997 VOLKS Golf, 4 p, 5 vit.
1997 CHRYSLER Intrepid, 4 p, aut., t. équipé
1996 PONTIAC Grand Prix, 2 p, aut., t. équipée
1996 BUICK Skylark, 4 p, aut., t. équipée
1995 BUICK Regal, 4 p. aut. t. équipée
1992 DODGE Caravan V6, aut. très propre
1990 DODGE Colt GT, 2 p, aut., super propre, faut voir!

TOUS CES VÉHICULES SONT VÉRIFIÉS ET GARANTIS

PLYMOUTH VOYAGEUR 1989, 500$. Aussi tête de moteur complète 2.5 Chrysler, seulement 150 km, , 300$. 372-1068

PONTIAC GRAND PRIX SE 1995, turquoise, 230,000 km, 4 p., 3.1 L, 4,200$ nég. Au 473 Stanley, Roxton Pond. Inf.: 777-0781

PONTIAC GRAND AM 1995 4 portes, blanc, aut., carrosserie et mécanique A1, 100,000 km. Inf.: 378-8828

PONTIAC SUNFIRE 2002 4 cyl. aut., 2 p., A/C, radio CD.
TOYOTA ECHO 2002 aut. A/C, radio CD cass. **539-0480**

PRECIDIA 1993, blanche, man., mécanique A1, 161,000 km, tout équipée, super propre, 6,000$. Info : 777-2683, cell. 521-3602.

SATURN 1995 SL2, 5 vit., en très bonne condition, prix 4,800$. 263-5596.

SATURN 92 SL2, en très bon état, automatique, air, pneus d'été, pneus d'hiver, prix demandé 3,000$. Avant 11 h ou après 17 h 372-8571.

SATURN WAGON 1999, 47,000 km, bien équipée, aut., garantie 1 an, 9,900$. Dubé & Dubé Inc. 777-6000

SEPHIA 2001 man., 5 vit., bal. location (2 ans) ou val. résiduelle. Info : Julie 263-4622 ou 534-4132

SUNFIRE 2000, 4 portes, 56,000 km, man., lecteur CD, rég. de vit., verrouillage électr., aileron, 7,900$ nég. 375-7004 ou cell. 204-0401

SUZUKI OU GEO OU FIREFLY (20 autos)
à partir 1992 à 1998. 166 de l'Église, R.Falls
Cell. 450-531-7264 ou 450-521-7899

CONSIGNATION +
316 Denison est, Granby
Tél : 770-7272
Cell : 521-2876
AUTO
99, Grand Am, 1 propriétaire, 8,850$
98, Civic Ex, noire, 5 vit., 8,750$
97, Protegé Es, bleue, 5 vit., 6,400$
96, Sunfire, aut., 4,200$
95, Protegé, 5 vit.,
94, Grand - Am, a/c., aut., 3,850$
92, Acclaim, comme neuve, V6, 2,750$
92, Golf, rouge, 5 vit., 2,850$
91, Maxima, full, 3,200$
91, Firefly, décapotable, 2,250$
90, Protegé, rouge, aut., 1,450$
Spécial:
94, Cavalier, rouge, aut., 1,995$
CAMION
97, Dakota, pick up, 5 vit., 7,850$
94, F 150, pick-up, 5 vit., 5,750$
93, Grand Voyageur, full, 3,995$
92, Astro, full, all well drive, 3,995$
91, Mazda MPV, équipée, a/c, 2,995$
91, Aerostar, V6, aut., 2,200$
Spécial :
Safari, 4.3 aut., pas rouillée, 1,250$
ACHAT- VENTE- ÉCHANGE
Nous pouvons vendre votre véhicule.
Demandez : Alain Lacombe

THUNDERBIRD 1978, 65,000 km, jamais sortie l'hiver, vitres électr., propre, prix 1,450$. Info : 539-3501

TOYOTA CELICA GT 2000, man., noire, rég. de vit., 41,000 km, toit, A/C, mags, 17,900$. 514-971-6901 ou 450-658-5616

HONDA CIVIC 1990, 2 portes, man., moteur refait à neuf, aucune rouille, 2,300$. 378-9936

HONDA CIVIC 1999, rouge. 2 portes, man., 5 vit., A/C, CD, 56,000 km, garantie Honda 5 ans/100,000 km. Dubé & Dubé Inc. 777-6000

HONDA CIVIC LX 2002, 4 p, man., 18,000 km, air clim., vitres, serrures et miroirs électr., lecteur CD + 4 pneus d'hiver, 16,500$. 375-9740

HONDA PRÉLUDE 1992 bleue, 247,000 km, un seul proprio. Rég. vit. A/C, vitres élect. toit électr, silencieux et radiateur neufs, 6,000$. 375-1545

HYUNDAI ACCENT 1999 40,000 km, 9,500$. Inf.: 776-7331 ou cell.: 360-9409

HYUNDAI ELANTRA 1995 carrosserie en bonne condition, besoin d'un moteur. 1,200$. Inf.: 378-2944

HYUNDAI ELANTRA VE 2002 12,000 km, 9 mois d'usure, tout équipé, syst. antivol et antidém. gar. prolongée, 8 roues + pneus. 15,200$ ou poss. location. Cause de la vente: décès. Inf.: 263-7871

HYUNDAI ELANTRA 1992, aut., 4 portes, 198,000 km de grande route, très bien entretenu, mécanique et carrosserie A1, avec 8 pneus + roues, 2,600$ nég. 378-7185

HYUNDAI EXCEL 1987 87,403 km. Inf.: (450) 577-1491

JETTA TDI 2000 turbo diesel, tout équipée, vitres électriques, air climatisé, etc. Reprise bail location. 777-2642 ou 521-3477

JETTA TURBO diesel 1992, 4 p., 5 vit., 8 pneus, mag, 3,500$. **LE BARON 87,** aut., coupé, 2 p., 650$. **TRIUMPH TR7** convertible 1982. 469-5265

J.P. AUTOS
1640 Jacques-Cartier Sud, Farnham
Tél.: (450) 293-4904
- AUTOS -
02 PROTEGÉ ES 10,400 km, t. équipé
02 NISSAN SENTRA SER, 5 vit., t. équipé
02 ECHO, aut., 4 p., 27,000 km. 12,995$
02 CHRYSLER NÉON, aut., 7,000 km, 12,500$
02 COROLLA CE, 52,000 km
02 SENTRA GXE aut., 4 p,
98 MALIBU LS, 44,000 km
98 CIVIC LX, 4 p., 5 vit., air, 73,000 km, 9,995$
97 CAVALIER LS, convertible, 75,000 km tout équip.
97 CAMRY LE, 48,000 km, aut., t. équipé
91 PLYM. ACCLAIM V6, 99,000 km
- CAMIONS -
01 JEEP GRAND CHEROKEE LTD, t. équip.
00 HONDA CRV, aut, tout équip.
97 PATHFINDER XE 4x4
95 CHEYENNE 4x4 king cab

Financement disponible et / ou 2e chance au crédit

LUMINA 1993 gris, tout équipé, démarreur à distance. 4,800$ nég. **MUSTANG GT 1988,** 5 vit., peinture neuve, 6,500$ nég. À VOIR au 1819 David Bouchard. 372-9426

MAZDA PROTEGÉ SE 2000 blanche, 4 p. aut. 49,000 km, 8 pneus montés sur roues, laser, antidém. et dém. à distance. Prix: 12,500$. Cause: 2e véhicule. 372-6285 (répondeur)

MERCEDES 2000, C-230 Kompressor, noire, 57,000 km, roues mags, 4 roues d'hiver avec pneus et enjoliveurs. 29,000$. 776-4404

SURTOUT
N'ACHETEZ RIEN
cette semaine
AVANT DE PASSER ICI

SATURN
1348 Principale, Granby
378-1404

PONTIAC TRANS PORT 1999
vert, 72 000 km, clim., verrouillage élect., 7 pass., gar. 6 mois/10 000 km, 13 995 $
SPÉCIAL : 19 995 $





PLYMOUTH VOYAGER SE 1996
clim., aut., verte,
140 000 km, 7 pass.
6 995 $



MAZDA 626 CRONOS 1993
181 000 km, gr. élec., aut., clim.
5 495 $



SATURN LW1 2000
t. équi., groupe élect., clim., garantie 6 mois/10 000 km
~~14 995 $~~
SPÉCIAL 14 495 $



BAS KILOMÉTRAGE
SATURN LS1 2000
24 000 km, t. équi., groupe élect., clim., gar. 6 mois/10 000 km
~~14 995 $~~
SPÉCIAL 14 495 $

* Taxes en sus



KIA SEPHIA 2000
sable, 58 000 km, aut., bal. de gar., 5 ans/100 000 km
8 995 $

AUSSI DISPONIBLE :
Manuelle et avec climatiseur

KIA
1340 Principale, Granby • 777-0332

GRANBY MITSUBISHI
1332 Principale, Granby • 777-7720

SATURN SL1 2000
aut., toit ouvrant élect., gar. 6 mois/10 000 km
10 995 $





KIA SPORTAGE EX 2000
Rouge, tout équipé, 4X4, 39 000 km, balance de garantie 5 ans/100 000 km
14 995 $



KIA SPECTRA 2002
bal. de gar. 5 ans/100 000 km pare-chocs à pare-chocs
14 995 $

AUSSI DISPONIBLES : DÉMOS NEUFS

LE PROGRAMME DE PROTECTION ULTIME DANS LE MARCHÉ DE L'OCCASION

100 % SATISFAIT ou ON VOUS REMBOURSE

- ☑ Inspection en plus de 150 points
- ☑ Garantie d'échange de 30 jours ou 2 500 km
- ☑ Garantie de remboursement de 3 jours ou 250 km
- ☑ Garantie jusqu'à 1 an ou 20 000 km

LE GROUPE **Beaucage** de Granby

Parce que vous faites partie de la famille !

236263V

670 AUTOS

1-JEANVERRIER AUTOS 1992 INC.
1311 PRINCIPALE, GRANBY
Tél.: 375-3633

NOUVEAU CONCEPT DE VENTE
PRIX COÛTANT + ???
Financement régulier avec
Les Caisses Desjardins
60 mois disponible
Toujours la meilleure qualité
mais toujours les plus bas prix!
EXEMPLES :

2003 HYUNDAI Accent GS, 2 p. 5 vt. 2,900 km, véhicule original, 11,900$.
2001 Olds Alero GL, 4 p, V6, entièrement équipé, 59,000 km, coûtant 12,885$.
2000 Pontiac Sunfire 4 p, 5 vit., A/C, 58,000 km, coûtant 8,527$.
2000 Pontiac Sunfire GT, 5 vit. entièrement équipé, bas millage.
2000 Pontiac Sunfire, 2 p., aut., entièrement équipé, moteur 2.4, 58,000 km, coûtant 9,900$
2000 Ford Focus SE, 4 p, aut., 63,000 km, prix coûtant 10,090$.
2000 Ford Focus ZX3, noir, 5 vit., 60,000 km, coûtant 8,570$.
2000 Ford Focus SE, familiale, 5 vit., entièrement équipé.
2000 ½Ford Focus ZX3, bleu, 2 portes, 5 vit., mags et aileron, coûtant 9,990$.
½2000 Volkswagen New Beetle, vert pomme, full, cuir, 5 vit., 50,700 km
1999 Volks Beetle GLS TDI, 5 vit., 112,000 km
2000 Chevrolet Cavalier, 4 p., aut., ent. équipé.
2000 Ford Mustang V6 aut., entièrement équipé, 60,000 km, réduit à 16,900$.
2000 Saturn SC2, 5 vit., air clim.
1999 Mazda Protegé Touring LX, 5 vit. full, 90,000 km, coûtant 10,395$
1999 Mazda Protegé SE aut., toit ouvrant
1999 Hyundai Sonata GL, V6, blanc perle, entièrement équipé, 60,000 km, coûtant 10,900$.
1999 Toyota Tercel 4 p, 5 vit., 92,000 km
1999 Nissan Sentra XE, 5 vit., clim., 74,000 km, coûtant 8,900$
1998 Acura GSR 2 p, 5 vit., noir, entièrement équipé, 58,000 km
1998 Hyundai Elantra familiale SE, 5 vit. air.
1998 Hyundai Accent sport, 2 p, 5 vit.
1998 Hyundai Tiburon SE, noir, aut. full, 80,000 km
1998 Chrysler Intrepid, entièrement équipé, vert forêt
1998 Ford Escort LX familiale, méc. A1, 4,900$
1997 Honda Accord SE, 4 p, aut., tout équipé
1997 Cadillac Catera blanc perle, 116,000 km, auto de grand-père
1995 Toyota Corolla DX 5 vit., A/C, prix 5,900$
1995 Chevrolet Cavalier 4 p, aut., 140,200 km
1995 Plymouth Néon, 4 p, aut., air, 140,000 km, 3,900$
1995 Saturn SL1, 4 p, 5 vit., 140,000 km, 3,900$
1994 Ford Thunderbird 2 p, V8, très propre, 3,900$
1993 Toyota Corolla 4 p, aut., 142,000 km, 3,900$
1993 Hyundai Elantra 4 p. aut., impeccable, 3,900$

- CAMIONS -

1998 Ford F-150 extra cab XLT, 4x4, V8 entièrement équipé.
1996 Jeep Grand Cherokee LTD noir, 119,000 km, bijou
1993 Chevrolet Tracker, 4x4, 2 pi, toit dur, 142,000 km.

- VANS -

2000 Ford Windstar SLE 4 p., entièrement équipé, 64,000 km
2000 Ford Windstar LX, entièrement équipé, 12,900$.
2000 Dodge Caravan 4 p. entièrement équipée
1998 Ford Windstar GL, moteur 3.8, 4 sièges baquets, 80,000 km
1996 Plymouth Grand Voyager SE, entièrement équipé, 116,000 km

Plus de 60 véhicules en inventaire.
NOUS OFFRONS TOUJOURS

LA 2E CHANCE AU CRÉDIT
Venez refaire votre crédit

1989 VOLKS GOLF, 2 portes, aut., propre, bonne mécanique, prix 1,450$. Info : 775-1513

1998 HYUNDAI ACCENT 2 portes, man., très propre, 2,550$. Info : 775-1513

670 AUTOS

AUTOMOBILES 112
1304 PRINCIPALE
GRANBY
TÉL.: 378-7983

VENTE ÉTIQUETTE ROUGE RABAIS DE 500$ À 3000$
POUR UN PLUS GRAND CHOIX
80 VÉHICULES EN INVENTAIRE
INSPECTÉS ET GARANTIS

FINANCEMENT SUR PLACE
TAUX D'INTÉRÊTS À 6.95 %
5,000 $ ET +, DE 36 À 60 MOIS

★★ AUTOS★★

2001 GRAND AM SE, 4 p. V6, full.
2000 INTREPID, 4 p., full, silver.
2000 FOCUS, ZTS, aut., 36 km.
2000 FOCUS ZX3, man., 65 km.
2000 SUNFIRE, 5 vit., 2 p., noire, 48 km.
2000 CAVALIER Z24, 52,000 km, man.
2000 SUNFIRE, 4 p., aut., t. équipé.
2000 BEETLE GLS, aut., 56 km, rouge.
2000 CAVALIER Z22, 2 p., man., 8,250$.
2000 FOCUS SE FAM. full, 63 km, man.
1999 NEON EX, 4 p., man., full, toit ouvr.
1999 COROLLA, 4 p. man. 104km, impeccable.
1999 CHEV. MALIBU, V6, full, aut., 72km
1999 TERCEL CE, 4 p. man., 98 km.
1999 TERCEL CE, 4 p. aut., 99 km, impeccable.
1999 GEO METRO, 4 p. man., noire.
1999 ALERO GL, 2 p., full, 59 km.
1999 GRAND AM SE, 4 p., full, noire.
1999 PROTEGE SE, aut. 68 km, bal. garantie.
1999 HONDA Civic EX, 5 vit., full.
1998 HYUNDAI ACCENT, 2 p., man. 2,650$
1998 DODGE Néon EX, man., full, 89 km.
1997 GOLF, 2 p. 5 vit. noire, 114km, 7,650$
1997 NEON EX, 2 p. aut., 98 km, rouge.
1997 GRAND AM SE, V6, 4 p., full.
1997 CAVALIER LS décapot., aut., full, 79km
1996 SEBRING LX décapotable, full. Faut voir!
1996 INTREPID SPORT, 3.3 L, full.
1993 SATURN SL1, 4 p., man., 2,350$.
1989 VOLKS GOLF, 2 p. aut., 1,450$.

★★ FOURGONNETTES★★

2000 WINDSTAR LX, full, 3.8L, 4 p.
2000 WINDSTAR SEL, 4 p. full, mags.
1999 WINDSTAR LX, full, 67km, 4 p.
1999 TRANS SPORT, 7 p., 72 km, full.
1998 CARAVAN SPORT, 4 p., 3.3 L, full.
1995 LUMINA, full, 3.8 L, 7 pass., full.
1994 AEROSTAR XL allong., 7 pass., 4,950$
1994 MAZDA MPV, 7 pass., full, 3,850$

★★ CAMIONS★★

2000 KIA SPORTAGE, EX, full, aut.
1999 MAZDA B3000, king cab, aut.
1999 JIMMY SLS, 4X4, aut. full, noir.
1997 CHEROKEE LTD, 4 p., aut., cuir.
1997 JIMMY SLS, 4x4, 4 p. 88 km, impecc..
1996 CHEROKEE LTD, aut. V8, impeccable.
1993 BLAZER SLT, 4x4, aut., full, 4,950$

SUNBIRD 90 2 p., bleu, 2.0L, aut., 240,000 km, bonne méc. solide mais rouillée, 900$.
CAPRICE 86, 305 4 barils, 4 vit. aut., diff. barré, 300$. 4 mags alu. ou 4 roues avec pneus d'hiver, 195-75-14, pour Sunbird, 160$. 4 pneus d'hiver 215-75-15, 140$. 4 X 205-70-15, 80$. 4 X 175-70-13 avec roues Golf, 150$. Mags chromés, Camaro ou S10, avec pneus 4 X 15 po., 100$ ou 280$. 4 X 14 po. 120$. 4 mags alu. Corvette 15 X 8, 200$. Moteur 2.8L inj. de S10, 300$, trans. 5 vit. 250$. 777-4737.

TOYOTA COROLLA LE 1994 A/C, lecteur CD, dém., A1, 5,000$. **BLAZER 1999,** V6, aut., 2 p., A/C, garantie, 80,000 km, 16,000$. 521-5000

TOYOTA COROLLA 1990, aut., très propre, 1,950$. Aussi PONTIAC 6000 LE, V6 3.1 L, 1991, 1,750$. 534-3810

TOYOTA TERCEL 1998, 4 portes, 5 vit., air climatisé, 88,000 km, vert (intérieur tan), 8,400$. 450-296-4692.

TOYOTA TERCEL CE 1998 5 vit., 70,000 km, 4 pneus d'hiver neufs, bleu ciel, très bon état. Inf.: soir, au 770-0656

TOYOTA TERCEL 1999 5 vit., 4 p., bleue, 6,985$. Inf.: (450) 577-0873

TOYOTA TERCEL 1993 2 p., pneus neufs, peinture neuve, moteur changé, mags, bonne condition, 3,200$. Cell. 578-0448

TOYOTA TERCEL 1996, 2 portes, bleu marin, aut., belle voiture, 5,900$. Dubé & Dubé Inc. 777-6000

670 AUTOS

AUTOMOBILES PATRICE CHAREST
1029 DUFFERIN
GRANBY
777-6665

★★★ AUBAINE ★★★

92 MERC. SABLE GS, V6, full, 1,995$
91 FORD Escort 4 p, 4 cyl., aut., full, 1,995$
91 NISSAN NX 1600, aut., 150 km, 1,995$
91 MAZDA MPV V6, aut., full, 1,995$
91 FORD Tempo 4 p., 4 cyl., aut., 500$
90 HONDA Accord EXR aut., full, 2,500$
89 ISUZU Trooper 5 vit., 4x4, 4 p, 995$

★★★ CAMIONS ★★★

94 NISSAN Axxess, 5 vit., full, air, 5,900$
93 FORD F-150, 6 cyl. aut. 180km, 5,500$
93 CHEVY K-2500 K-cab 4x4, t-diesel, 9,900$
92 GMC Safari, V6, 7 pass. full, 3,900$

★★★ AUTOS ★★★

00 PONT. Sunfire, 2 p., 5 vit., 59km, 7,900$
00 PONT. Sunfire, 2 p., 5 vit., 58km, 7,900$
00 PONT. Sunfire 4 p, 5 vit., air, 7,900$
99 OLDS. Intrigue 4 p., V6, full, mags, 9,900$
99 VOLKS Passat GLS 5 vit., 1.8T, toit, 12,900$
97 HONDA Civic EX, 4 p, 5 vit., gris, 120k, full
96 HONDA Civic SI, 2 p, 5 vit., rouge, full.
96 SATURN SL1, 4 p, 4 cyl., aut., noir, 5,900$
96 MAZDA 626 LX V6 aut., full, 130 km, 6,900$
96 HONDA Civic CX, 2 p, 5 vit., noir, 6,500$
95 CHEVY Cavalier 4 p, 4 cyl., aut., air, 3,900$
95 SUBARU Legacy Wagon 4x4, 5 vit., 6,500$
95 MAZDA Precidia RS, 4 cyl., aut., noir
94 DODGE Shadow 4 p, aut., 4 cyl., 2,900$
94 MAZDA MX6 LS, V6, 5 vit., full, 7,900$
93 VOLKS Jetta GL, gaz, 5 vit., silver, 5,900$
93 CHEVY Cavalier Z22, 2 p, aut., 4 cyl., 2,900$
93 MAZDA 323, 3 p, 4 cyl., aut., 140km, 2,900$
92 VOLKS Jetta gaz, 4 p, 4 cyl., 5 vit., 2,900$

FINANCEMENT
DISPONIBLE
SUR PLACE

www.charestauto.com

AUTOS DENIS BORDUAS
379-9357, cell. 531-4884

1996 ACURA INTEGRA RS 2 p., aut., tout équipée sauf air, seulement 54,000 km, femme proprio, excellente condition
1986 CHEVROLET CORVETTE 8 cyl. man. 6 vit., t-top, 121,000 km, 10,900$
1998 TOYOTA CAMRY, 4 cyl., 4 p. aut., 126,000 km, femme proprio, super propre, excellente cond., inspectée de A à Z, garantie 6 mois, 10,500$.
1999 TOYOTA COROLLA, 112,000 km, 4 cyl., aut., a/c, rég. de vit., volant ajustable, serrures de porte électr., très propre, excellente condition, gar. 6 mois, 10,500$.
1995 VOLKS GOLF CL 2 p., 4 cyl. 5 vit., propre, excellente condition, garantie 6 mois, 5,995$.
1999 NEON, 2 p., 5 vit., t. équipée, 61,000 km. Spécial : 7,800$
1995 GEO METRO, 4 portes, 5 vit.
1994 TOYOTA TERCEL, 4 p., 4 cyl., aut., super propre, 178,000 km, excellente condition, garantie 6 mois, 5,295$.
1993 NISSAN SENTRA XE, 4 p., 4 cyl., aut., garantie 6 mois, excellente condition.
1992 JAGUAR XJ12 4 p., 12 cyl., aut., propre, exc. condition, 165, 000 km, 7,550$.
1995 DODGE CARAVAN 6 cyl., aut., 7 pass., air clim. seulement 127,000, très propre, exc. condition, 5,900$
1996 VAN TRANS SPORT, tout équipée, excellente condition, 7 passagers.
1990 VAN ASTRO 6 cyl. aut., propre, bonne condition, 2,900$.
1991 CHEV. PICK-UP S10, 6 cyl., aut., propre, bonne condition, 3,200$.

A VENDRE JEEP YJ Sahara 1988, 6 cyl. en bonne condition. Inf: 295-2739.

BEL AUTOMOBILE
890 DUFFERIN, GRANBY
777-3433

99 PONTIAC Sunfire 2 p, aut., avec air
98 DODGEGrand Caravan, 7 pass. aut. air
98 CHEV. Cavalier 2 p, aut., bas millage
97 NISSAN Sentra XE, 4 p. aut. air
97 TOYOTA Corolla, 4 p., man.
96 HUYNDAI Accent 2 p. man.
96 SUNFIRE convertible, 2 p. aut. 2.4 full.
96 HONDA Accord EX, 4 p. aut. full
96 CHEV. Cavalier 2 p, man., avec air
96 PONTIAC Trans Sport SE, 7 pass. aut., full
96 PONTIAC Grand Am GT, 2 p., aut., full
96 DODGE Caravan 7 pass., aut., air
95 HONDA Civic 2 . man.
95 GMC Jimmy SLT, 4 p., aut., 4x4, full
94 NISSAN Path Finder, 4 p., 4x4, aut., full
94 FORD Taurus GL, 4 p., aut., full
93 SUBARU Royal familial 4 X 4 man.
93 DODGE Caravan SE 7 pass. aut. avec air
93 HYUNDAI Sonata, 4 p., aut., bien équipée
92 GEO Metro LSI, man., décapotable
92 BUICK Regal Limited, 4 p., aut., full
90 GMC Tracker 4 X 4 aut. toit dur
90 HONDA Civic DX 4 p. man.
89 CHEVROLET Tracker, 4x4, man, toit mou

670 AUTOS

CLAUDE DUPAUL AUTO
VENTE DE LA ST-JEAN BAPTISTE

2001 MAZDA Miata, 6 vit., cuir, gris, 30,000 km
2001 ACCENT GL, 4 p., aut., air, 24,000 km
1999 MAZDA Miata, aut., noir, cuir, 62,000 km
1999 ACCENT GSI, 2 p., 5 vit., toit ouvrant, mags, aileron, 71,000 km
1999 ACCENT GSI, 2 p., 5 vit., toit ouvrant, mags, aileron, 81,000 km
1999 SUBARU Forester 5 vit., équip. complet, 64,000 km
1999 SONATA GLS, V6, mags, équip. complet, 115,000 km
1999 FORD Escort, 4 p., toit ouvrant, aut., 48,000 km
1998 DODGE Néon, 2 p., aut, air, aileron, 70,000 km
1997 HONDA Civic EX, 4 p., aut., vitres électr., 82,000 km
1997 TOYOTA Paseo 2 p. 5 vit., toit ouvrant, 110,000 km
1996 HONDA Civic LX, 4 p., 5 vit., 122,000 km
1996 VW Golf CL, 2 p., 5 vit., 99,000 km
1996 PLYMOUTH Neon Expresso, 4 p., aut., air, 139,000 km
1996 DODGE Neon EX, 2 p., 5 vit., 147,000 km, 1,900$
1996 PLYMOUTH Voyager 3 p., aut., air, 168,000 km
1995 MAZDA Miata, aut., 120,000 km
1995 DODGE Spirit, 4 p., aut., air, V6, 162,000 km
1995 DODGE Spirit 4 p., aut., air, V6, 162,000 km
1993 NISSAN Maxima 4 p., aut., équip. complet, 127,000 km
1993 TOYOTA Camry LE, 4 p., aut., équip. complet, 147,000 km
1990 SAAB 9000, 4 p., 5 vit., 995$

OUVERT CE SAMEDI
DE 11 H À 16 H
1297 PRINCIPALE, GRANBY
Inf. : 776-1754

DERNIÈRE CHANCE , Toyota Echo 2001, à vendre ou fin de location. Inf: 450-521-5818.

DODGE AVENGER SE 1998 vert, 92,000 km, tout équipé, sièges en cuir, lecteur CD, dém. à distance, syst. d'alarme, 12,900$. 531-4211

DODGE STRATUS 1995, 4 p., 4 cyl., 2.4 L, aut., A/C, 132,000 km, mécanique très bonne condition, carrosserie impeccable, comme neuve, 5,000$. 378-5865

DRIVER-AUTO INC.
1309 Denison Est, Granby, 776-6758
Avant d'acheter, venez voir notre beau choix!
Garanties disponibles 3 - 6 - 12 - 24 - 36 mois
2000 SATURN SL1 choix de couleurs, 8,500$
2,995$ et moins: Autos, camions , vans , 4 x 4
Saturn SL2; Mazda MPV, Accord, Géo
Protegé, Topaz x 3, Excel x 2, New Yorker,
Metro, Camry, Suzuki, Neon, Cavalier,
Volvo, Grand Prix, Jeep 4X4, Subaru 4X4
Acclaim'F-150 4 x 4, Trooper 4 x 4, GMC ¼.
Toujours le meilleur prix.

ESCORT LX 1995 , verte, 2 p. manuelle, plus ou moins 272,000 km (autoroute), femme proprio, 3,000$ nég. 450-770-7187

FIREBIRD ROUGE 1991 133,000 km, bon état, aut., V6, 3.1L, vitres élec., mags, 4 pneus d'hiver sur rims, rég. vitesse. 2,500$ nég. Info : 378-8093 ou 776-1480

FORD ASPIRE 1994 man. 5 vit., 157,000 km, 2 p. mécanique et carrosserie A1, 2,000$. Inf.: 375-0019

FORD ESCORT 1991, man., système climatisation, 200,000 km, très propre, mécanique excellente. 1 seul conducteur. 2,500$. 450-243-1088

FORD ESCORT LX 1997, 4 p., aut., radio Am-Fm, stéréocassette, très propre, en parfaite condition. Peinture originale. 3,200$. 375-2402

FORD ESCORT LX 1993, familiale, bleue, 4 p. aut., 156,000 km, bien équipée, excellente condition. Vente rapide. Aucune offre raisonnable refusée. 777-4396

FORD ESCORT SE 1999, 86,000 km, couleur sable, excellente condition, prix: 6,500$. Info: 450-777-2245.

FORD TAURUS 1997 familiale, 8 places, 148,000 km, rouge, en parfait état, tout équipée. 7,500$. Inf.: 263-5496

FORD TAURUS GL 1995 moteur moins de 20,000 km, pas de transmission. Meilleure offre. Cause : déménagement. 776-1904

FORD TEMPO 1988, bleu marin, en ordre, fonctionne très bien, 650$. 776-1218 ou 360-7579

GOLF 1990, pour pièces ou route, moteur boucané, beaucoup de pièces neuves, 600$. Info : 375-9735 Roger.

GOLF 1992 au gaz, grise, man., 4 portes, toit ouvrant, 1,900$. Inf.: 372-5322

HONDA ACCORD 1989, inspection faite, 183,000 km, 2,800$ nég. **ROULOTTE PMC** 21 pi. 2,800$ nég. 531-5184 ou 378-3457

HONDA ACCORD 87 , 235,000 km, aucune rouille, mécanique A1, bijou, 1,200$. 534-8432.

670 AUTOS

GRANBY NISSAN INC.
433 Principale, Granby
378-9088

02 ALTIMA 2.5 S Agrément, noir, 37 k
01 SENTRA GXE, aut., mags, aileron, 19 k
99 SENTRA GXE noir, aut., 83 km
99 SENTRA GXE, gris sable, 97 km
99 SENTRA XE, aut. air, bourgogne
99 MAXIMA ES bleu, 95 km
99 ALTIMA GXE, aut., étain, 82 km
98 MAXIMA GXE, gris;
98 ALTIMA GXE, 88 km, couleur bordeau
98 MAXIMA SE, noir, automatique.
98 HONDA Civic, man., 4 portes, noir.
97 MAXIMA GLE vert, tout équipé.
96 MAZDA 626 noir, 107 k
96 PATHFINDER SE, vert, 104 km
96 TOYOTA COROLLA DX, aut., vert, 104 km
96 MAXIMA GLE, vert, t. équipé.
95 200 SX, SE-R, rouge, man., moteur 2L
95 ALTIMA SE, aut., 131 km, vert
PULSAR NX, refait à neuf.
93 ACURA INTETRA LS, aut., t. ouvrant, rouge

SI VOUS DÉSIREZ
UNE VOITURE PRÉCISE,
NOUS VOUS LA TROUVERONS

HONDA ACCORD EX 1993,190,000 km, aut., 1 proprio, méc. A1, pneus Toyo neufs, anti-démа., dém. distance. 5,000$. 378-8722

FAITES VITE,
l'inventaire baisse à vue d'oeil
Aucune offre raisonnable refusée!



2002 Dodge RAM 1500 SLT
V8, magnum, 4 x 4, tout équipée



1999 HONDA CIVIC SIR
manuelle 5 vitesses, climatiseur



1997 BUICK REGAL LS
V6, tout équipée



96 Buick Le Sabre LTD
Tout équipée

DÉPARTEMENT DES VENTES
OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI
de 8 h à 21 h

Estrie TOYOTA inc.
GRANBY
www.estrie-toyota.qc.ca
On vous a à coeur
378-8404
235904V

21

670 AUTOS

GÉRARD DELAGE AUTO
505 Dufferin, Granby
(450) 776-3858
Ouvert tous les samedis
TOUS CES VÉHICULES
PEUVENT AVOIR UNE GARANTIE
DE 6 MOIS À 2 ANS

* * * FOURGONNETTES et 4X4 * * *

01 Pont. Aztek, aut., tout équipée, 4x4, 4 p., roues 17 po, option tente inclus.
00 Ford Windstar, aut., 4 p., tout équipée
00 Ford Ranger XLT aut. tout équipée
97 COS F-150, 2 p., aut., 4 x 4, king cab, marche-pied, roues 17 po., tout équip., rouge

* * * DÉCAPOTABLES * * *

00 Chrysler Sebring, 2 p. aut. t. équipée rouge, toit tan.
99 Chrysler Sebring JX, 2 p., t. équipée.
98 Chevrolet Corvette, aut., t. équipée, moteur 5.7, silver, toit noir.
97 Toyota Paseo man., t. équipée.
96 Chevrolet Camaro 2 p, aut., tout équipé, moteur 3.8, t-top, 35,000 km
96 Chrysler Sebring JX, aut., tout équipée.
94 Mustang, aut.
94 Mustang, perle tri-coat.-
94 Olds Cutlass Suprême, rouge, toit noir, aut., tout équipé.

* * * AUTOMOBILES * * *

03 Pont. Vibe, 4 p., aut. full full, toit ouvrant.
02 Chevrolet Cavalier, 5 vit., silver, bal. gar.
02 Ford Mustang, aut., t. équipée.
01 Chrysler Sebring, 4 p., aut., tout équipée.
01 Hyundai Accent 2 p, 5 vit.
00 Hyundai Tiburon, rouge, 5 vit.
00 Chrysler Intrepid, 4 p, aut., tout équipée.
00 Cadillac Catera, 32,000 km, int. cuir, tout équipée, toit ouvrant.
00 Chevrolet Cavalier, 2 p, aut., air
00 Plymouth Neon, aut. 4 p., toit ouvr., tout équip.
97 Chevrolet Cavalier aut., mags et aileron.
96 Pontiac Sunfire, 5 vit.
96 Chevrolet Cavalier, 4 p., aut., clim.
81 Porsche 928 S, 2 p., aut. tout équip., toit ouvr., peinture neuve. Un vrai bijou!

Pour vous servir
CHRISTINE ET GÉRARD
Merci de votre confiance
" C'EST LA PLACE "

MERCEDES 1990, 300E, noire, toit ouvrant, comme neuve, parfaitement entretenue, 186,000 km, le plus beau des modèles Mercedes, prix 12,700$. Info : 242-2539.

MERCURY SABLE LS 96, 159,000 km, bleue, V6 3L, 24 valves, 4 portes, automatique, mag, air climatisé, groupe élect. excellente condition. Faites une offre. Aussi, **TOYOTA COROLLA LSX 1992,**151,000 km, blanc, 4 p., aut., toit, démareur, antivol, peinture originale, impeccable. Prix à discuter.Inf.: 360-6152

MERCURY TOPAZ 1988 bonne condition, 700$. HONDA Prelude 1986, bonne cond., 550$. CAMION S10 1986, bonne cond., 650$. Inf.: 776-6860 ou 770-0885

MERCURY TOPAZ 1992, aucune rouille, V6, man., bien chaussé, 1,700$. **SATURN SL1, 1996,** man., 80,000 km, moteur, transmission et suspension changés, bien chaussée, 4,200$. 360-7078

MERCURY VILLAGER 1993 , couleur or, 240,000 km, nouveaux freins et pompe à essence. Inf: 450-534-0890.

MUSTANG GT 5.0L 1988 plusieurs pièces neuves, prix: 6,500$ nég. Inf.: 263-1739

NISSAN ALTIMA GXE 1998, 120,000 km, aut., entretenue #1, couleur charcoal, prix 10,500$. Info : 375-3287

NISSAN MICRA 1989 4 portes, aut., 450$. A.R.P. 450-243-6961, pag. 514-997-5485

NISSAN MICRA 90 , 4 roues hiver / 4 d'été, 5 vit., bonne condition, 1,100$. 539-3566 laissez message sur répondeur.

NISSAN SENTRA GXE 2001 tout équipée, "full" garantie, mags, aileron, 56,000 km, 14,500$. Inf.: 776-1956

OLDS. ACHIEVA - S 1994 aut., 2 portes, 4 cyl., gris métallique, 69,000 km, 8 roues, parfaite condition, femme proprio, 4,500$. 378-1124

PLYMOUTH BREEZE 1997 127,000 km, 4 p., 4 cyl., aut. a/c, rég. vit., 4 pneus + freins avant neufs, prix sacrifice: 4,900$ ferme. 263-5124

PLYMOUTH COLT GL 1993, 2 p., 4 cyl., aut., 127,000 km, mécanique A1, carrosserie impeccable, comme neuve, 3,700$. Inf.: 378-5865

PLYMOUTH SUNDANCE 1994 4 p., aut., A/C, 177,000 km, très très bonne condition. Femme proprio. 1,850$. Info : 375-8176

PLYMOUTH SUNDANCE 1992 4 p., 2.5, 154,000 km, vert aqua, 4 pneus neufs Toyo + syst. échappement neuf, dém. distance, moteur reconditionné, mécanique A1, très très propre. Demande 1,850$ nég. 776-6638.

670 AUTOS

TOYOTA TERCEL 1992, 4 portes, man., 5 vit., batterie, frein, suspension, alternateur, cap, fils, rotor neufs, peinture d'origine, syst. de son, 2,900$. Info: 372-9714 ou 531-5508

TRACKER 1990 blanc, propre, 163,000 km, 5 vit., 4X4, mécanique A1. 2,200$. Inf.: 776-6225

TRANSFERT DE LOCATION pour Volks Jetta GLS 2001, silver, bal. 22 mois, seulement 44,000 km. Spécial : 400$/mois. Pag.: 770-6347

VENTURE 1999, 89 000 km, mécanique A-1, bleue marine, prix 9,900$ négociable. Info : (450) 776-6462.

VOLKS CABRIOLET 1987 moteur Karman, man., 208,000 km, parfaite condition, beaucoup pièces neuves : toit, pneus, 4,250$. 539-3643

VOLKS JETTA GLS TDI 2000, 5 vit., tout équipée et plus, 92,000 km (autoroute), 8 pneus + 8 roues, très bien entretenue, factures à l'appui, prix 17,900$. Info : 378-9479.

VOLVO STATION 1987 bon état, 4 pneus neufs avec mags, demande 700$. Lampe halogène sur pied, blanche, 50$. Inf.: 372-7455

671 FOURGONNETTES

2 ASTRO CARGO 2002, blanches, 16,000 km, 19,750$ chaque ou 38,000$ pour les deux. 450-775-6462.

DODGE CARAVAN 1997 vert foncé, 4 p., anti-dém., dém. à distance, 8 roues, très propre. 777-0988

FORD AÉROSTAR 1994 , SPORT, mécanique et carrosserie A1.1-888-244-1944, cell: 521-7273.

FORD WINDSTAR 1999 LX, très propre. Info : 372-0019

HONDA ODYSSEY 2000 tout équipée, 130,000 km, bal. gar. 6 ans ou 160,000 km, verte, int. gris, 17,700$

CHEVROLET VENTURE 2001, 5 portes, tout équipée, 155,000 km, valeur 15,000$ pour 10,300$. Garantie de 18 mois.

GRAND CARAVAN 1999 tout équipée, 5 p., gold, 8,800$

GRAND CARAVAN 2000 SE tout équipée., 210,000 km, moteur 3.3, 4 mags, valeur 12,000$ pour 7,400$.

VENTURE ALLONGÉE 2000, très bonne mécanique, tout équipée, valeur 14,000$ pour 7,400$.

WINSTAR 96, propre, tout équipée, 3,900$

CARAVAN 94, 7 p. propre, 2,200$

WINSTAR 96, propre, tout équipée, 3,900$

LUMINA 96, propre, 4,900$.

1324 PRINCIPALE, GRANBY
Tél.: 531-0222

NOUVEAU

MAZDA MPV DX 2000, champagne, vitres teintées, CD, 62,000 km, 18,000$. Info : 777-2289

MAZDA MPV DX 2000, 58,000 km, vitres teintées, groupe commodités et remorquage, en parfaite condition, 16,600$. 777-3628

NISSAN AXXESS SE 1994 82,000 km, tout équipée, aut., A/C, très propre, 5,700$. Inf.: 375-1430

PLYMOUTH VOYAGER 1994, V6, 3 L, 7 pass., démarreur, très propre, 164,000 km, prix 3,800$. Info : 375-4805

VAN FORD 1979 aut., banc-lit, armoire, lumières ext. au marche-pied. Venez voir! 1,200$. Inf.: 378-5951

VAN FORD 1984 , besoin de quelques réparations, 1,000$. 378-4109, 770-2983.

672 CAMIONS

BLAZER 98 , 4x4, 2 portes, 82,000 km, tout équipé, très propre, prix 12,900$ négociable. 450-243-1403.

CHEVROLET 1986, ½ tonne, 4 vit., man., moteur 5 L 305, en bon état, 1,500$. TOYOTA 4Runner, 4 roues motrices, en bon état, 6 cyl., 1,800$. GMC 1959, moteur 283, en bon état, 2,000$. FORD 1989, 5 L, 302, 5 vit., man. 800$. 539-3865 ou cell. 521-0455

CHEVROLET S10 1989, king cab, 2,8 L, 1,000$ de pièces neuves et boîte de fibre de verre, aucune offre raisonnable refusée. Inf: 378-4105.

DODGE RAM 2500 1999 moteur 5.9, différentiel 4.10, 50,000 km, 23,900$. Info : 450-521-6242

FORD F-250, 4x4, 1987, moteur 7.3 diesel, très très propre, en très bonne condition. 450-293-4806 ou 293-6186 ou 450-531-0354

FORD F150 1988, king cab, boîte 8 pi. 200,000 km, 2,200$. 450-539-3869.

JEEP CHEROKEE LAREDO 1989, gris, 4 p., aut., 4 L, 6 cyl., équipement complet, mags, 1 proprio, 3,500$ ferme. NEON LX 1999,couleur prune, 4 p., aut., 53,000 km, A/C, toit électr., équipement complet, vente rapide ! 6,500$ ferme. Info : 360-6152

JEEP GRAND CHEROKEE LAREDO 1996, 4x4, 6 cyl., prix 10,000$. Info : 372-0019

JEEP TJ SPORT 2000 bleu, 2 toits, pneus neufs, beaucoup d'options, 75,000 km, 16,000$. Faut vendre! Inf.: 266-0405

JEEP YJ, "body lift 3 po", pneus neufs 35x12½, beaucoup de pièces neuves, beaucoup de chrome. 372-0864 ou cell. 405-2737

672 CAMIONS

PICK-UP 1998 GMC Sierra 1500 monté 2005, king cab, 2 roues motrices, V8, 5.7 L, Vortec, différentiel 3.73, boîte courte, 59,000 km, couleur bourgogne, 15,500$. 777-3480 ou 531-4536

PICK-UP CHEVROLET 1982, 3 vit. à colonne, parfaite condition. Cell. 450-830-0112

PICK-UP ISUZU SX 1989, 183,000 km, 4 roues motrices, refait à neuf, 7,000$. 450-242-2767

SONOMA 1993 152,000 km, 2 x 4, V6, 4.3L, 3,500$ nég. Info : Alexandre 450-548-2178

SUZUKI SAMURAÏ 87 , modèle long, moteur 2.3 de Mustang. Un peu d'ouvrage à faire sur carrosserie, 1,200$ nég. 372-1691, 521-8497.

TOYOTA 4 RUNNER SR5 1995, noir, 104,000 km, tout équipé, int. cuir, lecteur CD, A/C, 4 pneus neufs, prix 13,900$. Info : 375-0779

TOYOTA RAV-4 1998 aut., 116,000 km, 14,000$. Inf.: 375-7217

673 MOTOCYCLETTES

VESTE doublée, cuir noir, grandeur 42, 100$; Pantalon cuir noir, médium, 100$; 2 casques noirs, full face, médium 100$; Ensemble contre la pluie, une pièce, 50$; paire de gants noirs, cuir d'été, médium, 15$; veste de cuisir sans manche, gr. 42, 25$. 372-1917.

VSTAR YAMAHA 2000, 650cc, noire, 45,000 km, wind., 50/50, prix 6,450$. Info : 263-1541

FAUT VOIR! MOTOCROSS YZ 85, 2001, a servi un été, valeur 5,200$, prix demandé 3,300$. Possibilité d'acheter l'équipement complet, grandeur "small-médium-adulte". 405-3388

GSXR 750 1989 55,000 km, très bonne condition. 2,400$. Inf.: 375-1430

HONDA GOLDWING 1981 modèle Interstate, coul. noire, très propre, tout équip., raison de la vente : déménagement à l'étranger. 3,100$. Info : 450-534-5428

HONDA SHADOW ACE 2002 noire, inclus: sacoches, pare-brise, dossier. 9,000 km, 7,500$. Inf.: 372-3136

KAWASAKI KZ440 1982, noire, 22,823 km, batterie neuve, A1, 1,050$. 378-1321

KAWASAKI NINJA 1986 ZX 100, 1,000cc, 2 pneus neufs, noire, bonne cond., 30,000 km. 2,600$ nég.
HONDA GL 500 1982 de route, batterie et peinture neuves, "pipes" 50/50, 1,300$ nég.
4 ROUES VOLKS 13 po. (4 trous). 100$.
4 MAGS, 4 trous, pour Volks ou Honda, 120$. 772-5612

KAWASAKI VULCAIN 1996 1500cc, noir, 42,000 km, pare-brise, sacoches, 50/50, exc. condition, 7,800$ nég. Inf.: 777-7466

MOTO YAMAHA VENTURE 1,300 cc, 1986, 114,000 km. Tél. 378-2912

R6 ROUGE 2002, 9,000 km, "pipe, vans" clignotants arrière modifiés, femme propriétaire, 9,500$. 450-534-2785, pagette: 770-4822.

SCOOTER HONDA DIO 1992 avec moteur 94, méc. A1 et nouvelle peinture, 800$ nég. Richard au 378-6227

SCOOTER YAMAHA BWSR 2002 bleu, très propre. 1,950$. Info : 450-539-3381

SEMI-TRAIL ET SEMI-ROUTE, Suzuki DRZ 400 2002, peu de kilométrage, prix 5,800$. Info : 534-3833

SHADOW ACE 750 1998, mauve et silver, beaucoup de chrome, état neuf, 29,500 km, 5,600$. Inf.: (450) 532-3439

674 VÉHICULES TOUT-TERRAIN

KAWASAKI PRAIRIE KVF 400cc 1997, 6,000 km, 4 roues motrices, siège passager avec dossier et coffre, pare-brise avec coffre, pouces et poignée chauffants, très propre, 4,200$. 372-8004

SUZUKI QUAD RACER
250 cc, 1989, très propre.
Faut voir, 2,700$. 375-4038.

676 MOTOMARINES

MOTOMARINE KAWASAKI 750 , avec remorque basculante à vendre 800$. 1-888-244-1944, Cell: 521-7273.

SEADOO BOMBARDIER , XP 1995, 2 places, avec remorque, seulement 30 heures de navigation. Prix 5,200$ nég. 375-0119.

677 ROULOTTES

AUBAINE ! PARTICULIER
F. W. AVION WESTPORT 2000,
36'5", Gel Coat, basement, satellite, très luxueuse, comme neuve. Alex 375-2203

ROULOTTE 1989, 33 pi, chambre fermée, extension, frigo 15 pi.cu. Prix 10,500$. Située à l'Ange-Gardien. 514-378-2225

ROULOTTE TERRY 25 pi, avec extension, 1998, propre, avec divan-lit. 450-372-2369, 450-777-2727.

677 ROULOTTES

Réparation
Roulottes - Tentes-roulottes - Motorisés - Campeurs
Pièces pour toutes marques
Reconnu par les assureurs



Michel Ruel, propriétaire

Les plus bas prix et le meilleur service en région

CENTRE DE RÉPARATION EXPERT
1066 Denison Est, Ct Shefford
Tél.: (450) 776-1486
Cell.: (450) 578-2356



272755V

678 TENTES-ROULOTTES

À LOUER: TENTES ROULOTTES
neuves et usagées.
Réservez tôt pour vos vacances!
Cloutier Auto
1308 Principale, Granby 375-2424

A LOUER: TENTE-ROULOTTE COLEMAN pouvant accommoder 6 personnes. Inf.: 263-3479

A LOUER ET A VENDRE TENTES-ROULOTTES, 5 grandeurs. Rte 112, face au Camping Tropicana, Granby. Ouvert 7 jours. (450) 378-0149

PALOMINO 1992, 6 places, ultra-légère, très propre, glacière, cuisinette avec tapis, 3,600$. Info : 777-2683, cell. 521-3602.

TENTE-ROULOTTE COLEMAN Santa Fe 2000, 7 places, chauffage, frigo, 2 poêles, cuisinette, tout équipée, comme neuve. Info : 372-5628.

TENTE-ROULOTTE Slag Staff by Forest River, 2001, 6 places, poêle, frigidaire, chauffage, comme neuve, 7,200$. 450-777-3553 ou 375-7488.

TENTES-ROULOTTES à vendre
1996 Bonair,
1993 Rockwood XL
1992 Flag Staff
A visiter au 1308 Principale, Granby
Cloutier Autos - Tél. 375-2424

679 VÉHICULES RÉCRÉATIFS

CAMPEURS NEUFS ET USAGÉS de différentes grandeurs. Spécial vacances. A visiter chez Remorques La Chevauchée, 1471 Principale à Granby. 375-2203

PACE ARROW 1984 30 pi., classe A, moteur 454 refait à neuf, jack hydraulique, très, très propre, 22,500$ nég. Inf.: 450-772-2177

680 TRACTEURS

000- ACHÈTERAIS TRACTEURS DE FERME peu importe l'état, aussi machinerie agricole. Payons comptant. Tél. : 293-0990, 293-1806.

ANDRÉ CHAMPIGNY
ACHAT de tracteurs de ferme
de toutes marques. Info : 450-548-5549

KUBOTA B21 1999, incluant loader et bakoe, 1,800 heures, 4 pneus neufs. Inf.: 450-532-5878.

681 ÉQUIPEMENTS DE FERME

2 RÂTEAUX À FOIN TRAINANT NEW HOLLAND modèle 55, dont 1 pour pièces, très bon état. 800$ / les deux. Info: 450-263-6388

2 RÂTEAUX SOLEIL pour foin, en bonne condition, 150$ chaque. Info : 378-7695

VENTILATEUR D'ÉTABLE 48 PO. 6 palettes sur roues, moteur 1½ forces, 220V, 30 pi. de fil. 2 ans d'usure. Val. 1,000$, laisserais à 600$. Info: 293-4993 ou 293-2975

682 MACHINERIE

NIVELEUSES 5, 6 ou 7 pi. Tarières à piquets, 6 po, 9 po. ou 12 po; débroussailleuses, 5 pi. 5½ ou 6 pi.; balai de rue sur 3 points 950$; mât de monte-charge sur 3 points 900$; lot de fouches pour monte-charge; beaucoup d'autres articles. 450-293-5086.

Ville de Waterloo
417 de la Cour, case postale 50
Waterloo (Québec)
Canada J0E 2N0

AVIS PUBLIC

Est par la présente donné, par la soussignée, greffier de la susdite municipalité Que :

Lors de la séance du 6 mai 2003, le conseil municipal de la Ville de Waterloo a adopté le règlement suivant :

03-770 : Règlement autorisant une dépense et un emprunt de 254 969,22$ afin la phase II de réaliser des travaux de réfection du boulevard Horizon

(approuvé par le ministère des Affaires Municipales le 16 juin 2003)

Que ce règlement est présentement déposé au service du greffe de la Ville de Waterloo, 417 rue de la Cour où, toute personne intéressée peut en prendre connaissance de 8h30 à 16h00 du lundi au jeudi et de 8h30 à 12h le vendredi.

Que ledit règlement entre en vigueur selon la loi.

DONNÉ à Waterloo, ce 21 juin 2003

Denyse Bélanger, o.m.a
greffier

272771V

MUNICIPALITÉ DE ROXTON POND

APPEL D'OFFRE

DÉNEIGEMENT, ÉPANDAGE DES ABRASIFS ET ENTRETIEN D'HIVER DES RANGS, RUES ET CHEMINS POUR LE SECTEUR 01 DE ROXTON POND POUR LES TROIS PROCHAINES ANNÉES, SOIT 2003-2004, 2004-2005 ET 2005-2006.

Les soumissions seront reçues jusqu'au **MARDI 15 JUILLET 2003** à 14 h au bureau municipal de Roxton Pond, 901, rue St-Jean à Roxton Pond J0E 1Z0. Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement au même endroit, à la même date aussitôt après l'heure de clôture.

Les documents relatifs à cette demande de soumission pourront être obtenus au bureau de la mairie à la même adresse que ci-haut mentionnée dès le 23 juin à 13 h moyennant la somme de 25$ en argent, chèque ou mandat-poste fait à l'ordre de la Municipalité de Roxton Pond.

Les jours et heures d'ouverture du bureau au public afin de se procurer lesdits documents sont:

- du lundi au jeudi de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h 30.
- et vendredi de 9 h à 11 h 50 et 13 h à 16 h.

Pour être valide, les soumissions doivent être déposées sous plis cachetées portant la mention «soumission de déneigement: secteur 01» sur le formulaire fourni pour ces fins dûment signé et accompagné des documents exigés dans le cahier des charges.

La municipalité ne s'engage à retenir ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et ce sans encourir aucune obligation ni aucuns frais envers les soumissionnaires.

Donné à Roxton Pond, le 21 juin 2003
François Giasson, secrétaire-trésorier.

272744V

Remerciements



La famille Ostiguy (Gilles, Michel, Carole, Richard, François et leurs conjoints) désire remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Pierrette Pinsonneault Ostiguy

survenu le 8 mai 2003

soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites au salon, dons spéciaux, services rendus durant sa maladie et assistance aux funérailles.

Un merci spécial au CLSC Haute-Yamaska qui a été d'un support inlassable pendant la maladie de Pierrette.

Les personnes ayant omis de s'inscrire, peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

272763V — La famille.

20e anniversaire du décès de



M. Simon Ostiguy

survenu le 22 juin 1983

Nous n'aurions jamais cru que tu partirais si vite loin de nous, que tu fermerais les yeux pour ne plus jamais voir le soleil. Pourtant la vie l'a décidé ainsi. Notre peine est grande mais ton souvenir l'apaise doucement sachant qu'un jour nous serons réunis à nouveau.

Son épouse Annette, ses enfants Michel et Pierrette

Une messe sera célébrée le 22 juin à 8 h 30 en l'église Très-Sainte-Trinité du Mont-Plaisant

272759V

Remerciements



Son épouse, Yolande, ses enfants et petits-enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Réal Lauzon

survenu le 29 mai 2003

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

272694V

MUNICIPALITÉ DE ROXTON POND

APPEL D'OFFRE

DÉNEIGEMENT, ÉPANDAGE DES ABRASIFS ET ENTRETIEN D'HIVER DES RANGS, RUES ET CHEMINS POUR LE SECTEUR 02 DE ROXTON POND POUR LES TROIS PROCHAINES ANNÉES, SOIT 2003-2004, 2004-2005 ET 2005-2006.

Les soumissions seront reçues jusqu'au **MARDI 15 JUILLET 2003** à 14 h au bureau municipal de Roxton Pond, 901, rue St-Jean à Roxton Pond J0E 1Z0. Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement au même endroit, à la même date aussitôt après l'heure de clôture.

Les documents relatifs à cette demande de soumission pourront être obtenus au bureau de la mairie à la même adresse que ci-haut mentionnée dès le 23 juin à 13 h moyennant la somme de 25$ en argent, chèque ou mandat-poste fait à l'ordre de la Municipalité de Roxton Pond.

Les jours et heures d'ouverture du bureau au public afin de se procurer lesdits documents sont:

- du lundi au jeudi de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h 30.
- et vendredi de 9 h à 11 h 50 et 13 h à 16 h.

Pour être valide, les soumissions doivent être déposées sous plis cachetées portant la mention «soumission de déneigement: secteur 02» sur le formulaire fourni pour ces fins dûment signé et accompagné des documents exigés dans le cahier des charges.

La municipalité ne s'engage à retenir ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et ce sans encourir aucune obligation ni aucuns frais envers les soumissionnaires.

Donné à Roxton Pond, le 21 juin 2003
François Giasson, secrétaire-trésorier.

272742V

GRANBY

AVIS PUBLIC

SCRUTIN RÉFÉRENDAIRE DU 6 JUILLET 2003
Secteur concerné : zones commerciales Cc 1605, Cc 1601, Cc 1603

AVIS PUBLIC est donné aux personnes inscrites sur la liste référendaire pour un secteur composé des zones Cc 1605, Cc 1601 et Cc 1603, que :

1. Un scrutin est nécessaire suite à l'adoption, le 7 avril 2003, du règlement numéro 2441-2003 modifiant le règlement numéro 1960-1991 de zonage et son plan afin de créer une nouvelle zone Rc 1605 à même la totalité de la zone Cc 1605, abroger la zone Cc 1605 et déterminer les usages permis et les marges minimales (secteur rue Denison Est), initialement adopté sous les projets de règlement numéros PP04-2003 et SP04-2003 (modifié).

Le règlement mentionné ci-haut peut être consulté à l'hôtel de Ville de Granby entre 8 h 30 et 12 heures et entre 13 h 30 et 16 h 30, du lundi au vendredi et le jour du scrutin.

2. L'objet du règlement est de créer la zone résidentielle Rc 1605 sur la totalité de la zone commerciale Cc 1605 et d'établir des normes d'implantation concernant les marges minimales de la zone Rc 1605.

3. La question référendaire est la suivante :

«Approuvez-vous le Règlement numéro 2441-2003 dont l'objet est de créer la zone résidentielle Rc 1605 sur la totalité de la zone commerciale Cc 1605 et d'établir des normes d'implantation concernant les marges minimales de la zone Rc 1605?»

4. Le scrutin concerne un secteur de la municipalité, soit les zones commerciales Cc 1605, Cc 1601 et Cc 1603 :

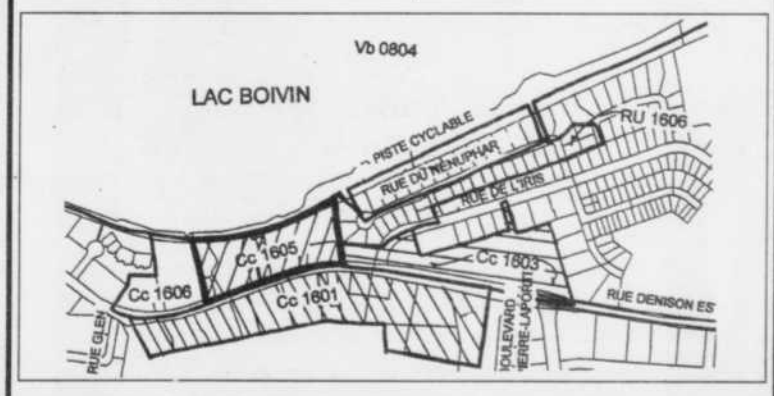
Description du secteur concerné

La zone commerciale Cc 1605, sommairement délimitée comme suit : un certain territoire situé du côté nord de la rue Denison Est, entre les numéros civiques 245 et 297;

La zone commerciale Cc 1601, sommairement délimitée comme suit : un certain territoire situé du côté sud de la rue Denison Est, entre les numéros civiques 220 et 340, de la rue Glen au boul. Pierre Laporte;

La zone commerciale Cc 1603, sommairement délimitée comme suit : un certain territoire situé du côté nord de la rue Denison Est, entre les numéros civiques 303, 311 et partie 313. Également le 410, rue de l'Iris fait partie de cette zone.

Lesdites zones apparaissent en hachuré au croquis ci-dessous :



5. Bureau de vote le jour du scrutin pour l'ensemble du secteur concerné

Le bureau de vote, le jour du scrutin, sera ouvert, le dimanche, 6 juillet 2003 de 9 heures à 19 heures à l'endroit suivant :

Bureau de vote numéro 01 : au Collège Mont Sacré-Cœur
210, rue Denison Est
entrée à droite du collège (gymnase au rez-de-chaussée)

6. Recensement des votes

Le recensement des votes se fera le 6 juillet 2003, à compter de 19 heures, soit après le dépouillement des votes.

Donné à Granby, Québec, le 21 juin 2003.
Me Catherine Bouchard
Présidente d'élection

272610V



En souvenir de Juliette Côté Clermont

4 décembre 1916 - 22 juin 2001

«Trop aimée pour être oubliée.»

Vous nous l'aviez prêtée, Seigneur, pour être la joie de nos yeux, le rayon de soleil de nos vies. Vous l'avez reprise par un destin devant lequel nous nous inclinons.

Maman, le grand vide laissé par votre départ demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que vous avez été pour nous.

Votre fille Monique.

Une messe sera célébrée le 22 juin à 10 h en l'église Notre-Dame de Granby

272561V

MUNICIPALITÉ DE ROXTON POND

APPEL D'OFFRE

DÉNEIGEMENT, ÉPANDAGE DES ABRASIFS ET ENTRETIEN D'HIVER DES RANGS, RUES ET CHEMINS POUR LE SECTEUR VILLAGE DE ROXTON POND POUR LES TROIS PROCHAINES ANNÉES, SOIT 2003-2004, 2004-2005 ET 2005-2006.

Les soumissions seront reçues jusqu'au **MARDI 15 JUILLET 2003** à 14 h au bureau municipal de Roxton Pond, 901, rue St-Jean à Roxton Pond J0E 1Z0. Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement au même endroit, à la même date aussitôt après l'heure de clôture.

Les documents relatifs à cette demande de soumission pourront être obtenus au bureau de la mairie à la même adresse que ci-haut mentionnée dès le 23 juin à 13 h moyennant la somme de 25$ en argent, chèque ou mandat-poste fait à l'ordre de la Municipalité de Roxton Pond.

Les jours et heures d'ouverture du bureau au public afin de se procurer lesdits documents sont:

- du lundi au jeudi de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h 30.
- et vendredi de 9 h à 11 h 50 et 13 h à 16 h.

Pour être valide, les soumissions doivent être déposées sous plis cachetées portant la mention «soumission de déneigement: secteur Village» sur le formulaire fourni pour ces fins dûment signé et accompagné des documents exigés dans le cahier des charges.

La municipalité ne s'engage à retenir ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et ce sans encourir aucune obligation ni aucuns frais envers les soumissionnaires.

Donné à Roxton Pond, le 21 juin 2003
François Giasson, secrétaire-trésorier.

272743V

Municipalité de Saint-Joachim-de-Shefford

APPEL D'OFFRES

TRAVAUX DE PULVÉRISATION ET DE PAVAGE EN COUCHE UNIQUE SUR GRAVIER SUR UNE PARTIE DU 1er RANG EST

La municipalité de Saint-Joachim-de-Shefford demande des soumissions pour la réalisation de travaux de pulvérisation et de pavage en couche unique sur gravier sur une partie du 1er Rang Est sur une longueur de 1750 mètres.

Des soumissions dans des enveloppes scellées, clairement identifiées avec la mention «SOUMISSION PAVAGE 1er RANG EST» seront reçues jusqu'au :

MERCREDI 06 AOÛT 2003 À 14 HEURES
au Bureau de la Mairie, 567 1er Rang Ouest à St-Joachim-de-Shefford J0E 2G0

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement au même endroit, à la même date aussitôt après l'heure de clôture.

Le cahier des charges et la formule de soumission peuvent être obtenus au Bureau de la Mairie à la même adresse que ci-haut mentionnée, sur remise en argent ou sous forme d'un chèque ou mandat-poste fait à l'ordre de la Municipalité de St-Joachim-de-Shefford, d'un montant de CINQUANTE dollars (50,00$) taxes incluses - NON REMBOURSABLE.

Les documents seront disponibles à compter du mercredi 18 juin 2003 jusqu'au jeudi 10 juillet 2003, les jours et heures d'ouverture du bureau au public, soit du :

Lundi au vendredi de 9h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h00
À l'exception des jours fériés : le mardi 24 juin 2003 et le lundi 30 juin 2003

Prendre note également de la fermeture des bureaux administratifs durant la période suivante : du 14 juillet au 3 août inclusivement. Ils seront réouverts au public à compter de 9h, le lundi 4 août 2003.

Pour être valide, toute soumission doit être acheminée sous pli cacheté sur le formulaire de soumission fourni pour ces fins, dûment signé et accompagné des documents exigés dans le cahier des charges à la même adresse ci-haut mentionnée, avant 14h, le mercredi 6 août 2003.

La Municipalité de St-Joachim-de-Shefford ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, et ce sans encourir aucune obligation ni aucuns frais envers le ou les soumissionnaires.

Donné à St-Joachim-de-Shefford, ce 18e jour du mois de juin 2003.

France Lagrandeur,
secrétaire-trésorière

272777V

Au doux souvenir



Deux années passées et la mémoire d'un être chéri est toujours présente. Mille mercis pour le bon exemple que tu as laissé.

Lise, Pierre, Chantal, Michel, Katherine, Carolane et Sarah

2e anniversaire de décès

M. Étienne Godbout

survenu le 23 juin 2001

247758V

REMERCIEMENTS

Son frère, Jean-Claude, sa nièce, Joanne ainsi que ses neveux, Robert, Gilles et Jean-Normand désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



MLLE MURIELLE POITRAS

SURVENU LE 28 MAI 2003

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

272793V

Remerciements

Sa conjointe, Ann ainsi que son fils, Christopher désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



John Müller

survenu le 29 mai 2003

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

272792V

ENCAN DE SUCCESSION & SAISIE DE LA VILLE DE MONTRÉAL
Le samedi 21 juin à 19 h
au 371 Notre-Dame, Roxton Falls

SERA VENDU: Un mobilier de chambre en cèdre avec matelas à état neuf, un mobilier de cuisine 4 chaises, un bureau de travail, 6 pieds de long, 3 pieds de large, armoire de rangement 8 pieds de long, 4 pieds de haut, 16 pouces de large, en mélamine blanche, classeurs, bureaux, chaises de toutes sortes, bibliothèque 3 sections, une vieille valise, cadres, lave-vaisselle Bélanger, super 6, plusieurs tables de salon, un beau téléviseur A-1, un vidéo 4 têtes à l'état neuf, four micro-ondes, deux fenêtres ouvrantes de 24 pouces neuves couleur brun pour puits de lumière de marque Vélux®, pompe à piscine avec filtreur 1 PH 1/2, un équipement de plongée avec bonbonne, pour une personne de 150 livres, 5 pieds 6", un très beau bateau fait à la main en bois, 33" de long, 36" de haut, deux vieilles lampes de plafond, 2 bidons à lait et beaucoup plus.

Bienvenue aux particuliers, commerçants et antiquaires.
L'encan se fera à l'intérieur. **Inf.: 548-2984**
Cantine sur les lieux.
Condition : Comptant

Encanteur Francis Denault
Rés.: (819) 864-6966
Cell.: (819) 571-1068
Pour tous genres d'encans partout en province
272753V

Faits d'hier

2000 — En France, une enquête parlementaire dénonce la principauté de Monaco pour sa complaisance face au blanchiment d'argent.

1998 — Le gouvernement d'Israël étend les limites de Jésusalem, malgré les critiques de Washington et des Palestiniens.

1997 — Le gouvernement du Cambodge confirme la capture de l'ancien dictateur khmer rouge Pol Pot.

1995 — Deux mois avant de lancer Windows 95, Microsoft propose un partage du marché des fureteurs Internet à Netscape, qui en détient alors plus de 80 pour cent; Netscape refuse et sera rachetée par AOL.

1990 — Un séisme de 7,3 à l'échelle de Richter fait 40 000 morts en Iran.

1984 — Entrée en vigueur du premier amendement à la constitution canadienne de 1982, accordant de nouveaux droits aux autochtones.

1983 — Le gouvernement Lévesque décide de nationaliser le transporteur Québecair, qui fera faillite.

1977 — Un incendie fait 21 morts, parmi les détenus dans un poste de police de Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick.

1971 — La Cour internationale de justice de La Haye juge illégale l'administration de la Namibie par l'Afrique du Sud. — Début des travaux aux chantiers de la baie James.

1967 — A Québec, adoption de la loi qui crée les collèges d'enseignement général et professionnel (cégeps).

1965 — Fin d'une grève de 14 jours des 3900 employés des transports en commun de Montréal.

1964 — Au Mississippi, trois blancs militants des droits disparaissent; leurs corps seront retrouvés au bout de six semaines.

1963 — Au Vatican, Giovanni Battista Montini devient le pape Paul VI; il succède à Jean XXIII.

1948 — La maison Columbia Records lance le premier disque microsillon, pressé dans la vinylite; il inclut le concerto pour violon de Mendelssohn et des extraits du spectacle «South Pacific».

1945 — Les Japonais se rendent aux Américains, à Okinawa.

1943 — Arrestation du chef de la Résistance, Jean Moulin, à Calluire, près de Lyon; il mourra torturé par les Allemands.

1942 — Les Allemands prennent Tobrouk, en Libye, et font 25 000 prisonniers.

1919 — Après cinq semaines de grève générale à Winnipeg, la police tire dans le foule, tuant deux manifestants et en blessant 30.

1834 — L'Américain Cyrus Hall McCormick obtient un brevet pour sa moissonneuse.

1788 — La Constitution des Etat-Unis entre en vigueur alors que le New Hampshire se joint à l'Union.

1764 — La Gazette de Québec paraît, premier quotidien publié au Bas-Canada.

1749 — L'administrateur anglais Charles Cornwallis fonde Halifax, d'abord appelée Chebucto.

Ils sont nés un 21 juin

Jean-Paul Sartre, écrivain et philosophe français (1905-80)

Le journaliste et politicien Gérard Pelletier, à Victoriaville (1919-97)

L'actrice Jane Russell, à Bemidji, Minnesota (1921)

La romancière Françoise Sagan, née Quoirez (1935)

La femme politique pakistanaise Benazir Bhutto (1953)

Ils nous ont quittés un 21 juin

2002 — La membre des Bérets blancs, Gilberte Côté-Mercier (1910)

2001 — Le guitariste américain John Lee Hooker, maître du blues et du boogie (79 ans).

L'acteur américain Carroll O'Connor, l'Archie Bunker du feuilleton «All in the Family» (76 ans).

1970: Sukarno, père de l'indépendance de l'Indonésie (1901)

1908: le compositeur russe Nikolaï Rimski-Korsakov (1844)

1527: l'auteur et diplomate Niccolo Machiavelli (1469)

Citation du jour

«Le plus grand mérite d'une poésie, c'est d'être bien placée dans la conversation.» (Marcel Pagnol, Marius)

Remerciements

Mme l'Honorable Suzanne Mireault j.c.s. ainsi que les familles Beaudry et Viens désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de



Me Aimé Beaudry

survenu le 2 juin 2003

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

272706V

Remerciements

Ses enfants ainsi que leurs conjoint(e)s désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Marcelle Thibeault Proulx

survenu le 13 juin 2003

soit par offrandes de messes ou de fleurs, dons, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.



272736V

2e anniversaire de décès

Mme Lucienne Ménard Boivin



survenu le 19 juin 2001

Tant et aussi longtemps que le cœur se souvient, les êtres que nous aimons y demeurent et y vivent. Le souvenir d'un être aimé ne peut s'éteindre car la lueur de son passé nous suit toujours à jamais. Ton souvenir est comme un livre préféré, un livre qu'on lit et relit et qui n'est jamais refermé.

Ton époux et tes enfants

Une messe sera célébrée le 22 juin 2003 à 10 heures en l'église de St-Paul-d'Abbotsford.

272725V

1er anniversaire de décès

M. Ludger Brien

1922 - 2002

Jamais plus nos yeux ne verront ton sourire, mais à jamais tu vivras dans nos cœurs avec tous les souvenirs que tu nous as laissés sur ton chemin.

Ta Marie-Perle, ton épouse bien-aimée, tes enfants, tes petits-enfants



272709V

Remerciements

Pierre Jobin (Céline Langlois) désire remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie lors du décès de sa mère

Mme Juliette Giard Jobin

survenu le 5 juin 2003

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.



272749V

survenu le 25 juin 1998

10e anniversaire de décès



M. Marcel Marchand

Marcel,

Il y aura toujours une place pour toi dans nos coeurs.

Il y a maintenant 10 ans que tu nous as quittés, mais tu es toujours présent.

Veille sur nous, sois notre ange gardien, notre protecteur, notre soutien. Continue de protéger ceux que tu aimes.

Famille Mireille et Raymond.

Une messe sera célébrée le samedi 21 juin à 16 h 30 en l'église Ste-Thérèse à Cowansville.

272768V

Black
Black
Black

CORNE DE L'AFRIQUE
U·R·G·E·N·C·E
DÉVELOPPEMENT ET PAIX
1 888 664-DEVP

Décès



SWENNEN
M. Théodore
1927 - 2003

A l'Hôpital du Haut Richelieu le 19 juin 2003 à l'âge de 75 ans est décédé M. Théodore Swennen.
Outre son épouse Juliette Maris, il laisse dans le deuil ses enfants : Marie (Manfred Merkl), Lucie (Bernard Messier), Léna (Jacques Hainse), Joseph (Patricia Bardecki), Urbain (France Groulx), Betty (Peter Stefano), Jacqueline (François Montambault). Les petits-enfants : Christina (Gérard), Johan (Mélanie), Elizabeth, Thomas, Véronique (Francis), William, Rosalie, Charlène, Derek, Dominique, Mathew, Clara, Jules, Fabienne, Patrick, Samuel, Liona, Charles, Mathilde, Clémence. Ses arrière-petits-enfants : Marc, James, Kurt et Juliette. Ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que d'autres parents et amis.
M. Swennen sera exposé le mardi 24 juin de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h 30, au salon funéraire
Joseph Dion et Fils Ltée
215 rue Rivière, Bedford, QC
Tél. : 450-248-2911
Téléc. : 450-248-3749
Les funérailles auront lieu le mercredi 25 juin à 14 heures en l'église St-Damien de Bedford suivies de l'inhumation au cimetière de cette paroisse.
Au lieu de fleurs, un don à la Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu serait apprécié.
21



CASANOVA
M. Luciano
1919 - 2003

À Granby, le 11 juin 2003, à l'âge de 83 ans, est décédé M. Luciano Casanova, demeurant à la Résidence Le Riverain.
La Liturgie de la Parole aura lieu le lundi, 23 juin 2003, à 14 heures en la Chapelle du:

COMPLEXE FUNÉRAIRE
Le Sieur
60 boul. Pie IX, Granby, Qc
Tél.: 777-1414 Téléc.:777-0999
courriel: info@ja-lesieur.com
Membre de la C.T.Q.

La crémation a eu lieu au Crématorium Le Sieur. La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de midi lundi, journée des funérailles. Des dons à la Fondation du C.H.G. seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du Complexe Le Sieur.
Il laisse dans le deuil son frère: Guglielmo Casanova, ses neveux et nièce en Italie, la famille Faro: feu Félix (Martine), Lilianne (Eric Ferrat), Ghislaine (Bob Jackson), Chantal, Annie, Vanessa, Christian, leur conjoint et enfants.
(17-21-23)



CODÈRE
M. André (Andy)
1925 - 2003

À Vancouver, le 25 avril 2003, à l'âge de 77 ans, est décédé M. Joseph, Gérard, André Codère, natif de Sherbrooke.
Les funérailles ont eu lieu le 21 mai 2003 au cimetière des Vétérans de Vancouver, B.C.
Il laisse dans le deuil ses enfants: Jean (Colette Domingue) et Louise (Jean Brisebois); ses petits-enfants, un arrière-petit-fils; ses soeurs: Rollande et Rachel, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces autres parents et amis.
" Tu es arrivé au bout de ton chemin. Bon voyage et repose en paix".
Pour information, contacter Louise: (450) 777-1061.

COMPLEXE FUNÉRAIRE
Le Sieur
60 boul. Pie IX, Granby, Qc
Tél.: 777-1414 Téléc.:777-0999
courriel: info@ja-lesieur.com
Membre de la C.T.Q.

(21)

PRIERE À LA VIERGE MARIE
Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.
M.L.

PRIERE À LA VIERGE MARIE
Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.
M.V.

Merci à tous ceux qui ont apporté leur soutien lors de cette difficile épreuve



L'ardeur qu'elle a démontrée dans son travail, la volonté qu'elle a mise dans tout ce qu'elle entreprenait et le temps disposé au service des siens, lui ont valu tout notre amour. Elle a toujours souri; la joie et le bonheur qui se dégageaient d'elle, nous rappellent sans cesse son grand amour de la vie. Seigneur, donne-lui ton repos.

Ton époux et tes enfants

Ma mère est amour, générosité, vérité, pardon, partage, rayon de soleil et plus.
Elle m'a donné tellement d'amour. Elle m'a permis de l'accompagner tout au long de sa maladie et aussi à son départ. Nous avons partagé des moments inoubliables qui seront à jamais gravés dans mon âme. Sache Maman que ce fut les plus beaux moments de ma vie avec toi, mon amour pour toi est si grand. Je t'aime, je t'aime, je t'aime, jamais je ne cesserai de te le dire.

Maintenant tu es libre, mon bel ange.
Camille
Ta fille adorée..



C.A.L.A.C.S.
CENTRE D'AIDE ET DE LUTTE CONTRE LES AGRESSIONS À CARACTÈRE SEXUEL
BRISONS LE SILENCE, PUISQU'ENSEMBLE, NOUS DEVONS AGIR.
450-375-3338

PRIERE À LA VIERGE MARIE
Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.
L.C.



Décès



HUET
M. Michel
1945 - 2003

A l'Hôtel-Dieu de St-Hyacinthe le 18 juin 2003 est décédé à l'âge de 58 ans M. Michel Huet, conjoint de Lilianne Fyfe demeurant à St-Pie.
Outre sa conjointe, il laisse dans le deuil ses enfants : Normand, Sylvie, Alain (Nadine Groulx), feu Louis; ses petits-enfants : Derek, Amy, Mathieu et Maxime. Lui survivent 2 frères : Marc et Richard Huet ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, plusieurs amis.
Les funérailles auront lieu le lundi 23 juin à 13 heures en l'église de St-Pie, suivies de l'inhumation au cimetière paroissial. Lundi, la famille sera présente à l'église à compter de midi afin de recevoir les condoléances. Des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés.
La direction des funérailles a été confiée à la
Résidence Funéraire Mongeau
Réseau Dignité
244 rue St-Paul, St-Pie
(21)



GENEST
JOLIN
Mme Anna-Marie
1914-2003

À Granby, le 8 juin 2003, à l'âge de 88 ans, est décédée Mme Anna-Marie Jolin née Genest, épouse de feu Jacques Jolin, demeurant à Granby.
La Liturgie de la Parole aura lieu le samedi 21 juin 2003 à 11 heures, en la chapelle du:

COMPLEXE FUNÉRAIRE
Le Sieur
60 boul. Pie IX, Granby, Qc
Tél.: 777-1414 Téléc.:777-0999
courriel: info@ja-lesieur.com
Membre de la C.T.Q.

suivie de l'inhumation au cimetière St-Bernardin, Waterloo à une date ultérieure. La crémation a eu lieu au Crématorium Le Sieur. La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 9 heures, le samedi 21 juin 2003, journée des funérailles.
Elle laisse dans le deuil ses enfants: Daniel (Suzanne Dionne), Paul (Marise Fontaine); ses petits-enfants: Eric, Anouk, Louis-Etienne, Geneviève Jolin, François et Charles Ménard; sa soeur: Alice Genest (Marcel Morin), ses belles-soeurs: Vivianne Jolin, Margot Genest, Rollande Genest, Fernande Gionet (feu Émile Genest), ses neveux et nièces: Sylvie, Eric, Claude, Marc, Michèle, François et Jacques, ainsi que d'autres parents et amis.
La famille désire remercier le personnel du 4e Ouest du C.H.G. et le docteur Réjean Ménard pour les bons soins prodigués à Mme Genest-Jolin
(9-20-21)



LAVIGNE
HAMEL
Mme Marie-Ange
1921-2003

A l'hôpital Charles Lemoyne de Greenfield Park, le 19 juin 2003 à l'âge de 82 ans est décédée Mme Marie-Ange Hamel née Lavigne, épouse de M. Jean-Paul Hamel demeurant à Varennes et autrefois de Granby.
La défunte laisse dans le deuil son époux Jean-Paul. Elle était la mère de feu Jacques (Danièle Rodrigue), Lise (Denis Authier), Micheline (Michel Desmarais), Lucie. Elle laisse également dans le deuil ses petits-enfants : Annie Authier; Martin et Marie-Pierre Hamel; Julie et Alexandre Desmarais; Philippe Ducharme; ses arrière-petits-enfants: Félix et William Vandal et Emily Ducharme. Elle était la soeur de Rose Blanche (feu Léo Pontbriand) Sr Rollande, feu Léo (Georgette Domingue), ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.
Les funérailles auront lieu le samedi 21 juin. Le convoi funèbre partira des salons de la

MAISON FUNÉRAIRE
GIRARDOT & MENARD LTÉE
170 Dufferin, Granby
Tél. 372-4498 - Téléc. 372-2738
courriel: girardot-menard@bellnet.ca
Membre de la C.T.Q.

pour se rendre à l'église St-Eugène où le service sera célébré à 11 h suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier rue Dufferin. Les heures de visites seront vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Ouverture des salons samedi, journée des funérailles, à compter de 9 h. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du salon funéraire.
20-21



LÉVESQUE
M. André
1924 - 2003

Au C.H.U.S de Fleurimont, le 18 juin 2003, à l'âge de 79 ans, est décédé M. André Lévesque, époux de Mme Isabelle Thifault, demeurant à Bromont, anciennement de Ville St-Laurent.
La Liturgie de la Parole aura lieu le mercredi 25 juin 2003 à 14 heures, en la chapelle du :

COMPLEXE FUNÉRAIRE
Le Sieur
60 boul. Pie IX, Granby, Qc
Tél.: 777-1414 Téléc.:777-0999
courriel: info@ja-lesieur.com
Membre de la C.T.Q.

La crémation a eu lieu au Crématorium Le Sieur. La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de midi mercredi, journée de la cérémonie.
Des dons à La Fondation de l'Hôpital B.M.P. seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du Complexe Le Sieur.
Il laisse dans le deuil, outre son épouse, Mme Isabelle Thifault; son fils, Claude (Marie-Claude Chopin); ses petits-enfants: Marie-Andrée et Antoine; ses frères et soeurs: Madeleine (Robert Rochette), Françoise (Léo Raynault), Robert (Rachel Séguin), René (Michelle Robert); ses beaux-frères et belles-soeurs: Maurice (Juliette), Raymond (Monique), Denis (Mariette), Jean (Marguerite) ainsi que plusieurs neveux, nièces autres parents et amis.
(21-25)



PAQUETTE
M. Lionel
1935-2003

A Granby, le 18 juin 2003 à l'âge de 67 ans est décédé M. Lionel Paquette, époux de Mme Jacqueline Dupuis, demeurant à Granby.
Le défunt laisse dans le deuil outre son épouse Jacqueline, ses enfants, André, Chantal, Robert (Ginette Lachance). Il était aussi le père de feu Daniel. Il était le grand-père de Michael et Erika. Il était le frère de feu Rosaire, Thérèse, Blanche, Normand. Il était le beau-frère de Rosala Paquette, Cécile Pepin, feu Antoinette Letendre, feu Marcel Dupuis ainsi que ses neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel de la résidence Le Riverain ainsi que le personnel du CHG et plus particulièrement Mme Michelle Naud, pour leur dévouement envers M. Lionel Paquette.
Les funérailles auront lieu le samedi 21 juin. Le convoi funèbre partira des salons de la

MAISON FUNÉRAIRE
GIRARDOT & MENARD LTÉE
170 Dufferin, Granby
Tél. 372-4498 - Téléc. 372-2738
courriel: girardot-menard@bellnet.ca
Membre de la C.T.Q.

pour se rendre à l'église Assomption où le service sera célébré à 14 h, suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin. À noter que la famille sera présente au salon funéraire afin de recevoir les témoignages de sympathie à compter de 11 h, samedi, jour des funérailles.
Des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du salon funéraire.
(20-21)

Bâtir demain ensemble!
L'ACTION BÉNÉVOLE, UN COUP DE MAIN QUI FAIT DU BIEN.

Pour se souvenir qu'une vie a été vécue



Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs
997, DES COLOMBES À GRANBY
BROMONT • ROXTON POND
VALCOURT • WATERLOO
(450) 777-1171
SANS FRAIS : 1 888 730-6666
www.famillebessette.com





Les Dons Planifiés
Préparons la santé de l'avenir!
205, boulevard Leclerc Ouest, Granby (Québec) J2G 1T7
Téléphone : 450.375.8030 Télécopieur : 450.375.8006
www.chgranby.qc.ca fondationchg@rrsss16.gouv.qc.ca





Les Le Sieur
Une continuité rassurante depuis quatre générations
Charles LeSieur 1885-1964
Jacques A. LeSieur
Gilles LeSieur
Éric LeSieur
777-1414
www.ja-lesieur.com

Statistiques

Baseball

Ligue nationale

Classement

Parties d'hier non comprises

Équipe	G	P	Moy.	Diff
Section Est				
Atlanta	46	24	.657	–
Montréal	**40**	**32**	**.556**	**7**
Philadelphie	37	33	.529	9
Floride	35	39	.473	13
New York	33	38	.465	13 1/2
Section Centrale				
Chicago	39	32	.549	–
St. Louis	38	33	.535	1
Houston	38	34	.528	1 1/2
Cincinnati	36	35	.507	3
Pittsburgh	29	40	.420	9
Milwaukee	28	43	.394	11
Section Ouest				
San Francisco	43	28	.606	–
Los Angeles	42	29	.592	1
Colorado	37	37	.500	7 1/2
Arizona	35	36	.493	8
San Diego	23	51	.311	21 1/2

Jeudi 19 juin
Montréal 5 Pittsburgh 2
Cincinnati 3 Chicago Cubs 1
Philadelphie 3 Atlanta 2
St. Louis 8 Milwaukee 4
Floride 5 N.Y. Mets 1
Arizona 4 Houston 2
Colorado 10 San Diego 5
San Francisco 2 Los Angeles 0
Vendredi 20 juin
Cincinnati en Arizona
Samedi 21 juin
Cincinnati en Arizona, 22h05.
Dimanche 22 juin
Cincinnati en Arizona, 16h35.
Lundi 23 juin
Pittsburgh à **Montréal**, 19h05.
Houston en Arizona, 21h35.
Colorado à San Diego, 22h05.
Los Angeles à San Francisco, 22h15.
Mardi 24 juin
Pittsburgh à **Montréal**, 13h05.
Floride à N.Y. Mets, 19h10.
Philadelphie à Atlanta, 19h35.
Cincinnati à St. Louis, 20h10.
Milwaukee à Chicago Cubs, 20h20.
Houston en Arizona, 21h35.
Colorado à San Diego, 22h05.
Los Angeles à San Francisco, 22h15.
Mercredi 25 juin
Pittsburgh à **Montréal**, 13h05.
Milwaukee à Chicago Cubs, 14h20.
Houston en Arizona, 18h05.
Philadelphie à Atlanta, 19h05.
Floride à N.Y. Mets, 19h10.
Cincinnati à St. Louis, 20h10.
Colorado à San Diego, 22h05.
Los Angeles à San Francisco, 22h15.

Ligue nationale

Meneurs

Parties d'hier non comprises

Joueur	MJ	AB	P	CS	Moy.
Pujols StL	70	253	64	97	.383
Renteria StL	70	270	42	94	.348
Sheffield Atl	67	250	60	87	.348
Helton Col	73	268	62	92	.343
Lo Duca LA	64	247	30	82	.332
Vidro Mon	**67**	**242**	**36**	**80**	**.331**
Lieberthal Phi	56	208	26	68	.327
AGonzalez Flo	66	242	30	79	.326
PrWilson Col	72	279	45	90	.323
Durham SF	50	186	29	59	.317

Points – Pujols, St. Louis, 64; Furcal, Atlanta, 62; Helton, Colorado, 62; Sheffield, Atlanta, 60; Payton, Colorado, 51; Berkman, Houston, 48; Lowell, Floride, 48; Sexson, Milwaukee, 48; Bonds, San Francisco, 48.
Points produits – PrWilson, Colorado, 62; Pujols, St. Louis, 61; Sheffield, Atlanta, 61; Lowell, Floride, 60; Helton, Colorado, 58; Kearns, Cincinnati, 57; Ajones, Atlanta, 52.
Coups sûrs – Pujols, St. Louis, 97; Renteria, St. Louis, 94; Pierre, Floride, 92; Helton, Colorado, 92; PrWilson, Colorado, 90; Furcal, Atlanta, 89; LCastillo, Floride, 88.
Doubles – Pujols, St. Louis, 25; PrWilson, Colorado, 25; MGiles, Atlanta, 24; Helton, Colorado, 24; Rolen, St. Louis, 23; Renteria, St. Louis, 23; LGonzalez, Arizona, 23.
Triples – Furcal, Atlanta, 8; CPatterson, Chicago, 7; **LWalker, Colorado, 7**; Wigginton, New York, 5; AGonzalez, Floride, 5; Podsednik, Milwaukee, 4; JEncarnacion, Floride, 4; Payton, Colorado, 4; SFinley, Arizona, 4.
Circuits – Dunn, Cincinnati, 22; Lowell, Floride, 22; Sexson, Milwaukee, 21; Sheffield, Atlanta, 21; Pujols, St. Louis, 20; Edmonds, St. Louis, 19; JLopez, Atlanta, 19; Bonds, San Francisco, 19.
Buts volés – Pierre, Floride, 30; DRoberts, Los Angeles, 23; EYoung, Milwaukee, 16; DeLee, Floride, 14; **EnChavez, Montréal, 13**; Podsednik, Milwaukee, 13; CPatterson, Chicago, 13; LCastillo, Floride, 13; Renteria, St. Louis, 13; Lofton, Pittsburgh, 13.
Lanceurs (8 décisions) – KBrown, Los Angeles, 10-1, .909, 1.97; WWilliams, St. Louis, 8-2, .800, 2.66; Ishii, Los Angeles, 7-2, .778, 2.76; Rueter, San Francisco, 7-2, .778, 3.79; Chacon, Colorado, 10-3, .769, 4.10; Dotel, Houston, 6-2, .750, 1.55; Reitsma, Cincinnati, 6-2, .750, 5.26.
Retraits – Wood, Chicago, 128; Prior, Chicago, 111; Schmidt, San Francisco, 111; **JVazquez, Montréal, 109**; Millwood, Philadelphie, 91; Nomo, Los Angeles, 90; Wolf, Philadelphie, 86.
Victoires protégées – **Gagné, Los Angeles, 27**; Smoltz, Atlanta, 26; Wagner, Houston, 20; MiWilliams, Pittsburgh, 19; **Biddle, Montréal, 18**; Williamson, Cincinnati, 17; Benitez, New York, 17.

Ligue américaine

Classement

Parties d'hier non comprises

Équipe	G	P	Moy.	Diff
Section Est				
New York	42	29	.592	–
Boston	41	30	.577	1
Toronto	41	31	.569	1 1/2
Baltimore	32	37	.464	9
Tampa Bay	24	46	.343	17 1/2
Section Centrale				
Minnesota	39	32	.549	–
Kansas City	36	33	.522	2
Chicago	33	39	.458	6 1/2
Cleveland	29	41	.414	9 1/2
Detroit	17	52	.246	21
Section Ouest				
Seattle	48	22	.686	–
Oakland	41	29	.586	7
Anaheim	34	35	.493	13 1/2
Texas	27	43	.386	21

Jeudi 19 juin
Toronto 6 Baltimore 1
Anaheim 2 Seattle 0
Boston 4 Chicago White Sox 3 (10 manches)
Cleveland 10 Detroit 3
Minnesota 16 Kansas City 2
Oakland 9 Texas 2
Tampa Bay à N.Y. Yankees (remis, pluie)
Lundi 23 juin
Oakland au Texas, 19h05.
Baltimore à Toronto, 19h05.
Detroit à Boston, 19h05.
N.Y. Yankees à Tampa Bay, 19h15.
Mardi 24 juin
Kansas City à Cleveland, 19h05.
Baltimore à Toronto, 19h05.
Detroit à Boston, 19h05.
N.Y. Yankees à Tampa Bay, 19h15.
Oakland au Texas, 20h05.
Chicago White Sox au Minnesota, 20h05.
Seattle à Anaheim, 22h05.
Mercredi 25 juin
Kansas City à Cleveland, 19h05.
Baltimore à Toronto, 19h05.
Detroit à Boston, 19h05.
N.Y. Yankees à Tampa Bay, 19h15.
Oakland au Texas, 20h05.
Chicago White Sox au Minnesota, 20h05.
Seattle à Anaheim, 22h05.

Ligue américaine

Meneurs

Parties d'hier non comprises

Joueur	MJ	AB	P	CS	Moy.
Mora Bal	58	208	44	75	.361
ISuzuki Sea	69	293	52	102	.348
Bradley Cle	55	203	37	69	.340
Blalock Tex	62	238	37	79	.332
Byrnes Oak	58	207	40	68	.329
MYoung Tex	68	269	40	88	.327
Mueller Bos	62	211	34	69	.327
Baldelli TB	68	273	37	89	.326
Garciaparra Bos	69	299	61	97	.324
MiSweeney KC	62	215	40	69	.321
BBoone Sea	70	277	55	89	.321

Points – **CDelgado, Toronto, 62**; Garciaparra, Boston, 61; MRamirez, Boston, 57; ASoriano, New York, 56; BBoone, Seattle, 55; **Wells, Toronto, 54**; ISuzuki, Seattle, 52; **Catalanotto, Toronto, 52**.
Points produits – **CDelgado, Toronto, 76**; **Wells, Toronto, 65**; GAnderson, Anaheim, 63; BBoone, Seattle, 59; MRamirez, Boston, 56; Gibbons, Baltimore, 52; MiSweeney, Kansas City, 50; JaGiambi, New York, 50; JGonzalez, Texas, 50.
Coups sûrs – ISuzuki, Seattle, 102; Garciaparra, Boston, 97; **Wells, Toronto, 92**; ASoriano, New York, 90; Baldelli, Tampa Bay, 89; GAnderson, Anaheim, 89; BBoone, Seattle, 89.
Doubles – Huff, Tampa Bay, 25; **Wells, Toronto, 25**; Mueller, Boston, 25; GAnderson, Anaheim, 24; Matsui, New York, 23; **Catalanotto, Toronto, 23**; BBoone, Seattle, 22.
Triples – Garciaparra, Boston, 12; CGuzman, Minnesota, 9; Baldelli, Tampa Bay, 5; MYoung, Texas, 5; Byrnes, Oakland, 5; DJimenez, Chicago, 5; **Catalanotto, Toronto, 4**; Nixon, Boston, 4; DYoung, Detroit, 4.
Circuits – **CDelgado, Toronto, 22**; BBoone, Seattle, 19; ASoriano, New York, 18; JaGiambi, New York, 18; JGonzalez, Texas, 18; ARodriguez, Texas, 17; CEverett, Texas, 17.
Buts volés – ASoriano, New York, 19; ISuzuki, Seattle, 18; Beltran, Kansas City, 18; Crawford, Tampa Bay, 17; Mondesi, New York, 15; Hairston fils, Baltimore, 14; Damon, Boston, 13.
Lanceurs (8 décisions) – Loaiza, Chicago, 10-2, .833, 2.15; **Halladay, Toronto, 10-2, .833, 3.82**; DWells, New York, 9-2, .818, 3.40; Meche, Seattle, 9-3, .750, 3.13; Ponson, Baltimore, 9-3, .750, 3.64; Valdes, Texas, 6-2, .750, 4.62; Moyer, Seattle, 10-4, .714, 2.93; Mulder, Oakland, 10-4, .714, 3.26.
Retraits – Clemens, New York, 106; Mussina, New York, 99; **Halladay, Toronto, 90**; Loaiza, Chicago, 84; Colon, Chicago, 79; Wakefield, Boston, 77; PMartinez, Boston, 71.
Victoires protégées – Guardado, Minnesota, 19; Urbina, Texas, 18; Foulke, Oakland, 17; Julio, Baltimore, 15; MacDougal, Kansas City, 15; DBaez, Cleveland, 15; LCarter, Tampa Bay, 11; Percival, Anaheim, 11.

Inter-ligues

Calendrier

Vendredi 20 juin
Chicago White Sox à Chicago Cubs
Toronto à **Montréal**
Boston à Philadelphie
N.Y. Yankees à N.Y. Mets
Baltimore à Atlanta.
Tampa Bay en Floride
Cleveland à Pittsburgh
Minnesota à Milwaukee
Houston au Texas
Kansas City à St. Louis
Detroit au Colorado
Seattle à San Diego
San Francisco à Oakland
Anaheim à Los Angeles
Samedi 21 juin
N.Y. Yankees à N.Y. Mets, 13h20.
Boston à Philadelphie, 13h20.
Chicago White Sox à Chicago Cubs, 13h20.
San Francisco à Oakland, 16h05.
Anaheim à Los Angeles, 16h10.
Tampa Bay en Floride, 18h05.
Toronto à **Montréal**, 19h05.
Baltimore à Atlanta, 19h05.
Minnesota à Milwaukee, 19h05.
Cleveland à Pittsburgh, 20h05.
Detroit au Colorado, 20h05.
Houston au Texas, 20h05.
Kansas City à St. Louis, 20h10.
Seattle à San Diego, 22h05.
Dimanche 22 juin
Toronto à **Montréal**, 13h05.
Baltimore à Atlanta, 13h05.
Boston à Philadelphie, 13h35.
Tampa Bay en Floride, 13h35.
Cleveland à Pittsburgh, 13h35.
Minnesota à Milwaukee, 14h05.
Kansas City à St. Louis, 14h10.
Chicago White Sox à Chicago Cubs, 14h20.
Detroit au Colorado, 15h05.
San Francisco à Oakland, 16h05.
Anaheim à Los Angeles, 16h10.
Seattle à San Diego, 17h00.
N.Y. Yankees à N.Y. Mets, 20h05.
Houston au Texas, 20h05.

Les Expos

Le Rendement

Partie d'hier non comprise

AU BÂTON

Joueur	AB	P	CS	PP	CC	BV	Moy.
Barrett Michael	134	17	21	10	5	0	.157
Cabrera Orlando	271	47	82	38	10	9	.303
Calloway Ron	131	16	30	22	6	3	.229
Carroll Jamey	73	10	20	4	0	2	.274
Chavez Endy	262	34	67	23	3	13	.256
Cordero Wil	191	18	50	28	6	0	.262
x-Guerrero Vladimir	176	31	53	33	8	5	.301
Guzman Edwards	29	1	11	4	0	0	.379
Macias Jose	118	18	31	8	3	3	.263
Mateo Henry	67	14	20	3	0	4	.299
Schneider Brian	119	18	30	18	6	0	.252
Tatis Fernando	175	15	34	15	2	2	.194
Vidro Jose	242	36	80	34	7	2	.331
Wilkerson Brad	198	28	59	37	8	5	.298

AU MONTICULE

Joueur	G	P	VP	ML	PM	BB	RB	MPM
x-Armas fils Tony	2	1	0	31,0	9	8	23	2,61
Ayala Luis	5	2	2	34,0	12	3	17	3,18
Biddle Rocky	3	2	18	36,1	15	18	37	3,72
x-Day Zach	4	3	0	65,1	25	32	30	3,44
Eischen Joey	1	0	0	29,0	9	9	22	2,79
Ferrari Anthony	0	0	0	4,0	3	5	1	6,75
Hernandez Livan	6	5	0	90,0	39	21	56	3,90
x-Hernandez O	0	0	0	0,0	0	0	0	0,00
Kim Sun-Woo	0	1	0	4,1	6	2	0	12,46
Manon Julio	0	0	0	9,2	1	3	5	0,93
Ohka Tomokazu	5	7	0	77,1	45	20	42	5,24
Smith Dan	2	2	0	34,2	20	17	33	5,19
Stewart Scott	3	1	0	30,0	10	9	19	3,00
Tucker T.J.	0	1	0	38,0	22	12	25	5,21
Vargas Claudio	3	3	0	61,1	21	23	38	3,08
Vazquez Javier	6	4	0	94,1	40	25	109	3,82

x - sur la liste des blessés.

Lanceurs annoncés

Samedi 21 juin

LIGUE NATIONALE
Cincinnati (JI.Anderson 1-3) en Arizona (Patterson 0-3), 22h05.

MATCHS INTER-LIGUES
N.Y. Yankees (Mussina 9-4) à N.Y. Mets (Glavine 5-7), 13h20.
Boston (PMartinez 4-2) à Philadelphie (Duckworth 3-2), 13h20.
Chicago White Sox (Buehrle 3-10) à Chicago Cubs (Clement 5-6), 13h20.
San Francisco (J.Williams 0-1) à Oakland (Hudson 5-2), 16h05.
Anaheim (Lackey 4-6) à Los Angeles (Ashby 1-4), 16h10.
Tampa Bay (Standridge 0-1) en Floride (Willis 6-1), 18h05.
Baltimore (Johnson 5-3) à Atlanta (Ramirez 5-2), 19h05.
Toronto (Hendrickson 5-5) à Montréal (Kim 0-1), 19h05.
Minnesota (Lohse 6-4) à Milwaukee (W.Franklin 3-5), 19h05.
Detroit (Roney 0-1) au Colorado (Jennings 6-5), 20h05.
Cleveland (Traber 2-4) à Pittsburgh (Benson 5-7), 20h05.
Houston (Rosario 0-0) au Texas (Valdes 6-2), 20h05.
Kansas City (May 0-3) à St. Louis (W.Williams 8-2), 20h10.
Seattle (Pineiro 6-5) à San Diego (Eaton 2-5), 22h05.

Ligue senior du Québec

Classement

Parties d'hier non comprises

Équipe	PJ	G	P	Diff	Moy.
SECTION OUEST					
Montréal	15	13	2	-	.867
Laval	16	12	4	1.5	.750
Coaticook	13	9	4	3	.692
Ailes	5	4	1	4	.800
St-Jean	15	8	7	4.5	.533
Sherbrooke	12	5	7	6	.417
Granby	**13**	**1**	**12**	**11**	**.077**
SCB	14	0	14	12.5	.000
Section Est					
Ste-Foy	11	10	1	-	.909
Riv du Loup	9	7	2	2	.778
Victoriaville	10	4	6	5.5	.400
Lévis	10	4	6	5.5	.400
T.Rivières	10	4	6	5.5	.400
Kamouraska	13	5	8	6	.385
Beauport	19	2	8	7.5	.200

Jeudi 19 juin
SCB à St-Jean (remise)
Lévis 9 Beauport 6
Vendredi 20 juin
Laval à Victoriaville
Trois-Rivières à Lévis
Riv.-du-Loup vs Kamouraska
Samedi 21 juin
Granby vs Victoriaville, 19h30
Sherbrooke vs Ailes Québec, 13h30
Coaticook vs Ailes Québec, 19h
Granby vs Trois-Rivières, 19h
Dimanche 22 juin
Ailes vs Coaticook, 13h30
Victoriaville vs Kamouraska, 14h
Lévis vs Riv.-du-Loup, 14h
Ailes vs Sherbrooke, 19h
Beauport vs Kamouraksa

Ligue junior Rive-Sud

Classement

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Granby	**6**	**3**	**.667**	–
St-Constant	6	5	.545	1
La Jemmerais	6	5	.545	1
Haut-Richelieu	5	3	.625	.5
St-Bruno	3	6	.333	3
Sherbrooke	1	5	.167	3.5

Mercredi 18 juin
Haut-Richelieu 6 St-Constant 4
La Jemmerais 2 **Granby 8**
Samedi 21 juin
St-Bruno vs LaJemmerais, 19h30
Dimanche 22 juin
Longueuil vs **Granby**, 19h30

Ligue midget AAA

Classement

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Montréal	15	5	.750	–
Charlesbourg	11	6	.647	2.5
Laval	11	9	.550	4
C.-Lemoyne	11	9	.550	4
Lac St-Louis	9	9	.500	5
Trois-Rivières	8	12	.400	7
Granby	6	14	.300	9
Terrebonne	5	13	.278	9

Jeudi 19 juin
Rive-Sud 16 **Granby** 18
Terrebonne 4 Laval 6
Samedi 21 juin
Granby vs Terrebonne (2), 12h
Montréal vs Trois-Rivières (2), 12h
Charelsbourg vs Laval (2), 12h
Lac St-Louis vs Rive-Sud (2), 12h
Dimanche 22 juin
Lac St-Louis vs Trois-Rivières (2), 12h
Terrebonne vs Rive-Sud (2), 12h
Granby vs Montréal, 12h

Football

Ligue canadienne

Classement

Parties d'hier non comprises

Équipe	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Section Est							
Montréal	**1**	**1**	**0**	**0**	**23**	**20**	**2**
Hamilton	0	0	0	0	0	0	0
Ottawa	0	0	0	0	0	0	0
Toronto	1	0	1	0	18	20	0
Section Ouest							
Saskatchewan	1	1	0	0	20	18	2
C.-B.	0	0	0	0	0	0	0
Edmonton	0	0	0	0	0	0	0
Winnipeg	0	0	0	0	0	0	0
Calgary	1	0	1	0	20	23	0

N.B.: Un club qui perd en prolongation n'obtient aucun point.

Jeudi 19 juin
Saskatchewan 20 Toronto 18
Vendredi 20 juin
Ottawa à Hamilton
Winnipeg en C.-B.
Samedi 21 juin
Montréal à Edmonton, 19h00.
Jeudi 26 juin
Calgary à Edmonton, 21h00.
Vendredi 27 juin
Winnipeg à Ottawa, 19h30.

Ligue canadienne

Meneurs

Parties d'hier non comprises

Joueur	Tou	Tra	Pla	Sim	Pts
Kellett, Mtl	**0**	**1**	**5**	**1**	**17**
McLoughlin, Cal	0	1	3	0	10
Graham, Mtl	**1**	**0**	**0**	**0**	**6**
McGarrity, Cal	1	0	0	0	6

Soccer

Ligue A

Classement

Parties d'hier non comprises

Équipe	G	P	N	Pts	BP	BC
ASSOCIATION DE L'EST						
Section Nord-Est						
Rochester	7	2	2	23	20	11
Montréal	**6**	**2**	**3**	**21**	**15**	**6**
Syracuse	6	3	1	19	17	11
Toronto	3	5	3	12	8	13
Pittsburgh	3	6	3	12	17	18
Section Sud-Est						
Charleston	7	2	2	23	16	10
Virginia Beach	6	3	1	19	24	12
Richmond	5	4	2	17	14	11
Charlotte	2	6	5	11	12	23
Atlanta	1	7	4	7	11	23
ASSOCIATION DE L'OUEST						
Section Centrale						
Minnesota	7	4	0	21	19	11
El Paso	5	5	1	16	14	16
Cincinnati	5	6	0	15	17	16
Milwaukee	4	3	0	12	10	9
Indiana	1	10	1	4	10	25
Section Pacifique						
Seattle	6	1	3	21	13	7
Portland	5	7	1	16	13	18
Vancouver	4	4	3	15	17	10
Calgary	4	7	1	13	9	25

NOTE: Trois points pour une victoire, un point pour une nulle. A noter que cette année, il n'y a PAS de points bonis pour les buts marqués.

Jeudi 19 juin
Aucun match.
Vendredi 20 juin
Charlotte à Richmond
Atlanta à Charleston
Toronto à Syracuse
Montréal à Rochester
Cincinnati en Indiana
Milwaukee à El Paso
Seattle à Vancouver
Samedi 21 juin
Charleston à Atlanta, 18h00.
Indiana à Cincinnati, 19h05.
Richmond à Charlotte, 19h30.
Virginia Beach à Syracuse, 19h30.
Pittsburgh à Toronto, 19h30.
Dimanche 22 juin
Rochester à **Montréal, 16h00.**
Milwaukee à El Paso, 20h00.

Hockey

Ligue nationale

Repêchage

Samedi 21 juin, Nashville

Premier tour
1. Floride
2. Caroline
3. Pittsburgh
4. Columbus
5. Buffalo
6. San Jose
7. Nashville
8. Atlanta
9. Calgary
10. Montréal
11. Philadelphie (de Phoenix)
12. Rangers de New York
13. Los Angeles
14. Chicago
15. Islanders de New York
16. Boston
17. Edmonton
18. Washington
19. Anaheim
20. Minnesota
21. San Jose (de Toronto)
22. New Jersey (de St. Louis)
23. Vancouver
24. Philadelphie
25. Tampa Bay
26. Los Angeles (de Colorado)
27. Los Angeles (de Detroit)
28. Dallas
29. Ottawa
30. St. Louis (de New Jersey)

Tennis

ATP

Les boursiers

1. Juan Carlos Ferrero, Espagne	1,477,800$
2. Andre Agassi, États-Unis	1398,805$
3. Guillermo Coria, Argentine	969,236$
4. Roger Federer, Suisse	961,557$
5. Carlos Moya, Espagne	795,187$
6. Rainer Schuettler, Allemagne	724,356$
7. Lleyton Hewitt, Australie	663,989$
8. Felix Mantilla, Espagne	628,028$
9. Martin Verkerk, Pays-Bas	559,648$
10. Andy Roddick, États-Unis	557,140$
11. Augustin Callen, Argentine	546,418$
12. Max Mirnyi, Biélorussie	545,563$
13. Fernando Gonzalez, Chili	463,987$
14. Albert Costa, Espagne	461,747$
15. Gustavo Kuerten, Brésil	461,381$
16. Yevgeny Kafelnikov, Russie	444,369$
17. David Nalbandian, Argentine	391,939$
18. Wayne Ferreira, Afrique du Sud	391,137$
19. Younes El Aynaoui, Maroc	377,882$
20. Gaston Gaudio, Argentine	377,153$
21. Tommy Robredo, Espagne	374,160$
22. Fabrice Santoro, France	360,970$
23. Vincent Spadea, États-Unis	333,895$
24. Jiri Novak, République tchèque	326,947$
25. Paradorn Srichaphan, Thaïlande	311,825$

WTA

Les boursières

1. Kim Clijster, Belgique	1,670,060$
2. Justine Henin-Hardenne, Belgique	1,537,468$
3. Serena Williams, États-Unis	1,483,991$
4. Lindsay Davenport, États-Unis	748,014$
5. Venus Williams, États-Unis	611,236$
6. Ai Sugiyama, Japon	522,825$
7. Amélie Mauresmo, France	494,371$
8. Jennifer Capriati, États-Unis	476,854$
9. Chanda Rubin, États-Unis	444,664$
10. Paola Suarez, Argentine	369,422$
11. Virginia Ruano-Pascual, Espagne	319,293$
12. Daniela Hantuchova, Slovaquie	319,202$
13. Lisa Raymond, États-Unis	318,756$
14. Nadia Petrova, Russie	318,546$
15. Conchita Martinez, Espagne	298,280$
16. Meghann Shaughnessy, États-Unis	295,720$
17. Jelena Dokic, Yougoslavie	273,550$
18. Magdalena Maleeva, Bulgarie	265,938$
19. Vera Zvonareva, Russie	265,858$
20. Elena Dementieva, Russie	256,640$
21. Nathalie Dechy, Russie	243,037$
22. Eleni Daniilidou, Grèce	241,321$
23. Elena Likhovtseva, Russie	217,098$
24. Patty Schneider, Suisse	216,094$
25. Anastasia Myskina, Russie	215,622$

Golf

PGA

Les boursiers

1. Mike Weir	$4,046,392
2. Davis Love III	$3,927,961
3. Tiger Woods	$3,351,420
4. James Furyk	$3,329,241
5. Vijay Singh	$3,213,812
6. Kenny Perry	$2,892,537
7. Ernie Els	$2,503,859
8. David Toms	$2,284,140
9. Justin Leonard	$2,182,720
10. Jay Haas	$1,687,725
11. Chad Campbell	$1,631,968
12. Nick Price	$1,578,010
13. Steve Flesch	$1,471,830
14. Chris DiMarco	$1,433,872
15. Bob Tway	$1,416,015
16. Fred Couples	$1,412,484
17. Scott Verplank	$1,355,392
18. Rory Sabbatini	$1,298,600
19. Jerry Kelly	$1,280,932
20. Jeff Sluman	$1,221,571
21. Charles Howell III	$1,213,574
22. Bob Estes	$1,201,718
23. Fred Funk	$1,191,471
24. Robert Gamez	$1,151,595
25. Phil Mickelson	$1,133,408

450-375-3338

BRISONS LE SILENCE,
PUISQU'ENSEMBLE,
NOUS DEVONS AGIR.

CENTRE D'AIDE ET DE LUTTE
CONTRE LES AGRESSIONS
À CARACTÈRE SEXUEL

Pas question d'échanger Théo, dit Gainey

Le Canadien s'engage à soutenir son gardien étoile

MONTRÉAL (PC)

Les tribulations entourant le gardien de but José Théodore, dont la publication de photos le montrant en compagnie de Hells Angels, ont amené la direction du Canadien, en séance de repêchage à Nashville, à se ranger derrière son joueur étoile et à s'engager à lui fournir tout le soutien nécessaire.

En conférence de presse, à Nashville, le directeur général du Canadien, Bob Gainey, a tenu à rappeler que la police de Montréal avait déclaré jeudi que Théodore «n'est pas impliqué» dans cette histoire de prêt usuraire pour laquelle le père, les quatre frères et un oncle du joueur feront face à la justice en septembre. L'agent du gardien de but, Don Meehan, également présent à Nashville, a fait des déclarations dans le même sens.

«José Théodore est une personnalité publique et il n'a pas le contrôle des photos prises de lui et comment elles seront utilisées», a commenté M. Gainey.

Reconnaissant que José Théodore traversait une période difficile, le directeur général a promis de lui fournir tout l'appui nécessaire pour qu'il soit en mesure de donner le meilleur de lui-même sur la glace.

«Je juge le joueur»

M. Gainey a tout de même senti le besoin de faire une distinction entre les activités personnelles de Théodore et ses activités professionnelles.

«Il y a la personne et il y a le joueur et moi je juge le joueur», a-t-il dit.

Et il n'est pas question pour le Canadien de l'échanger, a-t-il répliqué aux journalistes qui suggéraient qu'il valait peut-être mieux que Théodore s'éloigne de Montréal pour retrouver une certaine paix d'esprit.

«Je sais qu'il va s'entraîner fort durant l'été comme il le fait toujours et nous allons nous assurer qu'il soit au meilleur de sa forme au camp d'entraînement», a assuré M. Gainey.

Celui-ci s'est dit bien conscient que Théodore risquait d'être tourmenté par ce qui arrive et par la suite des choses mais encore là, il a promis de soutenir sa vedette.

«Il est parfois difficile de laisser les problèmes à la maison, mais nous allons essayer de lui fournir les moyens pour qu'il puisse faire son travail dans les meilleures conditions possibles.»

En bout de ligne, a précisé M. Gainey, toute décision sur la carrière de José Théodore lui reviendra.

«C'est une décision qui va me revenir. Je m'intéresse au joueur et j'évalue le joueur. Il est un joueur de qualité qui a remporté de grands honneurs», a-t-il fait valoir.

Le directeur général du Canadien a reconnu que toute cette affaire qui éclaboussait l'organisation avait tout de même le mérite de rappeler «les pièges dans lesquels peut tomber une personnalité».

Pour sa part, l'agent de Théodore, Don Meehan, a soutenu que son client allait continuer de marcher la tête haute.

Meehan: «C'est sa ville»

«Il n'a aucune raison de quitter Montréal. C'est sa ville et il veut gagner avec le Canadien. Il n'est pas question qu'il aille se cacher en Europe», a-t-il dit.

Quant à l'existence d'un compte bancaire conjoint que posséderait José Théodore et son père, M. Meehan a fait valoir que c'est la norme pour les joueurs de confier la gestion de leur argent à un tiers.

«Chez les joueurs qui en sont à leur deuxième contrat, seulement 25 pour cent font gérer leur argent par leur agent. Les autres confient cette tâche à un membre de la famille ou un conseiller financier», a-t-il affirmé.

À Montréal, l'ex-policier Guy Ouellette, spécialiste des motards au Service de police de Montréal et maintenant à la retraite, s'est montré beaucoup moins certain que Bob Gainey ou que Don Meehan que le joueur ne serait pas inquiété un jour ou l'autre par les policiers.

S'il est vrai que le joueur de hockey a un compte bancaire conjoint avec son père, comme l'a rapporté hier Le Journal de Montréal, un jour ou l'autre il se retrouvera sur la sellette, croit M. Ouellette.

Des explications

«Il sera tenu de fournir des explications», a-t-il signalé, quand les policiers seront rendus à cette étape de leur enquête.

M. Ouellette a fait en outre remarquer que la déclaration de Jean-Guy Gagnon, assistant directeur aux enquêtes criminelles, jeudi en conférence de presse, voulant que son équipe d'enquêteurs n'avait pas rencontré José Théodore et qu'il n'était pas dans leurs plans de le faire ne valait que pour le moment présent.

Encore hier interrogé sur José Théodore, M. Gagnon a déclaré «pour l'instant il n'y a rien», lors d'une entrevue accordée à la télévision d'État.

Par la suite, M. Gagnon a précisé qu'une partie de l'enquête sur le prêt usuraire portera sur «le patrimoine des individus en comparaison avec leurs gains légitimes». S'il y a un écart, il faudra qu'ils l'expliquent, a-t-il dit en substance.

Pour ce qui est des photos — dont l'une a été publiée par Le Journal de Montréal — montrant Théodore avec des Hells, plus particulièrement Eric Bouffard, M. Ouellette a précisé que l'une a été prise en 1998 à l'occasion d'un tournoi de golf, où il y avait de dix à 15 Hells Angels des chapitres de Montréal, South et Sherbrooke. L'autre date de l'an 2000 au moment où Théodore se trouvait dans le local des South, à Saint-Basile-le-Grand.

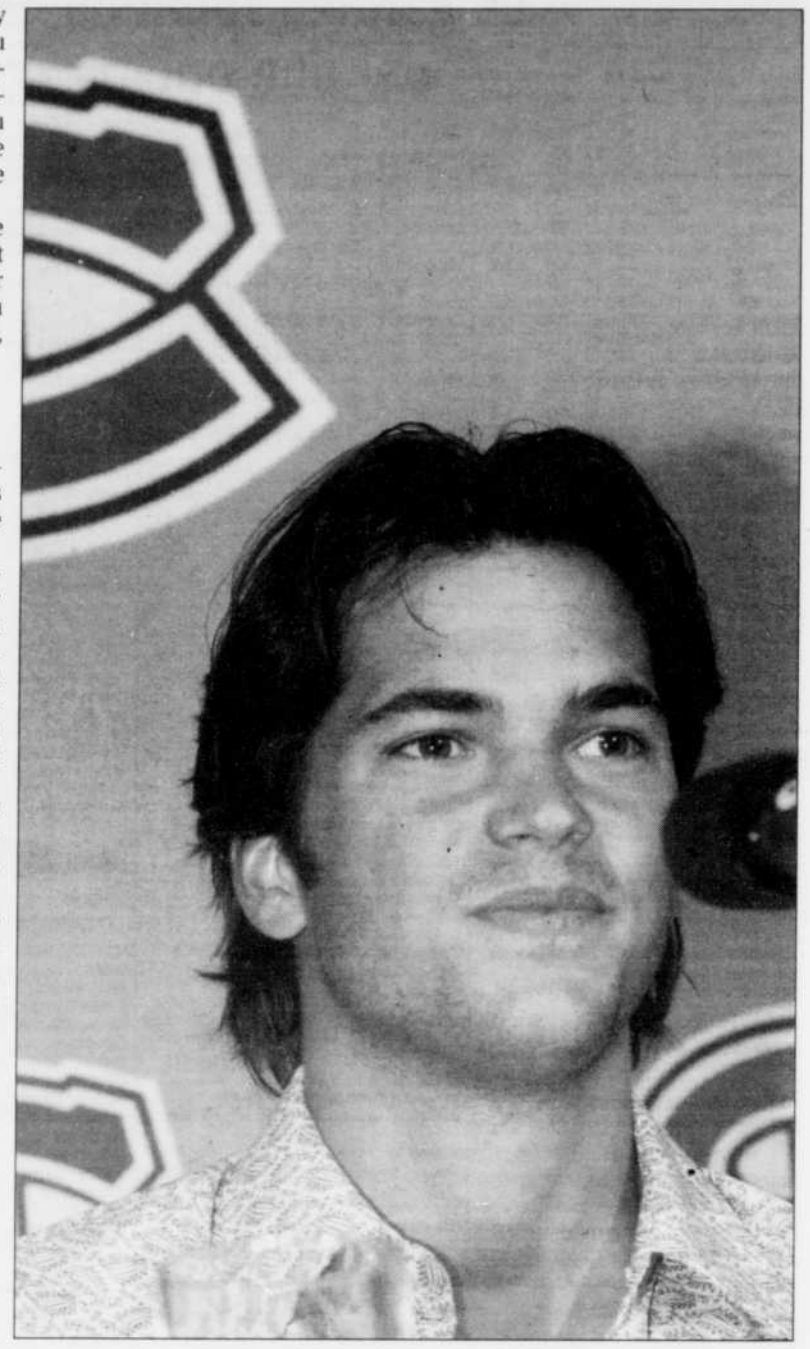


photo PC

José Théodore semble avoir l'appui de ses patrons.

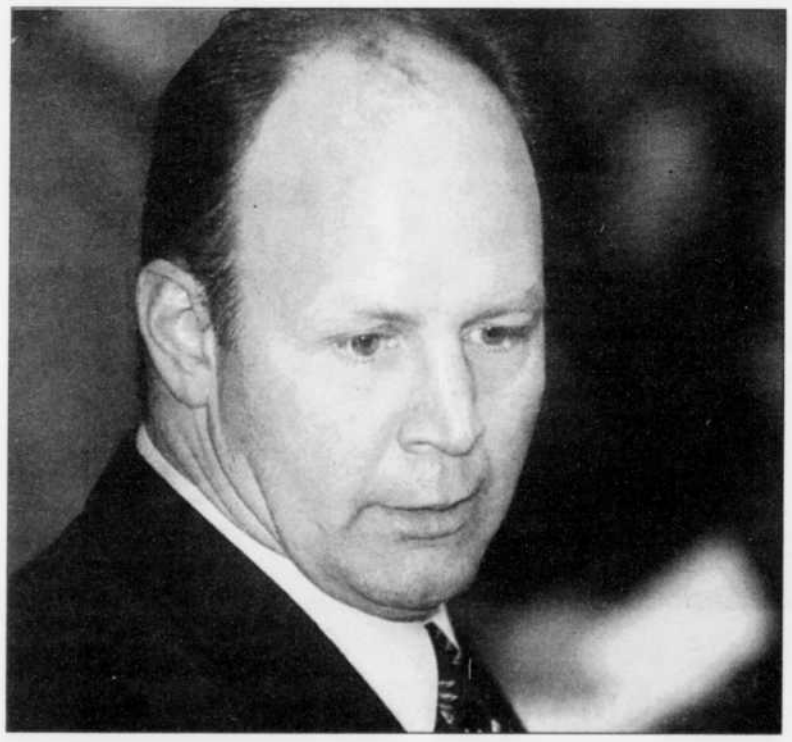


photo PC

Claude Julien a reçu de bonnes nouvelles, hier.

Claude Julien conserve son poste

NASHVILLE, TENN. (PC)

Claude Julien sera l'entraîneur du Canadien la saison prochaine. Le directeur général Bob Gainey l'a confirmé hier à Nashville où se déroule le repêchage de la Ligue nationale.

Lors de sa nomination, Gainey a été évasif quant à ses intentions de maintenir Julien en poste. Celui-ci a succédé à Michel Therrien, congédié en janvier.

«Claude Julien est déjà en place et je veux lui donner la chance de poursuivre son travail, a indiqué Gainey.

«Nous avons discuté de la situation et je me suis rendu compte qu'on parle dans le même sens. Julien parle toujours du groupe.

«Je n'ai jamais eu l'intention de changer d'entraîneur. J'avais même entendu dire qu'il était un très bon entraîneur», a-t-il ajouté.

Depuis la nomination de Gainey il y a quelque deux semaines, bien des rumeurs ont circulé au sujet d'un autre remaniement derrière le banc. Les noms de Larry Robinson et Guy Carbonneau ont rapidement été avancés. Ces rumeurs, semble-t-il, n'étaient pas fondées.

Une complicité

Julien a été heureux d'entendre Gainey le confirmer publiquement dans ses fonctions.

«J'ai toujours travaillé comme si j'étais l'entraîneur du Canadien, a déclaré Julien, croisé au hasard dans une rue de Nashville. Je n'ai jamais eu d'indication me suggérant que je ne serais pas de retour. Mais j'ai toujours compris que Bob devait se donner du temps pour mieux connaître son entourage.»

Julien se dit ravi de travailler en compagnie de Gainey, un homme de hockey qu'il respecte énormément.

«Un entraîneur comme Ken Hitchcock a beaucoup appris de Gainey. Bob en connaît beaucoup sur le métier d'entraîneur. Il a même gagné une coupe. Pour moi, c'est un grand avantage. On partage les mêmes idées. Je pense qu'il va s'établir une belle complicité entre nous.»

«De petits changements»

Julien se dit prêt à reprendre l'équipe qui a terminé la saison.

«Ce fut difficile pour moi 'arriver en janvier, a-t-il dit. Cette fois, j'entends apporter de petits changements. Un entraîneur aime toujours structurer son équipe à sa façon.

«André (Savard) et moi avons eu de bons entretiens avec tous les joueurs à la fin de la saison. Bob va seulement renforcer le message. On veut une équipe qui travaille avec acharnement et qui se présente à chaque match. On n'acceptera pas les demi-mesures.»

«Je n'ai pas dormi de la semaine...»

Le gardien Jonathan Boutin, de Saint-Joachim, sera repêché par une équipe de la grande ligue en fin de semaine

GRANBY

Jonathan Boutin pourrait pratiquement compter ses heures de sommeil de la semaine sur les doigts de ses deux mains. Depuis le début de la semaine, le gardien de but de Saint-Joachim pense beaucoup plus qu'il ne dort. Il faut dire que son week-end à Nashville risque de changer le cours de sa vie.



Gaétan Roy

groy@lavoixdelest.qc.ca

Le portier de 6'1'' et 200 livres pourrait bien être perçu par des dirigeants d'équipes de la LNH comme un autre gardien dans la lignée des Québécois qui jouent, ou qui ont joué, un rôle majeur pour leur club: Patrick Roy, Martin Brodeur, Jean-Sébastien Giguère, Roberto Luongo, Marc-André Fleury, Jonathan Boutin... Belle lignée, non!

Fleury, qui jouait pour Cap Breton (la suite des Prédateurs de Granby), est vu comme LE gardien dominant cette année et il sera sélectionné rapidement, aujourd'hui, au repêchage du circuit Bettman. Les trois premières rondes se dérouleront aujourd'hui et la séance se poursuivra demain.

Boutin, qui a fêté ses 18 ans en mars, a été classé comme le quatrième meilleur espoir chez les gardiens de but nord-américains, principalement en raison de sa première moitié de saison avec les Mooseheads d'Halifax. Où et quand il sera réclamé, c'est ce que nous saurons d'ici demain.

«Je n'ai pratiquement pas dormi de semaine, avoue Boutin, joint à sa pension d'Halifax avant son départ pour Nashville, cette semaine. Je suis de plus en plus nerveux. J'ai réalisé mon bilan et la réalité m'a frappé. Il y a deux ans, je jouais encore au niveau bantam AA et j'ai maintenant la chance d'être repêché par un club professionnel».



photo PC

Jonathan Boutin, ici photographié lors d'un match opposant les Mooseheads d'Halifax au Titan d'Acadie-Bathurst, est considéré comme le quatrième meilleur espoir chez les gardiens nord-américains.

De Montréal à Los Angeles

Après un excellent début de saison, Boutin a un peu ralenti et les Mooseheads, en prévision des séries, ont acquis un réserviste en Guillaume Lavallée. Mais celui-ci a tellement bien fait qu'il a carrément «volé» le job de l'ancien de l'Avalanche de la zone Yamaska-Missisquoi.

«C'est certain que j'aurais aimé continuer à jouer souvent mais je ne pouvais même pas aller me plaindre à l'entraîneur tellement Lavallée jouait comme un Dieu. Il n'avait rien à perdre. Je me suis mis trop de pression sur les épaules. Par contre, j'ai bien fait à la joute des espoirs à Kitchener, ça devrait m'aider pour le repêchage. Ça m'a remonté le moral. Lavallée a maintenant été échangé à Rimouski et le filet est maintenant à moi à Halifax pour l'an prochain».

Boutin a tout de même joué dans 47 parties, maintenant une moyenne de 2,90 avec quatre blanchissages et une moyenne d'arrêts de ,889.

Plusieurs équipes ont manifesté de l'intérêt pour le gardien de Saint-Joachim. Il a passé des entrevues avec Montréal, St-Louis, Edmonton, Nashville, Colombus, Floride, Vancouver, NY Rangers, NY Islanders, Phoenix, Washington et Los Angeles. Cette semaine, Boutin avait rendez-vous avec Tampa Bay et de nouveau avec Nashville.

«Si j'avais continué comme j'étais parti en début de saison, croit Boutin, j'aurais probablement été repêché dans les trois premières rondes. Maintenant, tout dépend comme j'ai été perçu mais je m'attends à être choisi en cinquième ou sixième ronde. Tout ce que je veux, c'est d'être choisi. J'y pense depuis que je suis petit. Même si j'étais le dernier choix de la dernière ronde, ça ne me dérangerait pas. Dans cinq ans, je n'y penserai plus».

Représenté par l'agent Tim Cranston, Jonathan Boutin «sent» que ses meilleures chances sont du côté d'Edmonton, Phoenix et Tampa Bay, qui ont démontré le plus d'intérêt.

Steve Bernier fait saliver

NASHVILLE, TENN. (PC)

Le club qui réclamera Steve Bernier lors du repêchage de samedi pourrait miser sur un ailier droit de puissance d'ici trois ou quatre ans. Bernier, des Wildcats de Moncton, est un athlète de près de six pieds trois pouces et 233 livres. Il dit ne pas craindre le jeu rude même s'il est rarement le premier à jeter les gants.

«J'aimerais être un attaquant de puissance dans la Ligue nationale. C'est le genre de joueur que je souhaite devenir, raconte le jeune homme de Québec. J'aime le jeu robuste même si je me considère d'abord comme un marqueur», ajoute l'athlète de 18 ans qui a marqué 49 buts et amassé 101 points en 71 matches à Moncton.

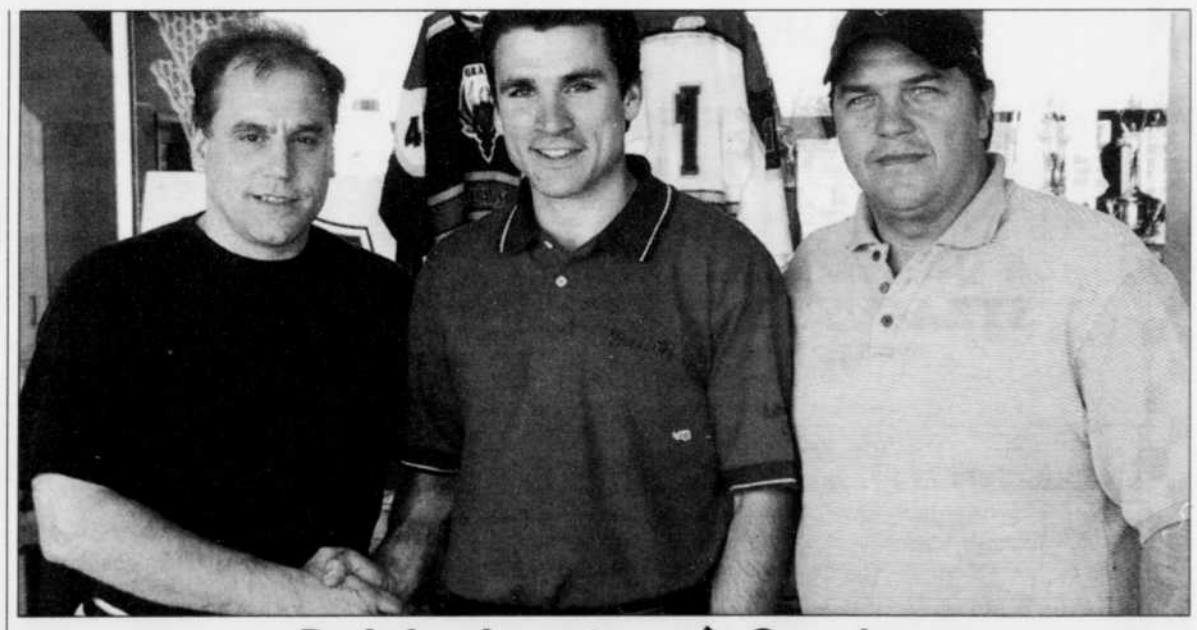
Bernier a rencontré presque toutes les équipes de la LNH. Il ne craint pas d'être réclamé par le Canadien où la pression médiatique est plus forte qu'ailleurs.

«J'aime la pression. Ça me motive. Ca m'apporte de l'énergie quand je suis sur la glace.»

Bernier occupe le 11e rang dans le classement des espoirs nord-américains établi par le service de recrutement de la LNH.

En bref

Le Canadien prendra la parole au 10e rang du premier tour. Le responsable du repêchage, **Trevor Timmins**, sera à la recherche d'un joueur ayant un bon coup de patin, un bon gabarit, du talent et, surtout, du caractère et de bonnes habitudes de travail... L'attaquant **Sergei Fedorov**, des Red Wings de Detroit est sorti indemne d'un accident lorsque sa Ferrari a percuté un arbre, hier. Fedorov rentrait chez lui lorsque l'accident s'est produit, a précisé la police de Bloomfield Hills en banlieue nord de Detroit... **Eugene Melnyk**, a obtenu le feu vert d'un juge pour se porter acquéreur de l'amphithéâtre des Sénateurs d'Ottawa pour la somme de 27,5 millions $ Can, une transaction cruciale en vue de l'acquisition par le milliardaire canadien de l'équipe de la capitale fédérale.



Daigle de retour à Granby

Afin de lancer leur campagne de vente de billets de saison, les Prédateurs ont inauguré une série de vendredis où des joueurs viendront rencontrer les amateurs à l'aréna Léonard-Grondin. Hier, l'entraîneur Dino Masanotti a accueilli un nouveau patineur en Christian Daigle, un ancien des Preds juniors, qui s'est récemment entendu avec le directeur général Lucien Paquette. James Desmarais et Shawn Mamane sont également venus à Granby, hier, après un accident de voiture où personne n'a heureusement été blessé. (photo A. Dion)

CLUB DE GOLF CLUB
Lac Brome
(450) 539-2582 ou 1-888-539-0808
Parcours 18 trous
Champs de pratique
Boutique spécialisée
Salle à manger
Terrasses
232572V

GOLF INVERNESS
LAC BROME
GOLF INVERNESS
Découvrez un style venu d'Écosse
FORFAIT
GOLF, VOITURETTE et SOUPER
à partir de 62 $
Taxes et service inclus.
Disponible du mercredi au samedi.
511, ch. Bondville, Knowlton
242-1595
1-800-468-1595
INFORMEZ-VOUS DE TOUS NOS SPÉCIAUX
232668V

Autodrome Granby
Lundi 23 juin, 18 h
ENCHÈRES ST-PIERRE/ TURNING STONE CASINO/ AUTO HEBDO
présentent
100 TOURS MODIFIÉS DIRT
+ SPORTSMAN + SEMI-PRO
+ 4 CYLINDRES
+ QUALIFICATIONS
SYRACUSE MOD 358
+ TIME TRIAL
(Début 18 h)
Adultes : 25$
ADOLESCENTS 13 à 17 ans avec carte et photo : 12$
Enfants 0 à 12 ans : GRATUIT
Tours de limousine et de stock-car aux enfants
à l'entracte GRATUIT (détails sur place)
INFO.: 375-3055 www.autodrome-granby.qc.ca
CARQUEST PIÈCES D'AUTOS · TÉLÉ 7 · MOLSON EXPORT · PEPSI RACING · Castrol · Chagnon HONDA Granby · QUAKER STATE
237084V



archives La Voix de l'Est

Andrew Ranger a terminé deuxième deux fois, hier, lors des essais de Watkins Glen.

«Tout est à refaire»

À Watkins Glen, Andrew Ranger ne pense déjà plus à son triomphe de Montréal

Gaétan Roy
GRANBY

Andrew Ranger tentera de remporter une deuxième victoire consécutive dans la série nord-américaine Fran-Am Pro, cet après-midi à la piste de Watkins Glen, dans l'État de New York, après son triomphe de dimanche dernier au Grand Prix du Canada, à Montréal.

Le pilote de 16 ans de Roxton Pond a obtenu la deuxième place, hier, lors des deux séances d'essais, la première sur une piste sèche et la deuxième, en après-midi, sur une piste détrempée et malgré le fait qu'il n'ait fait que deux tours.

Le matin, les deux pilotes de l'équipe Aim Autosport ont dominé sur le sec. Le coéquipier de Ranger, Mark Wilkins, a réalisé le meilleur temps sur le circuit routier de 3,95 km avec 12 virages en 1:50,713 minute. Ranger a arrêté le chrono à 1:51,073 minute.

En après-midi, lorsque les voitures se sont présentées en piste, la pluie a débuté et les pneus de pluie ont dû être installés. Les temps ne veulent rien dire puisque Ranger (2:18,728 minutes) est à plus de cinq secondes de Charles Hall, même s'il est deuxième après seulement deux tours alors que des accidents ont forcé les responsables à sortir le drapeau rouge pour mettre fin aux essais.

Les qualifications auront lieu ce matin et la course en après-midi. Et on prévoit de la pluie à Watkins Glen, à un peu moins de cinq heures de route de Granby.

Une piste qu'il aime

«Je ne connaissais pas la piste de Watkins Glen avant les essais de jeudi (neuvième place), souligne Andrew Ranger, qui est troisième au classement de la série. C'est un tracé rapide avec des dénivellations. C'est un peu semblable à Mosport. Je l'aime bien».

Ranger croit qu'il sera en mesure de retrancher encore quelques dixièmes de seconde en travaillant sur deux virages.

«Je suis content de ma victoire de dimanche dernier à Montréal mais tout est à refaire cette semaine, dit le jeune pilote. Chaque course est différente. Par contre, les membres de mon équipe et moi sommes très confiants pour la course de demain (aujourd'hui)».

Ranger ne semble pas affecté par le fait que la météo prévoit de la pluie pour cette cinquième manche du championnat Fran-Am Pro.

Ce sont deux Anglais, Robert Bell et Charles Hall, qui dominent le classement avec respectivement 115 et 105 points. Ranger en a amassé 99, obtenant deux podiums jusqu'ici.

En bref

Gain facile des Guerriers midgets AAA

GRANBY — **Maxime Morin** et Nicolas Dupuis ont frappé quatre coups sûrs chacun et les Guerriers midgets AAA de Granby ont remporté une victoire facile de 18-6, jeudi soir au stade Napoléon-Fontaine, devant les Dynamiques du Collège Charles-Lemoyne.

Les joueurs de l'entraîneur **Guy Veilleux** ont marqué des points dans chacune des sept premières manches, dont quatre en deuxième et en septième. Les Granbyens, qui semblent avoir la bonne recette contre les Dynamiques, ont réussi 18 coups sûrs.

Guillaume Leduc, qui a lancé les six dernières manches, a remporté la victoire au monticule. En relève à **Kevin Frappier**, il n'a donné qu'un coup sûr, aucun point et deux buts sur balles, tout en retirant cinq frappeurs sur des prises.

Nicolas Dupuis a cogné deux doubles et deux simples, produisant cinq points. Le Valois Maxime Morin, premier frappeur de l'alignement, y est allé d'un double et trois simples, produisant deux points.

Les Guerriers midgets joueront un programme double à Terrebonne cet après-midi et un match de neuf manches demain à Montréal.

Champ car

PORTLAND (PC) — Le meneur au championnat **Michel Jourdain** s'est emparé de la position de tête provisoire, hier sur le circuit routier de Portland, alors que **Alexandre Tagliani** (Rocketsports) et **Patrick Carpentier** (Player's-Forsythe) se sont respectivement classés 8e et 13e.

enta Black

Les Français s'amusent à l'International Bromont

BROMONT

Les cavaliers français aiment définitivement le site olympique de l'International Bromont. Après la victoire du Breton Yannick Patron, jeudi, c'était au tour du Normand Yann Candele de se mettre en évidence, hier, dans la classe ouverte du Prix Lombard Odier.

Vingt-quatre cavaliers ont pris le départ du concours et seulement cinq ont réussi un parcours sans faute pour se qualifier en vue du barrage: deux Canadiennes, deux Colombiens et Candele.

Le Français a été le seul à réaliser un autre sans-faute dans le barrage en plus d'obtenir le meilleur temps, 46,16 secondes, pour mettre la main sur la bourse de 3000 $ du vainqueur. Candele montait Mill Creek Marco Taere.

Jill Henselwood, sur Callisto, a renversé une barre pour quatre points de pénalité en plus de terminer à plus de deux secondes, à 48,23 secondes.

Le Colombien Mauricio Ruiz et Ratucha a pris le troisième rang, suivi de la Canadienne Sulu Rose, sur Cool Waters, et du Colombien Manuel Torres, sur Malibu. Les trois ont totalisé huit points de faute, leur temps faisant la différence.

Plus tôt dans la journée, le Prix de la Société québécoise pour la promotion du cheval de compétition, réservé aux jeunes cavaliers de 18 à 21 ans, a été l'affaire de Kelley Small sur Esprit de Lys, qui ont signé le seul parcours sans faute du barrage.

Carly Campbell-Cooper, sur Croft Temptation, et Muffie Guthrie, sur Hook, ont pris les deux places suivantes avec quatre points de faute.

L'épreuve avait de l'importance compte tenu que le championnat des Amériques sera disputé sur cette même piste bromontoise au mois d'août.

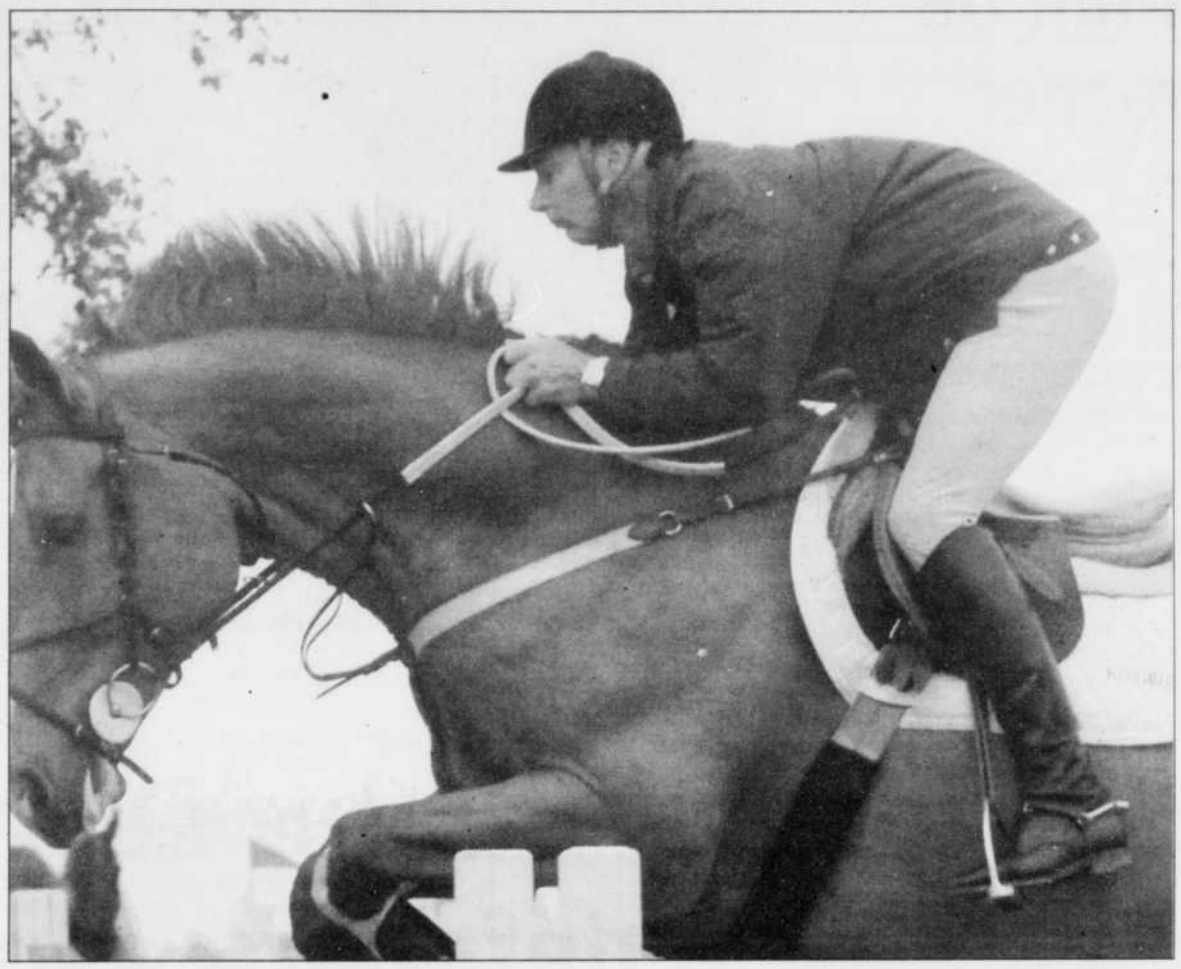


photo Janick Marois

Mario Deslauriers défendra son titre, demain, à l'occasion du Grand Prix de l'International.

Le derby de vitesse et le Grand Prix

L'International Bromont vivra ses deux dernières journées de compétition, aujourd'hui et demain. Tout est prêt pour le derby de vitesse de cet après-midi, alors que 25 000 $ seront à l'enjeu. Les cavaliers doivent quitter le parcours en sautant un obstacle pour aller sauter une combinaison en haut d'une colline, avant de redescendre, passer sous un pont et revenir en piste en sautant un autre obstacle. Le parcours comprend 17 obstacles mais 21 sauts, un vrai marathon.

Demain après-midi, ce sera le Grand Prix, épreuve de qualification en vue de la Coupe du monde, où le Bromontois Mario Deslauriers défendra son titre acquis l'an passé, sur Big Sir. La bourse sera alors de 60 000 $ sur le total de 155 000 $ pour l'International Bromont.

En bref

Myléne Brosseau touche l'or

WATERLOO — **Mylène Brosseau**, du club Jeunesse-Athlétique Shefford-Waterloo, s'est distinguée en décrochant la médaille d'or en heptathlon lors de la compétition provinciale invitation Ian-Hume tenue à Sherbrooke.

La jeune athlète évoluant dans la division juvénile a récolté un total de 4175 points, soit seulement 25 de moins que le standard requis pour les championnats mondiaux jeunesse qui auront lieu à Sherbrooke en juillet.

Elle a notamment réussi des bonds de 1m54 (hauteur) et 5m02 (longueur) de même que des lancers de 29m27 (javelot) et 9m36 (poids).**Mickaël Brosseau** a aussi bien fait chez les benjamins avec une médaille d'or (lancer du javelot) et trois d'argent (1200m, saut en longueur et haies).

Patricia Arès a pour sa part obtenu une médaille d'argent au javelot et une de bronze au 3km marche dans la division juvénile tandis que Jean Bergeron a pris le deuxième rang au saut en longueur de ce groupe d'âge.

En ce qui a trait aux cadettes, **Esther Renaud** a fini en tête au saut en longueur en plus de prendre le deuxième rang au saut en hauteur et le troisième aux haies et en 100m. Sa coéquipière **Véronique Martel** a décroché la première place au lancer du disque.

Du côté des benjamines, **Éloïse Rheault** y est allée d'un doublé de médailles d'argent en 80m et 150m de même que d'une troisième position aux haies. **Virginie Aubin** a par ailleurs récolté la médaille d'argent au saut en hauteur et au saut en longueur.

Notons enfin que sept porte-couleurs du club Jeunesse Athlétique Waterloo Shefford (JAWS) seront en lice au championnat provincial scolaire d'athlétisme qui se déroulera à partir d'aujourd'hui à Québec.

CIRCUIT TÉLÉGUIDÉ OFF ROAD GRANBY
Voitures téléguidées prêtes pour la course. Petite formation et rodage du moteur inclus.
Essence et piles non incluses
Entièrement fabriquées dans notre atelier
1 399,99$ + taxes
www.storg.com
450 776-3730
1252 Principale
Canton de Granby
Détaillant autorisé :
524,99$ + taxes
• Vente de voitures téléguidées (à piles et à essence)
• Atelier de réparation
• Pièces
232616V



Autour du monde

avec **Frédéric Niemeyer**

collaboration spéciale

J'ai bien fait de m'accrocher

Oui, je l'avoue: j'avais très hâte, mais vraiment très hâte de vous parler ce matin!

Évidemment, je ne vous apprendrai rien en vous disant que j'ai réussi à me qualifier pour le tableau principal de Wimbledon. Vous en avez abondamment entendu parler, je le sais. J'ai donné plusieurs entrevues depuis jeudi, mais j'ai encore des choses à dire, des choses à VOUS dire.

Se qualifier pour Wimbledon, ça ne change pas le monde, sauf que... Sauf que c'est extraordinaire!

Je viens de réaliser un rêve. Carrément. Le US Open, Roland-Garros et l'Australie, c'est gros mais, Wimbledon, c'est autre chose, c'est LE tournoi, selon moi.

Vous l'avez lu, j'étais très nerveux lorsque j'ai sauté sur le terrain lors de mon troisième match de qualification. En fait, j'étais tellement sur les nerfs que je pensais que j'allais être malade. En clair, je pensais que j'allais vomir!

La veille du match, je me sentais plus ou moins bien. Mais je savais que j'avais besoin d'une bonne nuit de sommeil et j'ai fait une demande toute spéciale au médecin du tournoi: je lui ai demandé de me prescrire des pilules pour dormir!

C'est la première fois de ma vie que je prenais ce genre de pilules. Je dois vous avouer que le médecin m'a regardé de travers et qu'il m'a posé un paquet de questions. C'est pas compliqué, il voulais savoir si j'étais dépressif... ou même suicidaire!

Il faut dire que, plus tôt dans la semaine, j'avais dormi à peine deux heures avant mon deuxième match de *qualif*. La pression était forte et je voulais tellement, mais tellement réussir.

J'ai eu beau battre Robert Kendrick en trois manches consécutives, jeudi, ça n'a pas été facile. Chacun des sets a été serré et Kendrick n'a jamais abandonné. Je n'ai jamais pensé que la victoire était acquise avant que je ne gagne le tout dernier point.

Le match n'a pas été disputé dans des conditions faciles. D'abord, il y a un aéroport situé tout près de Wimbledon et il y avait un avion qui passait au-dessus de nos têtes à toutes les 15 secondes. Pas de blague! Non, ce n'était pas évident sur la concentration.

Puis, à la fin de la deuxième manche, il s'est mis à venter de façon incroyable. Il ventait tellement que, pendant le bris d'égalité, j'ai pensé servir par en-dessous. Encore une fois, je ne fais pas de farce!

Enfin, le tournoi a beau être disputé sur gazon, la surface était très, dure. C'était pas évident de savoir où allait aboutir la balle.

Bon, vous voulez savoir comment j'ai réagi lorsque le match a pris fin? Honnêtement, je pensais que j'allais lancer ma raquette dans les airs, que j'allais sauter partout, mais j'ai finalement choisi d'être respectueux envers mon adversaire et j'ai réagi... humblement. Voyez-vous, je sais trop comment on se sent quand on perd une partie comme celle-là, je sais trop comment ça fait mal, pour avoir envie de *narguer* le gars devant moi. Je ne suis pas plus fin qu'un autre, mais c'est comme ça que je me suis senti.

Le match terminé, j'ai appelé mes parents, ma copine ainsi que mon ami François Lefebvre, qui suit ma carrière depuis longtemps et qui est encore là pour me donner de précieux conseils.

Mon père était ému. C'est drôle, mais j'étais aussi content pour lui que pour moi. Papa a toujours été là, il a investi temps et argent dans ma carrière et je lui dois beaucoup. *Dad*, j'en profite pour te remercier encore une fois.

Après, je suis allé fêter un peu. J'étais en compagnie de mon ami Mark Pellerin, un gars de notre région, qui a passé la semaine avec moi à Wimbledon. Sa présence m'a aidé énormément.

Le fait de me qualifier à Wimbledon me confirme que j'ai bien fait de m'accrocher l'hiver dernier. Je ne suis pas fou, je sais bien que certaines personnes auraient aimé que j'abandonne alors que mon genou me faisait souffrir et que j'étais sur le carreau. Mais j'ai la tête dure et je ne voulais pas que ça se termine de cette façon. Même si je suis rendu à 27 ans, je crois encore en mes chances. Sincèrement, je n'ai jamais eu autant le goût de me battre pour ma carrière. Je veux réussir et je vais TOUT FAIRE pour y arriver.

Je me suis battu toute la semaine à Wimbledon. J'ai couru chacune des balles, je me suis défoncé à chacun des matches. J'ai bien joué, mais le coeur y a été pour beaucoup dans mes succès.

Strictement du point de vue tennis, je peux encore mieux jouer. Mon service n'est pas à mon goût, pas plus que mes vollées. Par contre, mes retours et mes coups de fond fonctionnent bien.

Mardi, je vais affronter l'Espagnol Felix Mantilla, 17e joueur mondial, un spécialiste de terre battue. Ça ne sera pas facile, mais je n'ai rien à perdre. Je n'ai rien à perdre mais, en même temps, je veux gagner. Si je veux atteindre mes objectifs, il va falloir que je commence à battre des joueurs de ce calibre.

Bon, c'est tout pour aujourd'hui. On se reparle dans une semaine. Merci de partager ces beaux moments avec moi.

Propos recueillis par Michel Tassé



photo Janick Marois

En conférence de presse, on a dévoilé le nom des joueurs qui participeront au Challenger Natrel, hier. De gauche à droite, on reconnaît le directeur du comité organisateur, Laurent Valiquette, le maire de Granby, Guy Racine, et le directeur du tournoi, Eugène Lapierre.

Peter Luczak défendra son titre

L'Australien est le premier favori du Challenger Natrel

Michel Tassé

GRANBY

Peter Luczak viendra défendre son titre de champion du Challenger Natrel, du 5 au 13 juillet, aux Tennis Saint-Luc. En vertu de son 127e rang au classement mondial, l'Australien a même été établi premier favori de la huitième édition du tournoi.

Il y a un an, on s'en souviendra, Luczak avait vaincu l'Américain Alex Bogomolov Jr en grande finale après avoir disposé de Frédéric Niemeyer en demi-finale. Et il avait de loin été le meilleur joueur tout au long de la semaine. De plus, il s'était imposé comme un champion très sympathique, ce qui ne gâche rien.

«Luczak a tout à perdre en revenant à Granby, a dit Eugène Lapierre, qui reprend du service à titre de directeur du tournoi. Il prend un risque, puisqu'il peut uniquement regagner les points qu'il a amassés ici l'année passée. Il faut saluer son audace, surtout qu'il y a plusieurs tournois (dont trois autres de type challenger) à travers le monde au cours de la même semaine.»

Luczak a connu une bonne année. En janvier dernier, il a atteint le troisième tour des Internationaux d'Australie, ce qui constitue son meilleur résultat en carrière lors d'un tournoi du Grand chelem. Les amateurs de tennis de Granby se rappellent de lui comme d'un joueur très calme, qui commet très peu d'erreurs.

L'Américain Eric Taino, classé 156e au monde, sera le deuxième favori. Il en sera aussi à sa seconde visite à Granby.

En fait, plus de la moitié des 24 premiers joueurs inscrits au tableau principal ont déjà participé au tournoi.

«C'est signe que les joueurs apprécient venir chez nous, qu'ils apprécient la qualité de notre organisation», a dit le directeur du comité organisateur, Laurent Valiquette.

Takao Suzuki (cinquième visite), Louis Vosloo, Kevin Kim, Michael Joyce, Robin Vik et Noam Behr (quatrième visite chacun) sont d'autres habitués que les amateurs retrouveront encore cette année.

Niemeyer et Larose

Personne n'a toutefois autant «d'ancienneté» à Granby que Frédéric Niemeyer et Simon Larose, les deux seuls Canadiens admis directement au tableau principal. Le premier en sera à sa huitième visite (il n'a jamais raté une édition) et le second à sa septième.

Évidemment, les performances de Niemeyer (qui vient de reprendre son titre de joueur numéro un au Canada) ont fait beaucoup jaser, hier, lors de la conférence de presse tenue aux Tennis Saint-Luc.

«En se qualifiant pour Wimbledon, Frédéric a gagné énormément en confiance, a repris Eugène Lapierre. C'est tout un exploit qu'il vient de réaliser, compte tenu du fait qu'il n'a pas joué de l'hiver. Ses succès doivent servir d'inspiration aux autres joueurs canadiens.»

Frank Dancevic, le plus bel espoir au pays chez les hommes, Matt Klinger, Andrew Nisker et Philippe Gubenco pourront s'inspirer de Niemeyer, eux qui devraient tous recevoir un laissez-passer pour le tableau principal du Challenger Natrel, gracieuseté de Tennis Canada.

En bref

Yvan Ponton sera le président d'honneur de l'événement. Comédien, animateur et descripteur du tennis au Réseau des sports, Ponton est un bon ami d'Eugène Lapierre... Le webmestre du Challenger Natrel, **Luc-Olivier Blanchard**, a revampé le site Internet du tournoi. Voici la nouvelle adresse du site: **www.challengergranby.ca**... Le tirage au sort pour le tableau principal aura lieu à 13h, le 4 juillet... L'Allemand **Rainer Schuettler**, classé huitième au monde, est actuellement le meilleur joueur à être un jour passé par Granby. Il est venu faire son tour en 1997... Le maire de Granby, **Guy Racine**, a encore eu de bons mots pour Laurent Valiquette et son équipe, hier.



Andrew Ranger deuxième deux fois

- page 84 -

La Voix des Sports

sports@lavoixdelest.qc.ca

Résultats

BASEBALL
Calendrier inter-ligue
Toronto 8 Montréal 4
White Sox 12 Cubs 3
Yankees 5 Mets 0
Baltimore 3 Atlanta 6
Tampa Bay 1 Floride 1 (11e)
Minnesota 2 Milwauke 2 (10e)
Houston 12 Texas 3 (9e)
FOOTBALL
Ligue canadienne
Ottawa 27 Hamilton 17

LA VIE DE JONATHAN BOUTIN VA CHANGER

- page 83 -

Woodring en met plein la vue!

Gaétan Roy
GRANBY

Mike Woodring a sorti un autre lapin de son chapeau! Le spectaculaire pilote de la série américaine Empire Super Sprints a, encore une fois, ébloui les amateurs de course, hier soir à l'Autodrome Granby, en prenant la mesure de Dan Kaszubinski au 23e tour de la finale de 25 pour décrocher sa première victoire de la saison.

Woodring, de loin le meilleur pilote de la série ESS, était parti de la 12e place et il a remonté le peloton. Toutefois, on le croyait destiné à finir troisième mais quelques relances dans les derniers tours lui ont permis de démontrer son talent.

Il a d'abord devancé Billy «The Kid» Coffey pour s'attaquer à Kaszubinski, qu'il a rejoint alors que la circulation se faisait plus dense.

Son travail ne lui permettant plus de suivre toute la série ESS, Woodring choisit ses pistes et il ne participe qu'à quelques épreuves. Mais l'Autodrome Granby étant sa piste de prédilection, il n'a pas hésité à traverser la frontière.

C'était sa troisième victoire consécutive à Granby, sa neuvième au total sur 15 épreuves disputées sur la piste de la rue Cowie.

De son côté, Alain Bergeron, de Saint-Pie, qui était cinquième au championnat avant la course granbyenne, a connu toutes sortes d'ennuis toute la soirée et il a terminé 15e sur 25 voitures.

En classe sportsman, Pierre Raymond a devancé le Granbyen Jean Boissonneault au 21e passage d'une finale de 25 et il a remporté sa deuxième victoire de l'année.

Yannick Ledoux a ensuite pris la mesure de Boissonneault pour la deuxième place mais Boissonneault conserve tout de même son premier rang au classement saisonnier.

Au moment de mettre sous presse, les voitures de la catégorie modifiée prenaien place sur la piste, avec Steve Poirier qui a dû changer son moteur après la qualification. Ceux des séries semi-pro et 4-cylindres suivaient.

Pour la première fois de la saison, hier soir, la piste de la rue Cowie réunissait plus de 100 bolides au total des cinq catégories présentes.

Lundi soir, l'Autodrome Granby présente une épreuve de la série Turning Stone Casino avec les meilleurs pilotes américains comme Brett Hearn et Steve Paine, l'ex-champion à Granby et vainqueur l'an passé, qui viendra défendre son titre. La finale en sera une de 100 tours.

Qualifications

Le réputé Mike Woodring a gagné la première épreuve de qualification chez les Empire Super Sprints; Erin Crocker, la seule femme de la série, a fini troisième. Jeff VanDusen et Rob Dietrick ont remporté les deux autres épreuves.

Chez les modifiés, Martin Roy et Luke Plante ont été les vainqueurs des courses préliminaires. Kayle Robidoux a franchi la ligne d'arrivée le premier en consolation.

Alex Fortier et André Gauthier, ce dernier à la suite d'une belle bagarre avec Jean Boissonneault, ont triomphé en qualifications chez les sportsman.

Benoit Bérubé a gagné chez les semi-pros et Patrick Dupont a fait de même en 4-cylindres.

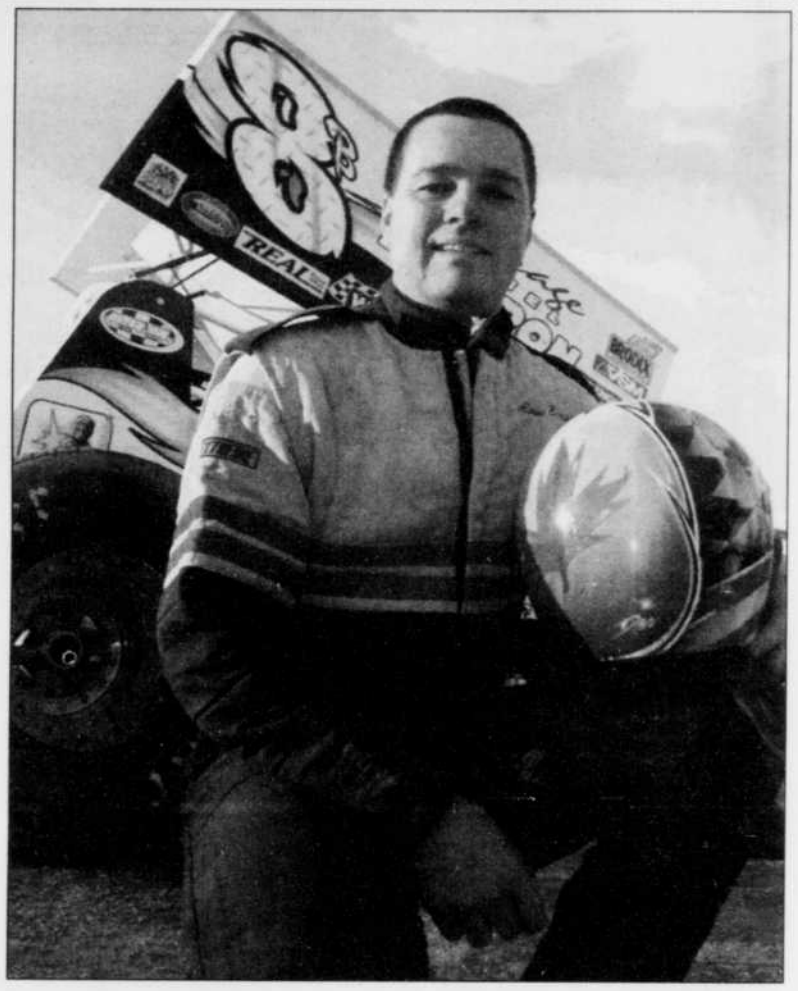


photo Stéphane Champagne

Alain Bergeron était confiant avant le début du programme. Le reste de la soirée a cependant été difficile pour le pilote de St-Pie.

Les Expos tabassés à leur retour à Montréal

MONTREAL (PC)

Ils étaient 11 355 bruyants spectateurs pour saluer le retour des Expos au Stade olympique, hier, après un périple de 22 matches en 25 jours à l'étranger. Mais les Blue Jays de Toronto sont venus jouer les trouble-fête et les ont battus sans équivoque 8-4 dans le premier d'une série de six matches de l'équipe montréalaise à son véritable domicile.

Javier Vazquez (6-5) s'est frotté à la meilleure attaque de la Ligue américaine et il a vite compris pourquoi les Blue Jays frappaient collectivement à un rythme de .293. Ils ont encore bouclé la soirée avec une récolte de 13 coups sûrs.

Orlando Hudson, qui n'est pas le plus redoutable frappeur des Torontois, mais qui vient donner son coup de main de temps en temps, a claqué son cinquième circuit et a produit trois points, tout comme le receveur Greg Myers, qui a récolté quatre coups sûrs.

Et les frappeurs des Expos qui ne connaissaient pas très bien le partant Cory Lidle, ont été rapidement mis au parfum. Ce droitier sait lancer. Il a gardé les Expos hors d'équilibre pendant toute la soirée. Lidle, qui a signé sa 10e victoire, n'a permis que trois simples et un point en sept manches.

Roy Halliday et Lidle font ainsi des Blue Jays la première équipe des ligues majeures à compter sur deux lanceurs qui revendiquent 10 gains chacun cette saison.

C'est cependant le petit Endy Chavez qui a réussi le coup le plus spectaculaire de la soirée face au releveur Jeff Tam quand il a obtenu un circuit à l'intérieur du terrain en fin de huitième. Le voltigeur Reed Johnson a sauté pour tenter de capter son coup à la clôture dans la droite. Il n'a jamais touché à la balle. Chavez, un marchand de vitesse, a rapidement contourné les buts et a devancé le relais de Carlos Delgado au marbre.

Depuis Bergeron

C'était le premier circuit à l'intérieur du terrain pour les Expos depuis celui de Peter Bergeron, un autre voltigeur de centre, le 18 septembre 2000.

Si Vazquez est l'as de la formation des Expos, il a toujours la mauvaise habitude de donner plus que sa part de circuits.

L'histoire n'a pas été bien différente hier quand il a en cédé trois, pour porter son total de la saison à 18, un sommet chez les lanceurs des Expos et seulement quatre de moins que le meneur de la Ligue nationale, Ben Sheets, des Brewers de Milwaukee.



Surveillez
notre circulaire dans votre Publi-sac !

MEUBLES GEMO

el ran

PRIX AVANTAGE !
1 299 $
36 paiements 36,08 $
Sofa et fauteuil
Quantité limitée sur les tables

100$ en certificats cadeaux St-Hubert à l'achat du sofa et fauteuil

379 $
Futon

PRIX AVANTAGE !
499 $
36 paiements 13,86 $
Sofa
Causeuse 479 $

100$ en certificats cadeaux St-Hubert à l'achat du sofa et fauteuil

279 $
Lit matelot complet

1 069 $
36 paiements 29,69 $
Mobilier de chambre 6 mcx

Sofa 699$

599 $
Causeuse

Gâtez-vous à nos frais!

*Les options de paiements sont applicables sur les meubles et matelas annoncés en circulaire. Ne payez que les taxes de vente. Sujet à l'approbation du crédit. Les prix mentionnés sont en vigueur jusqu'à épuisement des stocks et n'incluent pas les taxes de vente. Malgré toutes les précautions prises dans la préparation de cette circulaire, il est toujours possible qu'une erreur se soit glissée. Si tel est le cas, les prix affichés en magasin auront préséance. Les photos sont à titre indicatif seulement et peuvent différer légèrement des produits offerts. Dans certaines régions, les meubles peuvent être commandés sur demande seulement. Livraison en surplus s'il y a lieu. Nous vous remercions de votre compréhension et tenons à vous assurer de notre désir de vous satisfaire. En vigueur jusqu'au 30 août 2003.

MEUBLES GEMO

el ran

999 $
Causeuse avec assise en cuir
Ensemble 3 tables 369$

Paiements égaux
36 mois sans intérêt*
ou rien à payer avant juin 2004

Votre super CENTRE DU MEUBLE en Estrie 633, rue Dufferin, Granby 372-5896